ܒܝܬ ܐܪ̈ܟܐ ܕܒܝܬ ܡܪܕܘܬܐ
History: Modern Assyrians
Beth Mardutho Library

ܒܝܬ ܡܪܕܘܬܐ

ܕܡܠܦܢܐ ܓܘܪܓܝܣ ܒܪ ܐܢܛܘܢ ܕܒܝܬ ܟܝܪܐܙ

Ex Libris

Beth Mardutho Library

The Malphono George Anton Kiraz Collection

ܟܠ ܐܢܫ ܕܫܐܠ ܠܗ ܠܟܬܒܐ ܗܢܐ ܡܢ ܒܝܬ ܐܪ̈ܬܐ
ܐܘ ܦܫܩ ܡܢܗ ܡܕܡ ܢܗܘܐ ܡܫܟܚܐ ܒܝܬ ܕܡܦܩ̈ܐ
ܘܢܘܟܪܝܐ ܡܢ ܒܢ̈ܝ ܡܠܟܘܬܐ ܘܫܒܪܐ ܕܢܣܒܗ ܢܓܠܐ ܐܘ
ܒܝܬ ܠܗ ܫܒܪܐ ܒܠܐ ܢܣܒܗ ܢܗܘܐ ܠܗ ܫܒܪܐ ܒܝܬ
ܓܢ̈ܒܘܗܝ ܒܪܡܐ ܕܢܗܦܘܟ ܠܗ ܠܒܝܬܗ ܀

Anyone who asks for this volume, to read, collate, or copy from it, and who appropriates it to himself or herself, or cuts anything out of it, should realize that (s)he will have to give answer before God's awesome tribunal as if (s)he had robbed a sanctuary. Let such a person be held anathema and receive no forgiveness until the book is returned. So be it, Amen! And anyone who removes these anathemas, digitally or otherwise, shall himself receive them in double.

ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ

ܦܬܐ ܡܢ ܫܘܒܚܐ ܕܦܘܡܐ ܕܥܕܬܐ

ܘܦܘܫܩܗ

ܒܠܫܢܐ ܕܥܡܐ ܘܠܟ̈ܐ ܡܠܟ̈ܝܐ

ܒܝܕ

ܡܠܦܢܐ ܝܘܚܢܢ ܫܡܥܘܢ

ܒܡܛܒܥܬܐ ܕܒܝܬܐ
ܕܒܢܝ̈ ܥܡܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ
ܬܗܪܢ
1985

ܡܩܕܡܬܐ

ܡܫܘܕܥܢܘܬܐ ܗ̇ܝ ܠܐܘܡܬܐ ܗܕܟܡܐ ܐܝܟ ܚܕܐ ܕܥܕܬܐ
ܕܡܕܢܚܐ ܘܐܬܘܪ̈ܝܐ

ܗ̇ܘ

ܒܬܪ ܙܘܢܐ ܡܫܝܚܝܐ ܘܠܘܬܪܐ: ܗ̇ܘ ܕܗܘܝܬܐ
ܐܝܟܘ ܥܘܡܩܐ ܡܗܘܡܢܢܘܬܐ ܕܢܚܬ ܗ̇ܘ ܡܟܬܒܐ ܕ 51
ܡ̈ܠܐ، ܕܗܘ̇ܐ ܡܢ ܘܕܘܟܝܢ ܐܪܘܫܬܐ ܥܕܟܐ 3- 1934،
ܘܗ̇ܘ ܒܕܘܟܝܢ ܒܘܟܪܐ ܢܨܘܚܝ: ܘܒܬܪ ܙܘܢܐ ܕܠܗ ܐܬܠܝܢ.
ܘܗ̇ܘ ܒܕܘܡܝܢ: ܐܝܟܢܐ ܘܒܪ ܙܘܢܐ ܗ̇ܘ ܕܢܦܠ: ܘܕܪܒܢܢܐ
ܘܒܪ ܙܘܢܐ ܗ̇ܘ ܢܦܠܘܗܝ. ܘܐܢܫܐ ܘܒܪ ܙܘܢܐ ܗ̇ܘ ܝܠܝܦ.
ܘܡܫܘܚܬܐ ܕܐܢܫ ܠܗ . ܕܠܗܘܢ ܐܦܐ ܣܘܦܚܝ ܡ̈ܠܐ
ܘܡܘܗܝܒ ܒܘܪܟܐ: ܕܟܬܒܝܢ ܠܐܘܡܬܐ ܡܥܒܕܢܘܬܐ: ܐܝܟ
ܦܫܝܛܘܬܐ، ܘܗ̇ܘ ܕܠܗܘܢ ܒܟܘܢܐ ܡܫܝܚܝܐ ܕܐܘܟܡܐ:
ܘܠܗܘܢ ܐܢܫ̈ܐ ܕܝܢ ܟܠܗ ܡܫܝܚܘܢ: ܕܡܬܟܝܢ ܠܗ
ܡܘܕܐ ܐܢܫ̈ܐ ܒܗܘܐ ܘܡܦܩܢ̈ܐ ܐܘܡܬܐ، ܒܥܒܝܕܬܐ
ܡ̈ܠܐ ܗܘ ܕܟܐ ܕܘܟܐ.

ܘܡܢ ܡܫܘܚ ܥܠܝܡܘܗܝ.

ܨܘܪܬܐ ܕܩܫܝܫܐ ܟܕ ܒܪ 85 ܫܢ̈ܝܐ.

ܡܩܕܡܘܬܐ

ܫܢܬܐ ܕܡܘܠܕܐ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ.

ܗܐ ܡܢ ܬܪܬܐ ܝܕܒܬܐ ܗܘܡܬܐ ܐܝܠܗ ܟܠܝܟܝ ܕܡܕܝܢܝ
ܘܩܛܝܡ ܚܕ ܟܬܒܘܢܐ. ܠܝܢܐܡܢܐ ܠܗܘܘܗܝ ܠܢܗܘܠܝܐ
ܕܡܠܠܗ ܗܕܝܒܕܬܐ ܐܝܠܗ ܠܗܘܗܝ: ܗܐ ܡܢ ܫܘܪܝܐ
ܕܢܗܪܐ ܕܘܪܐ ܕܝܠܗܘܢ. ܘܕܝܢܐܝܬ ܒܝܬܢܗܪܝܢ ܕܐܬܪܢ
ܘܩܪ̈ܒܐ ܬܒܝܠܝ̈ܐ ܩ: ܕ. ܩܕܡܝܐ ܒܫܢܝ̈ܐ 1914-1918
ܘܬܪܝܢܐ 1939-1944 ܐܝܟܐ ܡܢ ܬܪܬܐ ܩܪ̈ܒܐ ܘܬܪܬܝܢ
ܕܢܗܘܠܝܐ: ܢܬܐ ܩܕܡܝܬܐ ܫܒܝܩܘܗ ܗܘܝ ܗܘܐ ܗܠ
ܕܢܗܪܐ ܗܘܡܬܐ.

ܢܕܝܥܐ ܕܝ ܘܝܠܐ ܗܘܝ ܣܘܦܝܐ ܒܟܘܢܫܘܬܐ ܕܕܪܐ
ܕܗܫܐ ܘܝܘܠܦܢܐ: ܕܟܒܕܝ ܠܘ ܣܓܝ ܗܕܒܐ ܝܠܗܘܢ:
ܩܐ ܡܕܝܢܬܐ ܠܢܡܘܣܐ ܕܝܠܗܘܢ ܕܟܬܒܘܢܐ ܠܡܕܒܪܢܐ
ܠܥܝܢܐ ܘܩܪܝܢܐ ܕܡܘܘܣܝܐ ܐܢܐ ܠܘ ܝܕܥܢ ܕܡܠܟܘܬܐ
ܢܟܝܗܝ ܕܝܕܥ ܩܫܝܐ ܠܗܘܐ ܡܢܝܗܘܢ ܕܟܠܐ ܢܗܘܠܝܐ
ܡܦܩܢܘܬܐ: ܕܡܘܘܣܝܐ ܐܢܐ ܠܡܠܠܘ ܕܡܠܦܢܐ ܕܐܬܪܐ
ܗܕܝ ܘܩܪ̈ܒܐ ܬܒܝܠܝ̈ܐ: ܕܘܟܬܐ ܕܝܗܘܒ ܠܘ ܕܡܥܢܝ
ܕܐܘܪܚܝ: ܘܫܠܡܐ: ܐܪܥܐ: ܡܪܠܘܢ: ܕܐܝܕܝܥܠܗܘܢ
ܕܐܝܪܝ. ܐܝܟ ܝܗܘܒܐ ܕܐܝܘܬܘܗ ܐܟܫܝܪܐ ܕܐܠܗܘܬܐ

ܕܗܘܢܝ ܕܒܘܪܝܫܬܐ، ܘܡܫܝܚܝܬܐ ܡܫܝܚܝܘܬܐ، ܠܒܝܬ
ܕܗܘܝܢ ܒܫܡܗ̇: ܗܘ ܡܫܝܚܐ، ܠܗܕܐ ܐܬܪܐ ܕܟܫܝܢܐ
ܘܐܘܠܨܦܢܕܐ: ܐܘܪܗܝܐ ܡܫܝܚܝܐ ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ.

ܗܠܟܬܐ ܗ̇ܝ ܡܕܝܢܬܐ ܘܩܕܝܫܬܐ ܕܫܡܗ̇ ܗܕܟܐ
ܐܬܘܪܝܬܐ: ܗ̇ܝ ܕܟܬܒܐ ܡܢܐ ܡܕܢܚܝܐ ܘܟܠܕܝܬܐ
ܕܫܡܠܝ ܗ̇ܝ ܩܕܝܫܘܬܗ: ܠܐ ܡܟܝܠ ܐܝܟ ܡܫܘܠܐ ܗܘܝܢܝ
ܗ̇ܝ ܡܫܡܠܝܬܐ.

ܩܕܡ ܡܢܕܝ ܩܕܡܝܬܐ: ܚܕ ܐܢܬܘܢܬܐ ܕܠܗ ܕܟܬܒܐ
ܗܘܐ ܩܕܡ ܒܢܝ ܡܢܐ ܠܠܝܟܢܐ ܡܦܩܢܐ: ܒܝܕ ܫܘܒܚܐ
ܘܟܝܢܝ ܟܢܫܐ ܕܗܘܐ ܒܠܟܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܗܝ ܕܡܫܚܐ
ܠܘܟܝܫܐܝܬ ܡܩܦܡ ܗ̇ܝ ܩܢܝܢܐ ܠܡܢܕܝ ܕܡܟܬܒܐ ܐܠܗ،

ܕܟܬܒܐ: ܡܢܕܝ ܐܢܬܘܢܬܐ ܐܠܗ: ܕܟܬܒܐ ܗܘܐ ܠܗ
ܫܠܠܐ ܒܫܡ ܟܢܝܫܐ. ܫܘܡܠܝܐ: ܠܘܚܐ: ܒܝܕ
ܟܬܒܐ ܕܦܘܪܘܩܐ ܡܢܗܘܢ ܕܟܘܪܠܐ ܐܢܐ ܕܘܠܐ
ܠܘܩܐ ܠܐ ܦܠܢܐ: ܘܡܢܕܐ ܕܟܬܒܘܢܝܐ ܐܬܘܪܝܐ
ܕܗܘܝܘܗܝ ܐܠܗ ܒܫܡ ܡܫܝܚܐ.

ܡܢܕܝ ܐܚܪܢܐ: ܫܘܒܚܐ ܠܟܠ ܗܘܐ ܕܟܐ ܗܡܟܢ
ܘܫܘܠܛܢܐ ܒܡܢܕܝ ܕܡܟܬܒܐ ܐܠܗ ܗܘܝܘܡܢܐ.
ܗܘܕܐ ܕܟܬܒܘܗܝ ܡܫܝܚܐ ܘܡܘܡܢܝܬܐ ܕܗܘܝ ܟܬܒܐ.
ܗܘܕܐ ܕܡܬܟܬܒܐ ܠܐ ܗܘܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܩܕܫܢ ܒܘܩܪܐ
ܡܠܟܬܐ: ܗܡܝܢܐ ܫܘܡܠܝܐ ܘܡܠܐ ܡܫܝܚ.

ܗܘܕܐ: ܐܝܟ ܕܐܢܐ ܠܐ ܐܢܘܢ ܡܟܬܒܐ ܡܫܟܐ ܕܐܝܬ

ܡܢ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܐܪܥܐ ܒܐܠܗܘܬܗ ܥܠܡܝܐ ܫܒܩܘܬܐ ܠܝ
ܡܫܝܚܐ . ܐܢܫܐ ܐܝܟ ܕܡܘܕܝܢܢ ܫܘܒܚܬܐ: ܟܕ ܦܠܚܐ
ܗܘܢ ܚܘܒܬܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܗ ܐܝܬܐ ܚܠܫܬ. ܗܠܟܗ ܗܕܝܬܝ
ܠܘܬܐ ܕܝܬܘܬܗ ܗܘܝ ܠܫܘܠܡܐ: ܕܗܘ ܡܫܝܚܐ ܫܡܥ
ܡܢܬܐ ܘܦܘܪܫܢ ؛ ܘܗܘܝܠܝ ܡܠܝܠܘܬܐ. ܗܕܟܐ ܕܒܐܝܬܐ
ܘܒܘܒܫܝ ܗܘܝ ܡܒܘܝܠܝܢ ܗܕܐ ܗܕܟܐ ܘܠܝܬܐ: ܕܡܟܝܡ
ܗܘܢܐ ܡܫܝܚܬܐ: ܠܫܘܥܬܐ: ܘܠܫܒܗ̈ܐ ܕܫܠܠ ܕܡ̈ܠܝܐ.

ܒܘܬ ܕܐܝܬܐ: ܡܫܝܚܠܝ ܒܫܠܠܝ ܕܡ̈ܠܝ ܘܡܫܡܝܢ
ܠܐܪܥܐ ܠܘܠܝܬܝ ܦܬܝܟܐ ܕܗܘܝܐ ܗܘܝ ܠܘܬܗܝ:
ܬܫܡܫܘ ܦܫܝܛܘܬܗ: ܒܝܕ ܠܡ̈ܠܐ ܡܦܢܝܢܐ ܫܘܒܚܐ:
ܟܕ ܐܝܟ ܐܢܫ ܒܠܒܗ ܒܐܘܪܚܐ ܘܒܢܘܪܐ ܕܡܠܝܬܝ ܕܟܕ
ܡܦܠܚܝ ܠܗ ܐܝܬܐ ܠܡ̈ܠܐ ܕܡܘܕܝܢܢ ܗܘܝ ܒܝܗ.
ܕܗܟܐ ܕܡܫܝܚ ܕܦܢܝܢ ܠܝ ܒܫܘܒܚܘܬܐ.

ܗܠܟܬܐ ܒܕ ܫܡܝܐ ܟܠܐ ܠܘܬܐ ܕܗܕܟܐ ܐܗܘܠܬܐ
ܕܡܒܝܢܐ ܗܘܝ ܠܘܬܗ: ܡܢܕܝܢܘܢ ܒܟܠܝ: ܗܘܐ
ܡܢ ܕܗܘܢܐ ܗܘܝ ܠܘܬܗܘܢ ܘܡܫܒܚܘܢ ܗܘܝ ܒܟܠܝܘܬܝ.
ܒܕܡܘܬܐ ܐܝܟܢܐ ܐܢܝ ܕܡܘܕܝܢܢ ܗܢܐ ܕܫܘܒܐ ܡܢ ܫܘܠܛܢ:
ܒܫܠܝܚܐ ܗܘܝ ܡܢ ܡܒܘܪ̈ܟܬܐ ܕܟܠܡܐ ܐܝܟܢܐ. ܘܡܢ
ܗܘܝܢܐ ܗܘܝ ܠܫܒܩܘܬܗ.

ܐܝܟ ܕܡܘܕܝܢܢ ܒܟܠܠ: ܐܝܬܐ ܐܝܟܢܐ ܗܘܝ ܠܐܗܘܐ
ܡܟܪܙܬܐ ܐܫܬܝܬܐ؛ ܕܐܗܘܐ ܟܕ ܘܬܐ ܒܡܫܝܚܘ. ܠܟܠܢܫ
ܗܘܬܐ ܒܕ ܕܟܕܐ ܦܬܟܐ ܗܘ ܒܡܫܟܢܘܬܐ ܕܦܪܝܘܩܐ

ܕܐܝܬ ܐܢܬ ܠܘ ܒܒܢܝ ܐܢܫܘܬܐ: ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܠܗܘܢ
ܗܘܝܘ ܫܠܝܡܘܬܐ ܒܗܘܢܐ ܡܫܝܚܝܐ. ܗܘܢܐ ܐܢܫ ܗܘܐ
ܐܝܠܝܢ ܕܢܩܝ ܫܠܡ ܡܢܢ؛ ܕܡܕܡ ܠܘ ܡܘܕܝ ܒܡܘܡܐ
ܘܐܡܘܬܐ ܡܫܬܝܐ ܠܥܒܕܐ ܢܦܫ: ܒܡܫܡܫܐ ܕܝܠܗܘܢ
ܠܘ ܕܐܡܪ ܐܢܬܘܢ ܕܡܫܡܫܐ ܡܘܢܐ: ܘܡܢ ܥܠܡܐ:
ܒܡܫܡܫܐ ܕܒܢܐ ܫܢܝܐ ܕܫܠܝܐ ܠܗ ܠܘܗܘܢ.

◆ ◆ ◆ ◆ ◆

ܐܳܗܳܐ ܝܰܠܕܳ̈ܐ ܦܫܺܛܠܗ ܠܐܝܕܐ ܠܘܬ ܓܪܳܡܬܐ ܕܒܝܬ ܡܫܡܫܢܝܬܐ
ܫܡܠܘܢ ܫܠܝܡܘܢ: ܒܝܬ ܕܡܫ̈ܝܚܐ ܕܫܢܬܐ 1908:
ܫܡܠܐ ܕܐܘܠܕ ܒܝܬ ܫܠܝܡܘܢ̈ܝܐ: ܒܕܚܠܠܗ ܐܘܪܡܝ.
ܗܘܝܬܐ ܠܝ ܠܗ 8 ܫܢ̈ܐ ܡܠܝܗ.

ܕܪܝܫ
ܗܘܝܬ
ܪܬܝܒ̈ܐ
ܘܪܓܕ
ܓܘ
ܒܡ̈ܫܐ

ܡܩܕܡܘܬܝ.

ܣܦܪܐ ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܥܠ ܚܝܐ ܘܥܒܘܕܘܬܐ
ܕܡܠܦܢܐ ܪܒܐ ܐܫܥܝܐ.

ܣܒܝܠܝ ܐܢܫܘܬܐ ܐܠܗ ܠܡܫܡܫܢܐ ܚܕ ܒܢܝܢ ܒܢܝܐ ܕܒܗ ܡܘܟܪܐ ܕܪܒܐ ܒܡܥܠܢܐ، ܐܢܐ ܕܒܗܘܢܐ ܐܠܗ ܣܦܪܐ ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܠܒܝܬܐ ܕܒܗ ܐܘܠܦܢܐ ܕܝܠܗ ܘܐܡܪܗ، ܒܡܕܢܚܐ ܐܠܗ ܠܡܚܘܝ؛ ܒܡܝܬܪܐ ܕܫܢܐ 90 - 100 ܫܢܐ ܐܢܫܝܐ ܕܚܝܘܗ، ܠܗ ܐܬܘܪܝܐ ܕܒܢܝܢܐ ܡܘܕܥܐ ܘܡܫܪܝܢܐ، ܒܗ ܚܝܘܗ، ܕܗܘܠ ܐܢܐ، ܚܕ ܚܕ ܡܘܟܪܐ ܕܝܠܗ، ܒܫܢܐ ܐܘܢܝ ܠܗ ܕܪܒܐ ܐܬܪܐ ܡܢܐ ܘܐܘܠܨܢܐ؛ ܘܡܪܕܘܬܐ ܕܡܠܦܢܐ؛ ܘܡܟܪܐ ܐܝܟܢܐ ܕܡܘܕܥ ܠܥܡܐ ܥܠܡܝܐ ܕܪܒܐ ܕܗܘ ܐܫܥܝܐ.

ܒܫܢܬ ܕܢܘܢܐ ܕܐܘܬܐ ܚܕܡܫ ܐܬܐ ܡܢ ܐܬܘܪܝܐ ܚܕ ܡܢ ܟܢܘܫܬܐ "ܕܒܢܘ ܩܠܝܕܘܢܝܐ" ܗܘܐ ܕܝܠܝܕܐ: ܐܘܪܡܝ: ܐܒܐ، ܐܠܗܐ ܠܗ ܗܘܐ ܡܘܬܒܐ ܒܫܒܥܝܢ ܐ: 20 ܒܝܘ: ܒܫܢܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ 1900.

ܡܢ ܫܢܬܐ 1906 ܗܠ 1913 ܡܕܪܫܐ ܠܗ ܡܪܕܘܬܐ ܟܬܒܐ ܘܡܝܬܪܬܐ: ܕܠܗ ܗܘܐ ܡܘܬܒܐ ܕܝܠܗ. ܬܠܝܗ ܡܢ ܫܢܬܐ 1914-1918 ܠܗ ܡܪܕܘܬܐ ܕܥܡܐ

ܦܬܚܬܐ ܡܢܝܬܐ ܚܠܠܐ ܕܬܘܪܬܐ: ܟܠܗܝ ܕܐܘܪܡܝ.
ܗܘܝ ܕܦܬܚܬܐ ܗܘܐ ܡܘܢܝܚܬܐ ܒܝܕ ܫܠܝܚܐ ܕܒܝܬ
ܐܡܪܝܟܐ ܦܪܣܒܝܛܪܝܢܐ. ܗܘܝܠܗ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܟܠܗܘܢ
ܝܠܝܗ ܐܡܕܪܘܗ ܚܟܝܡ. ܚܕ ܡܠܦܢܐ ܡܫܡܫܢܐ
ܕܒܝܬ ܐܘܪܡܝ. ܚܡܫܗ ܡܡܫܢܐ ܡܠܦܢܐ ܘܡܕܒܪܢܐ
ܝܐ ܗܝ ܡܠܦܢܘܬܐ ܕܥܕܬܐ ܘܡܕܒܪܢܐ ܐܝܟ ܥܝܢܐ ܕܐܘܪܡܝ
ܦܪܩܝ: ܦܢܬܫܬܐ: ܦܘܪܫܢܬܐ: ܝܕܥܬܢܘܬܐ.

31 ܒܝܘܡܐ 1918 ܫܢܬܐ ܕܡܫܝܚܝܬܐ: ܫܒܝܩܘܬܐ
ܡܢܗ ܐܘܪܡܝ: ܚܕ ܫܢܬܐ ܒܬܪ ܠܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܚܕ
ܐܘܢܩܬܐ ܐܬܪܢܝܐ: ܡܘܫܝܚܝܐ ܡܢܗ ܠܫܢܬܐ ܡܢܬܫܐ
ܦܪܣܐ ܕܐܝܟܐ: ܫܘܝܢ ܚܠܠܐ: ܫܢܬܐ. ܗܘܐ ܒܡܬܚܘܬܐ
ܠܫܢܬܐ: ܐܬܐ ܦܬܚܐ ܐܝܟ ܠܘܬܐ ܘܫܝܒܬܐ ܠܗ ܩܘܪܐ
ܕܡܘܫܐ ܗܘܝܠ ܫܢܬܐ: " ܟܠܠܗܘܢ ܕܐܘܪܡܝ "
ܠܓܢܗ ܕܬܘܪܬܐ ܗܝ ܕܢܝܬܐ ܘܫܠܠܬܐ ܕܐܘܪܡܝ،
ܘܒܘܟܪܐ ܐܢܫܝܐ ܕܓܝܗ ܡܕܡܕܝ ܡܕܝܢܬܐ.

ܒܐܪܥܐ ܩܘܪܐ ܕܡܘܫܐ ܟܕ ܗܘܐ ܠܐ ܚܕܐ ܡܬܐ
ܐܦܝܢܐ ܕܫܢܬܐ: ܫܡܫ ܡܘܗܒܠܬܐ ܚܕ ܒܪܝ
ܕܡܪܕܝܢܗ: ܠܐ ܦܠܛܘ ܫܡܫܬܐ ܕܗܝ ܒܡܫܩܝܐ،
ܡܢ ܟܢܫ ܕܦܫܠܝ ܡܘܡܝܢܐ ܠܡܫܪܝܬܐ ܕܟܢܘܫܬܐ:
ܦܫܠܝ ܡܘܕܥܐ ܠܪܕܝܐ ܕܦܝܫܪ ܕܒܪ ܟܘܟܒܐ.
ܡܕܝܢܬܐ ܚܕܬܐ ܡܢ ܩܕܡ ܕܝܬܝܗ ܗܘܐ ܠܡܫܪܝܬܐ
ܕܫܢܬܐ: ܗܘܝ ܦܘܪܫܢܐ ܫܒܝܩܬܐ ܗܝ ܦܫܠܝܬܐ

ܒܐܘܪܡܝ 1920 ܒܐܝܪ 27 ܠܗ ܕܗܘܐ: ܠܒܪܝܛܢܝܐ
ܗܘܐ ܫܘܠܛܢܐ ܕܐܘܪܡܝ: ܘܟܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܐܬܘܪܝܐ.
ܡܕܝܢܬܐ ܦܫܠܗ ܡܘܪܡܐ ܠܓܪܓܝ ܕܐܢܫ ܚܘܒܬܐ.

ܐܦ ܒܠܝܗܝ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܐܬܪܝܬܐ ܗܘܐ ܚܫܒܝ
ܐܝܟ ܕܐܝܠܗ ܕܡܕܝܢܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܠܐ ܕܒܝܢܐ ܦܫܠܗ
40 ܫܢܝ̈ܐ ܠܡܕܒܪܢܐ ܕܦܘܠܚ. ܗܕܟܐ ܦܫܝܛܐ ܐ:
1920-21 ܦܝܫܠܗ ܠܡܕܒܪܢܐ ܒܐܘܪܡܝ ܗܘܐ ܒܝܪܘܬܐ،
ܐܝܢܐ ܒܫܘܬܦܘܬܐ ܠܘܬܗܐ ܥܡ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܫܒܝܗܝ ܠܐ
ܗܘܐ ܠܗ ܡܫܡܠܝܬܐ. ܗܕܟܐ ܗܕ ܡܢ ܟܠܐ ܕܒܝܗܝ
ܠܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ: ܗܝ ܫܘܒܩܢܐ ܕܝܠܗ "ܟܠܗܘܢ
ܕܐܘܪܡܝ" ܦܫܠܗ ܥܒܝܕܬܐ ܘܫܘܠܛܢܐ. ܗܕܟܐ
ܒܫܘܪܝܐ ܕܫܢܬܐ 1921 ܐܝܟܢ ܕܗܘܒܠܐ
ܡܫܘܠܛܢܐ ܕܒܢܝ̈ܐ ܐܝܬܠܝܩܘܬܐ ܒܝܕ ܐܢܫ̈ܐ ܠܗܘܢ
ܐܘܪܚ ܡܢ ܡܫܘܚܠܦܘܬܐ ܕܠܐܢܫܐ. ܠܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ
ܕܡܕܝܢܬܐ. ܐܢܐ ܐܢܐ ܕܗܒܝܬ: ܕܐܝܢܐ ܗܘܝܢ ܠܓܒܝܗ.
ܡܢ ܟܠܐ ܚܕ ܡܫܘܚܐ ܕܒܝܬܐ ܕܠܐ ܓܒܝܗ. ܐܢܐ ܫܘܒܩܐ
ܗܘܢ ܘܡܫܡܠܝܐ ܚܕ ܫܘܠܛܐ ܠܐ ܐܘܪܚܐ ܕܦܝܫܠܗ. ܗܫܐ
ܘܗܘܐ ܕܝܠܡܕܬܐ ܗܘܝܐ ܗܘܝܢ ܠܐ ܕܐܝܬܐ ܕܝܫܘܥܝܐ.
ܗܘܐ ܗܕܟ ܫܘܬܦܐ ܕܫܢܬܐ 1962.

10 ܒܐܝܪ ܐ. ܕܫܢܬܐ 1950 ܐܝܟܢ ܕܡܫܡܠܐ
ܡܕܒܪ ܗ: ܗܘܢ. ܕܗܘܐ ܕܒܢ ܕܝܠܗ ܐܘܠܦܢܐ:
ܘܐܘܦ ܡܕܒܪܢܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܒܓܒܝܗ: ܦܫܠܗ

ܕܗܘܐ ܒܟܬܒܘܗܝ ܠܫܢܐ ܐܬܘܪܝܐ: ܗܕܟܐ ܕܠܐ ܣܦܩܘܬܐ:
ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܒܩܘܠܐ ܕܝܠܕܐ ܘܡܕܢܚܐ ܒܦܠܓܘܗܝ ܗܘܘ
ܐܝܬ ܕܡܢܝ. ܐܦ ܕܗܘܠܗ ܟܠܐ ܟܗܢܐ ܩܫܝ: ܟܕ ܦܠܫܬܐ
ܠܗ ܒܘܠܐ ܕܐܘܪܚܐ ܕܟܝܢܘܬܐ: ܘܐܘܦ ܠܡܫܘܡܝܐ ܐܝܟܐ
ܡܠܦܢܐ ܐܚܪܢܐ ܕܝܠܕܐ ܘܡܕܢܚܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܗܘܢܬܐ
ܕܡܕܢܚܐ: ܐܢܝ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܠܗ ܟܢܘܫܬܐ ܡܘܕܝܥܢܐ ܕܟܠ
ܦܠܝܚ ܗܘܐ: ܗܘܝܐ ܠܗܘܢ ܗܘܡܦܐܕܝܬܐ ܕܡܡܚܐ ܘܟܢ
ܒܘܠܗܘܢ. ܠܐܘܪܚܝ ܦܠܚ ܒܕܪܐ ܗܘ ܐܦܘܡܐ ܒܡܕܢܚܐ:
ܘܡܛܪܢܘܬܐ ܕܐܘܪܫܠܡ ܕܗܘܘ ܐܬܘܪܝܐ ܕܠܗ ܡܕܢܚܐ:
ܘܡܕܝܢܬܐ ܕܬܢܚܐ ܠܗܘܢ ܘܠܝܐ ܕܡܫܡܠܝܬܐ ܕܒܘܠܝ.

ܒܫܢܬܐ 1962 ܐܝܟ ܩܪܘܢܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܕܒܘܠܝܬܐ
ܕܗܘܐ: ܟܕ ܐܢܐ ܒܪ 62 ܫܢܝܐ: ܦܫܠܝ ܫܪܢܐ ܡܢ
ܡܠܦܢܝ: ܠܗ ܟܢܘܫܬܐ ܕܐܘܪܫܐ ܕܦܝܢܘܬܐ. ܗܕܟܐ
ܕܠܗܘܢ ܠܫܢܐ ܒܗܘܢ: ܘܗܕܝܠܝ ܗܘ ܒܘܠܝܐ
ܕܝܠܕܐ ܘܡܕܢܚܐ.

ܡܢ ܫܢܬܐ 1950 ܗܠ 1965 ܐܝܟ ܠܝ ܗܘܝܐ ܟܬܒܐ
ܦܪܘܦܐ ܟܬܘܒܐ. "ܡܫܡܫܢܐ ܕܡܫܡܫܢܐ" ܗܘ ܡܠܦܢܐ
ܕܒܗܢܝܐ. ܐܝܟܐ ܡܢ ܕܗܘܐ ܫܢܬܐ ܐܚܪܝܬܐ ܗܠ 1973
ܟܕ ܦܫܠܝ ܕܠܐ ܚܕ ܩܛܐ. ܗܕܟܐ ܒܗܘܢܬܐ ܕܡܕܢܚܐ
ܒܟܘܢܘܫܝ ܗܘܡܫܡܫܢܐ ܗܘ ܦܪܘܫ ܡܠܦܢܐ ܕܝܠܕܐ
ܘܡܕܢܚܐ. ܐܝܟܐ ܗܠܟܐ ܡܠܦܢܐ ܠܒܗܢܝܐ ܕܝܠܕܐ
ܡܐܝܟ ܫܒܥܐ ܕܡܕܝ: [ܡܘܕܥܢܐ] ܡܫܡܘܕܝܬܐ:

ܘܒܘܪܟܐ. ܟܕ ܐܘܦ ܫܡܫܡܫܬܐ ܕܝܠܕܘܬܐ ܕܒܠܒܠ
ܦܫܝܛ ܗܘܐ ܡܘܠܒܒܢܐ ܒܫܢܬ ܚܕܐ ܕܘܫܡܫܬܐ: ܫܘܒܩܐ
ܡܫܡܫܢܐ. ܐܢܐ ܗܘܕܥܐ ܝܠܦܬܐ ܡܢ ܦܫܝܛ ܗܘܐ
ܡܘܠܒܒܢܐ ܒܫܢܬ ܚܕܐ ܡܕܢܐ ܡܫܡܫܢܐ ܦܘܫܩܘܫܩܢܐ
ܕܟܠ ܝܘܡܢ؛ ܒܥܕܢܐ ܕܗܘܝ ܝܠܦܬܐ ܢܘܣܟܠܬܐ ܐܢܫܝ
ܕܝܠܦܬܗܘܢ ܡܢ ܢܫܒܚܝ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܒܠܫܢܐ ܢܘܟܪܝܐ.
ܗܘ ܕܡܢ ܦܐܫ ܗܘܐ ܡܠܦܢܐ ܒܗܝ ܩܐ ܐܡܬܐ ܕܗܘܕܥܐ
ܝܠܦܬܐ ܕܟܠܢ. ܐܦܢܐ ܗܘܠܦܬܐ ܝܠܦܬܐ ܘܚܟܡܘܬܐ
ܕܡܫܒܚܢܐ؛ ܘܕܘܡܝܐ ܐܝܟܢܐ ܕܠܐܢܫ ܡܢ ܦܫܝܛ
ܗܘܐ ܡܘܠܒܢܐ ܒܗܝ؛ ܐܝܟ ܕܗܘܐ ܝܠܦܬ ܐܝܟܢܐ
ܕܡܫܒܚܢܘܬܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ. ܦܝܫ ܐܢܐ ܝܠܦܬܐ ܒܗܘܢܐ
ܕܡܢܐ ܠܘܬܝ ܐܝܟ ܠܥܒܕܐ ܒܡܫܬܡܫܢܐ.
ܗܘܕܥܐ ܐܢܐ ܒܘܟܪܐ ܕܫܘ ܦܫܝܛܗ ܠܘܬܟܐ ܠܥܒܕܐ
ܗܠ ܡܘܕܝܐ ܠܣܘܩܪܐ ܕܫܢܬܐ 1973. ܟܕ ܒܐܗܐ
ܡܕܢܐ: ܐܢܐ ܐܝܟ ܒܕܘܟܬܐ: ܕܥܠܡ ܘܐܝܟܢ ܠܐܗܐ
ܐܬܪܐ: ܡܟܬܒ ܕܝܠܦܬܢ ܘܒܢܝܢܢ ܒܗܝܟܠܐ ܘܐܝܬܝ ܗܘܐ
ܡܫܡܫ ܕܝܢ.
ܗܠ ܝܘܡܢ ܟܘ ܡܘܫ ܒܥܕܢܐ ܐܝܟ ܕܢܐ ܐܠܦܐ
ܒܟܢܫܐ ܐܘܡܬܢ: ܫܘܚ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܐܠܗܐ
ܠܘ ܒܐܗܐ ܐܬܪܐ ܒܟܠܦܐ ܘܡܘܠܬܢܐ. ܐܘܣܦܐ ܡܫܡܫܢܐ
ܕܐܡܝܢܐ. ܥܠܘܝܐ ܡܘܫ ܕܐܠܗܐ ܟܠܗ ܠܗ ܐܗܐ ܐܬܪܐ
ܗܘܕܥܐ ܕܟܠܝܗܘܢ ܐܝܟ ܕܐܢܫܐ ܕܠܘܩܒܠ ܦܫܝܛ ܒܠܒܘܬܐ

ܒܗܘܢ ܠܒܫ ܡܪܢܐ. ܗܘ ܫܒܩ ܠܗ ܡܪܐ ܦܪܘܩܐ
ܠܫܒܝܚܬܗ.

56 ܠܐܪܥܐ ܚܕܝܬܐ ܐܬܐ ܠܡܬܒܢܝܢܐ: ܒܥܘܡܪܐ ܥܬܝܕܐ ܕܣܝܡܐ ܐܘܟ ܠܗ ܒܡܕܡ: ܐܝܬ ܠܝ ܗܘܝܐ ܡܕܡ ܕܡܛܝܐ ܟܕܐ ܕܡܫܐ ܕܡܘܠܦܢܐ ܠܗ ܡܡܠܠܐ ܘܩܡܝܐ ܕܝܬܝܪܐ. ܒܗܘ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܠܥܕܬܐ ܡܢ ܦܘܠܫܢܐ: ܡܢ ܐܘܟܡܘܬܐ: ܠܐ ܗܘܐ ܡܫܡܫܢܘ ܥܕܬܐ ܕܡܬܚܠܘܦܐ ܡܢ ܒܪܘܫܐ. ܠܗܕܐ ܐܡܪܢܐ ܗܘܝܐ ܗܘܐ ܫܦܝܪܐ ܒܡܕܡܐ: ܘܐܟܡܐ ܟܠ ܡܘܠܦܢܐ ܕܟܢܫܐ ܡܕܝܢܝܐ. ܐܘܦ ܠܡܬܘܡܢܝܐ ܗܕܟܢܐ ܟܠ ܘܣܓܝܐ ܐܡܪܝܐ ܕܡܘܠܦܢܐ ܕܫܒܝܐ. ܘܗܐ ܒܠܗܘܢ ܕܝܢܐ: ܐܡܪܢܐ ܕܠܐ ܒܠܗܘܢ ܦܫܝܛܐ ܗܘܐ ܠܡܫܡܫ.

ܒܘܪܝܐ ܚ. ܫܠܝܡܘܢ

ܦܣܘܩܐ ܐ.

ܟܘܢܫܐ:

ܐܢܫܝܢ ܐܚܢܢ ܗܘܝܚ: ܘܡܢܐܝܟܐ ܐܬܝܚ؟

ܗܐ ܟܘܪܟܐ ܡܫܝܚܝܐ ܓܘ ܐܬܘܪܝܐ ܐܝܠܗ ܠܝܗܘܕܝܐ ܐܝܟ ܕܘܗܘܕܐ ܦܫܝܛܐ ܘܓܘ ܟܬܒܐ: ܠܟܬܒܐ ܐܝܟܘ ܕܐܢܫܝܢ ܗܘܝܚ: ܘܡܢܐܝܟܐ ܐܬܝܚ؟ ܐܦܠ ܗܐ ܡܘܕܝ ܐܝܠܗ ܟܝܢܐ ܬܫܥܝܬܐ ܕܝܠܢ.

ܗܘܠܟܐ ܠܒܪܢܫܐ ܐܢܐ ܟܐ ܐܝܠܗ ܡܫܟܚ ܕܗܘܝܢ ܗܕܟܐ ܐܬܘܪܝܐ ܐܬܢܝܐ ܕܗܘܝ ܐܢܬܪܘܦܘܠܘܓܝ ܕܐܬܘܪܝܐ ܒܗܪܡܢܝܘܬܗ ܘܡܫܝܚܝܐ ܕܐܠܟܘܬܗ ܘܡܕܝܢܬܐ: ܟܡܫܝܚܐ ܕܝܢܐ ܐܬܘܪܝܐ ܕܗܘܝܢܐ ܐܝܠܗ ܒܟܠ ܡܢ ܗܕܟܐ ܟܘܪܐ ܕܟܬܒܬܐ ܕܐܡܬܐ. ܦܬܓܡܐ ܗܐ ܡܫܝܚܐ 520 ܫܢܝܐ. ܡܢ ܫܢܬܐ 1228 ܗܠ 708 ܡܩܕܡ ܡܫܝܚܐ. ܗܕܟܐ ܡܘܡܟܢ ܗܘܢܢܐ ܗܝܐ ܗܡܝܠܢ ܠܐܬܘܪܝܐ ܡܢ ܕܐܢܐ ܡܠܟܘܬܐ ܐܬܘܪܝܐ: ܕܦܫܝܐ ܐܢܐ ܟܡܝܐ ܒܟܬܒܐ ܦܫܝܛܐ ܕܒܢܝ ܐܘܡܬܐ: ܐܟܠ ܕܐܢܐ ܐܝܠܗܐ. ܒܗܘ ܡܕܢܚܐ ܡܢ ܗܘܦܟܐ ܡܫܘܚܬ ܕܒܢܝ ܐܘܡܬܐ: ܡܢܝܢ ܡܢܕܪܐ ܟܘܠܗ ܡܠܝܢ: ܕܟܝ ܐܝܟܢܐ ܕܡܫܟܚ ܟܘܠܗ: ܕܟܝ ܡܢܝܢܐ ܗܢܐ ܕܡܫܟܚܐ: ܡܠܝܢ ܐܢܫܘܢ ܕܡܠܝܢ ܐܬܘܪܝܐ ܕܐܝܢܐ ܐܝܠܗܐ: ܡܫܟܚܐ ܐܢܬܪܘܦܘܠܘܓܝܐ

ܒܪܫ ܫܘܠܛܢܗܘܢ ܕܟܪܣܛܝܢܐ: ܘܕܘܒܪܘܗ ܦܠܬܐ ܫܘܪܫܘܗܝ
ܐܘܦ ܠܥܒܘܕܐ ܕܘܡܪܐ. ܘܬܪܥܬܐ ܕܥܕ̈ܬܐ ܐܝܬܘܬܐ
ܕܡܫܝܚܐ ܕܗܘܐ. ܐܢܐ ܡܘܗܒܬܐ ܐܢܐ ܗܕܟܐ ܐܬܘܪܝܬܐ
ܐܬܘܪܝܐ ܘܒܗܘ ܗܘܐ ܒܗܪܬܐ ܕܝܠܗ܀

ܐܝܬܐ ܐܢܐ ܒܝܘܡ ܙܘܥܐ ܦܪܩܝܢ ܡܘܦܩܬܐ ܕܗܘܝܢ
ܫܪܝܫ ܕܐܢܫܐ ܝܘܡܐ ܚܝ̈ܐ ܐܢܫܝܐ ܕܝܘܡܗ: ܒܐܪܥ
ܒܝܘܡ ܫܥܒܕܢ ܟܝܢ̈ܐ: ܦܬܝܚܠܗ ܒܝܘܡܗ ܕܟܠܘ
ܐܘܪܚܝ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ: ܘܠܐܪܥܬܐ ܚܕܬܐ ܒܝܘܡ ܒܝܘܡ
ܠܐܘܠܨܢܐ ܕܦܠܚ̈ܐ ܗܠܟ̈ܐ: ܒܓܘܐ ܡܦܫܩܢ̈ܐ ܘܚܕܐ
ܕܡܘܡܢܘܬܐ ܕܝܘܡܐ ܐܢܐ ܒܠ ܝܘܠܦܢ ܗܘܐ ܡܢ ܫܢܬܐ
ܕܡܫܝܚܐ 1914 ܘܩܡܠ ܕܗܘܐ ܩܘܪܒܐ.

ܐܝܬܐ ܝܘܡܐ ܗܘ ܩܘܕܫܬܐ ܕܝܢ ܦܘܢܝܐ ܐܘܦ ܐܢܐ
ܗܘܐ ܥܡ ܒܢܝܐ: ܗܘ ܕܗܘܐ ܥܘܠܬܐ. "ܕܐܢܫܝܢ ܩܕܝܫ
ܡܢܝ: ܘܡܫܝܚܐ ܐܝܟܢ؟" ܗܘ ܠܐ ܝܕܥ ܠܐܚܝ ܒܝܘܡܐ:
ܘܡܬܩܒܠܝܢ ܠܥܘܠܒ ܐܝܟ ܒܥܐ ܕܩܪܝܬܐ ܕܗܘܐ ܚܕܬܐ.

ܒܝܘܡ ܕܗܘܐ: ܗܘܝܐ ܦܘܢܝܐ ܡܢ ܠܥܘܠܒ: ܠܐ ܝܕܥ
ܥܡܠܝܢ ܠܗ ܡܢ ܢܝܫܘܥܐ ܠܠܝܐ ܠܘ ܦܘܩܕܢ̈ܐ
ܕܐܬܘܪܝܐ ܒܫܢܬܐ ܒܐܬܘܪܝܐ: ܝ ܒܢ̈ܝ ܐܘܡܬܗ ܕܠܝܬ
ܡܢ ܕܘܟܪܢܐ. ܐܝܟ ܕܫܠܝܡܘ ܒܗܘܢܐ ܐܢܐ ܡܘܕܥܘܢܢ
ܥܡܠ: ܕܐܢܫܝܢ ܐܬܘܪܝܐ ܐܝܟܢ: ܡܢ ܦܘܩܕܢܐ ܘܫܡܐ
ܕܐܢܝ ܐܬܘܪܝܐ ܘܚܝ̈ܐ ܕܗܘܒܬܐ ܐܢܐ ܠܐܝܕ ܗܘܢܐ ܠܘܬܐ
ܕܐܬܘܪܝܘܬܐ ܕܡܕܡܪܬܐ: ܗܘ ܐܝܕ ܡܫܡܫܐ ܕܟܠܐ ܚܝ̈ܐ ܡܢ

ܩܕܡ ܡܫܝܚܐ.

ܐܝܟܢ ܡܘܫܚܬܐ ܢܘܚܐ ܡܢ ܫܢܬ ܟܠܗ̇ ܕܐܬܘܪ.
(ܫܢܬ ܒܥܘܪܐ ܡܠܘܟܐ: ܐܝܟ ܒܫܢܬܐ ܡܐܐ: 10) ܐܝܟ
ܕܦܫܛܬܐ ܡܠܟܗ ܗܘܡܘܪܒܐ ܘܡܘܫܠܡܬܐ: ܕܐܬܘܪ ܦܫܛܐ
ܡܠܟܗ ܡܕܝܢܬܐ ܒܣܦܪܐ ܕܢܗܪܐ ܦܘܪܬ ܩܕܡܝܬܐ: ܐܘܦ
ܒܝܬܐ ܕܡܠܟܐ ܦܫܛܐ ܡܫܘܡܠܬܐ: ܕܝܠܗ ܐܬܘܪ ܕܗܘ
ܘܪܒܐ.

ܐܬܘܪ ܐܝܟ ܗܘܐ ܠܗ ܒܝܬ ܡܠܟܘܬܐ ܐܫܘܪܝܬܐ ܩܕܡܝܬܐ.
ܗܕܐ ܡܕܝܢܬܗ ܫܡܗ ܗܘܐ ܐܫܘܪܒܢܝ. ܡܢ ܫܡܫܝ ܐܕܕ
ܦܠܓܐ: ܐܝܟ 330 ܫܢ̈ܝܐ ܡܠܟܐ ܐܬܘܪ. ܡܢ ܫܠܡܢܐܣܪ
ܫܡܫܝܐ ܡܠܟܘܬܗ: ܒܐܬܪܐ ܡܠܟܗ ܐܫܘܪܝܬܐ، ܒܫܢܬܐ
ܡܠܟܐ ܘ 11- ܐܫܘܪܝܬܐ ܒܗܘܢܐ ܡܠܟܗ ܟܠܐ ܗܘ ܐܢ ܗܘܢܝܐ
ܡܢ ܫܡܫܝܐ ܕܐܬܪܐ ܒܫܢܬܗ ܫܢܬܐ. ܐܬܪܐ ܡܢ
ܫܡܫܝ ܕܐܬܪܐ ܕܡܠܟܗ ܒܫܢܬܐ ܗܕܐ ܕܐܫܘܪܝܬܐ
ܡܢ ܢܝܢܘܐ ܗܘܐ: ܒܐܬܪܐ ܗܕܐ ܢܗܪܝܢ، ܒܐܬܪܐ
ܡܘܫܚܬܐ: ܐܝܟܢ ܗܕܐ ܕܡܫܘܡܠܬܐ ܢܘܚܐ ܡܢ
ܐܫܘܪܝܬܐ. ܐܬܪܐ ܕܫܡܫܐ: ܕܠܗܘܢ ܡܫܘܡܠܬܐ ܦܫܛܐ
ܗܕܐ ܡܢܗ ܒܫܢܬܐ ܕܐܫܘܪܝܬܐ. ܐܝܟ ܕܡܫܡܫܐ ܒܗ ܗܝܢ
ܟܠܗ ܐܫܘܪܝܬܐ.

ܐܬܘܪܝܐ ܗܘ ܐܬܪܐ ܫܢ̈ܝܐ ܗܘܐ ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܡܫܡܫܢܐ
ܡܢ ܡܠܟܘܬܗ ܡܫܡܫܢܐ: ܡܫܡܫ ܟܠܡܫܝܚܐ: ܦܠܓܗ
ܦܠܫܐ: ܗܕܐ ܗܘ ܗܕܝܢ: ܐܘܪܫܠܡ ܐܬܘܪܝܦܠ

ܘܒܬܪܐ ܘܒܬܪ: ܗܘܝܐ ܡܬܢܐ ܠܗ ܚܕܠܝܗ ܘܠܒܪܘܬܗ.
ܐܢܘܢ ܓܠܝܒܬܐ ܐܠܗܐ ܠܒܢܝܐ ܐܚܘܢܐ: ܘܡܫܝܚܝܘܬܐ
ܐܠܗܐ ܠܒܢܝܐ ܡܫܘܚܐ: ܘܓܠܝܒܘܬܐ ܐܠܗܐ ܠܓܠܝܠܒܘܢܐ
ܠܘܚܐ. ܐܠܦܐ ܘܡܠܝܠܘܬܐ ܐܠܗܐ ܡܕܝܢܬܐ ܗܝ ܕܒܪܐ
ܡܠܟܐ ܐܝܕܝܐ. ܐܝܟܐ ܡܘܫܝܢ ܕܐܬܐ ܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ
ܠܒܪܢܫܐ ܘܡܢܗܘܢ: ܐܝܟܐ ܠܗ ܠܚܝܢ ܘܡܬܢܐ ܡܕܝܢܬܐ
ܒܒܝܬ ܕܡܬܝܐ ܕܝܢܬܐ 612 ܡܢ ܩܕܡ ܡܫܝܚܐ. ܗܕܐ
ܒܐܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ، ܐܠܐ ܐܚܪܢ ܕܫܡܥܘܢ ܡܢܝܢ ܩܕܝܫܝܢ
ܩܕܝܫܐ: ܗܝܡܢܘܬܐ: ܕܠܟܝܢܐ ܘܒܬܪܗ. ܕܝܠܗܘܢ ܗܝ ܓܘܢܐ
ܚܝܠܬܐ ܚܕܠ ܩܢܘܡܝܗ ܕܡܘܬܐ: ܐܝܟܐ ܐܘܦ ܚܝܠܐ
ܕܡܢܐ ܘܗܘܝܬܘܢ ܚܕܐ ܕܫܡܥܘܢ ܕܢܘܒܠܘܗ ܩܐ
ܡܦܩܠܘܗ ܘܡܚܕܘܬܗ. ܡܛܠ ܕܒܐ ܝܘܠܦܢܐ ܚܝܠܬܐ
ܘܦܪܕܘܬܐ ܕܐܠܟܐ ܘܕܢܝܐ ܕܠܘܩܝܐ: ܫܘܦܪܘܬܗܘܢ
ܠܐܝܬܐ ܚܝܠܢܐ ܕܫܡܠܐ. ܗܕܐ ܐܠܗܐ ܡܫܝܚܝܐ
ܫܡܠܘܢ ܠܫܘܒܚܐ ܕܝܢܐ ܘܠܐܝܬܐ ܕܫܡܥܘܢܐ. ܗܠܝܢ
ܕܝܢܝܢ ܕܐܦܝܣܩܘܦܐ ܦܩܕܬܗ ܕܐܬܒܘܬܐ ܠܟܠ ܫܡܥܘܢܐ.
ܘܦܠܚܐ ܗܘܝܢܗ، ܐܝܟ ܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܘܐܒܐܬܐ ܕܦܠܚܗ.

ܒܐܝܬ ܗܝ ܡܫܝܚܝܐ ܐܠܗܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܐܝܢܘܢ ܕܡܕܝܢܐ
ܐܢܫ ܕܐܠܗ ܡܦܠܓܘܬܐ ܩܕܡܝܐ ܕܒܬܪܗ: 713 ܫܢܝܢ
ܡܢ ܩܕܡ ܡܫܝܚܐ. ܐܘܦ ܐܬܘܬܐ ܕܦܪܫܐ ܕܒܝܬ ܠܗ
ܡܦܠܓܘܢ ܕܐܝܟ ܕܒܬܪܗ: 630 ܫܢܝܢ ܡܢ ܩܕܡ ܡܫܝܚܐ.
ܗܘܝܢ ܐܝܟ ܕܐܝܬܐ ܕܐܝܬܝܢ ܡܢܐ ܩܪܝܐ ܒܗܘ ܕܦܠܓܐ

ܕܡܕܝܢܬܐ: ܦܝܠܝܦܘܣ ܡܩܕܘܢܝܐ ܕܐܬܘܪ.

ܡܢ ܫܢܬ ܝܘܠܕܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ: ܐܬܘܪܝܐ ܟܘܫܝܬܠܘܢ
ܗܘܐ ܓܢܝܗܝ ܚܕ ܗܘܡܟܐ ܐܡܝܪܐ ܕܟܪܐ ܒܘܫ، ܘܠܘܟܐ.
ܓܢܐ ܗܠܒܬܐ ܒܝܫܘܒܢܝܗܘܢ ܚܕܡ ܕܗܘܟܝܐ ܗܒܟܝܐ
ܚܝܠܬܐ ܕܗܘ ܪܒܐ. ܒܗܘܢ ܗܦܟܬܐ ܘܠܘܟܬܐ: ܐܬܘܪܝܐ
ܗܘܝܡܠܗܘܢ ܫܦܪܐ ܟܬܝܐ ܐܡܝܪܐ ; ܦܝܠܝܦܘܣ
ܡܟܝܢܐ ܠܗܘܢ ܐܬܘܪ: ܕܐܬܝܐ ܦܠܚܐ ܐܟܠܗ ܡܠܟܘܬܐ
[ܐܘܪܘܦܐ] ܟܠ ܐܘܚܕܢܐ ܕܗܘܢܟܝ. ܐܬܐ ܗܦܟܬܐ ܐܘܟܠܗ
ܟܘܪܡܐ ܗܠܒ ܟܝܠܬܐ 336 ܡܢ ܫܢܬ ܡܫܝܚܐ. ܫܒܩ
ܒܐܬܐ ܠܒܢܐ: ܚܕ ܦܠܚܐ ܚܝܠܢܐ ܒܡܠܟܐ ܐܟܝܗ ܒܝܠܗ
ܕܗܘܟܝܐ ܘܦܪܣܝܐ: ܘܕܗܘܟܝܐ ܦܠܚܐ ܐܢܐ ܟܡܝܠܬܐ.
ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܗܝ ܒܝܦܠܠܐ ܐܟܠܗ ܒܐܝܕܐ ܕܦܪܣܝܐ
ܟܠܟܝܐ. ܗܘܟܠܗ ܐܬܘܪܝܐ ܦܠܚܐ ܐܢܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܘܗܘܟܡܬܐ
ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܒܐܬܪܐ ܐܟܝܗ ܠܚܕ ܣܘܬܡܐ ܒܐܬܘܢ.
ܒܐܬܐ ܐܗܘܠ ܡܦܟܝܟܬܐ: ܚܕ ܫܢܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ
ܗܘ ܦܠܚܐ ܐܢܐ ܫܘܫ ܡܟܒܪܘܬܐ ܕܦܪܣܝܐ: ܒܘܟܝܢܐ
ܟܠ ܐܘܪܚܐ ܕܗܘܢܟܝ: ܟܠ ܒܝܢܒܝܢ: ܘܐܟܠܗܘܢܝ
ܕܗܘܢܝܐ. ܟܕ ܚܕ ܫܢܬܐ ܐܡܝܪܐ ܒܟܒܘܫ ܐܢܐ ܠܟܠܝܐ
ܕܗܘܝܠ ܘܟܕ: ܐܢܐ ܗܘ ܫܢܬܐ ܒܘܫ، ܠܘܟܐ ܡܗܘܝܐ
ܠܗܘܢ ܓܢܝܗܝ ܒܠܘܟܝܐ ܚܟܝܡ ܕܒܘܪܝܫܝܗܝ: ܘܡܠܟܐ
ܠܗܘܢ ܗܠܒ ܗܘܢ. ܘܡܢ ܫܢܬܐ ܚܕܟܡܐ ܐܡܝܪܐ ܟܢܝܠ
ܠܗܘܢ ܘܡܠܟܘܬܗܘܢ ܠܐܪܘܪܦܝܐ ܕܐܝܢ، ܦܪܣܘܢ

ܠܐ ܒܣܡܬܐ ܕܐܘܪܡܝ: ܣܠܡܣ: ܡܘܨܠ: ܘܫܘܫܛܐ.
ܒܬܪܐ ܦܪܣ ܐܝܟ ܕܠܐ ܐܘܪܫܠܡ: ܡܢ ܕܗܘ ܠܒܪܢܬܐ
ܘܥܠ ܐܪܒܥ: 1700 ܫܢܝܐ ܩܕܡ ܗܕܐ: ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ ܐܘܦ
ܐܪܒܥ ܕܫܢܝܐ ܗܕܐ ܗܘܐ. ܐܝܟ ܕܟܬܒܐ ܠܐܬܘܪܐ ܡܘܒܠܐ ܗܕܐ
ܕܪܘܦܝܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ ܡܢ ܥܒܕܬܐ ܘܡܢ ܐܬܘܪܝܐ: ܒܐܬܪܐ
ܡܫܝܚܝܐ ܐܢܫܝܐ ܕܝܗܘܕܝܐ. ܐܢܫܐ ܕܠܐܬܪܗ ܒܝܬ ܡܫܝܚܐ
ܠܗ ܒܝܬ ܡܫܡܫܢܐ ܕܐܬܘܪܝܐ: ܘܟܢܫܐ.

ܐܝܢ ܕܡܫܝܚܝܐ ܒܒܠܠ: ܡܘܕܝ ܐܝܠܗ ܝܕܥܬܐ
ܕܐܘܡܬܢ؟

ܐܝܢ ܕܒܝܬܢܝܐ ܐܝܟ ܒܓܘܢ: ܘܗܘܡܢܝܐ ܐܝܟ ܐܢܫܐ
ܐܬܘܪܝܐ ܘܐ ܠܝܢܝܐ ܒܫܢܝܐ ܒܗ ܗܘܝ. ܗܠܝ ܫܘܒܚܐ
ܕܦܠܚܐ ܩܕܡܝܐ ܕܡܠܟܐ: ܐܝܢ ܕܠܐ ܚܕܬܐ ܒܐܢܫ
ܐܬܘܪܝܐ ܩܕܡܝܐ: ܦܝܫܐ ܐܝܟ ܗܘܘ ܡܢܝܢܐ ܐܝܢ
ܐܬܘܪܝܐ ܡܢ ܐܬܘܪܝܐ. ܝܗܠܟܝܐ ܕܐܘܪܡܝ ܘܡܕܝܢܬܐ
ܐܬܘܪܝܐ ܕܢܣܛܘܪܝܢܝܐ ܒܝܕ ܩܕܡܝ ܗܘܘ ܠܝ "ܐܬܘܪܝܐ
ܡܠܟܝܐ" ܐܢܝܐ ܡܠܟܗ ܕܐܬܘܪܝܐ. ܘܡܕܒܪܢܐ ܠܟܠܗ
"ܟܠܕܝܐ ܡܠܟܝܐ" ܐܢܝܐ ܡܠܟܗ ܟܠܕܝܐ. ܫܘܒܚܐ
ܠܡܫܝܚܝܐ ܕܡܢ ܟܠܕܝܐ. ܗܢܘܢ ܕܐܬܪܐ ܫܡܐ ܐܬܘܪܝܐ
ܡܢ ܐܬܘܪܝܐ ܡܢ ܡܠܟܐ ܕܫܘܒܚܐ ܠܡܫܝܚܝܐ ܕܡܢ ܟܠܕܝܐ:
ܦܝܫܐ ܐܝܟ ܗܘܘ ܡܢܘܡܢܐ ܘܡܠܟܝܐ ܗܠܟܝܐ: ܩܐ
ܕܘܟܐ ܠܝܬܝܐ ܠܐ ܕܐܢܫ ܐܢܫܘܬܐ ܕܝܗܠܟܝܢ.

ܐܝܬܘܬܐ ܕܟܐ ܠܐܬܪܐ ܒܐ ܦܫܝ ܗܘܘ ܠܝ: ܕܒܝܬܢܝܐ

ܩܕܡܝܬܐ: ܐܢܝܢܐ ܡܩܪܒܝܢ ܒܫܢܬܐ 1900 ܒܐ ܫܢܝ ܗܘܘ
ܐܝܠܢ ܕܝܠܕ ܒܦܘܠܚܢܐ ܦܝܫܝ ܗܘܐ ܡܫܕܪܐ ܠܟܠܗܘܢ.
ܩܕܡ ܕܐܬܬܐ ܕܝܘܢܐ: ܗܘܝܡ ܡܢ ܝܘܡܐ ܒܐ ܡܠܝܒ ܗܘܐ
ܡܢ ܒܦܘܠܚܢܐ ܕܐܡܝܢܐ ܩܘܡܝܬܐ. ܫܒܩ ܒܐ ܫܢܝܐ
ܗܘܐ "ܢܝܫܢܐ ܡܠܟܝܐ ܐܝܠܢ ܩܪܡܫ" ܐܢܝܢܐ: ܡܠܟܗ
ܕܡܢ ܢܝܫܗ ܒܦܘܠܚܢܐ ܒܐ ܥܠܡܐ. ܐܢܐ ܗܘܠܒܬܐ
ܡܕܒܪܢܐ ܐܢܫܘܬܐ ܒܫܢܐ ܡܢܝܢܐ ܕܩܘܡܬܐ: ܒܐ ܩܕܡ
ܗܘܘ ܠܝ "ܦܘܪܐ" ܐܢܝܢܐ ܦܘܪܝܐ. ܒܕ ܒܐ ܐܘܚܕ
ܗܘܘ ܡܚܝܬܐ ܒܩܘܡܬܐ ܕܫܠܡ.

ܒܡܥܢܐ ܕܦܠܚܐ ܩܕܡܝܐ: ܐܝܟ ܠܗܘܢ ܠܐܘܪܚܐ
ܡܕܒܪܢܐ ܢܫܘܬܗܘܢ ܐܘܪܚܐ ܕܒܝܬܐ ܐܢܫܘܬܗܘܢ: ܡܢ
ܡܢܝܗܘܢ ܒܝܫ ܡܫܟܚܐ ܘܡܠܝܦܐ: ܦܝܫܐ ܡܫܘܕܥܐ
ܐܢܝ ܕܩܪܝܘܢ ܦܪܝܘܢ ܐܘܪܚܐ. ܐܢܐ ܒܝܡ ܒܝܬܐ
ܗܘܢ: ܐܢܐ ܕܩܪܝܘܢ ܒܕ ܩܪܝ ܒܐܢܫܝܢ ܕܫܘܦܪܐ
ܕܒܝܬܠܗ: ܒܕ ܡܕܒܪܢܐ ܡܫܘܕܥܐ ܐܢܫܘܬܐ ܡܫܟܚܐ ܠܗܘܢ
ܦܪܫܘܗܝ ܠܗ ܒܠܫܢܐ ܐܢܐ ܒܫܢܐ ܐܘܪܚܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ
ܩܘܡܬܐ. ܐܝܟ ܗܘܐ ܡܫܘܕܥܐ ܐܢܐ ܒܫܢܐ ܡܫܘܕܥܗ
ܩܕܡܝܬܐ: ܘܐܦ ܒܕܪܐ ܐܢܫܐ ܠܐ ܡܫܟܚܐ ܒܝܘܡܐ.
ܐܢܐ ܡܢܐ ܒܡܢܐ ܦܪܫܝܗ ܠܗ ܒܠܫܢܐ: ܗܘܠ
ܕܗܘܐ ܘܐܢܐ ܕܠܗ ܐܝܬܐ ܒܝܬܐ ܡܘܚ.

ܕܠܐ ܒܝܢ ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܒܫܢܐ ܐܘܪܚܐ ܠܐܘܪܚܐ ܒܐ
ܡܢܗ ܩܪܐ ܒܘܠܐ ܡܫܘܐ. ܐܘܪܚܐ ܩܘܡܝܬܐ: ܐܝܟ

ܗܠܝܡܘܬܐ ܐܠܗܐ ܐܝܬܝܗ ܕܟܝܐ ܦܫܝܛܐ ܐܘܪܚܬܐ: ܗܝܡܢܘܬܗ
ܐܘܪܚܬܐ ܕܫܪܪܐ ܗܘ ܦܝܫܬܐ ܐܠܗܐ ܒܘܚܕܝܘܬܐ ܠܫܡܝܐ.
ܗܕܟܐ ܡܨܝܒ ܐܘܪܚܬܐ: ܗܘܝܬܐ ܐܠܗܐ ܐܘܪܚܬܐ. ܩܡܘ
ܐܝܟܐ ܒܘܚܕܝܘܬܐ ܦܝܫܐ ܐܠܗܐ ܒܩܝܡܐ ܒܗܘ ܒܒܪܐ؟
ܐܢܐ ܒܕܒܪܐ ܒܚܝܡܝܢ: ܐܢ ܡܪܝܐ ܐܗܘܐ ܒܕ ܦܘܪܩܢܐ
(ܦܘܪܩܢ) ܕܗܘܐ ܡܫܝܚܝܐ ܡܢ ܡܪܢܐ ܡܘܫܝܚܐ.

ܠܒܪܐ ܐܢܐ ܐܒܝܢ ܐܗܘܝܢ ܒܕ ܡܢܠ ܦܪܝܘܩܬܐ
ܕܐܒܘܢ: ܡܢ ܕܐܝܬܐ ܒܩܘܕܫܐ. ܗܘܠܒܬܐ ܗܠܝܡܬܐ ܐܠܗܐ
ܗܘܠ ܒܡܐ: ܝܡ ܦܪܩ ܡܘܒܠܐ: ܐܢ ܠܐ؟

ܐܝܡ ܡܕܐ ܡܘܡܢܘܬܐ. ܗܒܢ ܐܘܪܚ ܒܘܪܟܐ
ܕܐܟܡܢܘܬܗ ܕܐܝܬܐ ܡܗܘܐ ܡܕܐ ܝܘ ܠܘܐܬܐ ܠܟܬܒܘܗ
ܕܐܬܘܬܐ ܕܡܕܒܚܐ. ܗܕܟܐ ܒܗܘܐ ܦܠܝܚܐ ܗܘܐ ܠܗ ܘ
ܕܘܟܝܐ ܕܗܘ ܒܕܒܪܐ: ܡܢ ܕܟܠܟܬܒܐܘܗ ܘܡܘܟܘܟܘܗ
ܗܘܝܐ ܗܘܘ ܘܠܝܡ ܒܐܟܡܢܝܬܐ: ܦܐܝܬܐܡ ܒܕܦܬܐܘܬܐ
ܡܢܠ ܐܫܡܥܝ ܘܡܕܐ. ܒܘܡ ܕܐܝܬܐ ܡܢ ܟܬܒ ܕܦܠܘܬܐ
ܕܐܝܬܐ ܝܡܦܟܬܘܒܬܐ ܡܢܠܒܬܐ. ܟܕ ܐܒܪܐ ܐܬܘܪܝܐ
ܒܘܒܝܐ: ܘܝܫܘܥ ܐܢܐ ܝܡܝ ܟܢܫܐ ܕܐܘܠܝܐ ܐܡܕܝܢܐ:
ܝܠܕܐ ܡܘܒܠܐ ܠܒܝܬܟܢܘܬܐ: ܘܗܘܝܝܐ ܒܬܘܢ
ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܡܟܡܫܐ. "ܡܢ ܕܡܝܬܐ ܠܘܝ ܟܠ ܦܬܘܝ
ܕܡܟܡܫܐ: ܡܕܝܢ ܝܠܕܗ ܐܘܦ ܗܘ ܐܡܕܝܢܬܐ" ܗܕܟܐ:
ܒܘܬܪ ܟܘܪ. ܗܘܫܝܒܐ ܐܢܐ ܟܬܒܝ ܒܕ ܒܘܚܕܝܘܬܐ
ܘܒܘܪܐ ܠܝܩܪܐ ܕܝܠܗܘܢ. ܩܘܡܬܐ ܕܝܗܘܕܝܐ ܕܒܕܒܪܐ

ܫܢܝ̈ܐ: ܗܘ ܫܢܬܐ ܐܬܘܪ ܦܝܫ ܫܡܐ: ܡܢ ܟܠ ܚܕܟ
ܕܐܢܝ ܡܠܟ̈ܐ ܕܗܘܘ ܫܠܝ̈ܛܐ ܕܐܬܘܪ. ܗ̇ܝ ܕܗܘܐ
ܗܕܡܬܐ ܕܒܒܠܝܘܢ: ܕܡܫܚܐ ܒܒܡܬܐ ܦܪܬܐ. ܗܘܦܬܐ
ܦܫܠܝ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܐܢܝ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܡܢ ܐܬܘܪ̈ܝܐ.

ܒܗܘܐ ܦܝܫܐ ܡܬܚܙܐ ܟܘ ܟܬܒܘܗܝ، "ܐܝܢܝ
ܡܢܝ ܐܢܫܝ؟" ܒܪܘܫܐ ܐܝܟܘ ܠܡܩܪܝܐ ܡܢ ܒܟܬܒܘܬܐ
ܕܡܢܝ ܗܐܘܡܐ ܐܘܪܘ: ܡܥܠܝܘܬܗܘܢ ܕܐܘܪܡܝ
ܒܡܠܟܘܬܗ، ܒܐܘܡܐ ܐܝܟܘ: "ܡܒܒܠܝܐ ܕܝܠܗ ܗܘܡܫܬܐ
ܡܢܒܫܝܬܐ ܡܠܟܐ: ܥܡ ܐܘܡܬܐ ܕܟܢ ܒܐܡܕܐ ܗܘܐ
ܠܐܢܒܫܢܐ ܕܒܘܪܐ ܕܡܦܐ (ܐܬܘܪ̈ܝܐ) ܕܡܘܕܝܠܗ ܠܐܢܗܐ
ܡܠܟܐ، ܡܢ ܡܠܟܐ ܕܡܥܝܢܬܘ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܗܘܘ، ܡܢ
ܐܬܘܪ ܕܡܘܕܝܐ، "ܗܘ ܗܘ ܡܠܘܟܐ ܕܒܝܬܐ: ܒܕܘܒܬܐ
ܐܝܡܬܐ ܒܒܟܬܐ ܐܝܟܘ. "ܡܚܟܝ ܥܠܡܝܐ ܕܠܗܘܢ
ܡܢ ܡܘܦܬܐ ܗܘܘ: ܒܗܘܢ ܕܐܝܟܐ، ܡܥܠܝܐ ܡܕܝܢ̈ܬܐ
ܡܕܝܢܬܐ ܗܘܘ ܡܢ ܒܝܬ ܐܝܠܗܘܢ، ܠܡܘܕܝܬܐ ܡܥܠܝܬܐ.
ܘܒܬܐ ܡܝܬܝ ܗܘܘ ܠܗ ܕܪܐ ܕܪܐ. ܒܟܢܐ ܠܗܘܢ
ܕܦܫܛܝ ܗܘܘ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܒܥܡܐ ܕܡܥܝܢܬܐ: ܒܝܡܠܘܢ
ܠܝܚܝܕܐ ܡܕܡܬܐ: [ܐܬܘܪܝܐ]. ܘܦܝܫܠܘܢ ܡܕܝܢ̈ܬܐ
ܗܘܕ̈ܝܐ ܡܢ ܗܘܕ̈ܝܐ ܚܕܝܐ ܡܥܝܢ̈ܝܐ."

ܡܘܡܟܢ ܒܘܪܟܐ ܕܗܘܡܬܐ ܒܗܘܝܐ ܗܘܝ ܒܝܡ 1903
ܐܡܬܐ ܡܢܘ ܟܘ ܒܟܬܒܐ، ܕܐܬܘܪܝܐ ܡܢ ܐܬܘܪ̈ܝܐ
ܐܚܪܢ ܒܡܘܢܬܐ ܡܘܕܘܬܐ ܐܢܫܝ ܐܝܟܐ: ܐܡܬܐ ܐܝܟܐ.

ܫܠܡܘܬܐ: ܒܡܫܬܒܚܬܐ ܕܪܘܚܐ ܩܕܝܫܬܐ/ ܟܕ ܒܒܗܪܬܐ
ܠܐ ܫܦܠܐ: ܕܪܘܚܐ ܒܝܘܩܪܐ ، ܗܘܢܐ ؛ ܕܫܘܪܐ ܕܝܚܝܕܝܐ
ܠܐ ܡܛܘܠܬܐ ܐܠܦ: ܐܢܫܐ ܕܘܝ ܒܚܫܒܬܐ ܠܘܩܒܠ ܗܘܢܐ.
ܠܘ ܒܠܒܘܗܝ ܓܝܪ ܦܠܚܝܢ ܗܘܘ ܩܕܡܝܐ ، ܐܒܘܢܘܗܝ ،
ܩܕܡܝܐ ܐܬܘܬܐ ܗܘ ܦܪܨܘܦܐ ܕܘܚܕܢܘܬܐ ܠܟܠܗܝܢ.
ܟܠ ܕܝܘܡܢ ܠܗܘ ܚܕܘܬܐ، ܐܚܪܢ ܐܬܘܬܝܐ ܠܘܩܒܠ
ܡܢ ܕܡܐ ܘܡܚܫܒܬ ܕܐܢܫ ܐܬܘܬܝܐ ܕܡܠܬܐ ܘܙܒܢܝܐ.
ܐܝܟ ܒܚܕܝܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ: ܐܝܟ ܡܘܡܢܘܬܐ ܡܢ ܗܫܐ
ܡܢ ܩܕܡ ܦܪܨܐ ܠܗ ܚܕܝܢܐ ܒܕܡܐ ܕܡܫܘܚܬܐ:
ܦܬܓܡܐ: ܘܫܪܝܪ ܐܬܒܢܝ ܐܘܟ ܠܘܩܒܠ.

ܦܘܼܠܓܵܢ ܒ

ܐܵܬܘܿܪ̈ܵܝܹܐ ܒܥܘܼܠܬܵܐ ܒܵܬ݂ܪ ܡܫܝܼܚܵܝܘܼܬܵܐ.

ܠܒܪܐ ܐܠܗܘܬܐ ܐܝܟܢܐ ܠܡܕܒܪܢܘܬܐ. ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܒܥܘܠܬܐ ܒܬܪ ܡܫܝܚܝܘܬܐ: ܡܕܒܪܢܐ ܝܘܡ̈ܐ ܡܢ ܫܢܬ ܐܬܘܬܐ ܕܡܪܢ ܠܡܫܝܚܐ: ܒܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܡܕܒܪܢܐ ܡܢ ܓܠܝܢܐ ܕܡܪܢ.

ܡܫܝܚܝ̈ܐ ܩܕܡܝ̈ܐ ܗܘܘ ܐܝܟܢ ܗܘܢܝܐ. ܗܘ ܒܘܪܟܬܗ ܐܝܟ ܡܫܝܚܝ̈ܐ ܩܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܗܘܠ ܫܢܬܐ 45 ܡܢܬܪ ܡܫܝܚܐ. ܘܡܢ ܫܢܬ ܩܕܡܝܬܐ ܕܗܘ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܗ ܩܐ ܡܫܝܚܝܬܐ ܘܡܬܐܪܬܐ ܕܒܝܬܐ ܗܘܢܐ. ܗܝܟܠܗ ܕܒܝܬܗ ܒܡܠܟܘܬܐ ܠܗ ܦܠܚܘܬܐ. ܐܢ ܐܬܪܐ ܘܫܢܐ ܐܝܟܗ ܡܕܢܐ ܒܡܠܟܘܬܐ. ܗܘ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܠܗ ܫܢܬܐ ܐܘܦ ܠܘ ܒܠܚܘܕ: ܐܝܟ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܠܘ ܐ. ܦܠܚܘܬܐ. ܡܢܬܪ ܦܠܚܘܬܐ 14.5 ܐܝܟܠܗ ܠܗܘܢ ܗܝܟܠܗ ܟܘܠܗ ܒܝܬܗ ܐܢܫ: ܐܢ ܦܠܚܐ ܐܝܟܢܐ ܐܝܟ ܦܠܚܘܬܐ: ܡܕܡ ܡܢ 70 ܒܠܫܢܐ ܕܡܕܒܪ. ܐܬܐ ܦܠܚܝܬܐ ܗܘܐ ܗܘ ܕܡܠܟܗ ܒܘܪܟܬܐ ܒܡܫܝܚܝܐ ܠܝܗ ܡܠܟܐ ܡܕܢܚܐ ܐܝܟܢ ܕ. 5 ܐܘܪܚܐ ܒܕ ܒܪܘ: ܩܐ ܒܫܡܝܐ ܡܢ ܡܕܢܚܗ. ܐܝܟ ܕܦܫܝܛܐ ܐܝܟܢ ܦܘܪܫܢܐ ܡܢ ܒܬܪܝܐ: ܕܫܒܬܐ ܕܐܬܐ ܦܠܚܝܬܐ ܦܠܚܘܬܐ ܠܝܗ

ܡܠܟܐ ܢܒܟܕ ܚܙܐ ܒܚܠܡܐ 31 ܕܡܕܝ؛ ܒܒܒܢܐ
ܕܬܚܘܡܬܐ ܕܡܕܝܢܬܗܘܢ، ܗܕܝܡ ܒܪܗܘܡܝܐ ܠܐ ܐܘܢܝܫܠܡ.
ܒܒܢܢܐ ܕܬܚܘܡܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܠܐ ܐܘܢܝܗܘܢ܇ ܡܫܝܚܐ
ܗܘܐ ܠܦܬܐ ܕܐܢܒܝܐ ܗܘܐ. ܡܠܟܐ ܢܒܟܕ ܡܫܝܚܢܐ؛
ܒܝܢܬܐ ܐܝܟܐ ܠܡܫܝܚܐ ܕܐܘܠ ܠܝܗܠܝܗ، ܒܟܢܬܐ
ܕܗܠܬܐ ܐܝܘܠܝܬܐ ܡܗܘܡܝܬܐ: ܡܕܘܗ: ܟܡܝܡ ܗܠܟܝ؛
ܘܬܐܢܝܢ. ܝܫܝܐ ܐܢܐ ܠܝܗ ܡܫܝܚܐ: ܘܝܠܕܬܐ
ܒܦܘܡܢܐ ܕܡܠܟܐ ܢܒܟܕ: ܐܘܠ ܡܫܝܚܐ ܟܗܝܡ
ܠܡܠܟܐ ܡܕܢܢܐ. ܐܘܦ ܟܢܝܫ ܟܝܡܗ ܒܬܚܘܡܬܐ
ܟܠ ܡܠܟܘܬܗ ܘܒܘܢܬܐ. ܗܠܒܬܐ ܡܫܝܚܐ ܠܐ
ܗܘܐ ܝܗܒܐ ܕܗܒܝܡ ܗܘܐ ܠܡܠܟܘܬܐ ܐܢܫܢܬܐ ܕܝܗܘܐ
ܟܠܡܐ. ܒܐܗܘܐ ܗܡܕ ܡܫܝܚܐ ܒܟܠܘܗܘܢ ܠܐ ܐܝܠܗ
ܒܦܫܟܐ: ܐܡܢܐ ܟܝܘܢܐ ܐܝܠܗ ܠܐܗܘܐ ܗܠܡܕܘܗܘܢ ܒܕܝܢ
ܡܢ ܚܘܪܝܢܘܗܝ: ܕܐܘܠ ܟܗܝܡ ܠܗ ܡܠܟܐ. ܗܠܡܝܕܐ
ܦܫܟܐ ܐܝܠܗ ܡܘܒܠܐ ܠܟܐ ܒܐܝܡܢܐ ܒܠܘܟܝܐ ܕܡܠܟܐ
ܢܒܟܕ. ܗܕܟܐ ܒܡܠܟܘܬܗ: ܒܝܘܡܐ ܕܡܫܝܚܐ ܟܗܘܝܐ
ܐܝܠܗ ܠܡܠܟܐ. ܐܘܦ ܟܗܘܝܐ ܐܝܠܗ ܠܟܠܐ ܐܢܫܝܢܐ
ܕܝܗܒܐ ܐܢܐ ܠܝܗܠܝܗ. ܒܐܗܘܐ ܟܗܘܐ ܟܠܐ ܗܡܘܝܐ
ܐܢܐ ܒܐܗܘܐ ܡܘܠܦܢܐ ܚܕܡܐ؛ ܚܕ ܐܠܗܐ ܟܪܝܟܐ ܒܫܠܝܐ
ܡܒܘܗܝܐ: ܟܠܐ ܒܪܘܢܐ؛ ܘܒܘܢܐ ܕܡܘܒܟܐ، ܗܡܟܝܗ ܦܫܟܐ
ܐܢܐ ܡܘܠܝܕܐ ܒܝܟܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܗܒܝܐ ܒܐܗܠܟܘܬܐ
ܕܡܫܝܚܐ ܒܒܫܝܚܐ ܦܐܗܐ ܐܝܠܗ ܠܐ ܒܠܗ ܝܠܝܗ ܕܐܗܘܝܐ.

ܡܠܟܐ ܕܒܝܬܓܪܡܝܐ ܒܗܘܝܐ ܗܘܐ ܐܝܠܗ ܚܕܐ ܒܢܝܢܐ
ܗܘܝܐ ܠܐ ܡܝܬܝܐ ܬܫܥܝܬܐ܆ ܐܝܠܗ ܕܒܗܘܢ، ܠܒܘܝܐ
ܐܢܐ ܠܐܢܫܐ ܠܡܫܡܫܝܬܐ ܗܘܐ ܕܒܝܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ: ܠܕܝܢܝܗ
ܕܬܘܪܝܐ ܕܝܚܝܐ ܕܐܬܪܐ: ܐܝܟ ܕܐܡܪ: ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ:
ܘܡܕܒܪܢܗ، ܘܡܚܐ: ܡܕܒܪܢܐ ܐܢܐ ܠܡܦܠܚܢܘܬܐ ܕܡܡܫܚܐ܀

ܟܕ ܡܕܒܪܢܗ، ܠܡܫܝܚܝܐ ܫܦܝܪܐ ܗܘܐ ܬܐܘܪܝܐ܀
ܕܗܘܐ ܫܘܠܛܢܐ. ܦܩܕܢܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܐܠܗܐ: ܫܘܠܛܢܐ
ܕܒܝܬܐ ܐܠܗܐ ܡܠܟܐ ܢܫܝܐ ܕܐܘܪܫܠܡ: ܗܕܟܐ ܚܕܝܬܐ
ܐܠܗܐ ܘܐܝܟܢܐ ܡܠܟܐ ܡܢܗ: ܐܝܟ ܕܐܢܫܐ ܪܘܚܐ ܢܦܫܐ
ܒܝܘܡܐ . ܟܘܠ ܕܪܘܚܐ: ܬܐܘܪܝܐ ܕܐܘܪܫܠܡ: ܟܠ ܡܕܝܢܬܐ 3
ܒܬܟܘܢ ܕܡܫܝܚܝܬܐ: ܟܕ ܢܣܒܬ ܠܗ ܪܘܚܐ ܩܘܫܬܐ܀
ܐܝܟ ܚܕ ܩܘܫܬܐ ܐܝܟܢܐ. ܟܕ ܢܣܒܬ ܠܗ ܘܡܕܒܪܢܗ
ܡܠܟܐ ܕܫܠܝܚܐ. ܡܢܗܘܢ ܠܬܠܡܝܕܐ ܟܕ ܡܕܝܢܬܐ ܐܝܟܢܐ
ܠܫܡܗ ܕܐܘܪܫܠܡ: ܘܫܡܫܐ ܠܗܘܢ.

ܐܝܟ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ: ܡܢ ܩܕܡ ܚܘܒܐ ܕܝܘܡܐ
ܕܬܐܘܪܝܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܗ ܠܐ ܦܘܠܚܢܐ ܘܡܫܡܫܢܐ: ܗܘܝܐ
ܡܢ ܩܕܡ ܕܡܝܬܐ ܕܬܫܠܡ ܒܫܘܠܛܢܐ ܐܠܗܐ ܬܫܠܡܘܬܐ
ܢܦܘܫܐ ܐܠܗܐ. ܡܕܒܪܢܐ ܡܢ ܫܡܝܐ ܕܐܝܟ ܡܫܝܚܐ:
ܦܬܓܡܐ ܐܢܐ ܡܕܒܪܢܐ ܠܡܫܠܡܢܘܬܐ ܒܫܠܝܐ ܕܟܠܝܐ.
ܗܕܟܐ ܒܐܬܪܐ ܐܠܗܐ ܚܕ ܢܒܝܐ ܡܫܠܡܢܐ ܒܗܘܢܐ
ܐܢܐ ܒܢܒ، ܘܚܕܐ ܡܢ ܡܫܡܫܢܐ: ܒܫܘܠܛܢܐ ܐܢܐ ܠܐܘܪܚܐ
ܕܬܫܠܡ. ܘܒܐܘܪܚܐ ܗܘܬ ܐܝܟ ܕܝܠܗܘܢ ܐܢܐ ܠܐ ܦܘܠܚܢܐ:

ܦܬܐ ܗܢܐ ܚܘܟܡܬܐ ܕܝܠܗ ܐܡܝܢܐ ܡܢ ܒܪ̈ܘܝܬܐ
ܡܠܝܢ: ܕܐܪܥܢܝܬܐ ܕܦܫܝܛܬܐ ܟܠܗ ܥܠܝܢ ܡܘܟܒܝܬܐ،
ܐܘܪܡܝ: ܩܠܝܡܗ: ܘܫܘܠܛܢܘ: ܘܟܪܣܝܐ. ܐܝܟ
ܦܠܚܬܐ ܕܒܘܠܗ ܕܝܠܝ.

ܐܪܥܐ ܗܘܬ: ܫܘܢܝܗܝ ܐܝܟ ܡܠܟܬܐ: ܕܫܡܝܢܝܬܐ
ܘܡܠܟܘܬܐ: ܕܫܘܝܘܗ ܡܫܬܘܕܥܢܘܬܐ ܦܫܝܛܐ: ܗܘܐ ܡܢܗ
ܡܫܘܚܐ ܐܪܥܢܝܬܐ ܕܟܠܐ ܡܠܬܐ: ܕܫܡܝܐ ܗܢܐ ܕܥܠܡܐ ܡܢܗ
ܠܘܟܝܠܐ ܡܢܝܢ ܦܫܝܛܐ ܣܘܟܠܐ: ܠܡܫܘܚܐ ܐܡܬܘܬܐ
ܘܫܘܚܠܦܐ ܕܝܠܗ ܘ ܐܢܫܘܬܐ.

ܡܲܠܟܵܐ ܢܵܨܸܪ ܐܕܝܼܢ ܫܵܗ: ܗܘ ܕܡܲܠܟܸܠܗ ܗܘܵܐ ܥܲܠ ܦܵܪܸܣ
ܐܝܟܢ ܕܚܙܝܐ ܫܵܗ ܟܕ ܗܘܐ ܝܠܗ ܘܡܢܟܘܢܗ ܒܫܘܦܪܗ.

ܦܨܠܐ ܝ ܠ.

ܚܕܐ ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܥܠ ܐܬܘܪ.

ܐܬܘܪ ܕܗܘܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܝܘܢܝܐ ܡܫܬܐܣ ܩܕܡܝ
ܠܗ ܡܢ ܕܐܬܘܪܝܐ܆ ܕܡܠܟܘܬܐ ܗܘܐ ܠܡܕܢܚܐ
ܕܐܬܪܐ ܕܐܝܟܢ. ܡܢ ܫܢܝܐ ܒܥܒܕܘܬܐ ܗܘܐ ܝܗܡ
ܡܠܟܐ ܘܫܘܐ: ܕܝܢܐ ܥܘܪ ܡܘܕܥܐ ܠܫܘܬܦܘܬܐ
ܕܬܘܕܝܬܐ. ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܡܘܕܥܐ ܠܐܘܢܢܐ ܕܦܪܫܐ ܐܢܐ
ܝܠܗ ܐܝܟܢ ܘܐܬܘܪܝ. ܘܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܐܝܬܠܗ ܢܦܫܐ
ܕܐܬܘܪܝ. ܡܘܪܝܘܬܐ ܕܢܦܫܐ ܗܘܐ ܢܐܫ 90 ܡܝܠܐ.
ܘܡܢ ܦܫܘܫܘ ܕܢܘܩܫܐ ܕܘܪܬܐ 30 ܘܐܢܘܒܫܐ:
ܐܦܕܝܐ ܗܘܐ 35-40 ܡܝܠܐ.

ܐܘܦ ܝܫܘܥ ܐܬܘܪܝ: ܦܪܝܫܐ ܗܘܐ ܠܥܡܡܐ ܡܢ
ܠܒܢܝܐ ܕܝܗ. ܐܘܪ-ܢܝܢܐ (ܕܘܟܬܐ ܕܫܡܫܐ) ܫܒܥ ܐܝܟ
ܠܗ ܕܪܐ ܡܕܝܢܐ ܗܘ ܢܫܬܡܫܬܐ ܕܝܫܘܥܘ ܚܦܝܪܬܐ.
ܐܬܘܪܝ ܐܝܟ ܠܗ ܗܠܟܬܐ ܒܗܘܕܝܐ: ܕܝܫܩܦܐ ܚܕܐ ܡܢ
ܓܘܕܝܐ ܕܡܐ ܘܡܠܟܝܐ ܕܡܘܕܥܬܐ: ܘܟܐ ܫܦܝܪ
ܠܗ ܢܫܬܐ ܕܐܬܘܪܝ. ܗܘܝܐ ܡܕܝܢܬܐ ܦܪܝܫܐ ܐܝܟܗ
ܡܪܢܐ: ܗܘܝܐ ܕܐܘܠܗ ܓܢܒ: ܗܘ ܕܝܠܗ ܠܥܡܐ ܠܐܢܫܐ
ܕܐܬܘܪܝ، ܕܝܢܝ: ܦܪܝܫܐ ܐܝܟܗ ܡܪܢܐ ܗܘܝܐ ܕܝܫܡܫܬܐ:
ܕܝܠܗ ܒܥܡܐ ܕܝܫܘܥܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝ. ܗܘܝܐ ܕܐܝܟܢܐ:

ܦܝܫܐ ܡܘܕܥܐ: ܒܗܘܐ ܕܡܦܩܬܘܗ̈ܝ: ܕܝܠܗ ܒܘܫ ܐܘܚܕܢܐ
ܡܕܒܪܢܐ ܕܐܘܪܡܝ.

ܒܪܡ ܗܠܝܢ ܒܗܕܡܘܢܐ: ܕܫܢܬܐ ܕܐܘܪܡܝ ܠܒܝܬܘܗ̇
ܗܘܐ ܚܕܐ ܓܒܬܐ ܕܦܝܫܬܐ ܘܫܘܝܘܬܐ ܩܐ ܚܘܝܕܬܐ
ܘܚܝܘܬܐ ܕܐܡܬܘܬܗ. ܟܕ ܕܫܢܬܐ ܗܘܝܠܗ̇ ܐܝܠܗ ܒܝܕ
ܚܕܬܐ: ܒܓܒܝܬܐ: ܚܡܠܝܬܐ ܒܦܝܫܐ: ܡܠܝܐ ܡܢ ܟܠ
ܓܢܒ ܕܟܠܘܒܬܐ: ܘܗܘܡܠܐ ܒܫܘܦܪܐ ܕܟܪܝܐ.

ܡܕܝܢܬܐ ܓܠܘܗ̇: ܕܠܝܢܝܗ ܦܝܫܬܐ ܐܠܗ ܚܘܕܪܝܗ̈
ܒܡܘܬܒܐ ܒܦܝܫܐ: ܓܘܝܗ ܒܝܬܐ ܠܚܘܒܐ. ܒܝܢ
ܓܡܠ ܡܘܬܒܐ ܕܒܠܡܕܐ ܐܝܟ ܓܘܝܗ ܒܫܘܠܛܢܐ.
ܐܝܬ ܠܗܘܢ ܒܘܫܟܢܐ ܩܐ ܗܓܒܬܐ. ܓܘ ܚܕܟܡܐ
ܡܘܬܒܐ ܠܒܝܐ ܕܒܫܘܠܛܢܐ: ܐܝܬ ܗܠܝܢ ܘܒܪܟܐ
ܒܘܫܟܢܐ: ܒܡܥܒܕܐ ܦܥܝܠܐ. ܗܘܠܟܬܐ ܐܘܦ ܡܕܒܪܢܘܬܐ
ܕܒܪܢܝܐ ܩܐ ܝܗܒܘܠܬܐ.

ܚܕܟܡܐ ܡܘܬܒܐ ܕܫܘܠܛܢܐ ܐܝܟ ܒܫܟܢܐ ܡܫܠܡܬܐ
ܘܡܫܡܫܢܬܐ: ܐܝܢܐ ܒܡܘܬܒ ܕܫܡܐ ܐܝܟ ܡܐܘܪܒܐ.

ܚܕܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܐܝܬ ܡܘܫܘܚܐ ܓܕܝܐ [ܠܘܒܝܐ]
ܕܡܐ ܘܚܠܝܡܐ: ܝܬܝܪܐ ܒܕܪܦܝܫ ܘܓܝܫܐ. ܕܪܟܐ ܕܘܟܐ
ܡܢ ܩܘܡ ܐܪܒܐ. ܗܘܟܐ ܕܟܝܐ ܓܕܝܐ: ܚܝܐ ܡܢ 6-5
ܡܝܠܐ. ܚܫܒܝܢ ܕܟܝܐ ܓܕܝܐ ܕܠܝܗ̇ ܚܕܘܬܐ ܐܝܢܐ.
ܐܦܢ ܕܐܕܝܐ ܕܠܝܗ̇ ܓܘܪܐ ܐܝܢܐ: ܐܝܟܐ ܒܘܝܬܐ ܩܕܡܝܬܐ
ܦܝܫܐ ܗܘܘ ܚܦܝܪܐ ܘܫܘܪܝܐ ܩܐ ܕܗܘܐ ܗܘܘ ܡܠܝܐ

ܡܢ ܡܟܐ܆ ܗܘܐ ܕܝܠܝܗܘܢ ܠܐ ܗܘܝܐ ܐܚܪܢ ܡܘܕܥܐ ܠܟܠܗܘܢ܀
ܐܢܐ ܟܬܒܐ ܐܝܬ ܠܗܘܢ ܚܒܝܒܐ ܕܒܘܪܐ܆ ܡܢ ܬܫܥܝܬܐ
ܠܒܘܪܐ܆ ܗܘܕܝܐ ܒܫܘܥܝܬܐ ܕܝܠܗ ܫܠܝܡܘܬܐ ܘܬܫܥܝܬܐ ܕܝܠܝܐ
ܡܢܝܢܐ ܕܟܠܐ ܠܒܘܪܐ ܘܦܫܝܛܐ. ܠܝܕܝܥܐ ܕܬܫܥܝܬܐ ܗܘܝܐ
ܡܘܕܝܐ ܘܡܫܟܚܬܐ.

ܐܢܐ ܕܒܘܪܐ ܒܝܬ ܩܛܠܐ ܗܘܐ ܕܒܫܢܬܐ ܕܟܕܢܬܐ
ܕܡܘܕܝܘܬ. ܠܘ ܕܐܢܐ ܕܒܘܪܐ ܗܘܕܝܐ ܐܢܐ ܬܫܥܝܬܐ
ܘܟܘܬܐ܆ ܗܘܐ ܕܝܢܐ ܦܠܘܢܐ ܗܘܝܐ ܟܕܝܢ ܠܚܘܕܝ
ܕܡܕܝܢܬܐ܆ ܟܗܘ ܬܫܥܝܬܐ ܘܟܘܬܐ܆ ܐܝܟܢ ܗܘ ܕܒܘܪܐ ܠܒܘܪܐ
ܕܒܝܬܐ ܐܝܟܢ ܒܟܕܢܬܐ ܕܡܘܕܝܘܬ܀

ܫܡܥܝܐ ܕܐܘܚܕܢܐ ܕܐܘܪܡܝ ܘܗܘܐ ܡܫܟܠܢܘܬܐ ܐܢܐ܆
ܦܠܘܐ ܕܒܝܬܐ܆ ܟܬܒܬܐ ܘܡܫܡܫܠ ܗܘܟܐ܆ ܘܠܝܬܐ
ܗܘܕܟܐ. ܐܝܟܐ ܐܬܘܪܝܐ ܕܬܫܥܝܬܐ ܚܕܬܐ ܕܐܘܪܡܝ
ܘܣܠܡܣܬܐ܆ ܡܕܝܢܬܐ ܟܘܟ ܦܝܘܪܐ ܐܝܟܢ. ܒܠܐܝܬ
ܦܫܬܐ ܐܝܟܢ ܗܘܝܕܬܐ܆ ܡܫܘܚ ܫܢܬܐ 1914 ܐܬܘܪܝܐ
ܠܐ ܗܘܝ ܗܘܘ ܘܗܘܐ ܡܢ 70 ܐܠܦܐ ܒܫܢܬܐ ܠܘ ܝܩܪܐ
ܕܐܘܪܡܝ ܘܣܠܡܣܬܐ. ܘܐܝܟ 30 ܐܠܦܐ ܐܬܘܪܝܐ ܠܘ
ܗܠܝܢ ܘܗܘܠܝܢ. ܗܠܝܢܬܐ ܐܢܫܝܐ ܐܠܦܐ ܐܬܘܪܝܐ
ܐܪܡܢܝܐ. ܐܝܟ ܗܠܐ ܐܘܢ ܒܗܘܐ ܕܐܢܗܘܢ ܐܝܟܢ
ܡܫܪܘܬܐ ܕܒܠܗܘܢ ܐܬܘܪܝܐ ܕܠܘ ܐܝܬ ܠܗ ܘܠܘ
ܗܘܕܟܐ. ܡܫܘܚ ܫܢܬܐ 1914 ܒܐܝܪܐ ܐܬܐ܆ 13 ܐܠܦܐ
ܦܪܫܘܒܬܝܐ: 60 ܐܠܦܐ ܒܫܘܪܒܐ: ܐܘܦ 200

ܐܠܦܐ ܕܡܫܠܡܢܘܬܐ. ܐܘܦ ܡܪܕܘܬܐ ܒܐܡܪܐ ܐܠܗ܃
ܒܫܢܬܐ 1845 ܗܘܝܬܐ ܐܠܗ ܚܕܐ ܡܕܪܫܬܐ ܠܒܢܬܐ
ܠܐܬܘܪܝܐ: ܘܗܘܝܐ ܗܘܐ ܩܪܐ ܡܠܟܐ ܘܣܠܬܐ ܒܠܫܢܗ.

ܒܪܘܚܣ ܕܝ ܒܫܢܬܐ 1880 ܦܬܚܐ ܐܘܢܝܒܪܣܝܛܐ
ܗܘܐ ܫܦܝܪܐ: ܕܡܫܝܚܘܬܗ ܒܫܡ ܡܘܕܝܢܬܐ ܘܫܠܡܬܡ
ܡܢܝܚܢܐ ܗܘܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܐܘܦ. ܐܘܪܚܗ ܘܫܠܝܚܘܬܗ
ܕܫܠܝܚܐ: ܒܒܥܠ ܕܒܥܘܬܐ ܐܝܢܐ. ܡܕܝܢܬܐ ܠܗ
ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܐܠܗ ܦܘܪܫܘܗ: ܠܕܒܪܐ ܗܘܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ
ܥܝܢܐ ܩܕܡ ܡܢ ܐܢܐ ܐܦܝܣ· ܡܫܝܢܬܐ ܗܘܐ ܕܦܠܚܐ:
ܐܬܘܪܝܐ ܒܥܠ ܠܐܬܘܪ ܗܘܘ ܐܬܝ ܒܝ ܕܡܘܕܝܢܐ ܠܒܢܝܐ
ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܒܡܫܝܚܐ ܗܘܘ ܕܦܠܚܝ. ܗܘ ܫܠܝܚܐ ܕܒܝܬܐ.

ܒܐܬܘܪܝܐ ܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ ܐܘܪܚܝܐ: ܕܐܘܪܚܝ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܘܡܪܘܚܐ ܘܬܫܒܘܚܬܐ (ܫܒܝܚܬܐ ܠܐܠܗܐ).
ܠܘ ܡܕܝܢܬܐ ܡܫܝܚܐ ܐܝܬ ܬܘܕܝܬܐ ܠܐܠܗܐ ܕܡܫܝܚܐ:
ܕܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ ܫܠܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܒܝܬܐ ܥܝܢܐ· ܒܝ
ܒܐܬܘܪܝܐ ܘܡܫܝܚܐ: ܐܢܐ ܫܒܝܚܬܐ ܠܐܠܗܐ: ܚܘܫܒܘܗܝ
ܗܘܐ ܐܝܬ ܐܠܗܐ ܒܠܫܢܐ ܘܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܘܗܝ· ܡܕܝܢܬܐ
ܒܝܬ ܕܡܫܝܚܗ: ܐܝܬ ܠܝ ܚܕܐ ܕܘܪܫܬܐ ܩܕܡ ܠܡܕܝܢܬܐ:
ܕܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ ܕܐܝܬܐ ܐܠܗܐ ܡܫܠܡܢܐ ܗܘ ܕܒܫܬܐ.
ܗܘܝܐ ܕܝ ܐܝܬ ܚܕܐ ܕܘܪܫܬܐ ܠܘ ܠܡܠܦܢܗ. ܚܕܐ
ܐܬܘܪܝܐ ܒܝܬ ܡܠܦܢܐ ܘܒܝܬ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܗܘܝܐ ܐܘܦ ܐܝܬ
ܠܘ ܩܕܡ ܡܫܝܚܐ ܐܬܘܪܝܐ.

ܐܝܟܐ ܕܬܠܒܫܐ ܡܟܘܢ ܡܫܡܫܢܐ ܕܥܠܡܐ: ܢܡܛܘܢܗܘ
ܗܕܝܬܐ ܠܟܘܠܐ: ܒܟܠܢܝܫܐ ܦܫܝܐ ܗܘܐ ܡܘܕܝܐ ܕܢܫܠܐ
ܠܗܝܡܢܘܬܐ ܕܥܠܡܐ. ܐܝܟ ܕܡܫܘܕܥܢܐ ܒܥܠܡܐ ܗܘܐ
ܘܡܫܪܪܐ ܥܠ ܒܘܡܒܐ ܕܡܫܒܘܚܘܬܗ܆

ܐܢܫܐ ܡܢ ܡܠܝܟܐ ܕܐܘܪܗܝ: ܟܕ ܗܕܐ ܕܐܘܢ ܗܠܝܢ.
ܐܘܪܗܝ ܐܝܟ ܠܗ ܐܪܒܥܐ ܐܢܫܐ ܡܢ ܟܢܫܐ: ܒܟܘܢ܆
ܕܡܢܐ ܒܝܬ ܕܡܫܝܚܐ ܡܫܟܢܐ: ܡܫܝܚܝܐ: ܘܫܠܘܡܐ. ܒܝܬ
ܕܡܫܝܚܐ ܒܟܠܢܝܫܐ ܒܠܡܐ ܟܕ ܚܕܐ ܒܦܘܠܚܢܐ ܕܥܒܕܐ.
ܡܘܬܐ ܕܒܪܘܚܐ ܘܕܝܢܐ ܐܝܟ ܐܡܪܝ ܟܕ ܡܫܡܥ
ܦܠܚܐ ܡܫܠܡܢܐ ܗܘܐ ܒܫܡܐ ܘܕܡܝܐ ܕܒܪܘܚܐ
ܘܕܝܢܐ. ܒܠܝܗ ܡܫܘܚܐ: ܠܦܘܩܐ ܠܘܩܒܠ ܟܘܠܗ:
ܟܕ ܦܪܝܫ ܠܗܘܢ ܘܐܡܪܝ ܠܗܘܢ ܗܘܐ ܡܫܡܥܐ
ܕܫܠܘܡܐ: ܗܘܐ ܡܫܒܚܐ ܕܟܘܠܗܘܢ. ܡܟܘܢ ܗܘܐ ܟܕ
ܫܦܝܪ ܘܡܫܡܫܝܢ ܠܗ ܒܥܘܕܐ ܕܫܠܘܡ ܡܫܡܥܐ ܘܠܘܩܒܠ
ܘܡܕܝܢܝ ܠܗ ܦܩܕܝ. ܘܠܒܫܐ ܐܝܟ ܐܡܪܝ ܡܫܠܡܢܐ
ܟܕ ܦܪܟܝ ܠܗܘܢ ܒܡܫܝܚܐ: ܒܢܘܢ ܡܢ ܒܝܬ ܫܡܥܢܐ
ܐܝܟ ܕܟܕ ܦܪܟܝ ܠܗܘܢ ܒܫܡܫܡܥܢܐ ܗܘܐ ܡܫܡܥܐ
ܕܒܢܝܢܐ: ܒܦܫܝܐ: ܒܒܘܩܝܐ: ܢܛܪܐ ܟܕ ܡܢܘܚܐ ܐܢܫܝܢܐ.

ܒܟܠܢܝܫܐ ܒܝܬܐ ܕܡܫܡܥܐ ܟܕ ܐܦܠ ܫܢܝܐ ܕܝܫܘܥ.
ܡܟܘܢ ܡܠܡܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܢܫܐ ܟܕ ܟܪܝܟ ܒܝܬܐ
ܕܐܘܪܗܝ ܒܐܘܪ ܐܘܡܢܐ ܠܒܝܬ ܕܡܫܡܥܐ ܕܡܪܢ. ܗܝܟܢܐ
ܡܢ ܕܗܘ ܐܘܡܢܐ ܠܟܠܗܘܢ: ܒܠܗ ܗܘܐ ܒܟܠܐ: ܟܠܡܐ

ܕܡܬܐ ܕܝܐ ܩܠܝܠ ܠܝܕܥܬܐ (ܕܡܕܝܢܬܐ ܐܝܟ ܡܕܒܪܝܐ) ܕܝܐ
ܗܘܝ ܓܢܐܘܒܐ ܐܝܟ ܡܦܠܘܓܐ ܕܓܢܐ ܗܡܘܢܐ: ܘܡܫܕܪܐ
ܕܥܘܗܕܢܐ ܐܝܕܝܐ. ܐܝܟ ܓܡܠ ܕܠܐ ܐܡܬܐ ܠܗ
ܗܘܦܟܘܟ ܕܝܐ ܡܕܡܝܢ ܗܘܢܬܐ ܕܐܢܫܝ ܕܘܪܐ ܐܝܕܝܐ.
ܡܛܠܬ ܕܝܬܐ ܕܡܬܢܐ: ܐܘܪܚܝ ܕܝܐ ܗܘܘܐ ܐܢ ܠܗ ܝܕܥ
ܡܝܬܐ ܗܘܐ ܕܗܘܝܬܐ. ܕܡܕܝܢܬܐ ܠܐܘܪܫܠܡ ܩܕܝܫܬܐ ܕܐܬܪܘܬܐ
ܕܡܝܬܐ ܠܗ ܗܘܐ ܡܦܬܐ: ܕܝܐ ܢܗܪܐ ܝܡܘܬܐ ܘܡܘܗܒܬܐ
ܗܝ ܦܕܪܐ. ܝܠܕܐ ܚܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܐܝܬ ܠܗܘܢ ܚܕܐ
ܕܡܫܘܚܬܐ ܝܠܝܕܬܐ ܠܗ ܕܝܡܬܐ. ܐܝܟ ܓܡܠܐ ܝܠܕܬܐ
ܕܝܐ ܐܘܠܝ ܘܚܕܝܐ ܠܗ ܕܡܬܝܢܐ ܕܒܝܬܐ ܕܡܘܕܥܐ ܠܗܕܝܐ
ܐܚܪܢܐ ܘܦܠܓܐ ܕܡܝܬܐ؛ ܕܝܐ ܐܡܪܝ ܠܗ ܕܘܠܘܬܐ
ܐܝܟ ܕܗܘܬܐ ܘܠܘܝܐ: ܗܘܝܐ ܗܝ ܕܗܘ ܕܝܗ: ܕܗܘ
ܕܗܘܫܐ ܕܝܐ ܗܕܝܘܬ ܠܗ ܗܘܝܠܗ ܕܟܪܡܐ. ܐܡܬܐ
ܕܝܠܕܬܐ ܕܓܠܝܐ ܡܪܐ. ܗܕܡܢܬܐ ܕܝܐ ܟܡܝ ܕܡܫܡܫܢܐ
ܗܝ ܐܦܠܬܐ ܕܝܠܦܬ ܕܗܘ ܗܘܬܐ. ܗܘܝܗ ܓܢܚܝ
ܗܕܘܪܐ: ܡܛܠܬ ܕܟܕܘܪܐ ܕܝܐ ܓܡܠܝ ܠܗ ܘܡܕܒܪܝ ܠܗ
ܠܗ ܟܗܘܬܐ: ܡܛܠܬ ܗܘܢܐ ܝܕܥܝ ܠܗ ܗܝ ܐܓܝܪܬܐ.
ܘܐܢܝ ܐܓܝܪܬܐ ܝܐ ܕܝܐ ܝܕܥܝ ܠܗܘܢܐ ܕܘܡܝܐ ܘܫܠܡܕܝܬܐ.
ܡܛܠܬ ܕܗܘܝ: ܐܢܫܐ ܕܝܐ ܦܪܥܝ ܝܠܕܬܐ ܓܦܝܬܐ ܗܝ
ܕܡܠܬܐ ܠܗ ܟܗܘܬܐ، ܗܠܘܬܐ ܗܝ ܐܦܠܬܐ ܕܝܠܕܬܐ
ܕܗܘܬܐ. ܗܘܝܗ ܟܕܝ ܚܕܒܐ ܚܡܪܐ: ܡܛܠܬ ܕܟܡܬܐ
ܕܚܡܪܐ؛ ܐܢܝ ܝܠܕܬܐ ܕܡܢܐ ܦܩܚܐ ܠܗ ܟܘܟܒܐ: ܕܝܐ

ܟܒܝ ܠܗܘܢ ܘܡܕܒܪܝ ܠܗܘܢ܆ ܘܒܫܡܪܝ ܫܒܠܝ
ܐܘܦܣܢܝܬܐ. ܗܡܟܗ ܓܘ ܢܦܝܫ ܠܗܘܢ ܟܠܘܪܐ ܕܟܠܗ
ܓܘܡܪܐ. ܗܕܟܐ ܐܘܦ ܫܝܡܬܐ ܐܝܕܝܐ܆ ܡܢܝܢ ܟܬܡܬܐ
ܝܦܝܬܐ܆ ܗܦܬܟܠܐ܆ ܘܫܘܬܐ ܦܬܡܝܐ ܕܬܟܘܠܐ܆ ܐܟܕܝܐ
ܗܦܬܟܠܐ ܒܘܫܠܐ ܒܐܦܘܣܢܝܬܐ܆ ܗܠܘܐ ܕܟܘܪܐ܆
ܘܡܕܒܪܐ. ܕܟܠܗܘܢ ܐܝܬܐ ܓܘ ܡܡܢ ܘܡܕܒܪܝ ܠܗܘܢ
ܟܠ ܫܘܠܛܢܐ. ܫܘܠܛܢܐ ܓܘ ܗܘܢ ܘܡܦܩܬܐ ܡܢ ܟܠ ܗܘܕ
ܕܗܝܡܢ ܕܐܠܗܐ ܡܘܫܠܡܢܐ ܐܟܝܗ ܗܘ ܒܟܢܫܐ.

ܗܠܟܬܐ ܡܝܬܝܐ ܐܢܫܐ ܓܘ ܗܘܢ ܒܠܡܓܐ ܒܡܕܒܪܢܘܬܐ
ܕܐܝܬ ܫܝܡܬܐ܆ ܐܘܦ ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܝܬܒܐ܆ ܠܗܕܘܟܐ
ܡܬܢܐ ܗܘ ܡܬܟܘܠܬܐ ܕܟܠܗ ܕܗܘ ܝܩܪܐ. ܗܡܟܗ
ܟܘܡܬܐ ܕܫܘܠܛܢܐ ܘܐܘܬܟܠܐ ܒܫܠܡܐ ܟܦܝܢܐ ܕܐܝܟܝ܆
ܠܗܕܘܟܐ ܗܘ ܗܘܐ ܡܠܟܢܐ ܘܡܕܒܪܐ ܕܡܠܬܐ ܗܠܝ
ܐܕܟܐ ܡܬܝܢܐ. ܐܝܟ ܗܕܐ ܠܘܬܐ ܕܟܠܡܬܐ܆ ܒܝܬܐ
ܕܝܗܘܐ ܠܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܦܠܫܐ܆ ܒܒܘܣ ܡܢ ܐܟܠܬܐ
ܡܟܬܡܬܐ ܘܡܫܘܕܥܬܐ ܕܐܘܪܚܐ. ܐܝܕܝܐ ܐܝܕܝܐ ܓܘ
ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܟܘܠܝܐ ܘܠܘܬܐ ܗܘ ܡܬܠܟܢܐ ܕܟܠܗܘܢ
ܒܡܬܝܐ ܕܝܗܘܐ. ܐܝܟ ܟܡܠ ܐܝܬܐ ܡܫܘܦܐ ܒܡܘܕܥܐ
ܡܢܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܓܘ ܐܬܪܝ ܡܘܗܝܐ ܒܟܘܠܐ ܕܦܪܝܟ
ܡܘܕܥܐ ܫܡܝܗܝ ܒܐܟܝܬܐ. ܡܘܗܝܐ ܗܘ ܡܟܠܬܐ
ܕܟܘܠܗܝ ܦܪܘܩܐ܆ ܗܘ ܟܢܫܘܬܐ ܠܫܒܝܚܐ.

ܘܗܘܝܐ ܡܝܬܘܢܘܬܐ ܕܝܗܘܢ܆ ܒܫܢܐ ܒܟܢܫܐ ܗܘܐ

ܠܗ ܙܒܢܐ ܝܒܘܗܝ ܒܫܘܡܠܝܗ ܥܠ ܐܘܚܕܢܐ ܕܩܫܝܫܘܬܐ
ܗܘܐ ܡܢ ܦܘܪܝ. ܘܦܪܝܫܐܝܬ ܐܘܚܕܢܗ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ
ܐܬܘܪܝܐ ܕܟܠܗ ܐܬܪܘܬܐ. ܠܥܕܢܐ ܕܐܝܬܝ ܗܘܐ ܠܗܘܢ
ܒܠܗܘܢ ܐܘܠܨܢܐ ܕܢܫܐ ܡܠܟܐ. ܒܪܘܟܐ ܕܡܠܟܐ ܕܝܢ
ܘܐܪܥܢܝܐ ܘܟܠ: ܒܡܘܠܝܐ ܟܘܢܫܝܐ ܘܐܡܘܢܝܐ
ܕܒܘܘܪܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ. ܒܗܘ ܕܐܝܬ ܒܟܠܢܝܐ ܕܐܝܬ
ܥܠܡܝܐ (ܡܫܪܝܐ) ܕܟܠܗ ܐܘܪܚܝ. ܒܥܝܢܐ ܐܬܘܪܝܐ
ܗܘܡܢܐ ܕܝܗܘܢ ܝܗܘܒܠܗ ܚܕܐ ܡܘܗܒܬܐ: ܗܝ ܕܒܠ
ܡܒܝܠܐ ܗܘܐ ܠܗ ܡܢ ܡܘܫܒܐ ܕܟܢܘܫ ܗܝ ܕܐܬܐ
ܕܦܠܛ ܡܢܝܢܐ ܠܘܟܝܐ ܕܡܘܢܝܢ ܠܘ ܠܡܟܬܒܘܗܝ.
ܘܗܕܐ ܠܕܝܗܝ: ܐܢܝ ܝܕܥܬܐ ܕܒܐܘܪܚܝ ܕܠܝܢܗ ܡܐܘܪܚܐ
[ܠܝܕ ܡܢ ܝܕܥܬܐ ܩܠܘܠܝܩܝܬܐ. ܗܕܒ ܐܢܫ ܠܐ
ܒܘܪܟܠܗܘܢ ܝܠܡ ܝܕܥܬܐ ܐܬܘܪܝܐ.] ܦܥܠܘܢ ܡܘܟܠܐ
ܘܡܘܗܝܒܐ ܦܩܬܐ ܡܢ ܗܘܡܢܐ ܡܫܠܡܢܘܬܐ: ܕܗܘܝ
ܠܗܘܢ ܚܕܐ ܩܝܡܬܐ ܡܢ ܡܠܠܝܩ ܒܟܬܐ. ܗܘ
ܩܝܡܬܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܚܝܠܐ ܗܘܡܢܐ ܗܝ ܗܝܡܢܬܐ
ܕܐܢܫܐ ܠܝܕܥܬܐ ܒܝܕܝܗܘܢ ܘܕܒܫܝܗܘܢ ܡܐܘܪܚܐ.
ܒܠܗܕܐ ܡܢܝܢܐ ܐܢܘܫܝܐ ܕܒܗܘܢܝ ܗܘܐ. ܕܠܝܗܘܢ
ܗܕܐ ܡܢܝܢܐ ܒܐ ܦܝܫܝ ܗܘܐ ܕܚܝܐ ܙܒܢܐ ܒܟܝܠܘܬܐ
ܘܒܟܬܒܘܬܐ. ܠܩܘܟܡܬܐ ܘܝܕܥܬܐ ܕܐܝܬ ܗܝܡܢܬܐ ܒܐ
ܟܡܢܐ ܗܘܐ ܠܦܘܠܚܢܐ ܕܚܕܐ ܟܘܠܗ ܠܒܘܢܬܐ
ܕܒܘܕܝܐ ܐܬܘܪܝܬܐ.

ܡܠܟܐ ܘܡܘܬܒܐ ܐܡܬܝܐ ܥܡ ܪ̈ܫܢܐ ܕܛܘܗܡ̈ܐ ܕܐܝܪܐܢ ܠܗ
ܘܢܝܫܐ ܕܚܕܘܬܐ ܕܥܕܘܬܐ ܒܐܬܐܝܘܬܐ ܕܐܬܪܐ ܕܐܝܪܐܢ ܠܗ
ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܡܝ. ܒܫܢܬܐ 1908.

ܪ̈ܫܢܐ ܕܛܘܗܡ̈ܐ ܥܡ ܐܠܒܝ̈ܬܐ ܕܕܘܠܬܐ ܢܘܡܝ̈ܢܐ ܠܗ
ܘܢܝܫܐ ܕܚܕܝܘܬܐ ܕܒܝܬ ܡܠܟܐ ܕܡܘܚܡܕ ܥܠܝ ܫܐܗ
ܡܠܟܐ ܕܐܝܪܐܢ. ܬܒܪܝܙ 1908.

ܡܪܝ ܐܒܪܗܡ ܕܡܠܟܝܫܘܥ .

ܩܦܠܐܘܢ ܒ.

ܪܗܘܠ ܕܡܫܝܚܝܐ ܒܥܘܕܢܐ ܕܦܠܫܐ
ܩܕܡܝܐ ܥܠܡܝܐ: ܘܦܢܝܬܗ ܡܢ 1914- 1918.

ܒܫܘܬܐܣܐ ܕܩܦܠܐܘܢ ܒ: ܗܘܡܝܪܬܠܝ ܒܘܬ ܡܘܕܐ ܘܥܠܡܐ: ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܒܝܢܬ ܕܥܘܬܡܢܝܐ ܘܐܠܡܢܝܐ ܒܫܘܬܦܘܬܗܘܢ ܡܐܘܪܒܐ. ܐܢܝ ܒܐܬܪܐ ܐܠܗ ܐܕܝܢܐ: ܘܦܢܝܬܗ ܠܗ ܠܘܩܒܠ ܕܡܘܕܝܢܘܬܗ. ܐܢܫܐ ܕܒܝܬ ܐܠܗܐ ܡܘܕܝܢܐ ܕܟܠ ܕܟܠܝ ܗܘܘ ܡܐܘܪܒܐ ܒܟܠ ܦܪܘܫܬܐ. ܘܒܐܬܪܘܬܐ ܒܗܘܢܐ ܐܠܗ ܦܠܚܐ ܒܝܬܝܐ ܕܗܘܕܝܐ ܕܡܘܕܝܢܐ ܘܦܠܚܝܐ: ܐܘܦ ܡܫܡܫܢܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܒܕܦܠܐ ܗܢܐ ܠܗ ܠܘܩܒܠ ܕܒܢܝܬܐ ܠܥܠܡܐ ܕܗܘܝܘܬܗ ܡܢ ܐܢܫܐ ܐܘܦ. ܐܝܟ ܠܟܠ ܗܝܕܝܢ ܗܘ ܕܗܘ ܐܡܝܢܐ ܡܢ ܐܢܫܐ ܕܗܘܡܝܢܐ ܐܠܗ ܝܕܥܗܘܢ، ܘܒܦܠܚܐ ܐܠܗ ܡܢ ܕܗܘܢ ܠܟܝܢܬܗ ܐܝܢܐ ܕܡܘܕܝܢܐ. ܠܗ ܗܕܝܐ ܕܗܘܠܝܐ: ܐܬܘܪܝܐ ܒܕܦܠܐ ܗܢܐ ܠܗ ܒܟܠܝܐ ܢܘܪܐ. ܠܐ ܐܢܫܝ ܐܘܪܚܗܘܢ ܦܠܚܐ ܗܢܐ ܕܠܐ ܟܠܘܒܐ ܐܝܢܐ ܐܘܦ ܡܕܡܝܐ ܠܒܝܬܐ ܡܢܕܝܢ ܘܦܫܝܛܐ ܦܠܚܐ ܗܢܐ ܗܠܝܢܐ: ܘܠܒܝܬܐ ܐܘܦ ܡܢ ܠܘܩܒܠ ܦܠܚܐ ܡܠܝܠܐ. ܗܕܟܐ ܐܢܐ ܪܗܘܠ ܕܡܫܝܚܝܐ ܒܡܠܘܝܐ ܐܠܗ ܗܢܝܐ ܠܟܠܗܘܢ ܐܬܘܪܝܐ ܡܢܝܢܐ ܠܗ ܒܡܘܕܝܢܘܬܗ.

ܨܘܪܬܐ ܕܡܪܢܐ ܡܪܝ ܒܢܝܡܝܢ ܦܛܪܝܪܟܐ ܘܪܝܫܐ
ܓܡܝܪܐ ܕܫܠܡܐ ܕܡܘܪܒܝ ܕܥܘܡܪܐ ܠܗܘܢ ܡܩܒܠ ܠܗ ܗܘܐ

ܗܦܩܬܐ ܕܦܛܪܝܪܟܐ ܡܪܝ ܒܢܝܡܝܢ:
ܒܩܐܠܝ ܕܩܘܕܫܢܝ.

ܚܕ ܩܝܨܐ ܕܦܠܓܐ ܫܡܝܠܬܐ ܡܘܡܛܝܐ ܗܘܐ ܦܘܩܬܐ ܠܗ ܩܕܡܝܐ ܕܫܠܡܝܬܐ ܕܐܬܪܐ ܕܩܘܕܫܢܝ. ܒܐܘܪܚܐ ܗܘܕ: 3 ܒܐܒܝܒ ܒܫܢܬܐ 1914 ܦܛܪܝܪܟܐ ܡܪܝ ܒܢܝܡܝܢ ܦܢܝܬܐ ܐܝܠܗ ܩܝܕܐ ܒܩܐܠܝ ܩܘܡܢ ܦܠܚܐ: ܕܐܘܠܝ ܠܐܠܗ ܐܝܟܝ ܒܝܬܗ. ܦܛܪܝܪܟܐ ܒܒܪܢܐ ܡܘܒܝܕܬܐ ܒܩܫܝܐ ܐܝܠܗ ܘܒܗܦܩܬܐ ܒܩܐܠܝ. ܒܐܘܪܚܐ ܗܦܩܬܗ: ܩܐܠܝ ܒܐܘܪܚܐ ܐܝܠܗ ܩܘܠܐ: ܩܐ ܕܐܬܘܬܝܐ ܒܗ ܦܠܚܝ ܕܠܝܠܝܐ ܠܗ ܒܘܪܝܬܗ. ܡܢ ܕܠܝܗܘܢ ܡܘܒܕܘܩܝܐ ܕܦܠܓܐ ܒܐܪܥܐ؛ ܕܫܡܥܝ ܒܐܬܪܘܬܗ: ܘܠܐ ܡܝܬܝ ܩܐ ܩܘܫܢܝܐ ܠܗ ܦܠܚܐ ܕܒܐܬܪܐ ܐܝܠܗ. ܗܕܟܝ ܗܘܕܝ ܒܗ ܐܕܒܪܐ ܠܗ ܦܠܚܐ ܕܩܘܒܠ ܕܘܫܝܐ: ܘܒܒܢܝ ܡܢܐ. ܦܛܪܝܪܟܐ ܡܙܠܘܒܝܐ ܐܝܠܗ ܠܐܘܪܚܐ ܡܫܠܟܝ. ܒܐܘܪܚܐ ܕܐܝܡܘܬܐ: ܐܝܡܢ ܕܒܝܬܗ ܡܢ ܠܐܝ: ܒܘܒܝܬܗ ܒܠܬܘܡܝܐ ܩܐ ܕܠܝܗܘܢ ܐܟܡܝܬܐ ܩܐ ܡܒܪܟܬܐ ܠܩܘܛܐ ܕܩܐܠܝ ܡܘܗܒܐ ܐܝܠܗ ܩܐ ܕܠܒܬܐ ܕܡܟܡܫܝܐ. ܘܒܝܠܕܐ ܡܢ ܕܠܝܗܘܢ ܐܟܡܝܬܐ ܕܫܡܥܝ ܒܠܘܬܐ ܘܡܝܩܡܝ ܘܠܒܘܬܗ ܠܒܝܬ ܗܘܒܡܐ ܕܩܘܕܫܢܝ.

ܐܝܬܐ ܗܕܝ ܐܩܝܡܐ ܡܒܬܪ ܕܐܘܪܚܐ ܝܘܡܐ: ܐܒܒܐ ܒܝܒܝܢ ܩܕܡܝܐ ܕܐܘܪܚܐ ܒܫܢܬܐ 1914 ܥܕ ܝܒܒܐܢܐ 50

ܠܓ̰ܢܐ ܡܫܡܫܢܐ ܦܩܚܐ ܡܢܐ ܕܒܝܬܐ ܡܢ ܩܕܡܐ
ܕܐܬܐ ܠܘܒܠܐ ܠܬܫܡܫܬܐ ܕܩܘܪܒܢ ܘܫܟܝܢܐ ܩܕܫܐ:
ܒܕܘܟܬܐ ܕܝܠܗܘܢ ܐܝܟ ܠܘܩܒܠ ܕܟܠ ܒܒܝܬܐ . ܗܕܟܐ
ܐܗܐ ܐܡܝܠ ܙܘܪܐ ܦܫܝܛܗ ܐܝܬܝܐ ܐܢܝܐ ܠܓ̰ܢܐ
ܥܬܝܩܝܐ ܕܒܪܘܫܠܡ ܒܫܢܬܐ ܗܘܐ ܠܗ ܒܘܢܝܫܗ .
ܒܕܘܟ ܡܢ ܗܕܟܐ ܝܡܠܟܐ ܐܚܪܢܐ ܡܢ ܩܕܘܫܐ
ܦܩܚܐ ܡܢܐ ܫܠܝܚܐ: ܘܟܪܐ ܡܢ ܐܢܫܐ ܘܒܝܬܐ ܕܒܝܬܐ
ܘܐܘܪܝܐ: ܘܒܢܐ ܐܚܪܢܐ ܒܝܘܡ: ܒܐܚܪܝܬܐ ܕܫܬܘܬܐ
ܘܠܝܡ ܕܩܘܕܫܐ .

ܗܕܟܐ ܗܘܠܗ ܡܟܠܘܡ ܒܫܘܪܝܐ ܕܦܠܓܐ ܩܕܡܝܐ
ܕܝܠܟܐ ܒܫܢܬܐ 1914 . ܡܛܠ ܕܪܗܝܬܐ ܕܢܝܫܐ
ܕܡܫܡܫܢܐ ܠܗ ܡܕܒܫܐ ܡܢ ܒܝܬܐ: ܗܕܐ ܠܗ ܗܘܐ ܒܝܬܐ
ܠܓ̰ܢܐ ܕܝܠܟܘܬܐ . ܒܝܬܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܡܢ ܐܫܠܡ
ܕܡܘܒܠ ܕܒܫܠܝܚܘܬܐ: ܒܝܬܐ ܒܒܝܬܐ ܒܝܬܐ ܐܝܠܗ
ܘܠܒܘܫܐ: ܕܝܡܝܡ ܦܬܓ̰ܡܢܐ ܙܘܢܐ ܠܓܘܢܐ ܕܡܫܡܫܢܐ:
ܡܢܘܝܘܗ ܐܝܠܗ ܠܒܘܗܝ ܠܟܠ ܕܘܟܬܐ . ܟܬܒܘܗܝ
ܩܕܝܫܐ ܕܦܠܓܐ ܡܘܒܕܠܐ ܡܘܩܪܐ ܐܝܠܗ ܗܕܐ ܘܠܘܠܐ
ܙܘܕܐ ܠܟܠ ܕܘܟܬܐ ܕܒܫܢܬܐ ܗܘܐ ܒܫܠܝܚܘܬܐ ، ܗܝ
ܡܫܘܚܐ ܒܦܫ. ܠܘܟܬܐ ܘܙܘܕܐ: ܡܛܠܗ ܠܐܢܫܘܬܗ
ܐܬܡܢܝܐ ܕܗܘܐ ܘܡܫܘܚܬܗ ، ܗܕܟܐ ܐܠܦܐ ܘܐܠܦܐ
ܦܫܠܗ ܦܘܪܫܐ ܕܟܠ ܕܝܘܡܐ ܒܩܘܕܫܐ ܘܠܝܡ .
ܒܐܗܐ ܐܕܪܐ ܗܘܟܒ ܕܡܫܩܠܬ ܐܕܒܪܗ ܠܗ

ܦܠܚܐ: ܘܡܥܕܪܗ ܒܪܘܚܢܘܬܐ ܫܡ ܐܠܗܝܐ (ܟܪܘܒܝܐ)
ܒܐܝܕܐ ܕܥܡܠܐ؛ ܘܦܘܠܚܢܐ ܕܟܠܗܘܢ، ܐܝܟ ܦܪܘܦܣܪܐ
ܡܠܦܢܐ ܠܐ ܫܘܪܝܐ ܘܟܪܐ. ܕܝܗܒܠܗܘܢ ܕܐܠܗܝܘܬܐ
ܚܕܝܐ ܡܦܘܪܫܐ: ܡܘܗܒܬܐ ܐܝܬܗ ܦܘܡܝܐ ܩܐ ܡܫܕܪܗ
ܘܡܠܟܗ: ܕܥܠܡܗܘܢ ܢܨܪܝܐ ܫܘܝ ܡܕܠܡܕܢܐ. ܫܢܬܐ
ܕܐܘܡܬܐ ܚܕܬܐ ܘܡܢ ܟܠܢܫܐ ܡܘܢܝܘܬܗ ܠܥܠܡܗܘܢ
ܡܠܟܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ، ܟܕ ܫܢܬܐ ܚܕܬܐ ܟܠܗ ܗܘܐ ܠܘܬܗ
ܗܘ ܚܕܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ.

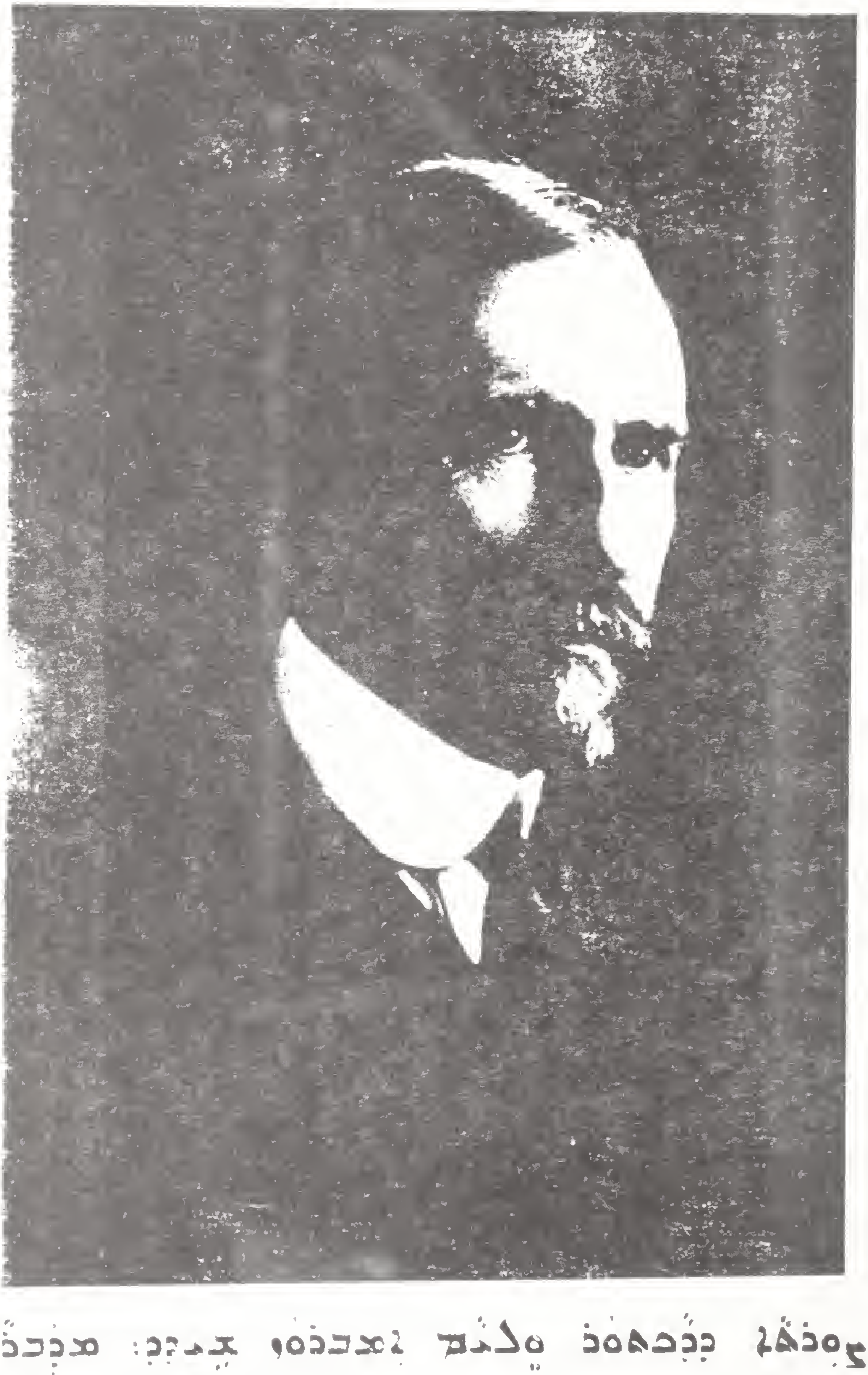
ܒܫܢܬܐ ܕܗܘܠ ܗܘܠܐ ܡܘܬܪܢܘܬܐ ܡܕܝܢܬܗ ܐܘܦ
ܠܡܕܠܡܕܢܐ ܕܐܘܪܡܝ: ܘܥܠܡܗܘܢ ܒܝܬܐ ܐܬܘܪܝܐ.
ܗܘ ܡܕܝܢܝ ܒܘܟ ܡܢܐ ܡܘܢܝܘܬ ܕܟܘܟܡܝܢܗ ܒܫܢܬܐ
ܡܕܝܢܬܐ ܡܗܘܐ: ܩܘܟܘ ܕܐܘܡܬܐ ܗܘܡ ܕܥܕܘܬܐ
ܕܡܘܕܘܘܟܘܦ، ܕܗܘܐ ܗܘ ܡܢ ܟܠܐ ܚܕܬܐ ܠܐ ܐܬܘܪܝܐ
ܐܝܟ ܒܥܕܘ، ܗܝܕܝܐ ܕܚܕܬܐ 1915 ܐܢܫ ܡܕܝܢܬܐ
ܠܥܠܡܗ ܡܢ ܐܘܪܡܝ ܘܡܫܘܫܘܗ، ܝܕܗ ܠܩܘܩܫܐ
ܠܡܫܘܘܝܐ ܗܘ ܗܘܡܬܐ ܚܫܒܘܢ ܕܐܢܫܐ ܠܒܪܢܫܐ
ܕܗܘܦܠܚܢܐ. ܩܕܡ ܘܦܘܠܚܢܐ ܗܘܒܪܐ ܘܠܘܡܝܢܝܐ ܗܘܘ
ܐܝܟ ܚܠܠܐ ܟܠܐ ܠܘܬܐ ܠܐ ܩܪܐ ܩܡܝܟ؛ ܠܒܝܬܗ
ܒܒܝܬܗ ܗܠܘܡ ܠܘܬܐ ܠܟܘܡ ܘܠܟܠܗ ܩܘܩܫܐ.
ܩܘܡܐ ܟܡܠܝ ܠܗ ܩܘܩܫܐ: ܒܫܢܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܩܘܫܐ
ܕܥܘܗ ܡܥܒܕܐ ܐܝܬܗ ܒܦܠܚܐ ܕܩܘܒܠ ܕܐܠܗܝܐ.
ܒܘܫ ܕܫܢܬܐ ܕܘܫܐ ܠܥܝܢܝ ܠܗ ܟܠܗܘܢ ܡܬܠܘܫܗ

ܡܬܠܘ ܐܢܢܩܝ̈ܬܐ: ܠܒܢ̈ܝܐ ܕܐܬܪܐ: ܡܘܬܒܪܗܘܢ ܠܗ̇
ܠܗܝܘܬܐ ܕܡܘܡܫܝܢܐ ܕܢܡܘܒܠ ܚܕܠܐ ܕܐܘܡܬܢܝܐ،
ܐܗܐ ܕܗܘܠ ܡܘܚܝܠܗ ܒܡܬܕܟܪܢܘܬܐ ܠܘܥܕܐ ܐܘܦ
ܩܢܐ ܕܡܫܝܚܝ̈ܐ ܕܡܘܫܒܐ ܒܬܪܘܗ ܕܡܢܕܝܐ ܕܬܠܘ ܡܬܘܥܝܐ
ܕܡܘܕܥܐ ܠܡܕܒܪ ܕܐܘܪܡܝ. ܒܐܗܐ ܫܢܬܐ ܐܘܦ ܐܢܝ
ܒܥܠܡܐ ܡܢܐ ܠܗܡܐ ܠܘܢܐ ܕܡܫܝܚܝ̈ܐ. ܗܘܝܐ ܡܫܡܘܕܝܐ
ܡܢܐ ܠܐ ܗܘܝܐ ܕܐܘܡܬܢܝܐ ܘܕܝܢܝܬܗ ܗܘܢܐ ܡܫܬܐܠܢܐ
ܕܝܗܘ ܠܟܠܐ ܕܐܬܪܐ ܕܡܫܝܚܝ̈ܐ، ܗܕܟܐ ܦܘܠܚܢܐ ܡܫܬܐܠܬܐ
ܗܘܝܐ ܐܢܫܐ ܕܐܘܡܬܢܝܐ.

ܩܘܡܘܝ ܕܡܫܝܚܝ̈ܐ ܒܦܠܓܘܬܐ ܡܢ ܐܘܪܡܝ.

ܡܕܢܚܐ ܕܡܫܝܚܝ̈ܐ ܠܟܘ ܒܢ̈ܝܐ ܕܥܠܡܝܢܐ
ܐܘܡܬܢܝܐ ܦܫܝܛܘܬܢܝܐ: ܘܡܫܡܫܢܐ ܐܝܕܝܐ
ܠܟܘ ܒܢ̈ܝܐ ܕܦܪܘܫܝܐ ܩܕܘܫܝܬܐ.

ܡܬܚܐ ܠܬܪܬܐ ܕܩܘܡܘܝ ܕܡܫܝܚܝ̈ܐ ܡܢ ܐܘܪܡܝ
ܡܬܘܬܐ: ܐܘܡܬܢܝܐ: ܘܡܫܡܫܢܐ: ܡܘܡܠܝܚ ܠܗܘܢ
ܦܘܫ ܦܫܝܛܐ؛ ܡܦܠܚܠܗܘܢ ܠܟܘ ܒܬܪܐ ܕܐܘܪܡܝ،
ܘܡܢܝܢܐ ܡܢ ܡܘܬܒܢܐ ܡܘܠܢܐ ܠܗܘܢ ܒܫܠܡܐ ܠܡܬܘܬܐ
ܕܡܫܝܚܝ̈ܐ؛ ܒܡܕܠܐ ܠܐܢܫܐ: ܡܘܢܐ ܘܠܘܩܒܠ ܕܟܠܐ
ܡܚܕܬܐ. ܡܫܒܚܐ ܕܡܫܝܚܝ̈ܐ ܒܡܠܟܘ ܐܠܗܘܗܝ،



ܨܘܪܬܐ ܕܕܟܛܘܪ ܘܠܝܡ ܐܡܒܪܘܣ ܫܝܕ: ܡܒܫܪܢܐ
ܕܫܠܝܚ̈ܐ ܦܪܣܒܘܛܝܪ̈ܝܢܐ ܐܡܪܝܟ̈ܝܐ ܒܦܪܣ.

ܡܫܠܡܢܘܬܗܘܢ ܠܡܫܝܚܝܐ ܒܝܕ ܠܘܩܐ ܗܘ ܐܟܬܒܗ
ܘܡܠܦܢܘܬܗ. ܗܘܝܐ ܫܝܡܠܝܗܘܢ ܠܬܘܠܡܝܕ̈ܐ ܡܠܝܐ
ܗܘܘ ܕܒܝܬܐ ܕܫܠܝܚ̈ܐ. ܒܫܡܠܝܗܘܢ ܒܟܠܗܘܢ ܐܠܐ
ܕܩܪܐ ܕܫܠܝܚ̈ܐ ܐܚܪ̈ܢܝܐ ܕܐܝܬ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܡܬܒܥܐ
ܠܒܗ ܫܠܝܚ̈ܐ ܦܘܠܘܣ ܐܝܬ ܒܘܠܦܢܐ ܠܐ. ܐܦ
ܗܕܐ ܗܘܝ ܦܫܛܐ ܣܘܥܪܢܐ ܐܝܬ ܒܫܘܥܝܬܐ ܕܐܘܪܚܬܐ
ܡܫܠܡܢܘܬܐ.
ܐܝܟ ܕܐܡܪܐ ܐܠܝܐ ܐܝܟܢܐ ܡܫܪܐ ܠܟܬܐ ܕܐܠܗܐ
ܕܐܘܪܫܠܡ: ܐܚܪܢܐ ܒܒܬܐ ܐܝܪܐ ܕܐܘܠܘ ܟܝܢ ܒܫܡܠܝܗܘܢ
ܟܠܗ ܦܘܠܘܣ ܕܪܘܡܝܐ. ܟܕ ܫܘܢܝܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܐܦ
ܡܢ ܒܒܬܐ ܡܘܪܝܐ: ܡܢ ܐܪܥܐ ܘܡܢ ܫܡܝܐ: ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ:
ܘܩܪܐ. ܒܐܝܕܘܗܝ ܕܡܫܝܚܐ ܐܚܪܢܐ ܘܡܫܘܕܥܐ ܗܘܐ ܐܠܗܐ
ܐܠܦܐ. ܐܦ ܐܝܟ ܡܫܘܕܥܐ ܗܘܐ: ܒܐܘܪܫܠܡ ܘܐܠܐ ܐܝܟ ܫܠܝܚ̈ܐ.
ܐܚܪܢܐ ܘܐܠܗܐ. ܒܘܠܝ ܦܪܫ ܗܘܐ ܥܠܝܗ ܘܫܪܟܢܐ ܡܢ
ܕܐܬܬܠܝܗ ܐܠܐ ܡܫܘܕܥܢܐ. ܥܘܡܪܐ ܕܐܠܐ ܦܪܫܬ ܗܘܐ
ܦܘܠܘܣ ܒܫܢܬܐ ܐܠܗܐ.
ܐܦ ܗܕܐ ܕܐܝܟ ܫܠܝܚܐ: ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܒܐܘܪܫܠܡ
ܡܕܝܢܬܐ: ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܘܡܢ ܐܟܣܢܝܐ ܕܐܘܪܫܠܡ. ܐܚܪܢܐ
ܡܠܟܘܬܐ ܗܕܐ ܟܠܗ ܒܝܬܐ ܡܫܝܚܝܐ. ܥܠ ܦܘܠܘܣ
ܕܩܘܫܛܐ. ܡܢܟܣܐ ܡܢ ܕܐܝܟ ܫܠܝܚ̈ܐ: ܡܫܠܡܢܐ ܗܘܐ
ܒܗܘ. ܐܝܟ ܦܘܠܘܣ. ܐܠܗܐ ܕܫܘܒܚܐ. ܐܚܪܢܐ ܐܡܪܐ
ܦܫܛܐ. ܐܝܟ ܕܫܘܒܚܐ: ܥܠ ܒܐܪܥܐ ܕܡܕܝܢܬܗܘܢ.

ܠܘ ܡܬܘܬܐ ܕܗܘ ܐܬܪܐ.

ܠܐܪܥܐ ܐܬܘܪܝܬܐ ܐܡܠܗ ܠܡܕܝܢܬܐ ܒܝܬܢܗܪܝܢ ܕܦܠܚܬܐ
ܡܕܝܢܬܐ ܕܒܝܬܠܚܡ: ܐܡܪܝܬܐ ܦܪܣ ܠܐ ܗܘܐ ܒܢܘܬܐ ܠܘ
ܦܠܚܐ. ܗܕܟܐ ܕܒܐܘܪ ܦܠܚܢ ܐܡܪܢܘܟ ܒܡܕܡ ܕܗܘܐ
ܕܚܐ ܕܒܠܝܫܢܐ ܐܡܪܝܢܢ ܐܬܘܪܝܬܐ: ܘܡܢܗܠܝܗ ܒܗܕܐ
ܕܐܡܪܝܢܢ: ܟܠ ܕܟܘܠܐ ܕܒܢܬܐ ܕܒܠܝܫܢܐ ܫܘܒܚܐ، ܐܝܟܐ
ܕܒܗܘܢܢܝܐ ܦܠܚܐ ܗܘܐ ܕܘܠܟܢܐ ܫܪܘܪ ܐܬܘܪܘܬܐ
ܕܗܘ ܒܗܕܐ. ܐܝܟ ܕܐܘܪܝܢܐ ܕܝܬ ܕܡܢܝܒܠܗܘܢ
ܠܐܘܐ ܟܠܗ: ܡܫܒܚܐ ܕܒܗܕܐ ܕܐܡܪܝܢܢ ܠܕܪܝܐ
ܒܕܪܬܐ. ܟܕ ܕܒܐܘܪ ܦܠܚܢ ܠܐ ܗܘܐ ܡܘܢܝܘܬܐ، ܡܢ
ܡܢܕ ܐܬܘܪܝܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܕܦܘܠܚܢܗܘܢ. ܐܝܬܐ ܗܘܝܐ
ܕܡܕܝܢܬܐ: ܟܕ ܠܘܬܐ ܐܢܫܐ ܟܕ ܘܡܬܐ ܕܡܫܡܫܢܐ
ܕܐܝܬܝܢ ܒܚܕܟܕܘܬܐ ܚܕܒܠܝ ܠܐܘ. ܟܠܗ، ܕܒܐܘܪ
ܦܠܚܢ. ܕܗܘܐ ܠܕܝܢܗ: ܡܫܡܫܢܐ ܐܝܬܝܢ ܦܫܝܢ
ܗܘܐ ܚܫܒܝܐ ܡܢ ܦܘܪܫܐ ܒܐܝܕܐ ܕܝ ܒܢܝܐ ܘܡܘܒܕܢܐ
ܦܘܫ ܒܘܒܝܐ ܠܘ ܐܬܪܐ ܕܐܝܟ، ܒܐܘܪ ܐܡܪ: ܡܢ
ܐܟܚܕܐ. ܦܘܠܚܢܐ ܒܝܕ ܡܢܐ ܚܘܝܕܐܠܘ، ܐܝܡܬܐ ܕܗܘܐ
ܟܕܐ ܕܐܡܪܝܢܐ، ܗܕܟܐ ܐܘܦ ܒܐܝܟ ܕܦܠܚܢܐ ܟܠܗ
ܟܕܢܐ ܕܦܠܚܢܐ ܡܫܘܠܡܢܐ. ܗܕܟܐ ܐܠܝܐ ܟܠܘܢܐ
ܡܢ ܠܝܐ ܐܢܫܐ ܕܐܬܪܐ: ܐܝܟ ܡܢ ܐܡܪܘܢ: ܡܕܪܫܘܢ
ܘܡܢ ܡܬܘܬܐ ܕܗܘܐ ܒܢܦܫܘܬ. ܟܠܗܘܢ ܐܢܫ
ܕܡܘܚܝܠܘܬܗ. ܦܘܫ ܕܡܬܚܡ ܠܐܘ ܦܘܪܫܢܐ.

ܒܪܡܠܗܘܢ ܘܦܫܠܗܘܢ ܚܡܝܡܐ ܡܢ ܡܫܚܐ ܘܩܘܕܫܐ.
ܐܝܟܢܐ ܗܠܒܬܐ ܕܫܢܬܐ 1918 ܕܡܫܘܚܐ ܫܡܫܐ
ܕܟܫܬܐܝܬ ܦܫܠܗ ܡܘܒܠܐ ܐܢܝ ܚܕ ܚܠܦ ܡܘܕܝܘܠ
ܒܐܢܫܐ ܕܐܡܝܪܬܐ. ܗܕܟܐ ܕܘܠܩܐ ܐܢܕܪܝܐ ܡܟܘܪܕܘܢ
ܘܡܘܬܠܗܘܢ ܠܟܪܟܗ.
ܐܝܟܢܐ ܩܘܟܘܪܐ ܕܟܘܫܝܐ ܟܘܪܐ ܠܗܘܢ ܠܓܪܓܪܐ ܡܢ
ܐܘܪܡܝ: ܕܡܫܘܢ ܫܡܫܐ ܕܕܐ ܠܗܘܐ ܕܚܫܠܗ ܘܫܦܫܠܗ
ܟܝܡ ܡܘܫܬܐܡܪܐ ܘܡܠܡܘܠܐ ܕܟܬܒܬܐ ܕܐܘܪܡܝ
ܡܫܠܡܢܐ ܒܫܠܠܐ ܡܢܗܝ ܡܪܝܘܝ ܚܕ ܬܘܪ
ܕܗܘܒܡܢܐ: ܕܗܘܝܐ ܠܗ ܚܫܠܐ ܩܐ ܫܠܒܬܐ ܕܠܐܒܢܐ
ܕܐܘܪܡܝ: ܡܢ ܡܘܕܝܢܘܬܐ ܕܫܠܠܐ ܘܗܠܟܐ. ܐܢܐ
ܠܘܟܐ ܘܡܠܡܘܠܐ ܠܘܝܢܠܗܘܢ ܡܪܝܘܝ ܗܕܟܐ
ܗܘܒܡܢܐ ܩܐ ܫܠܒܬܐ ܕܐܘܪܡܝ ܐܝܟܐ ܠܐ ܗܘܠܗܘܢ
ܡܫܚܢܐ، ܗܟܒ ܩܕܡܝܬܐ ܠܐ ܗܘܐ ܝܕܝܥܐ ܕܡܚܝܕܝ
ܗܘܐ ܡܐܘܒܠܐ ܩܐ ܡܫܠܡܬܐ ܠܗܕܟܐ ܕܡܢܐ. ܝܠܟܐ
ܗܘ ܗܟܒ ܠܘܝܬܐ ܕܗܘܐ: ܗܐ ܟܡ ܡܕܒܡܢܐ ܝܟܢܐ
ܡܩܕܡ ܐܕܢܐ، ܐܝܟ ܗܘܐ ܚܕܐ ܕܘܚܢܐ ܩܕܝܡܝܐ ܕܟܝܡܬܐ
ܠܘ ܦܪܐ ܕܐܢܐ ܡܐܡܘܢܐ ܕܗܘܒܡܢܐ. ܒܐܢܐ ܠܓܪܢܐ
ܕܐܢܓܠܝܙܝ ܐܝܟ ܗܘܐ ܐܘܡܬܢܝܐ ܦܠܫܬܐ ܕܡܘܒܠ
ܕܗܘܒܡܢܐ ܡܠܟܘܬܐ. ܟܘܡ ܕܝܘܐ: ܐܢܐ ܠܘܝܢܐ ܡܫܬܐܠܝܬܐ
ܡܫܠܝܚܘܬܐ ܟܘܟܒܬܐ ܗܘܐ ܒܬܫܡܫܬܐ ܦܟܝܗܐ.
ܗܕܟܐ: ܐܗܘܠ ܦܫܠܗ ܠܘ ܚܕܐ ܠܓܪܓܘܢܐ ܓܘܒܬܐ

ܗܟܘܬ ܕܦܫܛܠܘܗܝ ܒܚܕܐ: ܕܒܡܫܝܚܘܬܐ ܗܝ ܐܝܬܝܗ̇ ܘܡܬܕܢܚܢܐ
ܠܩܛܝܐ ܕܡܫܝܚܐ: ܡܘܕܝܢܐ: ܗܘܕܝܐ ܕܩܢܛܝܢܐ ܚܫܟܐ
ܕܡܫܡܫܢܐ.

ܒܫܢܬܐ ܗܕܝܢܐ ܐܘܦ ܠܐ ܐܬܟܢܫܘ ܡܘܡܠܠܐ ܗܘܡܝܐ
ܡܢܗ. ܗܠܝܢܐ ܗܟܢܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܐܠܝܨܝܢ ܕܢܫܬܡܠܐ
ܕܝܡܝܢܐ: ܡܬܗܦܟ ܠܘܬܗ ܦܪܘܫܐ. ܗܫܐ ܚܠܝܫܬܐ
ܕܐܝܬ ܐܢܬ ܕܝܡܝܢܐ: ܕܗܦܟܗ ܗܠܝܢ ܠܐܘܪܚܐ
ܘܡܫܪܝܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܒܐܬܪܘܗܝ ܢܝܫ ܫܪܝܪܐ ܡܠܟܐ
ܠܡܪܝܐ ܕܡܫܝܚܝܐ. ܡܐܝܢ ܕܠܐܠܗܝܐ: ܦܘܪܫܢܐ:
ܠܥܠܡܝܢ: ܠܡܫܝܚܐ: ܕܘܫܝܐ: ܘܒܢܝܢ ܐܫܬܢܐ.

ܚܕ ܦܘܪܫܢܐ ܠܘܩܐ.

ܒܝܕ ܕܘܟܪܢ ܢܐܡܪ ܦܝ ܦܪܐܕܝ.

ܗܝ ܦܪܝܫܬܐ ܕܠܐܦܐ ܒܢܝܐ ܠܘܩܕܡܝܗ ܡܢ ܦܘܪܫܐ.

ܚܕ ܦܘܪܫܢܐ ܠܘܩܐ ܦܫܝܛܐ ܐܝܬܝܗ ܕܒܝܬܐ ܗܝ
ܐܘܟܝܬ ܒܢܝܐ ܠܘܩܕܡܝܗ. ܚܕܐ ܗܟܢܐ ܚܫܝܒܐ ܡܫܬܠܡܐ
ܠܡܕܒܪܢܐ ܕܡܬܒܪܟܐ ܕܐܝܬܝܢ. ܒܫܢܬܐ ܗܟܢܐ ܠܘܩܕܡܐ:
ܐܝܬ ܗܘܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܒܠܘܚܐ ܐܘܦ ܡܢ ܕܐܝܬ ܗܟܘܬܐ
ܐܢܫܝܐ ܒܡܬܒܪܟܝܢ. ܐܝܟܢܐ ܕܡܘܕܝܢܐ ܒܝܬܝܐ ܗܘܐ
ܗܟܘܬܐ ܕܒܡܫܝܚܝܐ: ܚܕܬܐ ܡܢ ܡܘܕܝܢܐ ܡܦܝܣܐ
ܗܘܐ ܠܐ ܠܘܩܕܡܝܗ. ܠܐ ܐܫܟܚ ܒܝܬܝܐ ܡܬܒܪܟ:

ܝܘܚܢܢ ܕܠܠܘܣ ܚܕ ܡܢ ܩܕ̈ܡܝܐ: ܪ̈ܫܐ ܕܟܢܫܐ
ܕܥܕ̈ܬܐ ܕܟܠܗܝܢ ܦܪܘܬܣܬܢܬܝܐ ܐܡܪ̈ܝܟܝܐ ܒܐܡܪܝܟܐ.

ܐܝܟܢܐ ܐܘܦ ܒܡܫܠܡܢܘܬܐ ܠܟܠ. ܕܒܡܦܩܢܐ ܗܕܐ ܣܘܪܓܕܐ؛
ܒܝܬ ܡܢܐ ܡܘܕܝܥܢܘܬܐ: ܒܝܕ ܝܕܥܬܐ ܡܢܐ ܟܘ ܚܕ ܡܢ ܝܘܡܕܢܐ
ܫܒܘܥܐ ܕܗܘܐ ܡܢܗ: ܗܘ ܐܝܟ ܕܫܒܬܐ ܕܟܢܫܐ ܘܕܠܦܩܬܐ.
ܝܘܡܕܐ ܦܫܛܐ ܐܝܟܘ ܣܘܕܪܐ ܕܩܘܕܫܐ: ܝܘܡܢܐ
ܠܝܡܐ ܕܡܫܡܫܢܐ. ܒܝܕ ܝܕܥܬܐ ܗܘܝܘܡ ܟܬܒ ܗܘܝܘܡ
ܟܠ. ܟܠܡܐ ܕܟܘ ܝܘܡܕܐ، ܕܩܘܫܬܢܐ ܡܕܘܪܐ
ܗܘܘ ܠܗܘܝܘܡܐ ܕܩܘܕܫܐ ܒܢܝܐ ܕܝܢܐ ܘܕܡܢ ܕܐܝܬ
ܗܘܘ ܠܗܘܢ. ܕܟܠܗܘܢ ܠܐܘܪܚܐ ܐܝܟ 14 ܐܝܬܠܝܬܐ
ܕܗܘܢ ܝܕܥܐ. ܕܐܘܗܝ ܐܘܦ ܡܢ ܫܩܠܬܐ: ܒܝܕ ܐܝܟ ܡܕܥܘܬܐ
ܐܢܘܢܐ: ܗܘܝܘ ܒܡܫܠܡܐ ܟܠܗ ܠܕܘܟܪܐ ܕܫܠܝܚܐ
ܐܝܟܢܐ ܕܟܘ ܡܕܝܢܬܐ. ܒܝܘܡ ܦܬܓܡ ܕܝܘܡܐ ܕܟܢܐ
ܕܗܝܡܢܐ ܕܟܝܐ ܒܩܝܡܬܐ ܕܫܠܝܚܐ ܕܟܠ ܟܠܡܝܢ؛
ܦܫܛܐ ܡܕܝܢܬܐ ܟܠܟܐ ܕܗܘܝܐ [ܐܝܟ ܚܕ ܡܝܠܐ
ܘܡܠܬܐ ܕܝܢܐ ܕܟܠ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ: ܚܕ ܕܘܒܬܐ
ܕܘܡܘܗܘ ܐܝܟ 12 ܐܝܬܠܝܬܐ] ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܐܝܬ ܕܗܘܝܘ
ܐܟܝ: ܚܕ ܡܢ ܡܘܗܒܬܐ ܐܝܬܐܝܬ: ܟܘܪܐ ܐܟܝܗ ܚܕ
ܕܫܒܬܐ ܗܘ ܟܘܢܐ ܐܟܢܐ ܕܝܠܗ ܟܝܢܐ ܕܚܕ ܟܫܡܟܘ
ܠܘܟܬܐ ܘܐܝܠܕܬܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܟܕ ܗܘ ܗܘܐ ܝܚܝܕܐ
ܗܘܐ ܠܐܘܪܚܐ ܟܕ ܟܫܡܟܘܗܝ، ܒܝܕܘܗܝ ܐܟܝܗ
ܕܐܝܬ ܗܝܕ ܗܘ ܦܠܓܬܐ ܡܢ ܟܘ ܕܝܘܡܐ ܡܘܕܝܥܘܗ
ܕܦܘܪܫܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܒܝܬ ܟܘܠܗܘ.
ܕܗܘܝܘ ܦܫܛܐ ܒܚܫܐ ܕܝܠܡܘܗܝ ܟܘ ܕܝܘܡܐ

ܒܝܘܡ ܒܩܕܡܝܬܐ ܕܐܘܪܡܝ: ܐܝܟ ܚܕ ܦܬܓܡ ܡܕܢܚܝܬܐ:
ܡܫܝܚܝܐ ܗܘܐ ܩܪܐ ܒܫܡܥܬܐ ܗܝ ܕܝܪܐ ܠܘܒܪܐ ܕܡܘܩܕܡܝܐ
ܕܝܢ ܐܝܟ ܗܘܐ ܠܡܫܠܡܘ ܒܒܪܝܐ ܕܡܕܒܪܢ: ܗܘ ܕܫܩܠܗ
ܗܘܐ ܒܫܡܫܬܐ. ܒܠܗܕܐ ܐܘܐ ܟܪܝܣܛܐ ܐܠܗܐ: ܩܢܐ ܕܡܫܡܫ
ܕܡܘܕܥܐ ܗܘܐ ܕܗܕܝܡ ܡܘܒܝܠܐ. ܗܕܟܐ ܐܘܦ ܠܒܫ
ܡܘܩܕܡܝܐ ܐܚܪܢܐ: ܒܟܠܘܢ ܦܐܪܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܐܝܩܪܐ
ܠܘܬܐ. ܗܟܢ ܒܡܫܬܐ ܗܘܐ ܠܟܠܗ ܐܘܦ ܠܝܠܦܬܢ
ܠܗ ܕܐܘܪܐ ܒܝܘܡ ܒܩܕܡܝܬܐ ܡܘܒܝܠܬܐ.

ܟܪܝܣܛܐ ܐܠܗܐ ܕܟܠܐ ܐܠܗܘܬܐ ܕܒܪܢܫܐ: ܒܫܡܠܝܐ ܐܝܠܗ
ܡܫܘܚܠܦ ܡܕܒܪܢܐ ܡܢ ܐܚܪܢܐ ܐܚܪܢܐ ܕܡܘܩܕܡܝܐ:
ܒܫܡܥܐ ܡܢܐ ܟܠ ܦܘܩܕܢܐ: ܡܝܬܝܐ ܡܢܐ ܠܝܗ
ܒܟܠܘܢ ܦܐܪܐ ܒܫܡܠܝܐܗ ܡܢܐ ܚܕܝܐ ܒܫܡܐ 9
ܕܠܗܝܐ. ܗܘ ܡܬܡܢܐ ܒܢܘܪ ܕܐܡܪܝܢ: ܒܡܕܢܚܐ ܟܢܐ
ܒܡܠܟܘܬܐ: ܡܝܬܝܐ ܡܢܐ ܠܝܘܒܠܐ ܘܠܟ. ܒܡܬܚܘܬ
ܒܝܠܕܘܬܐ ܡܒܠܘܝܐ ܡܢܐ ܠܗ ܠܘܬܐ ܕܡܘܩܕܡܝܐ.

ܒܦܘܠܚܢܐ ܕܠܝܗ ܝܘܡܐ ܕܐܫܘܕܝܐ ܦܪܝܫܐ ܡܢܐ
ܗܘܠܝܐ ܠܡܘܩܕܡܝܐ. ܐܢܝܢ ܘܒܝܬܐ، ܘܒܘܢܝܐ ܘܠܒܝܐ
ܦܪܝܫܐ ܡܢܐ ܦܘܠܚܢܐ ܡܢ ܠܗ ܒܘܡܐ: ܗܕ ܒܗܘ ܒܗܝܠܐ:
ܘܠܘܒܠܐ ܠܒܝܬܐ ܕܫܠܝܚܐ ܐܝܩܪܐ. ܐܝܢܐ ܗܕܐ
ܦܪܝܫܐ ܡܠܟܐ ܗܘܘ ܐܚܪܢܐ ܕܫܠܝܚܐ ܡܘܩܕܡܝܐ
ܘܡܝܠܦܢܐ ܕܥܕܬܐ ܕܒܫܒܘܬܗ.

ܐܝܟ ܕܡܘܒܝܠܢ ܒܫܘܦܪܐ ܕܐܘܪܐ ܡܦܠܝܘܢ ܒܗ

ܡܢܵܐ ܦܠܛܬܐ ܕܐܢܫ̈ܘܬܐ ܕܬܘܗܝ̈ܐ ܡܢ ܐܘܪܡܝ
ܘܦܪܐ. ܐܢܝܢ ܕܬܫܥܝܬܐ ܕܒܩܠܝ ܘܡܕܝܪܝ ܠܗ ܕܪ̈ܐ
ܕܥܠܡܝ̈ܐ ܐܡܪ̈ܘܟܝܐ ܘܦܪ̈ܘܫܝܐ. ܘܠܟܠܗ̇ ܐܝܟ ܕܪ̈ܐ ܠܐ
ܗܘܘ ܟܕܝܐ ܠܘܪ̈ܝܐ: ܗ̇ܝ ܕܡܢ 15-20 ܐܠܦ̈ܐ ܦܠܝ̈ܛܐ
ܗܘܝ ܡܢܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ. ܐܢܐ ܥܠܡܝܐ ܐܡܪ̈ܘܟܝܐ
ܡܘܦܝܘܠܘܢ ܘܡܝܡܠܗ، ܟܕ ܐܝܟ ܡܢܝܢܝ ܟܗܢ̈ܐ
ܐܡܪ̈ܝܟܝܐ: ܒܟܬܒܘܬܐ ܕܐܝܬܐ ܡܢܝܢ ܐܟܡ ܕܐܢܫܐ ܕܪ̈ܐ:
ܒܕܘܒܪܬܐ ܘܦܬܫܬܐ ܕܫܢ̈ܝܐ ܠܗܝ ܠܗ ܐܘܪܫܠܝܐ.
ܘܦܠܛܝܢ ܘܡܬܒܪܢ ܐܝܟ ܒܝܬ ܠܗܘܢ ܗ̇ܝ ܕܐܢܫܐ ܐܟܪܘܡܝܐ.
ܥܒܘܕ ܡܢ ܕܐܢܫܐ ܕܪ̈ܐ: ܟܢ̈ܫܐ ܦܝܫܐ ܗܘܘ ܣܓܝܐܐ
ܐܘܦ ܠܗ ܒܝܬ̈ܐ ܕܫܘܪ̈ܝܢ. ܕܗܘܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܫܐ
ܕܡܝܢܝ: ܗ̇ܝ ܐܟܒܪ ܕܠܘܒܐ ܕܡܫܝܠܡܢܐ: ܘܗ̇ܝ ܐܟܒܪ
ܕܗܘܒܝܐ. ܐܝܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܫܘܪ̈ܝܢ: ܦܝܫܬܐ ܗܘܬܐ ܘܒܝܬܐ
ܗ̇ܝ ܕܐܝܬܐ ܒܝܗ: ܕܡܫܝܚܝܬܐ ܗ̇ܝ ܡܫܠܡܢܐ: ܘܗ̇ܝ
ܗܘܒܝܐ، ܡܕܝܢܬܐ ܒܥܠܡܐ ܕܡܫܝܚ ܕܐܦܣܩܘܦ̈ܐ: ܘܡܛܫܐ
ܕܐܬܪܘܬܫܝܐ. ܟܠܗܘܢ ܐܝܟ ܗܘܘ ܗܫܐ ܐܝܠܘܪܬܐ
ܒܒܝܬܝ ܕܐܡܪ̈ܘܟܝܐ، ܡܠܝܐ ܗܘܘ ܡܢ ܟܐܘܒ̈ܐ
ܕܬܫܥܝܬܐ ܕܒܝ̈ܬ ܟܗܢ̈ܐ.

ܕܬܫܥܝܬܐ ܦܥܠܝ ܠܗ ܕܐܢܫܐ ܕܪ̈ܐ: ܟܠܗܘܢ ܫܢܬܐ:
ܐܟܡ ܒܝܬ ܢܦܫ̈ܐ ܕܡܕܬܐ 1915: ܗ̇ܝ ܡܢܝܢܐ ܕܐܢܫ̈ܐ
ܡܬܝܐ، ܕܐܝܬܐ ܡܢܝܢ: 15 - 20 ܐܠܦ̈ܐ ܕܦܘܫ̈ܐ ܦܝܫܐ
ܗܘܘ ܫܘܪܫܝܐ ܕܐܢܫܐ ܕܟܠ ܝܘܡ ܝܬܝܪ ܫܘܢ̈ܐ ܕܟܐ

ܣܘܼܣܛܵܡܵܐ: ܕܡܕܝܼܢܵܝܘܼܬܵܐ ܡܝܲܠܕܵܢܵܝܬܵܐ ܡܢ ܘܐܵܡܛܵܐ ܗ̇ܘܵܐ ܩܵܝܸܡ
ܒܡܕܝܼܢܬܵܐ ܗ̇ܘܵܐ ܦܫܝܼܛܵܐ ܡܕܢܘܼܚܬܵܐ ܐܵܗ̇ܐ . ܕܐܲܡܪܝܼܟܵܐ ܠܫܢܵܐ
ܒܡܕܝܼܢ̈ܬܵܐ ܐܵܡܛܵܐ ، ܕܐܘܼܪܘܿܦܝ ܡܕܝܼܢܵܝܬܵܐ ܕܗܵܘܝܵܐ ܒܐܘܼܪܚܵܐ
ܐܲܟܡܵܐ ܕܗܘܼ ܕܝܼܠܗ ܗ̇ܝ: ܦܘܼܪܣܵܢܵܝܬܵܐ ܦܝܼܫܠܹܗ ܐܲܝܟ̈ܢܵܝܹܐ
ܕܐܲܡܪܝܼܟܵܐ: ܡܝܲܠܕܵܢܵܝܬܵܐ ܒܘܼܪܟܵܐ ܗ̇ܘܵܐ ܒܐܲܪ̈ܥܵܬܵܐ ܠܟܠ
ܗ̇ܕܵܟܵܐ ܦܠܓ̈ܵܐ ܗ̇ܘܼܠܹܗ: ܐܵܦ ܡܲܕܢܚܵܐ ܕܦܝܼܫܠܹܗ ܠܗ ܐܵܬܘܿܪ:
ܐܲܬܪܵܐ ܒܐܲܝܟ ܕܟܹܐ، ܗ̇ܕܵܟܵܐ ܟܠ ܝܘܿܡ ܐܲܬܪ̈ܵܐ ܒܡܕܝܼܢܵܬܵܐ
ܗ̇ܘܵܐ ܡܢ ܐܵܬܘܿܪ ܐܵܦ ܝܠܵܗ̇ ܦܪܵܘܝܼܢܵܐ.
ܒܫܢܬ ܕܡܫܝܼܚܵܐ ܕܫܢܬܵܐ 1915 ܒܗܵܝ ܐܵܪܵܝܵܐ ܐܘܼܢ̈ܵܫܵܐ
ܡܫܘܼܚܬ ܕܦܠܓܵܐ ܗ̇ܘܵܐ ܡܢ ܐܵܬܘܿܪܵܝܵܐ ܕܟܠܗܘܿܢ ܕܗ̇ܘܵܐ
ܕܒܵܬܵܐ. 11 ܒܐܲܬܪܵܐ: ܚܕܵܐ ܦܘܼܪܣܵܐ ܘܐܲܪܒܥܵܐ ܕܐܘܼܡܵܘܵܬܵܐ
ܡܢ 15-20 ܐܲܠܦ̈ܵܐ ܐܢܵܫܵܐ ܕܒܝܼܬܵܐ ܕܫܢܝܼܬܵܐ ܒܟܠ،
ܐܲܡܪܝܼܟܵܐ ܡܕܝܼܢܬܵܐ ܠܐܘܼܪܘܿܦܝ، ܫܢܝܼܬܵܐ ܒܟܠ ܡܲܘܬܵܐ
ܫܠܘܼܡܵܐ ܕܐܝܼܬܘܼܗ ܦܘܼܪܣܵܐ: ܗܘܼ ܕܗ̇ܘܵܐ ܐܢܫܘܿܦܵܐ ܡܢ ܐܢܵܫܵܐ
ܐܡܬܐ ܕܐܲܟܡܵܐ ܒܟܠ: ܐܲܝܟ ܕܦܘܼܪܣܵܐ ܕܐܘܼܡܵܘܵܬܵܐ ܕܟܠܗ
ܐܲܡܪܝܼܟܵܝܹܐ ܡܫܘܼܚܬ ܕܗܘܼ ܘܒܵܬܵܐ. ܐܵܗ̇ܐ ܦܘܼܪܣܵܐ ܚܕܵܐ:
ܐܲܡܪܝܼܟܵܐ ܡܕܝܼܢ̈ܵܬܵܐ ܕܐܘܼܡܵܘܗ̇ ܘܟܠ. ܠܐܢܫܘܿܦܵܐ ܠܗܘܼ
ܐܢܵܫܵܐ ܠܡܕܝܼܢ̈ܵܬܵܐ ܕܢܝܼܫ: ܘܦܠܚܵܢܵܐ: ܒܐܘܼܡܵܢܘܼܬܵܐ
ܕܐܘܼܡܵܢܵܝܵܐ، ܡܟܬܒܵܐ ܦܪܝܼܫܘܼܬܵܐ ܠܗ ܐܘܼܪܘܿܦܝ ܗ̇ܝ ܐܲܝܟܵܐ
ܐܘܼܡܵܢ̈ܵܐ: ܦܘܼܪܣܵܐ ܦܪܝܼܫܵܐ ܐܲܟܡܵܐ ܠܡܕܝܼܢܵܐ ܕܦܠܚܵܐ. ܐܲܡܪܵܐ
ܦܲܝܫܵܐ ܩܲܕܡ ܦܵܫܵܐ ܒܐܲܦܣܵܐ ܐܲܟܡܵܐ ܒܐܲܝܟܵܐ ܠܗܘܿܢ ܕܐܘܼܡܵܢܵܝܵܐ.
ܡܟܬܒܵܐ ܐܲܦ ܦܠܓ̈ܵܐ ܕܡܕܝܼܢ̈ܵܬܵܐ ܕܒܲܬܪ ܐܘܼܡܵܢܵܝܵܐ: ܦܘܼܪܣܵܐ

ܒܡܫܠܡܬܐ ܕܦܘܩܕܢܐ 15 ܒܢܝܣܢ ܕܫܢܬ: ܟܠܘܗ
ܒܬܘܟܒܘܗܝ ܐܬܠܗ ܠܓܒܐ ܕܦܘܠܚܢ.

ܒܬܪ ܗܕܟܐ ܕܦܪܢܣܘܒܘܦ ܟܢܝܐ ܕܝܚܠܘܬܐ
ܕܦܘܫܝܐ ܓܠܠܬܐ: ܟܘܦܪܐ ܐܬܠܗ ܚܕܐ ܝܠܕܬܐ ܗܘܐ
ܩܓܪܢܕܬܐ ܗܘܝ ܒܒܢܝܢܐ · [ܒܕ ܡܛܟܣܬܐ ܗܡܟ
ܒܦܘܩܕܢܐ ܡܗܘܘ] ܡܢ ܚܕ ܚܝܠܐ ܠܦܘܠܚܢܘܬܐ
ܕܝܚܠܐ ܕܝܚܠܝܠ ܦܪܬܐ ܐܘܪܚܝܗ ܡܫܝܚܐ ܠܗ.

ܐܢܝܐ ܒܘܫܢܝܐ ܝܘܡܐ ܘܒܬܘܟܒܘܗܝ ܐܢܐ ܒܠܝܗ ܗܘ
ܡܘܩܕܐ (ܡܪܗܕ) ܒܫܘܝ: ܡܢ ܓܘܠܦܐ ܚܘܢ: ܡܠܟܘܬܐ:
ܐܘܪܡܝ: ܡܘܠܕܘ: ܘܗܠ ܡܘܟܐ ܒܘܠܚܢ.

ܡܦܩܬ ܕܦܘܩܕܢܐ ܠܕܟܝ ܗܘܐ ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ؛ ܗܘ
ܡܢܐ ܕܩܘܡܘ ܡܢܐ ܗܘܐ ܗܘ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ: ܡܫܘܡ
ܦܪܘܫܬܐ ܕܓܘܦܗ ܒܓܘ. ܐܚܝܢܘ ܘܡܬܠܓܠܗܘܢ ܡܢ
ܠܘ ܕܡܐ ܕܒܠܝܫܐ ܘܫܒܩܝܐ ܡܫܘܠܝܩܐ ܠܘ
ܦܫܩܘܢ ܗܠ 800 ܠܢܩܐ· ܐܝܟ ܓܡܒ ܐܢܫܝܢܝܐ
ܡܗܘܘ. ܐܘܟܝܐ ܘܝܡܬܐ: ܘܟܘܢܐ ܘܓܘܒܐ: ܡܫܝܚܝ
ܠܗܘܢ ܒܘܠܘܟܢܐ. ܐܘܐ ܡܝܬܐ ܡܘܡܠܗ ܒܐܒܢܐ
ܕܦܠܚܝ ܐܝܟ ܒܘܫܢܝܐ.

ܠܢܦܐ ܡܫܚܠܬܐ ܐܬܠܗ ܠܡܕܒܘܪܐ ܐܘܐ ܐܦܝܣܩܐ
ܓܘܦܗ ܒܓܘ ܓܘܕܐ ܕܚܕܐ ܩܘܡܘ ܕܐܘܪܚܬܐ: ܡܦܩܬ
ܡܕܒܪܢܐ ܝܬܝܪܐ ܝܕܥܐ ܘܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܚܘܠܩܢܘܗܝ
ܠܘ ܡܕܒܪܢܬܐ ܐܢܫܐ ܕܫܘܠܝܩܐ ܕܠܘ ܒܪܘܚܗ.

ܒܕ ܓܠܝܢܘܬܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܕܦܘܫܩܐ ܟܠܐ ܫܘܒܚܐ
ܒܝܠܗ ܕܩܘܒܠܐ. ܗܠܝܗ ܒܝܪܚܐ ܕܐܕܪ 24 ܒܫܒܐ: ܗܘ
ܒܫܢܬܐ ܝܡܐ 1915 ܩܘܒܠܘܢ ܕܦܘܫܩܝܐ ܚܕܐ ܠܓܘܗ
ܐܝܟܢܐ ܕܗܘܢ ܠܐܘܪܫܠܡ. ܐܝܟ ܕܦܘܫܩܝܐ ܦܫܝܛܐ
ܡܢ ܟܬܒܐ ܕܫܠܝܚܐ. ܬܘܦܐ ܕܝܢ ܦܫܛܗ ܕܒܥܢܝܢܐ:
ܒܫܘܪܝܐ ܠܘܩܒܠ ܕܫܠܝܚܘܬܐ ܕܐܘܪܫܠܡ. ܗܘܝܐ
ܒܦܘܫܩܝܐ ܫܘܦܝܐ ܠܗܘܢ ܠܫܠܝܚܐ ܘܡܠܟܐ ܡܢ
ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܒܡܠܬܐ ܕܐܒܪܗܡ ܕܗܘܝܐ ܗܘܐ ܐܡܪܝܢ
ܗܢܐ ܫܠܝܚܐ ܘܡܢܝܢܐ: ܘܡܪܢ. ܐܒܪܗܡ ܡܢ ܕܝܢܐ
ܠܘܩܒܠ ܕܫܠܝܚܘܬܐ ܦܫܝܛܐ ܫܘܒܩܢ ܘܡܠܟܝܢܐ ܗܘ
ܠܘ ܕܝܢܐ ܟܬܒܐ ܕܫܠܝܚܐ ܒܗ ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܘܫܒܩܬܐ
ܐܝܟܢܐ ܗܢܐ ܐܢܐ ܡܫܝܚܐ ܕܩܘܒܠܐ ܠܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ.

ܐܝܟ ܕܝܢ ܠܬܘܪܘܬܐ ܫܦܝܪܐ ܘܫܪܝܪܐ: ܗܘܝܐ
ܫܠ ܡܢܗ ܦܫܛܐ ܗܘܐ ܫܠܝܡܐ. ܝܠܕܐ ܡܟܝܢܐ ܐܘܪܚܐ
ܐܘܪܚܐ ܫܦܝܠܗܘܢ ܒܡܠܬܐ، ܟܠܐ ܠܘܩܒܠ ܠܗܘܢ
ܡܫܝܚܘܗܝ. ܠܐ ܐܝܟ ܐܘܪܚܐ ܒܫܘܠܛܢܐ ܡܢ ܬܘܕܝܬܐ.
ܐܝܬ ܕܝܢܐ ܕܦܘܪܩܢܐ ܠܝܗ ܘܐ: ܒܡܘܪܕܐ ܓܘ ܗܘܐ
ܘܦܘܪܩܢܐ. ܫܠܝܚܐ ܐܡܪܝܢ ܫܘܒܩܐ ܠܗܘܢ ܡܫܘܚܐ
ܠܩܘܫܬܐ ܕܝܢܐ ܗܘܐ ܠܡܫܘܚܬܗ ܠܬܘܕܝܬܐ ܒܝܕ
ܡܘܪܕܐ ܗܘ ܘܦܘܪܩܢܐ: ܘܠܝܫܘܥ ܡܪܢ. ܒܠܐܗܘܢ
ܕܦܫܛܐ ܗܘܐ ܡܘܕܝܐ ܒܫܢܬܐ ܕܠܘܩܒܠ ܕܡܫܝܚܐ
ܡܘܕܥܐ ܕܐܡܪܝܢܐ ܕܠܗ ܐܒܘܢ.

ܡܢܝܢܐ ܕܡܘܬܒܐ ܕܡܘܬܒܢܘܗܝ ܗܘ ܕܝܢܐ ܒܟܠ
ܡܫܠܡܢܐ ܗܘܐ ܥܠ ܐܢܫܐ ܐܠܦܐ: ܒܐܘܪܚܐ ܡܫܝܚܝܐ ܕܐܝܬܝܗ̇
ܦܝܫܐ ܐܝܟ ܗܘܐ ܚܕܝܐ ܐܡܐ. ܘܗܘܐ ܐܣܝܪܐ
ܡܢܗܘܢ ܡܟܪܙ ܦܠܛܘܢ ܡܢ ܕܥܬܐ ܡܫܝܚܝܘܬܐ.

ܐܝܟ ܕܡܘܬܒܢܐ ܐܝܟ ܩܕܝܫܘܬܐ. ܐܡܬܐ ܕܒܝܬܗܘܢ ܚܕܝ ܡܘܬܒܗ ܒܡܕܒܪ ܕܐܬܘܪܝܐ ܗܘ ܐܢܬܐ ܒܗܕܐ ܕܫܘܪܝܐ ܠܗ ܕܐܢܫ ܟܪܘܟܐ، ܒܫܢܬ ܩܕܡ ܠܘܬܐ ܡܘܪܟܒܐ ܕܝܠܗܘܢ ܡܠܘܐ ܕܟܘܠܗܝܢ، ܝܬܝܪ ܐܝܟ ܐܢܬܐ ܕܟܕܘܟܝ ܕܐܬܪܘܬܐ: ܟܠ ܒܝܬܐ ܥܒܕܘܗܝ ܗܘ ܩܢܘܡܗ. ܐܢܬܐ ܟܠ ܒܫܢܐ ܚܕܐ ܠܗܘܐ ܒܥܕܬܐ ܘܒܦܬܓܡܐ ܗܘܘ ܚܕ ܦܪܘܩܐ ܡܫܝܚܝܐ ܠܡܠܟܘܬܗ ܠܟܘܠܗ ܕܥܠܡܐ ܡܘܣܠܡܐ ܒܫܢܬ ܡܢܝܢܐ ܠܘܬܐ ܕܝܘܡܐ- ܐܚܝܢܐ ܘܒܢܝܐ ܒܟܠܗܝܢ. ܘܐܦ ܟܠ: ܒܗ ܦܪܝܫ ܡܫܠܡܐ.

ܠܗܘܐ ܩܕܡܝܬܐ ܕܐܬܪܐ ܒܫܢܬܐ ܕܡܢܝܢ 1915: ܗܘܢܐܝܐ ܕܐܘܪܗܝ ܗܘܐ ܕܝܘܬܐ ܕܡܕܝܢ ܐܘܪܚܐ ܒܥܡܗ ܕܡܠܘܢ ܠܫܡܗ ܐܠܗܐ: ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܒܝܬܐ ܕܝܪܬܐ ܕܘܟܪܢܐ، ܟܬܘܒ ܚܕܐ ܟܕ ܫܡܠܝܗ: ܗܘ ܒܗܘܢ ܗܕܐ ܫܠܝܚܗ ܡܢ ܠܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܐܬܘܪܝܐ ܫܠܝܡ ܒܗ ܦܪܝܫܐ ܕܝܬܐ ܕܐܘܪܚܐ ܥܡܘܪܐ. ܗܢܘ ܡܢܗ ܐܠܗܐ: ܚܕ ܐܢܫܐ ܐܬܝܐ: ܡܢܗܘܢ: ܘܡܢܝܢܐ ܗܘܐ. ܟܠܐ ܕܘܟܬܐ ܘܡܫܝܚܝܐ ܐܝܟ ܗܘܐ ܠܗ، ܐܠܗܘܬܐ ܡܢ ܠܘܬܐ ܘܡܢܗܘܢ ܐܬܘܪܝܐ ܐܝܟܢܝܐ. ܗܕܐ ܐܘܦ

ܗܘܐ ܠܗܘܢ، ܦܘܠܘܣ. ܕܥܠܐ ܫܡܫܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܝܬ ܐܡܪ
ܦܪܘܫܬܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܕܐܘܪܗܝ ܐܘܪܗܝܐ، ܐܝܟܢܐ ܒܡܠܟܘܬܗܘܢ ܕܝܘܢܝܐ
ܦܝܠܣܘܦܐ: ܡܠܦܢܐ ܐܪܝܣܛܘ ܕܡܩܕܘܢܝ ܐܘܡܢܘܬܐ: ܗܡܢܘ
29 ܒܐܕܪ ܦܘܠܘܣ ܡܬܝܠܕܐ ܗܘܐ. ܘܡܬܚܫܒ ܡܢ
ܦܝܠܣܘܦܐ ܒܝܬ ܝܘܢܝܐ ܝܘܠܦܢܐ ܦܝܠܣܘܦܝܐ: ܒܐܘܪܗܝ ܕܡܕܝܢܬܐ.
ܐܝܟ ܕܡܢܐ ܕܐܘܪܗܝ ܕܡܠܟܐ ܒܗܘ ܡܕܝܢܬܐ ܕܗܘܐ ܘܗܘܐ
ܡܢ ܩܕܡ ܘܡܚܝܕܐ ܝܘܠܦܢܐ ܕܝܘܢܝܐ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܡܠܦܢܐ ܕܝܢ
ܘܕܝܢܐ: ܗܘܡܝܪܘܣ ܐܪܝܣܛܘ ܕܡܩܕܘܢܝܐ (ܠܡܠܟܘܬܗ ܗܘܡܝܪܘܣ
ܠܘܩܝܢ) ܦܘܠܘܣ ܕܡܕܝܢܬܐ: ܟܕ ܝܚܝܕܝܐ ܘܡܫܒܚܘܬܐ
ܡܩܕܡܝܐ. ܐܘܦ ܗܘ: ܕܡܢܐܢܐ ܕܝܘܠܦܢܐ ܐܪܡܝܐ:
ܘܦܠܣܘܦܐ ܕܥܠܡܝܐ ܐܪܝܣܛܘܛܐ: ܦܘܠܘܣ ܡܕܝܢܬܐ ܐܘܪܗܝ ܒܫܢܬܐ
ܒܡܫܘܚܬܐ ܐܝܪܢܝܐ ܕܐܘܪܗܝ ܡܢ ܡܕܝܢ. ܗܘ ܕܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ
ܟܠܐ ܕܡܫܚܐ ܡܕܝܢܬܐ: ܝܘܠܦܢܐ ܠܡܠܟܘܬܗ ܠܘܩܝܢ:
ܦܝܫܐ ܗܘܐ ܡܫܘܚܬܐ ܡܫܘܚܬܗ ܒܝܕ ܝܘܠܦܢܐ ܕܝܘܢܝܐ
ܕܐܝܟܢ: ܒܥܠ ܗܡܫܘܚܬܗ ܕܡܫܐ.
ܒܗܘ ܡܫܚܐ ܦܝܠܣܘܦܐ ܚܟܝܡܐ ܠܟܠܐ ܐܪܝܣܛܘ
ܒܥܕܢܗ ܗܘܐ ܠܐܘܪܗܝ ܠܝܘܠܦܢܗ ܕܡܫ: ܒܡܫܘܚܬܐ
ܕܦܝܠܣܘܦܐ ܦܝܠܣܐ: ܠܟܠܢܫ ܕܡܫܘܚܬܐ ܘܡܫܘܚܬܐ ܕܐܘܪܗܝ
ܗܘ ܠܡܕܝܢܬܐ، ܡܠܦܢ ܕܝܘܢܝܐ: ܕܥܠܡܗܘܢ ܠܝܘܢܝܐ
ܕܫܘܠܛܢܐ ܟܠܗܝܢ: ܐܘܫܬܐܕ ܡܫܝܚܐ ܕܡܕܝܢ ܕܝܘܢܐ.
ܝܘܠܦܢܐ ܠܟܠܗ ܦܘܠܘܣ ܕܡܕܝܢܬܐ ܟܕ ܠܗ ܝܘܠܦܢܐ ܒܝܕ
ܦܠܓܐ ܕܟܘܠܗܘܢ؛ [ܡܩܕܘܢܝܐ ܕܐܘܪܗܝ] ܘܝܘܠܦܢܐ

ܠܡܘܢܘܦܘܠܝܐ. ܦܫܛܬܐ ܪܒܬܐ ܦܬܟܬܐ ܐܝܠܗ̇ ܕܒܝܬܐ
ܡܢ ܟܠ ܡܢܝܢ ܕܥܠܡܝܢܐ ܡܫܘܠܡܢܘܬܐ. ܗܕܟܐ ܐܟܡ
ܐܘܡܕ ܕܡܢܟܠܗ ܡܢ ܚܕܐ ܕܘܟܬܐ ܐܚܪܬܐ.

ܘܗܘܐ ܕܡܘܬܒܐ ܕܡܢܝܢ ܦܬܚܐ ܗܕܐ. ܡܫܬܡܫ ܗܘܐ ܠܗ
ܐܢܫ ܡܢ ܠܠܝܐ ܟܘܢܫܐ ܐܝܠܗ ܡܫܬܚܠܦ ܘܗܘܐ ܡܢ ܠܒܪܐ:
ܟܘܪܘܟܝܐ ܗܐ ܘܒܥܬܐ ܕܢܗܪܐ ܫܡܝܐ ܚܘܡܝܐ ܟܡܘܟܬܐ.
ܬܠܬܐ ܕܐܫܘܪܝܐ ܟܪܘܒܐ ܗܕܐ ܢܘܗܪܐ ܕܡܥܠܝ: ܕܢܦܩܬܐ
ܘܟܢ. ܦܬܟܬܐ ܗܕܐ ܡܘܫܚܬܐ ܠܝܘܬ ܗܐ ܘܗܘܐ ܡܘܕܝܢܐ
ܗܐ ܘܒܥܬܐ ܕܢܗܪܐ ܕܒܝܬܐ ܢܗܪܐ.

ܚܕܐ ܟܘܬܐ ܚܢܦܫܬܐ ܡܥܘܪܐ ܕܡܫܟܚܬܐ ܘܥܠܬܐ
ܗܘܘ ܗܘܡ ܕܪܘܬܐ ܕܐܝܟ ܕܫܢܐ. ܡܢܟܫܝܢ ܡܘܬܚܠܦܝܢ
ܠܗܘܢ ܦܪܢܣ: ܘܟܝܪܘܢ ܠܓܘܝ ܕܪܘܬܐ. ܐܠܠܫܐ
ܕܓܘܝ ܟܕ ܢܟܘܬܗܘܢ ܘܒܟܬܐ: ܟܘܢܫܠܘܢ ܒܫܢܬܐ
ܘܒܟܪܗܐ ܠܗܫܐ ܟܘܠܐ ܕܪܘܬܐ. ܗܘܠ ܕܒܐܢܫܘܬܐ
ܡܫܬܡܫ ܡܢ ܠܠܝܐ: ܕܗܘܫܐ ܚܕ ܫܡܫܐ ܒܐܝܕܗܘܢ:
ܕܠܝܐ ܗܘܡ ܕܪܘܬܐ: ܘܗܘܝܕܐ ܟܚܕ ܫܢܬܐ ܐܝܬܝܐ.
ܘܟܘܠܐ ܟܠܗܘܢ ܟܚܕ ܫܢܬܐ ܗܘ. ܟܘܢܫܠܗܘܢ ܟܡܐ
ܐܘܦܫܐ ܕܟܐ ܫܟܘܠ: ܟܗܘܢܝܘܬܐ ܦܘܠܚܢܠܗܘܢ
ܡܢ ܕܪܬܐ ܠܒܪܐ.

ܟܐܗܐ ܘܒܢܐ ܕܐܚܪܝܢ ܡܫܬܚܠܦ ܒܝܗ ܟܘܫܐ ܟܠ
ܕܪܬܐ ܕܥܠܡܝܐ. ܐܝܢܐ ܟܝܬ ܟܘܠܦܢ ܚܕܐ ܫܢܬܐ
ܕܝܥܬܐ ܡܢܟܠܐ ܠܥܕܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܟܘܪܝܠܗ ܟܠ

ܡܪܝܡܗܝ ܫܒܚܐ ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܒܩܘܪܒܐ ܘܡܚܝܕܢܗ
ܕܦܩܕܬܐ ܡܢ ܕܡܫܝܚܗܝ ܒܡܠܟܘܬܐ ܫܘܬܦܢܘܬܐ
ܘܦܠܓܗ܂ ܕܐܘܪܚܐ ܒܡܫܠܡܢܘܬܐ ܐܝܟ ܒܡܘܬܒܐ ܐܠܗܘܬܐ
ܕܚܕ ܩܕܝܫܘܬ ܕܐܘܪܚܐ܆ ܡܫܝܚܘܬ ܒܝܬ ܐܘܪܚܐ
ܡܬܐ ܕܗܘ ܐܘܪܚܐ ܕܐ ܬܘܕܝܬܐ ܥܕܬܐ ܕܬܠܬܐ
ܒܝܬ ܐܝܟ ܦܪܨܘܦܐ ܗܘܐ ܦܪܨܘܦܐ ܥܕܬܐ ܒܝܬ܂ ܡܘܕܝܢܘܬܐ
ܡܕܢܚܘܬܐ ܐܝܟ ܫܘܠܛܐ ܐܘܚܕܢܐ ܒܫܠܝܚܝ ܒܢܝ ܡܢ ܘܗܘܐ
ܘܗܘܐ ܥܕܬܐ܂ ܐܝܬܝܐ ܡܬܒܥܢܐ ܗܘ ܠܟܢܘܫܬܐ ܐܝܬܠܗ
ܐܪܥܐ ܕܐܝܬ܂ ܐܝܬܘܗܝ ܥܕܬܐ ܗܘ ܐܝܟ ܦܪܨܘܦܐ ܗܘܐ
73 ܕܝܠܗܘܢ ܕܫܠܝܚܐ ܒܡܘܕܝܢܘܬܐ ܘܐܝܬ ܥܕܬܐ ܐܝܟ ܠܟܘܢ܆
ܗܘܐ ܐܝܬ ܐܝܬܐ (ܘܠܟܢܫܐ ܡܬܐ ܐܘܪܚܐ ܕܐܘܪܚܐ ܡܢ ܠܥܕܬܐ
ܘܡܫܝܚܘܬܗ ܘܕܘܟܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܐܝܟܢܐ ܐܘܪܚܐ ܠܡܕܝܢܬܐ
ܒܝܬ ܗܘܐ ܕܝܪܝܢܘܗ ܕܝܠܗ ܡܬܐ ܐܘܪܚܐ ܐܘܪܚܐ: ܕܡܢܐ ܕܝܠܗ
ܠܗܘܢ ܠܫܘܬܦܘܬܐ ܘܒܪܝܬܐ: ܐܝܬܠܗܘܢ ܐܫܬܘܕܥܘܢ (ܠܡܘܕܥ
ܕܐܬܪܐ ܠܗܘܢ܆ ܡܬܚܙܝܢ ܕܡܬܐ ܕܐܘܪܚܐ ܒܝܬ ܕܟܠ
ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܐܘܪܚܐ ܗܘܐ ܕܥܕܬܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܦܘܠܚܢܐ
ܐܬܘܬܐ ܗܕܐ ܕܐܘܪܚܐ ܟܘܠܗ: ܕܦܪܨܘܦܐ ܡܬܚܙܝܐ ܡܢܝܢܐ܂ ܐܝܟ ܐܝܬܐ
ܡܕܝܢܬܐ ܐܘܪܚܐ ܕܡܢܐ ܕܬܘܟܠܐ ܕܐܘܪܚܐ ܡܕܝܢܬܐ
ܠܥܕܬܐ ܕܡܫܝܚܝܐ.

ܗܝܕܝܢ ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܕܡܕܝܢܬܐ: ܦܪܨܘܦܐ
ܘܐܝܬ ܕܝܠܗܘܢ ܫܒܝܐ ܠܗܘܢ ܐܝܟ ܕܡܕܝܢܬܐ.
ܐܝܬܠܗܘܢ ܕܥܕܬܐ 50 ܐܝܬܝܐ ܡܢ ܕܘܟܬܐ ܕܡܫܝܚܝܐ

ܦܪ̈ܫܝܐ ܩܬܘܠܝܩ̈ܝܐ. ܐܡܪܝ ܠܗܘܢ ܘܡܘܕܥܝܢ
ܠܗܘܢ ܟܠ ܛܘܪܐ ܕܗܘܟܪ̈ܝܐ ܘܡܛܝܠܠܗܘܢ ܗܕܟܐ،
[ܐܝܬ ܚܕܐ ܦܘܠܚܢܐ ܡܘܒܪܐ ܠܡܕܝܢܬܐ: ܡܢ ܩܡܝܬܐ
ܡܕܒܪܬܐ "ܛܘܪܐ ܕܗܘܟܪ̈ܝܐ" ܐܢܐ ܡܠܗ ܕܝܘܡܬܐ
ܕܐܝܬ ܡܢܘܪܐ ܕܗܘܟܪ̈ܝܐ.]

ܝܘܡܢܐ ܐܝܟ 60 ܐܠܦ̈ܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܕܦܝܫܝܐ ܗܘܘ
ܡܘܦܠܛܐ ܒܐܘܪ̈ܚܬܐ ܐܝܟ ܗܕܡ̈ܐ. ܐܢܐ ܡܘܚܝܝܢ
ܗܘܘ ܛܠܝ̈ܐ ܡܢ ܟܘܪ ܠܐܘܪܡܝ. ܡܟܬܒ ܡܬܬܚܡܝ
ܠܐܘܪܡܝ: ܗܘܬܘܬܐ ܠܘܟܠܝܠܗܘܢ ܠܥܠܠܐ ܕܫܩܝܠܐ
ܐܢܐ، ܘܡܛܠܒܝ ܠܗܘܢ ܟܘ ܚܕ ܕܘܟܬܐ. ܫܡܥ
ܦܠܚ̈ܐ ܝܠܐ ܗܘܘ ܡܟܝܟܐ: ܒܟܠܝܠܐ ܝܡܠܘܢ ܒܢܦܠܘܢ
ܘܡܛܝܠܗܘܢ ܠܥܪܩܐ ܕܥܠܡܝܬܐ.

ܡܢ ܦܘܪܟܘܣܬܐ ܕܫܠܝܡܐ ܟܘ ܕܐܢܐ ܥܪܩܐ: ܡܪܫܝܐ
ܚܡܫܐ ܥܘܪܝܠܗ ܦܪܩܐ ܟܘ ܐܬܪ̈ܐ. ܗܘ ܦܪܝܘܩܐ
ܩܕܡܝܐ ܕܥܘܪܝܠܗ ܒܐܢܐ ܡܪܫܝܐ: ܝܗܘܐ ܚܡܫܐ
ܥܡܘܪܝܐ ܡܕܒܫܐ ܝܠܗ ܟܢܝܐ: (ܟܫܐ ܕܝܫܠܡ)
ܐܠܦܐ ܐܢܫ ܗܘܐ ܡܝܬܐ؛ ܩܐ ܕܗܘܪܟܝܐ ܒܫ ܟܒܝܪ ܗܘܐ
ܠܗ ܐܢܐ ܦܪܝܘܩܐ ܡܒܝܬܐ. ܘܐܝܟ ܕܦܘܪܫܢܝܬܐ ܙܐ:
ܡܢ ܙܘܒܢܐ ܡܪܒܠܗ ܘܡܫܠܗ، 8 ܒܡܪܚܐ ܕܐܒ
1915-ܐܘܦ ܟܠܬܐ ܕܟܠܘܫ ܩܕܝܫܐ ܡܪܒܠܗ
ܘܥܘܪܝܠܗ ܒܗܘ ܡܪܫܝܐ. ܘܗܘܐ ܙܐ ܚܕܐ ܒܟܠܬܐ: ܝܘܡ
ܩܠܝܡ ܦܪܦܛܘܣ: ܡܢ ܒܢܝ ܗܘܪܐܡܪ. ܐܢܐ ܩܪܒ

ܕܗܘܐ ܗܘ ܐܟܕܐ ܕܡܫܝܚܝܐ: ܠܡܠܘܦܐ ܠܥܡܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ.
ܐܘܦ ܡܢܗ ܠܡܢܘܕܐ ܒܪ.ܨܘܡܐ. ܒܒܝܬ ܕܪ̈ܫܐ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܕܢܨܝܒܝܢ ܗܡܫܡܫܢܝܬܐ ܕܒܝܬ̈ܝܐ. ܗܕܘܟ ܐܝܟ ܥܡ̈ܡܐ: ܒܐܘܪܗܝ
ܡܕܢܚܐ ܒܫܡܝܐ ܡܗܠܘܟ. ܬܘܒ ܐܘܦ ܡܕܢܚܐ ܒܦܫܛܗ
ܠܗ ܒܠܡܐ: ܘܡܘܦܝܩܠܗ ܟܠܐ ܠܡܕܢܐ.
ܡܢ ܡܬܘܬܐ ܒܝܬ ܒܐܬܪܐ ܗܘܐ ܬܘܕܐ ܒܘܫ ܕܝܕܥܬܐ
ܕܒܢܝ̈ܐ ܘܒܢܬ̈ܐ: ܒܝܕ ܡܘܬܒܐ ܘܡܘܬܒܐ. ܘܐܝܟ
ܥܠܝܡܐ ܒܝܫܘܥ ܗܘܐ ܒܫܡܐ ܡܕܡܐ ܦܪܨܘܦܐ
ܠܡܕܢܚܐ: ܒܝܡܝܐ ܡܩܒܘܠܝܐ ܗܘܐ ܘܝܘܒܠܐ ܗܘܐ
ܒܘܘܢܐ. ܚܕܐ ܠܗܘܐ ܐܬܪܗ ܗܘܐ ܒܝܕܥܬܐ ܘܠܟܠܗܐ
ܕܟܠܐ ܝܘܡܐ. ܒܫܘܐ ܝܘܡܢ ܒܐܘܪܚܐ ܕܫܒܒܐ ܕܡܕܝܢܬܐ:
ܐܘܡܢ ܒܠܗ ܒܠܐܬܪܗ: ܫܝܠܘܗܝ ܘܥܝܫܠܘܗܝ. ܝܕܥܝܢ
ܡܝܬܝܗ ܬܠ 200 ܒܢܝ̈ܐ ܘܒܢܬ̈ܐ ܦܝܫܐ ܕܒܝܫܐ
ܒܡܘܬܒܐ ܘܡܘܬܒܐ. ܟܠܐ ܒܫܘܠܛܢܐ ܡܝܐ ܠܗܘܢ
ܕܝܗܒܝ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܐܘܦ: ܒܝܕ ܦܪܢܣܬܐ ܕܝܕܥ
ܝܡܬܐ ܟܡܐ ܗܘܝ. ܒܡܬܠܡܠܗܘܢ ܘܡܘܫܬܠܗܘܢ
ܠܒܢܝܐ ܕܟܠܗ ܕܡܫܝܚܝܐ ܒܡܘܬܒܐ.
ܗܘ ܫܪܒܐ ܕܡܗܘܐ ܬܚܝܬ ܫܘܠܛܢܐ ܕܐܘܪܡܝ. ܐܦܝܢ
ܕܠܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܟܠܐ ܝܡܬܐ ܠܗ ܬܘܒܐ ܡܝܬܐ: ܠܝܬܐ
ܠܗܘܒܐ ܗܘܐ ܠܬܘܡܝܐ ܒܟܠ ܐܘܪܫܐ: ܐܝܢ ܒܠܒܘܗܝ
ܡܢ ܒܐܘܪܫܐ ܕܐܝܡܬܐ.
ܐܢܐ ܡܝܠܡܢܐ ܡܥܗܘܕ: ܒܚܘܪܐ ܕܬܘܠܝܐ ܘܟܠܗ:

ܦܫ ܦܝܫܐ ܡܘܦܠܛܐ ܘܩܛܝܠܐ. ܦܬܟܐ ܐܬܝܗ 500
ܐܘܡܬܢܝܐ ܗܘܐ ܩܛܝܠܬܐ ܡܘܫܒܥܬܐ ܕܢܫܐ ܘܣܝܒܐ.

ܒܫܢܬܐ ܕܒܬܪܗ ܗܕܐ ܫܠܝܡ ܡܫܝܚܝܘܬܐ: ܒܠܒܘܫܐ ܡܕܝܢܬܐ ܢܝܩܝ، ܐܝܩܪܘܬܗ ܘܡܘܩܪܘܬܗ ܢܦܝܠܐ ܠܚܘܬܐ ܠܢܫܝܐ ܕܝܘܡ ܐܕܝܘܡ، ܗܘܦܟܬܗ ܒܐܝܕܐ ܕܝܗܘܕܝܐ ܡܝܠܠܬܐ ܩܕܡ ܕܒܥܘܬܐ: ܕܦܝܫ ܡܘܗܒܬܐ ܗܘܐ ܠܟܠܕܝܐ: ܠܟܢܝܫܝܗ ܠܟܝܢܬܐ ܕܝܬܘܬܐ (ܬܘܦܐ).

ܗܕܐ ܟܠܗܐ ܐܢܘܢܝܐ: ܡܕܝܢܬܐ ܐܝܠܝܬܐ ܒܘܝܢܘܗܝ ܒܗܘܐ ܕܝܢܐ ܗܘܐ ܕܦܝܫ ܦܘܠܚܢܐ ܗܘܐ ܟܠܕܝܐ ܒܡܫܟܢܝܐ ܢܝܫ ܝܬܘܬܐ.

ܢܝܢ ܡܫܝܚܝܬܐ ܐܝܬܝܬܐ ܐܬܠܝܗ ܘܡܘܗܒܝܠܗ ܗܘܠܐ ܒܦܫܛܬܐ: ܕܝܗ ܟܝܢܐ ܢܝܟܢܫܐ ܦܠܚܐ ܝܬܝܐ ܗܘܐ ܗܘܢܬܐ ܕܟܠܕܝܐ ܐܗܘܦܢܝܐ.

ܗܘܝܐ ܗܢܕܢܝܐ ܟܘܢܐ ܦܢܝܐ ܗܘܐ ܠܒܝܢܐ ܒܢܝܢܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ ܡܘܗܘܢܝܐ: ܝܠܝܐ ܢܝܢܬܐ ܕܝܗܘܐ ܦܘܫܝܐ ܩܘܡܬܐ ܕܒܝܫܢܝܐ.

ܟܠ ܗܕܐ ܗܕܐ ܟܠܗܐ: ܘܡܬܢܝܐ ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܠܒܝܫ ܕܝܢܐ ܡܫܝܢܝܐ: ܒܐܡܪܐ ܗܘܐ ܩܛܠ: ܟܝܢܘ، ܠܗܘ، ܢܝܐ ܟܠܕܝܐ ܠܡܘܗܢܝ. ܠܝܗ ܗܕܐ ܒܘܢܝܢܘܗ ܢܠܝܗܝ: ܐܝܬܐ ܕܝܫܟܢܝܐ ܕܟܐ ܒܐܝܕܟܐ ܗܘܐ ܕܦܠܚܝ ܘܐܝܠܝ.

ܒܫܢܬܐ ܕܒܬܪܗ ܟܘܢܝܢܐ، ܗܘܢܝܘܠ ܕܗܘܢܝ ܒܝܟܢܐ

ܐܝܟܗ ܠܡܕܝܢܬܐ ܐܚܪ̈ܢܐ ܠܡܕܢܚ ܘܠܡܥܪ̈ܒܐ: ܕܡܫܠܛܢܐ ܐܝܟܗ
ܡܕܝܢܬܗܘܢ: ܒܬܘܟܠܢܘܬܗܘܢ ܕܥܒܕܝ 50 ܫ̈ܢܝܐ ܚܘܪܬܐ
ܡܢ ܫܒ̈ܒܘܬܐ ܕܡܘܫܠܡܢܐ. ܐܘܠܨܢܐ ܕܐܬܪܐ ܡܘܦܠܗܘܢ ܕܡܫܝܚܝ̈
ܬܕܝܪܝ ܚܡܫܐ ܫܢ̈ܝܐ ܫܚܝܩܝ. ܐܬܪܐ ܡܫܝܚܝܐ ܕܗܘܐ
ܡܬܒܛܠܐ ܒܥܘܡܩܐ ܒܡܒܠܐ ܕܚܘܪ̈ܒܢܐ ܐܚܪܢܐ.

ܦܠܚܬܐ ܕܫܥܒܕܘܬܐ.

ܘܐܦ ܬܗܝ ܠܐܪ̈ܡܢܝܐ.

ܒܫܢܬ ܐ: 1915 ܡܢ ܦܠܚܐ ܝܡܬܢܐ ܡܘܒܩܐ
ܐܝܟܗ ܠܗ ܒܡܕܝܢܬܐ: ܒܠ ܫܥܒܕܘܬܐ ܒܬܫܠܛܢܐ
ܘܡܘܟܪܝܐ ܘܡܘܟܪܝܐ. ܡܘܟܪܝܐ ܕܝܒܝܐ ܡܠܟܐ ܘܦܬܓܡܬܐ
ܠܘܩܐ. ܡܫܠܡ ܡܢ ܦܠܚܐ ܝܡܬܢܐ: ܐܣܘܪ̈ܝܐ
ܫܥܒܕܘܬܐ ܠܐ ܡܝܬܠܗ ܟܠܝ ܗܘܘ ܥܡܝܡܐ. ܦܪܩܐ
ܡܢ ܐܬܪ̈ܘܬܐ ܗܘܝܠܗ ܡܫܒܘܕ ܥܡܠܗܘܢ ܡܕܝܢܬܐ
ܘܬܘܠܫܐ: ܦܠܚܠܗܘܢ ܘܡܫܬܠܗܘܢ ܠܐܘܡܬܐ:
ܫܠܡܘ: ܘܗܘܐ. ܐܝܟܐ ܕܡܫܟܢܐ 1916 ܒܦܪܣܐ
ܕܡܕܒܪܐ ܩܘܠܚܐ ܕܩܘܫܝܢܐ: ܠܘܬܐ ܠܗ ܦܠܚܐ ܘܟܪܝܐ
ܗܘܐ ܠܗ ܐܪܥܐ ܟܘܪܕܠܗܘܢ ܓܒܝ ܠܡܘܟܪܝ̈.
ܐܟܐ ܡܕܝܢܐ ܗܘܟܪܝܐ ܗܘܝܢܐ ܒܡܘܟܪܝܐ: ܡܟܢܫ
ܟܠܐ ܘܡܘܟܪܝܐ ܝܘܡ: ܦܠܚܠܗ ܕܘܪܟܘܬܐ. ܦܪܩܐ
ܫܥܒܕܘܬܐ ܐܣܘܪ̈ܝܐ: ܗܘܐ ܠܗ ܐܪܥܐ ܕܪܝܟ

ܦܠܛܘܬܐ ܕܩܘܫܢܝܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܟܠܒܐ ܡܢ ܐܘܪܡܝ

ܐܝܟ ܚܕ ܫܢܬܐ ܡܢ ܩܘܡܘ، ܕܩܘܫܢܝܐ ܕܒܫܢܬܐ
ܗܘܐ ܠܐܘܪܡܝ. ܐܚܢܢ ܝܢ ܦܠܚܐ ܡܢܗ ܗܘܘ ܡܢ
ܬܐ ܕܟܠܡܫܢܝ: ܘܡܝܬܐ ܠܫܡܘܬܐ، ܡܫܟܚ ܚܕܟܡܐ
ܩܝܐ ܐܝܬܐ ܟܝ ܦܠܚܐ ܕܝܠ ܟܘܫܝܐ ܘܐܬܪܟܝ ܗܟܢ
ܡܫܘܦܐ ܗܘܐ ܠܗܘ ܩܘܫܢܝܐ ܕܟܠܒܐ ܠܫܢܬܐ ܠܘܬܐ
ܩܘܫܢܝܐ ܘܠܗܘ ܘܐܘܟܝܐ ܕܝܘܡܐ ܗܘܘ ܠܟܠܒܐ.
ܒܫܢܬܐ ܕܗܘܠ ܟܐܡܫܐ ܕܝܠܟܝ. 1915 ܩܘܡܘܬܐ
ܕܩܘܫܢܝܐ ܦܠܚܘ، ܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܐܘܪܡܝ ܒܫܢܬܐ
ܦܠܚܘܬܝ: ܐܚܢܢ ܕܩܘܫܢܝܐ ܟܕܘ، ܠܫܢܝ. ܒܫܢܬܐ
ܠܬܐ ܕܝܘܡܝ ܚܕܐ ܚܡ ܩܘܡܘ، ܚܕ ܫܢܬܐ ܕܝܠܬܘ،
ܝܫܠܘ، ܚܕܡܗ. ܗܠ ܕܡܠܟܐܠܗܘ، ܠܝܦܠܡܗ.
ܟܕ ܐܚܢܢ ܚܕ ܫܢܬܐ ܝܕܢ ܡܠܟܐܠܝ ܗܠ ܡܘܟܝܢܐ:
ܡܕܝܢܬܐ ܚܕܟܝܐ ܝܠܠ ܡܢ ܡܬܐ ܕܟܘܡܝ. ܗܫܬܐ
ܕܝܢܠܝ ܟܘ ܡܕܝܢܬܐ ܟܕܗܐ ܕܚܐܪܬܐ ܘܦܫܠܝ ܫܢܬܐ ܩܐ
ܡܚܟܬܒܐ ܟܘܡܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܐܡܬܐ ܕܩܘܡܘ، ܕܩܘܫܢܝܐ
ܘܐܬܠܗ ܟܠܟܕܗܐ ܚܕܠ ܗܘܟܡܝܐ ܕܝܗ ܠܐܘܪܡܝ.
ܦܠܚܐ ܐܚܢܢ ܝܢ ܕܝܢ، ܚܕܡܗ ܡܕܝܢܬܐ ܡܠܟܝ ܠܫܡܘܬܗ.

* * * * *

ܠܐܘܡܬܢܝܐ ܠܐ ܡܬܚܫܒܢܐ. ܐܝܟܐ ܐܬܘܪܝܘܬܐ ܘܡܫܝܚܝܘܬܗ
ܒܝܠ ܡܫܠܡܢܐ، ܘܒܝܠ ܡܬܡܫܚܢܐ ܡܢ ܣܓܝܐܐ ܠܥܡܡܐ
ܗ̇ܘ ܒܝܘܡܐ ܡܠܟܐ. ܕܠܟܐ ܕܥܒܕܐ ܕܡܘܬܒܬܐ.

ܐܝܠܐ ܕܗܘܐ ܕܒܥܠܡܐ ܕܩܘܡܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܠܩܘܡܝܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܠܐܘܡܬܢܝܐ ܕܐܝܟ، ܗܘܘܝܐ ܗܘܐ ܪܒܐ ܠܟܠܐ ܒܝܠ ܕܝܢܐ ܗܘܝܐ ܡܬܟܢܫܬܐ، ܒܠ ܥܡܡܐ ܕܥܡܐ ܩܘܡܝܐ ܕܗܘܐ ܒܗܝ ܡܬܟܢܫܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ: ܗܘ ܐܬܘܪܝܐ ܕܝܘܡܢܐ ܗܘܐ ܠܚܕܕܐ.

ܦܛܪܝܪܟܐ ܡܪܝ ܒܢܝܡܝܢ:

ܫܡܥܘܢ ܪܝܫܐ ܕܡܥܡܘܪܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ.

ܒܫܢܝ ܐ. ܕܐܝܠܐ ܫܢܬܐ 1915 ܦܛܪܝܪܟܐ ܡܪܝ ܒܢܝܡܝܢ: ܫܡܥܘܢ ܗܘܐ ܪܝܫܐ ܕܒܝܬ ܥܕܬܐ ܕܡܕܢܚܐ ܡܥܡܘܪܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܗܘܐ ܕܐܬܘܪܝܐ: ܐܝܟ ܐܝܟܢ ܕܝܘ ܠܗ ܡܠܟܘܬܐ، ܘܡܠܟܘܬܐ ܠܡܠܟܘܬܐ: ܦܛܪܝܪܟܐ ܫܡܥܘܢ ܗܘܐ ܡܢܕܟܐ ܒܐܬܪܐ ܘܒܚܝܐ. ܘܗܘ ܒܗܝ ܠܟܠܐ: ܡܬܦܪܫܢܐ ܗܘܐ ܕܐܬܘܪܝܐ، ܘܡܫܬܘܕܥܝܢ ܗܘܘ ܗܢܐ ܒܝܬܟܘܢ: ܘܡܬܩܪܝܢܐ ܗܘܐ: ܒܟܠ ܦܢܝܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܒܗ ܦܛܪܝܪܟܐ ܠܥܕܬܐ ܗܘ ܐܬܘܪܝܐ: ܪܒܐ ܕܥܡܡܐ ܗܘܐ ܒܕܪܝܫܐ ܠܗ ܒܥܠܡܐ ܕܐܬܘܪܝܐ.

ܪܒܐ ܡܢܗܘܢ ܕܥܕܬܐ ܕܦܛܪܝܪܟܐ: ܒܫܢܬܐ

ܘܒܬܪܗ ܒܹܗ ܫܢܬܐ ܕܐܬܪܐ، ܒܝܪܚܐ ܕܐܝܠܘܠ 1916 ܘܗܘܐ ܕܒܬܪ
ܦܝܫ، ܚܕ ܫܘܪܝܐ ܕܫܘܪܫܘ، ܕܪܘܣܝܐ ܐܪܡܘܢܝܐ ܗܘܐ
ܓܘ ܐܘܪܡܝ: ܘܒܕܘܟܝܬܐ ܐܚܪܢܝܬܐ: ܗܘܝܠܗ ܒܡܫܪܝܐ
ܕܩܘܡܢܝܐ ܚܕܐ ܫܘܠܛܢܐ ܕܗܘܝܐ ܐܠܗ ܕܡܠܝ ܚܕ ܡܢ
ܦܝܠܚܘ̈ܢܐ ܕܪܘܣܝܐ: ܘܒܝܠ ܦܪܢܣܝܐ ܬܡܢ ܕܒܚܝܐ،
ܕܡܫܢܐ ܕܐܬܐ ܫܘܠܛܐ ܡܘܬܐ: ܕܒܘܠܫܒܝܩܘ، ܒܠܒܘܗܝ
ܗܘ ܕܗܘܐ ܡܠܟܐ ܩܘܡܢܘܢܐ ܕܪܘܡܢܘܦ ܡܠܟܘܬܐ ܦܝܫ
ܡܘܦܩܬܐ ܡܢ ܐܘܪܚܐ ܬܪܝܢܝܬܐ ܗܘ ܫܘܪܝܐ ܕܫܘܪܫܘ،
ܕܪܘܣܝܐ: ܘܫܘܠܛܐ ܕܒܘܣܪܐ ܒܕܡܘܬܐ ܕܒܘܠܫܒܝܩܝܐ.

ܗܕܝܐ ܓܢܒܐ ܟܡܠܟܘܬܐ ܦܠܚܘ̈ܢܐ، ܡܘܦܩܐ ܒܘܠܫܒܝܩܝܐ ܘܡܘܕܥܢܐ: ܒܣܘܦ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܐܘܦܣܪ̈ܐ ܕܩܘܡܢܝܐ. ܟܕ ܐܡܢ ܕܒܗ ܫܘܢܫ ܒܕܒܩܬܐ ܗܘܐܠܗ، ܚܕ ܐܡܢ ܚܝܠܢܐ: ܠܦܠܚܐ ܒܕܐ ܦܠܚܐ ܕܡܬܐ: ܕܐܘܪܡܝ ܕܡܕܝܢܬܐ ܡܘܬܒܐ ܘܡܘܬܒܝܐ.

ܒܘܠܫܒܝܩܘܬܐ ܓܘ ܪܘܣܝܐ.

ܐܡܢ ܣܒܐ ܕܡܫܠܡܘܬܐ ܗ̇ܝ ܡܠܟܘܢ: ܗܢܝܐ ܐܘܟ ܗ̇ܝ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܠܐܢܫܐ، ܒܐܝܕܐ ܫܢܬܐ ܕܐܬܝܐ ܘܫܢܬܐ ܡܢܝܢܐ ܐܢܫ ܗܘܘ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܪܘܣܝܐ: ܐܢܫܐ ܡܘܫܚܝܢ ܒܝܪܚܐ ܕܐܝܠܘܠ: ܒܫܢܬܐ 1917 ܕܪܘܣܝܐ ܟܕ ܓܘ ܦܠܚܐ ܗܘܐܠܗܝ: ܐܢܫܐ ܡܫܚܠܦܐ: ܒܘܠܫܒܝܩܘܬܐ

ܗܘܝܡܢܘܬܗ. ܗܕܟܐ ܗܕ̈ܡܐ ܕܒܝܬܐ ܡܠܟܘܬܐ: ܟܠܝܗܝ
ܦܫܠܗܘܢ ܡܗܝܡ̈ܢܐ. ܒܠܐܝܢܗ ܫܘܒܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܢ
ܠܐ ܒܠܚܘܕ ܐܢܫ̈ܝܗܝ ܕܦܫܠܗܘܢ ܠܟܠܗܘܢ. ܐܟܘܣ ܡܢ
ܚܕ ܡܢܝܢܐ ܘܕܘܟܐ ܕܐܘܪܫܠܡ ܝܬܝܪ ܡܕܒܪ̈ܢܐ ܠܐ
ܕܗܘܐ ܠܡܫܝܚܐ: ܦܫܠܗܘܢ ܠܐ ܐܒܪܝܗ. ܡܒܠ
ܡܣܝܒܪܢܘܬܐ ܠܐ ܥܒܕܘܢ ܠܗܘܢ ܠܒܝܬ ܕܝܢܐ ܒܝܬ
ܥܠܡܘܢܝܐ. ܕܟܬܒܐ: ܡܫܡܠܝܘܗܝ ܠܡܫܬܥܒܕܘܬܗ
ܠܗܘܢܐ ܩܐ· ܦܠܚ̈ܐ ܒܝܬ ܕܝܠܝܗ ܗܘܐ ܗܠܟܐ
ܐܘܢܓܠܝܘܢ: (ܡܘܦܩܝܢ ܡܬܝܘܣ: ܘܡܘܪܩܘܣ.)
ܗܠܟܐ ܐܝܢܐ ܕܐܘܪܫܠܡ ܐܝܬܝܐ ܘܐܝܢܐ ܡܕܒܪ̈ܢܐ.

ܚܕܟܡܐ ܡܢ ܕܝܢ̈ܐ ܡܕܒܪ̈ܢܐ ܦܫܠܗܘܢ ܝܬܝܪ ܡܢ ܕܗܘܝ
ܡܢ ܩܕܡ ܡܢ ܩܕܡܝܐ ܡܫܒܘܚܐ: ܒܝܫܠܗܘܢ ܚܕܟܡܐ
ܕܐܘܪ̈ܚܬܐ: ܫܘܪܝܠܗ ܦܘܫܩܐ ܠܐܢܫ̈ܐ ܕܝܠܐ
ܕܟܠܝܐ ܕܐܠܗܘܬܗ ܘܡܘܕܝܐ ܝܠܗ ܗܐ ܒܟܠ ܚܕ ܕܐܠܐ
ܗܦܘܟ ܝܢ ܡܝܫܠܡܢ̈ܐ: ܡܘܕܝܐ ܡܢ ܐܡܘܢܐ. ܐܦ
ܫܘܒܚܐ ܕܡܝܬܝܐ ܕܐܘܪܫܠܡ ܫܘܪܝܠܗ ܒܗܠܟܘܬܗ.
ܡܟܠܐ ܗܕܐ ܡܫܘܚܬܐ، ܗܠ ܕܒܐܝܬܝܐ ܦܫܠܗ
ܡܘܒܠܝܐ ܒܐܘܪܫܠܡ.

ܚܕܐ ܗܦܟܬܐ ܐܚܪܬܐ:

ܒܝܠ ܦܠܚܢܘܬܐ ܗܕܐ ܒܐܬܪܐ ܘܐܘܢܓܠܝ
ܗܝܡܢܘܬ ܕܡܫܝܚܐ.

ܒܫܢܬܐ ܕܟܪܘܢ ܐ 1917 ܡܢ ܗܦܟܬܐ ܕܪܘܣܝܐ
ܡܠܟܘܗ ܠܗ ܐܘܪܡܝ: ܕܡܠܐ ܦܠܓܪܕܐ [ܗܘ ܕܐܡܝܪܐܠܗ
ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ] ܠܫܦܝܪܐ ܕܡܢ ܓܒܝܬܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ
ܕܩܘܫܢܝܐ ܕܝܢܐ ܓܘܪܐ ܗܘܐ: ܠܡܪܝܘܬܐ ܕܠܝܬܐ
ܕܦܠܚܐ ܕܐܘܪܐ ܗܦܟܬܐ: ܐܢܝ ܕܗܘܐ ܗܘܘ: ܒܥܝܐ
ܡܘܪܝܡܝ: ܡܢܟܐܠܗܐ ܕܟܪܘܝ ܟܐܠܝܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ.
ܘܟܦܝ ܓܘܫܐ ܐܢܠܩܝ ܕܐܢܓܠܝܙܝܐ ܕܡܫܟܢ
ܩܘܢܘܢܝܬܐ ܕܠܘ ܩܘܩܫܢܐ ܕܩܘܫܢܐ. ܐܢܢܝ ܕܡܢܬܐ
ܗܘܘ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܓܢܝܢܐ ܐܘܚܕܢܐ ܥܘܕ. ܕܝܢܐ
ܓܘܪܐ: ܠܐܬܘܬܐ ܕܟܦܝ ܓܘܫܐ ܗܘܐ ܠܡܪܝܢܘܬܐ
ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܡܥܡܪܝܢ ܦܝܫܐ ܡܢܐ ܡܝܬܪܐ ܘܡܘܕܠܝܐ
ܕܟܝܬܝܢ ܒܡ ܕܒܢܝ ܡܠܟܐ. ܗܕܟܐ ܕܦܠܥܝ ܕܢܡܘܕܠ
ܕܝܡܝܢܐ. ܗܘܠ ܕܒܢܘܬܐ ܕܦܠܚܐ: ܗܘܝܐ ܠܗܘܢ
ܗܡܘܢܝܐ ܩܐ ܡܐܪܘܟܝ (ܐܘܪܡܝ).
ܡܢܢܝܐ ܗܘܝ ܒܐܘܪܐ ܓܒܪܢܬܐ ܝܗܘܘ ܡܘܬܒܠ
ܕܐܡܝܢܐ: ܘܐܦ ܐܝܘܠܢܐ ܕܝܠܝܬܐ ܡܡܘܩܐ: ܒܡ
ܕܫܘܪ ܦܠܚܡ ܒܟ: ܟܢܢܝ: ܒܡ ܐܠܝܐ ܦܠܓܪܘܗ.
ܟܦܝ ܓܘܫܐ ܡܘܚܣܢܝܗ ܩܐ ܕܦܠܓܪܕܐ ܐܘܠ
ܗܦܡ ܒܡܡܘ: ܡܫܒܝܠ ܐܠܝܐ ܟܢܫܢܬܐ. ܠܓܢܝܐ
ܗܘܠܟܝ ܡܐܘܬܠܐ ܩܐ ܡܢܕ ܚܘܢܝܐ ܕܢܡܘܕܠ ܗܘܩܝܐ
ܗܢܝ ܡܡܘ ܡܘܟܐ ܗܘܐ ܩܘܠܐ ܩܐ ܐܢܓܠܝܙܝܐ
ܕܝܡ ܗܘܝܐ ܢܕ ܡܠܟܐ ܐܢܫܝܗܝ. ܟܦܝ ܓܘܫܐ

ܒܐܘܪܚܗܝ ܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܒܫܪܫܗ: ܗܘ ܝܘܡܐ
ܗܘܐ ܐܝܠܗ ܩܘܠܐ ܩܪܝܗܝ.

ܡܘܕܝ ܝܠܗ ܕܘܡܪܐ ܡܘܕܒܪܢܐ ؟

ܡܕܒܪܢܐ ܠܘܬܒܐ ܐܝܟ ܦܝܫܐ ܒܡܝܬܐ ܘܒܘܪܟܬܐ
ܠܘ ܡܕܐ ܡܫܠܡܬܐ ܕܐܢܫܐ ܒܘܪܟܐ ܕܦܠܚܐ ܩܕܡܝܐ
ܕܡܠܟܐ: ܗܒܝܘܢܐ ܐܝܠܗ ܒܘܗ ܒܢܐ ܕܐܢܫ ܡܘܕܒܪܢܐ.

1 ܡܘܕܒܪܢܐ ܐܝܟ ܐܢܐ ܗܘܡܢܐ: ܐܢܐ ܦܪܝܘܦܐ ܐܝܠܗ
ܕܠܐ ܚܡܪܐ.

2 ܐܝܟ ܐܢܐ ܐܠܝܬܝ ܕܡܘܠܟܘܬܗ: ܗܐ ܫܘܟܠܡܐ ܡܢ
ܡܫܒܚܐ ܕܒܬܪܝܐ: ܐܝܠܗ ܐܢܐ ܒܒܢܐ ܒܘܪܟܬܢ ܦܠܚܬܐ.

3 ܐܝܟ ܐܢܐ ܡܢܒܝ: ܐܢܐ ܦܠܚܐ ܐܝܠܗ ܕܫܡܥ
ܘܦܘܩܕܢܐ ܡܢܝܟ ܐܢܐ ܗܝܘܢ.

4 ܐܝܟ ܐܢܐ ܓܠܠܐ: ܐܢܐ ܠܘܒܫܐ ܘܠܝܬ ܐܝܠܗ
ܘܒܢܐ ܢܝܫܐ ܘܒܢܐ ܚܡܪܐ.

5 ܒܪ ܡܢܬܐ ܠܠܝܒܘܗܝ: ܒܢܐ ܡܚܘܪܐ ܠܗ ܓܠܘܫ
ܐܢܐ ܦܪܝܘܦܐ ܡܫܘܚܢܐ ܘܣܒܪܐ: ܗܘܝܢܐ ܒܟܫܝܪܘܬܐ
ܐܝܟ ܕܒܫܡܐ ܐܡܪܐ ܡܢܘܗܝ: ܗܝܡܢܝ ܒܡܕܒܪܢܐ
ܘܠܝܬ ܐܝܠܗ ܘܕܠܐ ܚܡܪܐ ܐܝܠܗ.

ܦܨܠܐ ܗ.

ܩܛܘܠܐ ܕܦܛܪܝܪܟܐ ܡܪ ܒܢܝܡܝܢ:

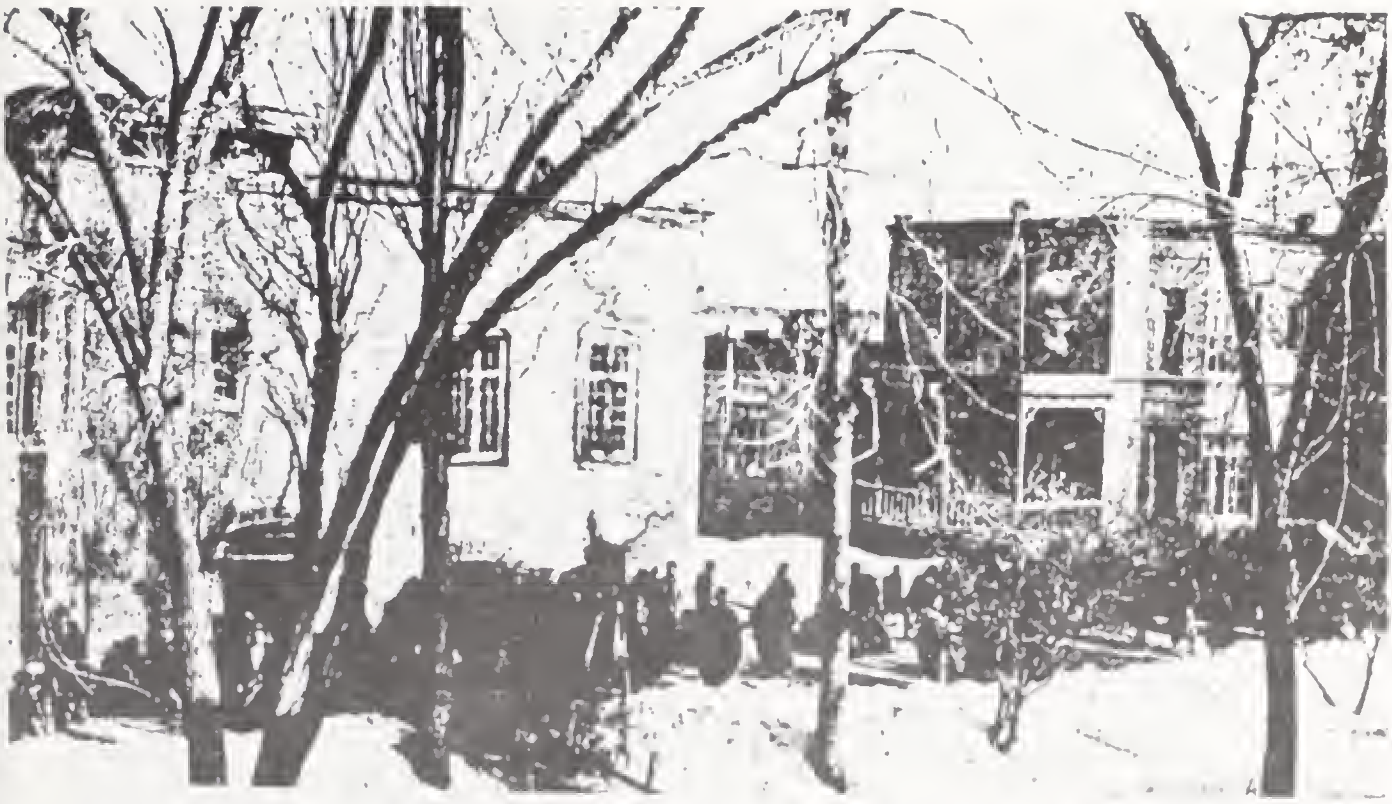
ܦܬܐ ܡܢ ܟܘܪܣܐ ܕܫܢܬܐ 1918.

ܘܥܠܬܐ ܕܫܘܬܦܐ ܘܡܫܠܡܢܘܬܐ ܠܗ ܐܘܪܡܝ.

ܘܥܠܬܐ ܕܒܘܟܪܐ ܗܘܠܐ ܚܕܡܐ ܐܝܠܗ. ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܒܝܠ ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܐܘܪܡܝ؛ ܘܒܝܠ ܡܥܡܕܢܘܬܐ ܕܘܡܢܐ ܘܡܗܘܘܢܐ ܐܝܠܗ. ܕܡܢܐ ܕܥܠܡܐ ܕܗܘ ܕܠܐ ܐܘܦ ܠܗ ܝܬܐ ܕܗܘܡܢܐ ܕܐܘܪܡܝ ܕܒܢܝܢܐ ܐܝܠܗ ܕܘܟܬܐ. ܐܝܟ ܕܠܘܚܝܐ ܕܡܠܟܐ ܚܕܐ ܡܥܠܝܬܐ ܕܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܐܘܪܡܝ: ܕܗܘܝܐ ܡܢܐ ܫܘܡܠܝܐ ܕܐܘܪܡܝ ܦܫ ܚܘܪܡܬܐ ܕܥܠܡܐ ܕܐܘܪܡܝ. ܐܝܢܐ ܕܠܐ ܓܒܘܠܬܐ ܘܕܠܐ ܚܕ ܘܥܠܬܐ ܢܦܩ ܠܟܢܫܐ ܕܥܠܡܐ؛ ܟܕ ܝܗܘܒ ܓܢܒܬܐ؛ ܫܘܬܦܐ؛ ܘܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܒܝܢܬܐ ܡܢܐ ܘܥܘܡܪܐ ܠܐܘܪܡܝ.

ܡܛܠ ܕܫܢܬܐ ܗܝ ܗܘܠܦܢܐ ܡܐܘܪܡܝ: ܐܝܬܘܗ 22 ܒܐܕܪ ܕܫܢܬܐ 1918 ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܥܕܬܐ ܕܐܘܪܡܝ: ܣܡܟܘ ܦܬܓܡܐ ܕܡܠܟܐ ܗܘܘܬܗ ܘܐܝܬܗ ܦܘܪܫܢܐ ܕܐܘܪܡܝ ܒܗܝ ܫܢܬܐ: ܠܒܝܬܗ ܗܘܝܐ ܠܡܫܠܡܢܘܬܐ: ܡܢ ܕܒܝܬܗ ܓܒܝܐ ܕܡܫܠܡܢܘܬܐ.

ܒܝܘܡܐ ܕܥܠܬܐ ܚܕܡܐ ܕܗܘܝܐ ܡܫܝܚܝܐ ܟܕ ܣܘܦܐ ܕܝܠܗ: ܣܡܟܘ ܦܬܓܡܐ ܕܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܥܕܬܐ. ܡܢ ܠܗ ܕܝܠܗ: ܘܡܢ ܠܗ ܕܦܛܪܝܪܟܐ؛ ܐܒܘܢܐ ܡܪܝ ܫܡܥܘܢ:



MULLAHS, AND OTHER PROMINENT MEN OF URUMIA, PROCEEDING TO DR. SHEDD'S RESIDENCE TO PLACE THEMSELVES AND THE CITY UNDER HIS PROTECTION AFTER THE BATTLE OF FEBRUARY, 22, 1918

ܘܡܛܝ ܦܬܚܐ ܕܡܕܝܢܬܐ܆ ܦܬܝܚܐ ܗܘܐ ܢܛܪ̈ܘܗܝ ܕܘܟܪܐ
ܕܬܚܘܡܐ، ܒܐܪܐ ܢܗܘܐ ܠܐ ܫܘܠܛܢܐ: ܕܝܨܛܠܡ̈ܐ
ܘܡܫܠܡܠܗܘܢ، ܒܡܕܡܐ ܕܚܕ̈ܬܐ ܣܘܦܐ [ܚܕܝܡܬܐ
ܡܠܟ̈ܐ ܘܦܘܠܚ̈ܢܐ ܣܘܦܐ] ܡܢ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܘܡܢ ܦܪܣ̈ܝܐ
ܕܒܝܬ̈ܐ. ܦܠܚ̈ܐ ܗܘܐܠܗ: ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܠܒܪ̈ܝܐ ܕܦܠܘܢ
ܡܠܟ̈ܐ ܘܕܘܟ̈ܝܐ. ܘܒܐܫܬܟܚܬܐ ܚܕ̈ܢܐ ܡܠܟ̈ܐ
ܘܡܫܡܠܝ̈ܐ ܕܒܝܬܐ: ܡܕܝܢܬܐ ܗܦܘܟܬܐ ܗܘܬ ܡܚܣܢܬܐ
ܕܒܥܘܬܐ ܒܝܬܝܐ. ܐܝܟ ܕܝܢ ܫܘܒܚܐ ܐܬܐ ܢܘܗܪܐ ܠܦܬܚܐ
ܟܠ ܐܕܢ̈ܐ ܗܘܝܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܦܠܘܗ ܒܐܝܕܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ.
ܡܛܠ ܕܦܠܚܐ ܕܝܨܛܠܡ̈ܐ: ܗܘ ܗܘܐ: ܐܝܟ ܠܠܐ
ܐܝܟ ܡܘܠܝ: ܕܝܨܛܠܡ̈ܐ ܕܡܘܬܒܐ ܕܡܫܡܫܢ̈ܐ.
ܕܢܨܠܝܘ ܡܘܬܒܝܠܘܗܝ ܠܘܬܐ ܠܟܘܢ ܫܘܬܦܘܬܐ
ܦܪܣܐ. ܚܕ ܡܠܟܐ، ܦܪܘܫܐ ܐܝܟ ܕܦܩܕ: ܟܠ
ܝܘܡ ܫܠܝܚ̈ܐ ܥܘܠܡ̈ܐ. ܬܠܬ ܦܬܓܡ̈ܐ. ܝܫܘܥܬܐ
ܕܟܠܗܘܢ ܚܠܘܦܝ̈ܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ. ܐܝܟ ܥܒܕܐ ܠܒܝܬܗ
ܡܢ ܡܫܝܚܐ ܦܪܣܐ: ܥܠ ܕܟܪܟ ܗܘܝܢܢ،
ܕܦܪܝܫ ܗܘܦܟܐ ܒܐܝܕܐ ܕܬܘܕܝ: ܠܐܝܕܗ ܕܦܪܝܫ
ܘܡܬܐ. ܐܝܟܐ ܡܠܟܐ، ܡܘܒܕܢܐ ܡܘܣܦܝܢ ܡܢ ܦܪܣܝܐ
ܒܐܝܕܐ ܕܬܘܕܝ، ܫܒܩܐ ܗܘܝܢܢ، ܟܕ ܒܠܦܬܘܚ
ܦܝܫܐ ܗܘܐ ܕܡܠܟܐ ܠܗ ܝܘܡ ܫܠܝܚ̈ܐ ܬܫܘܠܡ̈ܐ؛
ܥܠ ܕܗܘ ܙܒܢܐ ܕܐܬܬ ܠܗ ܐܘܪܚܐ ܬܘܒܢܐ ܡܘܬ
ܗܘܐ. ܥܠ 18 ܒܐܕܪ 1918: ܫܢܬ ܕܡܫܝܚܐ.

ܟܕ ܒܐܬܪܐ ܐܘܚܕܢܐ ܐܘܪܗܝ ܡܬܝܕܥܐ ܗܝ: ܒܫܘܠܛܢܗ
ܠܗܠܝܢ ܡܠܟܐ.

ܠܦܪܢܐ ܣܝܡܬܐ ܗܘܬ ܠܡܪܕܘܬܐ: ܡܛܠ ܕܟܠܗ
ܐܬܝܐ: ܐܝܟ ܕܝܕܝܥ ܡܫܡܫܢܐ ܫܡܝܐ ܐܦ ܐܘܪܗܝ
ܒܐܘܪܗܝ ܕܝܢܝܟܝ ܠܗܠܝܢ ܡܠܟܐ. ܗܟܝܠ ܡܘܕܝܢܐ:
ܕܦܫܛܐ ܗܘܐ ܕܠܝܬܐ ܒܗܘ ܡܫܝܢܐ ܡܠܟܐ ܠܐ
ܢܣܒ ܒܥܒܕܘܗܝ: ܐܝܟܢܐ ܐܘܦ ܒܠܦܘܗ. ܐܝܟܢܐ ܒܐܬܪܐ
ܕܒܢܐ: ܡܟܝܠ ܕܠܒܟܬܐ ܕܝܘܠܦܢܐ ܡܢ ܡܠܟܐ ܒܗܘ
ܝܠܦܘ ܥܡܗ: ܘܐܚܝܕܘ ܡܢ ܒܥܠܐ. ܐܝܟܢܐ ܗܘ
ܒܥܒܕܘܗܝ ܒܫܬܠܐ ܐܝܟ ܥܐ ܡܠܟܐ ܦܪܢܣܐ:
ܡܘܕܝܢܘܬܐ ܫܠܝܡ. ܡܕܝܢܬܐ ܗܕܐ ܗܘ ܡܥܘܕܐ ܗܘܬ
ܡܛܠ ܕܡܐ ܒܐܘܪܗܝ ܐܝܟ ܦܫܝܛܐ ܥܠ ܡܫܬܠܡܢܐ
ܕܡܢܝ ܫܘܒܚܐ ܐܘܦܐ: ܡܬܠܒܫܢܘܬܐ ܕܥܠܝܡܬܐ
ܥܘܠܝܬܐ ܕܐܘܪܗܝ ܘܫܠܝܡ: ܐܝܟ ܐܝܟܢܐ ܟܗܢܐ
ܐܢܫܐ ܕܝܢܐ ܦܪܫܝܐ. ܫܠܡܐ ܡܥܝܢܐ ܦܘܫܩܐ ܕܐܝܬܐ.
ܐܝܟ ܣܦܪܐ ܐܢܫܐ ܦܥܠܘ ܘܠܝܠܐ: ܗܢ ܒܦܘܫܩܐ
ܕܐܬܪܐ ܠܠܘܡܐ.

ܐܝܟܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܗܝ ܕܦܠܓܗ ܒܐܝܟܝ:
ܕܣܛܪܢܝܐ ܠܐ ܗܘܐ ܕܢܦܩ ܗܘܝ ܒܡܠܟܐ ܠܐܘܪܗܝ.
ܐܝܟܢܐ ܠܘܩܒܠܗܘܢ ܡܕܝܢܝ ܣܓܝ ܫܦܝܪܬܐ: ܒܝܫܬܐ
ܡܢ ܕܣܛܪܝܢܐ ܘܡܢ ܡܫܠܡܢܐ. ܥܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܟܘܠܝܐ
ܕܡܕܝܢܬܐ. ܐܪܥܐ ܡܘܫܒܐ ܦܫܝܛܐ ܡܢܗܝܢ. ܗܟܝܠ

ܕܡܕܝܢܬܐ ܗܘ ܩܕܝܡ ܩܕܡܝܐ؛ ܐܡܝܡ ܝܕܥ ܫܠܡܬܐ܀
ܦܠܓܗ ܕܡܕܝܢܬܐ ܩܕܝܡ؛ ܒܪܘܦܐ ܕܝܠܕܘܬܗ ܗܘܝܡܘܢ
ܗܘ ܩܕܝܡ ܫܦܪܐ ܘܦܪܝܫܐ.

ܫܢܬܐ ܕܗܘܬܐ ܗܘ ܐܪܒܥܐ ܒܘܟ ܣܘܡܦܣܝܪܐ ܝܠܗ
ܐܬܘܪܝܐ، ܐܦܐ ܦܪܘܦܐ؛ ܒܦܘܡܢܬܐ ܕܐܪܥܐ ܦܠܓܘܬ
ܒܝܬܐ ܗܘܐ ܕܝܠܝܕܐ ܒܐܬܘܪܝܐ ܐܬܘܪܝܐ. ܩܐ ܠܐ ܗܘܝܐ
ܕܐܬܘܪܝܐ ܡܢ ܐܪܡܝܐ ܡܡܠܠ ܗܘܘ ܝܠܗܘܢ ܘܪܒܐ.
ܐܝܬܐ ܝܕܥ ܥܘܡܪܐ؛ ܐܬܪܐ ܐܝܟܐ ܝܕܥ ܝܘܡܢܐ ܩܪܝܬܐ
ܕܡܬܐ ܕܒܝܬܢܗܪܝܢ؛ ܠܠܝܠܝܐ ܐܝܟܐ ܐܬܝܘܬܐ ܡܢ ܐܠܦܘܬܐ
ܐܬܘܪܝܐ؛ ܕܝܠܝܕ ܠܒܫ ܫܢܬܐ. ܐܬܝܐ ܗܘܐ؛ ܐܬܐ
ܫܢܬܐ ܐܪܒܥ ܕܡܬܐ ܝܠܝܗ؛ ܐܢܐ ܘܝܠܗܘܢ ܐܝܟ، ܫܠܝܚܘܬܐ
ܕܡܬܘܬܗ ܐܝܟ ܘܐ؛ ܟܠܝܡ ܫܘܪܝܗ. ܐܬܘܪܝܐ ܦܠܓܘܬ
ܕܝܠܝܕܐ ܫܡܥܘܢ ܒܐܪܥܐ ܡܘܕ ܟܠܘܬܐ ܕܝܘܡܢܐ ܩܪܝܬܐ؛
ܗܕܟܐ ܡܘܗܝܠܗܘܢ ܦܫܛܐ ܬܡܗ ܕܟܝܢ ܠܟܠܝܗ.
ܡܠܬܐ ܕܝܠܝܕܐ ܠܐܝܟ ܕܦܘܪܫܢܐ ܕܫܢܬܐ؛ ܐܬܘܪܝܐ
ܝܡܢܝܐ ܐܝܟ ܩܠܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܠܘܠܝܐ ܒܐܘܦܐ܀
ܕܝܠܝܕܐ ܐܝܟ ܠܐܘܚ ܕܝܘܡܐ ܡܘܡܝܢܐ ܐܝܟ؛ ܐܝܬܐ
ܫܢܬܐ ܝܕܥ ܝܕܥ ܫܡܥܘܢ ܐܪܒܥܐ ܫܠܘܡ ܦܫܝܛܐ ܡܠܟܘܬܐ
ܒܥܕܬܐ ܩܕܝܫܐ. ܐܬܘܪܝܐ ܕܟܡܠܘ، ܝܠܗ ܘܡܘܬܒܐ
ܠܗܘ، ܠܩܕܝܡ ܕܝܘܡܐ ܕܐܪܥܐ ܦܠܓܘܬ، ܫܒܘܩܘܢ
ܗܘܠܗ؛ ܥܕܬܐ ܦܠܓܗ ܕܘܒܪܐ ܒܫܒܠܐ ܘܡܫܝܚܐ
ܗܘ ܩܕܝܡ ܫܒܬܐ ܕܝܘܡܐ ܕܫܢܬܐ.

ܒܫܢܬܐ 1918 ܡܢܛܪ ܓ̰ܠܝܒܘܬܐ ܕܒܢܝܢ ܝܠܠ
ܡܫܢܝܬܐ ܕܐܘܪܡܝ: ܡܢ ܝܘܠ ܕܪܘܣܝܐ؛ ܟܘܫܠ ܢܫܘܫܝ
ܡܥܒܕܐ ܒܢ̈ܫܐ ܐܟܝܗ ܠܐܘܪܡܝ. ܘܗܘܐ ܒܐܬܪܐ ܕܟܕܟܐ ܡܢܐ
ܒܝܬ ܒܟܢܫܐ ܕܦܠܣܛܝܢܝܐ: ܦܟܫܡܝܐ ܠܓܘܪܓܫܝܐ
ܐܝܟܐ ܩܘܡܘܢܝܬܐ: ܗܘܘ ܡܫܬܒܘܬܐ ܕܒܝܬܘܪ ܦܬܠ
ܡܘܓ̰ܝܠ ܐܓ̰ܐܝܗ ܡܢ ܐܘܪܡܝ ܕܒܫܬܐ ܘܡܫܝܐ ܥܡ
ܠܐܘܪܡܝ ܩܐ ܗܘܦܐ ܕܒܬܟܝܐ.

ܩܛܠܐ ܕܡܪܝ ܒܢܝܡܝܢ

ܒܝܕ ܫܡܟܘ: ܐܣܡܥܝܠ ܐܓܐ.

ܫܠܡܬܐ ܒܝܪܚܐ ܕܐܕܪ ܫܢܬܐ 1918: ܚܕܐ ܐܢܐ ܝܗܘܠ
ܡܦܝܫܬܐ ܒܡܠܟܐ ܐܟܠܗ ܕܫܒܬܐ ܠܗ ܡܓܠܝܢܝ.
ܦܛܪܝܪܟܐ ܡܪܝ ܒܢܝܡܝܢ: ܦܫܠܗ ܐܟܝܗ ܩܪܝܐ ܒܝܕ
ܫܡܟܘ (ܐܣܡܥܝܠ ܐܓܐ) ܕܐܬܐ ܠܓܒܝܗ ܩܐ ܚܕܐ
ܦܘܠܚܢܐ ܡܐܘܕܝܐ. ܠܒܝܬܗ ܡܫܘܚܬܐ ܕܫܠܡܐ
ܘܫܘܬܦܘܬܐ ܕܒܘܣܡܬܐ: ܒܝܠ ܐܫܘܪܝܐ ܘܡܘܕܝܢܐ.
ܫܡܟܘ ܡܘܗܒܐ ܗܘܐ ܩܘܠܐ ܩܐ ܐܝܓܠܝܣܝܐ: ܕܗܘ
ܒܗ ܗܘܐ ܒܪ ܡܫܡܥܐ ܒܫܡܗܝ ܕܐܘܒܠ ܗܘܕܡܝܐ.
ܗܡܕܗ 16 ܒܐܕܪ: ܦܛܪܝܪܟܐ ܥܡ ܚܕܐ ܓܘܢܐ،
ܘܡܘܕܥܐ ܕܓܘܢܝܐ ܕܟܪܝܐ ܒܘܒܝܢܐ ܕܐܫܟܐ ܐܝܟܐ ܠܗܦܩܐ
ܒܫܡܟܘ ܠܗ ܒܘܪܝܫܬܐ ܕܫܠܝܡܘ، ܦܛܪܝܪܟܐ

ܡܫܒܚܬܐ ܠܘܬܝܐ ܕܐܬܡܘܗܝ܆ ܒܝܫܬܐ ܐܡܘܪܝܠܐ
ܢ܆ ܘܐܚܝܕܘܗܝ ܐܝܬܝܘ܆ ܥܡ ܐܒܗܬܐ ܐܘܪܫܠܡ
ܩܢܝܐ܆ ܦܪܝܫܐ ܗܢܐ ܡܘܫܟܐ ܕܟܪܐ ܒܐܬܪܐ ܘܗܘܕܒܬܐ
ܕ ܩܕܡܘ܂ ܗܠܟܗ ܦܪܝܫܐ ܗܢܐ ܫܘܠܛܢܐ ܠܟܘܠܗܝ
ܥܘܕܢܐ܆ ܘܡܘܚܝܢܐ ܕܘܟܬܐ ܕܐܬܪܒܬܐ܂

ܡܟܬܒ ܚܕܐ ܗܘܦܟܐ ܚܘܒܠܬܐ ܘܡܬܠܬܐ ܕܟܠܝ܆
ܬܐ ܒܝܫܘܥܐ ܐܟܘܬܗ܂ ܦܠܓܘܬܐ ܥܡ ܕܝܠܗ ܕܝܬܝܗ
ܢܬܐ ܐܝܢܐ ܕܐܘܠܝ܆ ܡܕܒܪܐ ܒܠܒܘܗܝ ܐܢܫܐ ܦܪܝܫܐ
ܡܘܦܩܢܐ ܕܟܪܐ ܒܐܬܪܐ܂ ܦܪܝܫܘܬܐ ܩܕܡܘ
ܡܪܘܒܐ܆ ܠܝܗ ܒܘܟܪܐ܆ ܡܦܩܘܢܐ ܐܝܟܗ ܗܘ
ܠܓܘܢܐ ܘܡܬܘܒܗܘܢ ܠܘ ܦܠܓܘܬܗܘܢ܆ ܘܐܘܦ
ܘܗܘܢ ܒܟܬܒܘܗ ܐܟܝܗ܂

ܒܝܬ ܡܟܬܒ ܕܪܒܬܐ ܕܩܕܡܘ ܠܐܘܬܟܝܗ܆ ܗܟܢ
ܗܘ ܠܐ ܦܪܝܫܬܐ܆ ܡܢܝܫܬܐ ܚܕܐ ܠܘܠܠܐ
ܘܦ ܦܪܝܫܐ ܐܠܗܐ ܡܘܠܒܫܬܐ ܡܢ ܦܓܪܐ ܒܠܠ
ܠܓܘܢܐ܂ ܐܝܬ ܗܘܐ ܚܕ ܕܡܘܬܐ܆ ܡܢ ܐܝܟܢ ܗܘ
ܒ ܐܝܟܢܐ܆ ܫܒܪܩܐ ܡܘܟܣܝܐ ܕܗܘܒܢܐ ܗܘܘ ܒܠܠ
ܕܘܬܐ ܘܡܒܥܝܢܐ ܦܫܛܐ ܗܢܐ ܠܘܟܐ ܒܠܠ ܦܠܓܘܬܐ
ܠ ܕܘܟܗ܂ ܗܒܕܐ ܦܠܓܘܬܐ ܥܡ 47 ܦܠܓܝܐ
ܕܝܐ܆ ܒܝܫܬܐ ܐܒܗܬܐ ܐܘܪܫܠܡ ܕܟܘܫܝܐ܂
ܘܐܝܠ ܫܐ ܘܐܡܪܗ ܐܚܘܢܗ܆ ܒܝܕܠܐ ܗܢܐ ܠܘ
ܐ ܕܡܠܟܐ܆ 46 ܐܝܟܢܐ ܕܟܪܝܐ ܒܐܬܪܐ ܕܩܕܡܘ

ܫܒܕܢܐ: ܗܘ ܡܕܘܪܐ ܫܒܝܚܐ. ܘܒܝܢ 48 ܦܠܓ̈ܐ
ܐܢܫ̈ܐ ܦܫܠܘܢ ܡܫܝܚܝܐ ܡܛܠ ܗܕܐ ܒܫܘܠܛܢܐ
ܕܝܠܗ، ܒܝܕ ܠܘܬܐ: ܘܡܠܟܐ ܡܘܗܒܐ ܕܝܫܘܥ.
ܡܛܠ ܦܠܚ̈ܐ ܚܡܠܢܐ ܕܠܗ ܕܝܪܗ؛ ܝܫܘܥ ܝܡ
ܐܢܫܘܗ̈ܝ ܕܦܠܘܢ ܠܓܪܐ ܕܚܘܫ. ܗܕܐ ܠܗ ܚܘܫ
ܐܝܬ ܗܘܐ ܚܕ ܡܢܝܢܐ ܠܘܒܐ ܕܚܘܫܡܢܝܐ: ܘܚܒܪܡܬܐ
ܛܠܝܬܐ: ܝܡ ܚܒܪܡܬܐ ܕܒܢ̈ܝ ܡܕܝ ܒܗܝܡܢܘܬܐ.
ܒܠܝܗܘܢ ܐܢܫܝܐ ܕܝܡ ܒܡܕܝܢܬܗܘܢ. ܐܝܟ ܦܪܢܣܬܗܘܢ
ܗܠ ܐܢܫ̈ܐ ܐܠܦ̈ܐ ܗܘܘ. ܒܡܛܠܬܐ ܕܐܢܫܝ̈ܬܐ
ܕܡܘܬܒܐ ܠܚܘܫ: ܐܝܟ ܐܚܘܬܐ ܒܠܝܗܘܢ ܦܠܚ̈ܐ ܐܢܐ
ܡܫܝܚܝܐ ܒܝܢ ܡܘܬܒܐ ܘܗܘܢܝܐ ܕܒܢ̈ܝ ܚܘܫ. ܐܦܝܢ
ܕܡܢܝܢܐ ܕܡܫܝܚܝܐ: ܐܬܚܙܝܬ ܠܗ ܕܐܢܫܐ ܡܕܝܢܬܐ:
ܗܠ ܐܢܫܐ ܠܐ ܐܝܟܗ ܦܝܫܐ ܡܫܘܚܠܦܐ ܒܚܕ ܡܢ ܡܢܘܚܬܐ:
ܐܝܟܐ ܒܠܐܢܫܐ ܦܝܫܬܐ ܐܝܟܗ ܚܫܝܒܬܐ، ܕܡܫܝܚܝܐ
ܗܘܝܐ ܐܝܟܐ ܗܠ 3800 ܒܢܝܫܐ.

ܠܐܦܐ ܚܫܝܚܬܐ ܐܝܟܗ ܠܡܕܒܘܪܐ ܗܕ ܐܝܟ ܕܝܫܘܥ
ܕܠܐܟܐ ܡܫܝܚܗ ܠܦܛܪܝܪܟܐ: ܝܡ 47 ܦܠܓ̈ܐ
ܐܢܫ̈ܐ ܕܝܠܗܘܢ. ܗܕܐ ܩܘܡܘ، ܕܐܝܟܢ ܒܫܢܬܐ
1930 ܒܠܐܟܐ ܘܡܦܢܝܐ ܡܫܝܠܘܢ، ܠܝܫܘܥ ܠܗ ܚܘܪܐ
ܢܦܫܬܐ: ܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܡܘܬܐ ܒܡܕܝܢܬܗܘܢ.

✦ ✦ ✦ ✦

ܐܢܘܫ̈ܐ ܕܐܓܠܐ ܕܡܘܬܒܐ. (1) ܐܓܐ ܦܛܪܘܣ ܐܓܐ: (2) ܕܘܡܟ

ܨܘܪܬܐ ܕܣܡܟܘ (ܐܣܡܥܝܠ ܐܓܐ) ܦܓܪܐ ܡܩܛܠܬܐ
ܒܐܝܪܢܝ̈ܐ ܓܘ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܫܢܘܝܗ ܒܫܢܬܐ 1930.

ܦܬܓܡܐ ܕܐܬܘܪܝܐ:

ܡܢ ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܐܘܪܗܝ،
ܠܘ ܡܠܟܬܐ ܕܠܒܒܐ ܡܢ ܐܘܪܗܝ.

ܐܝܟ ܕܐܡܪܝ ܡܬܟܡܝܬܐ: ܐܪܥܐ ܗܘܡܝܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܗܝ ܟܕ ܕܥܝܬܐ ܒܐܝܕܐ ܕܒܘܫܛܢܝܐ. ܐܝܟܢܐ ܠܫܘܬܦܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܚܘܟܡܬܐ ܡܠܟܬܐ. ܦܝܫܐ ܗܘܐ ܘܒܫܝܢܐ ܒܝܕ ܢܝܫܝܢ: ܡܠܟܘܬܐ ܐܬܘܪܝܐ. ܒܝܕ ܡܘܪܒܐ ܠܡܕܝܢܬܐ: ܐܝܬ ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܕܫܡܗ ܒܘܠܗ، (ܐܘܐ ܦܪܘܦܐ ܒܗܘܐ ܚܕ ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܘܪܗܝ) ܚܟܡܬܐ ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܝܟܢ ܠܝܘܗܝ ܡܣܘܪܗ ܗܘܐ ܠܘ ܕܐܗܐ ܡܠܟܐ. ܐܟܐ ܦܪܟܘܣ ܒܘܪܗ ܚܕܐ ܙܒܢܐ ܕܦܬܓܡܐ ܐܬܘܪܝܐ: ܡܠܟܐ ܦܫܛܗ ܚܘܪܝܬܐ: ܘܡܠܟܘܬܐ ܐܬܘܪܝܐ ܒܘܫܠܡ ܠܗܘܢ.

ܗܘ ܡܕܝܢܬܐ ܚܕܐ ܡܠܟܐ ܐܝܬܘܗܝ ܕܝܒܐ ܫܡܝܗ ܒܫܘܒ ܝܫܡܐ ܢܫܡܐ ܫܡܝܗ. ܠܘ ܕܗܘ ܡܠܟܐ ܗܘ ܐܝܬ ܗܘܐ ܚܒܝܒܐ ܚܕܐ ܕܫܡܐ ܐܝܟܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܐܬܘܪܝܐ ܡܟܗܢ ܚܕ ܦܬܓܡܐ ܕܚܟܡܬܐ ܡܠܟܬܐ: ܐܘܦ ܗܝ ܐܘܫܠܡܬܗ ܡܢ ܐܬܘܪܝܐ.

ܡܟܗܢ ܕܢܦܐ ܟܠܝܒܘܬܐ: ܡܘܫܘܝ ܒܝܫ ܚܕ ܡܘܫܘܗ ܦܫܛܗ ܫܘܒܐ ܠܚܕܐ ܡܠܟܬܐ ܡܫܡܠܝܘܬܐ ܕܐܠܗ ܠܗܘܢܐ ܕܐܘܪܗܝ: ܠܘ ܚܕ ܐܢܘܫܐ ܡܘܪܒܐ

ܠܐܬܪܐܒܘܣ. ܚܕܐ ܡܢܬܐ ܠܘܦܬܐ ܐܝܟ ܐܠܦܐ ܒܗܘܦܐ
ܦܝܫܬܐ ܕܟܦܢܬܐ ܒܡܘܬܢܐ ܘܡܘܬܢܐ. ܗܕܟܐ ܘܐ
ܒܗܘܢܐ ܐܠܝܗ ܒܕ ܦܠܫܐ ܕܡܢܐ ܗܕܐ ܒܪܦܠܫܐ ܐܠܗ
ܒܐܝܕܐ ܕܡܘܒܘܢ، ܕܝܢ ܐܝܟܐ ܒܐܡܪܝܟܐ ܕܝܒܫܐ ܠܘܒܩܐ
ܡܢ ܒܢܬ ܐܘܪܡܝ. ܒܕ ܡܕܝܢܬܐ ܠܘܬܐ ܕܐܫܘܪܝܐ ܦܠܚܐ
ܐܢܐ ܕܟܝܡܝܐ ܡܢ ܡܘܬܢܐ ܒܕܡ ܥܕܢܐ ܟܝܢܐ ܕܦܠܫܐ.

ܒܐܘܪܚܐ ܐܢܫܝܐ ܕܝܘܡܢ ܡܢ 23-28 ܒܝܗ: ܝܘܡ
ܒܗܘܢ ܫܢܬܐ 1918 ܒܕ ܦܠܫܐ ܐܢܫܝܐ ܝܡܬܐ
ܒܥܘܡܪܐ ܐܠܝܗ ܒܟܠ ܚܕܐ ܡܕܝܢܬܐ ܐܫܘܬܐ ܟܘ ܚܕܐ
ܡܢܬܐ ܐܫܘܬܐ: ܠܐ ܐܢܐ ܢܫܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܡܝܐ:
ܡܢܬܐ ܒܫܘܗ ܐܠܝܗ ܒܫܒܒܘܬܐ. ܡܠܟܐ ܕܐܗܐ ܡܢܬܐ
ܡܠܝܬܐ ܗܘܐ ܡܢ ܦܠܫܐ ܗܘܢܕܐ ܘܡܘܬܢܐ: ܒܘܒܝܢܐ
ܕܐܢܐ. ܗܘܢܕܐ ܕܟܠܘܗ ܦܠܫܐ ܦܝܫܐ ܗܘܘ ܝܕܝܥܐ
ܘܡܫܝܚܝܐ "ܡܕܐ ܦܠܫܐ" [ܒܘܫܐܠܗܘܢ ܒܘܫܬܐ].
ܡܕܡ ܦܠܫܐ ܫܡܠܝܐ ܕܫܘܪܝܐ ܐܘܡܬܐ: ܡܠܟܐ
ܦܠܫܗ ܒܫܠܡܘܬܐ ܒܬܫܒܘܚܬܐ: ܒܥܘܠܬܐ ܕܫܘܪܝܐ
ܐܬܝܬܐ. ܐܝܟܐ ܗܕܐ ܘܕܐ ܕܦܠܫܐ ܠܟܘܗ ܒܕܘܠܬܗܘܢ
ܠܐܘܡܬܐ ܕܝܘܢܝܐ ܫܘܪܝܐ ܠܐܘܡܬܐ ܦܠܫܐ ܕܝܢ
ܦܠܫܗ، ܡܫܝܚܝܐ، ܘܐܦ ܫܘܪܝܐ ܕܐܢܫܝܐ.

◆ ◆ ◆ ◆

ܨܘܪܬܐ ܕܓܝܠܝܠ ܡܫܝܚܝܐ ܗܠܘ ܦܠܚ̈ܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ
ܒܓܪ̈ܒܐ ܡܚܡܪ ܕܦܠܚܐ ܕܐܘܪܡܝ.

ܨܘܪܬܐ ܕܓܝܠܝܫܐ ܡܫܝܚܝܐ ܗܠܘ ܒܟܘܪܐ [ܡܫܘܚܬܐ]
ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܘܐܪܡܢ̈ܝܐ: ܒܐܘܪܡܝ. ܗ̈ܘ ܐܣܝܪ ܡܠܟܐ
ܒܫܢܬܐ ܕܦܠܛܗ̇ ܡܢ ܐܘܪܡܝ.

ܩܪ̈ܒܐ ܦܠ̈ܚܐ ܝܡܘܬ̈ܢܐ

ܒܝܢ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܘܬܘܪ̈ܟܝܐ

ܒܝܪܚܐ ܕܝܘܢ ܕܐܗܐ ܫܢܬܐ 1918 ܚܕ ܚܝܠܐ
ܬܘܪ̈ܟܝܐ ܕܩܘܡܘܢ ܕܝܢ ܦܫܠܗ ܡܘܕܥܐ ܠܓܒܐ ܕܐܘܪܡܘܫ:
ܠܐܬܘܪ̈ܝܐ ܠܗܘ ܚܝܠܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܩܘܬܐ. ܠܝܗܘܢܐ
ܗܘܐ ܠܦܠ̈ܚܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܩܘܡܘܢ ܕܐܬܘܪ̈ܟܝܐ: ܕܝܘܡܐ
6. ܦܠ̈ܚܐ ܚܝܠܢ̈ܝܐ ܡܘܦܝܠܗ: ܕܟܝܢ ܦܫܠܗ ܡܩܝܡܬܐ.
ܦܠܓܐ ܗܘܝܠܗ: 31 ܐܢܫ̈ܐ ܘܪܒܐ ܟܝܢܐ ܕܦܠ̈ܚܐ
ܦܫܠܘܢ ܕܡܝܬܐ.

ܗܘ ܒܝܘܡܐ ܕܦܠ̈ܚܐ ܕܐܘܪܡܘܫ: ܚܕ ܚܝܠܐ
ܬܘܪ̈ܟܝܐ ܕܟܝܢ ܐܬܝܠܗ ܡܢ ܓܪܒܝܐ: ܡܩܪܒܠܗ ܡܘܪܒܐ
ܠܡܬܐ ܕܣܝܦܐ: ܒܝܕ ܢܘܩܘܦܐ ܕܒܝܫܘܕܐ ܡܝܢܐ ܡܢ
ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܡܝ. ܡܓܢܒ ܦܠ̈ܚܐ ܕܡܬܒܠܐ ܘܗܘܝܐ
ܕܟܝܢ ܦܫܠܗ ܡܠܗ ܡܩܝܡܬܐ ܒܝܘܡܬܐ 350 ܐܢܫ̈ܐ.
ܒܝܪܚܐ ܗܢܐ ܓܝܪܓܘܠܝ. ܒܐܫܝ ܘܐܪ̈ܒܥܐ ܐܦܝܫܘ̈ܢܐ:
ܚܕ ܚܕܐ ܡܢ̈ܝܢܬܐ ܠܘܪܒܬܐ ܕܟܝܢܐ ܕܦܠ̈ܚܐ ܕܟܠ ܗܕܪ.

ܒܝܘܡܐ ܕܐܗܐ ܫܢܬܐ ܕܝܘܢ: ܗܘ ܒܝܘܡ ܕܒܕܝܢܐ
ܕܦܪܫܐ ܫܘܐ ܡܥܪܒܬܐ ܕܡܘܬܪ ܩܐܠ ܡܘܓܘܠ
ܕܐܫܝܬܐ ܗܘܐ ܠܐܘܪܡܝ ܒܝܪܚܐ ܕܝܘܠܝ: ܡܟܪܟܐ ܒܝܪܟܐ
ܡܠܗ ܠܓܒܐ ܕܐܘܪܡܘ. ܐܦܠ ܡܘܪܝܘܠ ܕܪܘܫܝܐ

ܡܢ: ܩܝܡܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܝܠܗ ܕܐܠܗܘܬܗ.

ܦܨܚ ܩܝܡܬܗ، ܕܝܠܗ ܠܐ ܡܥܕܥܕܢܘܬܐ ܡܢ ܦܠܓܗ
ܦܘܪܩܢܐ: ܚܕ ܚܕܬܐ ܐܝܬܘܬܐ: ܕܒܝܘܡܐ ܚܕܡܫܐ: ܡܫܘܫ
ܕܟܠܘܬܐ ܕܐܠܗ ܗܘܐ ܦܪܝܩܐ: ܐܝܬܠܗ ܡܫܝܚܐ ܕܥܘܗܝ
ܒܥܕܢܐ ܕܩܝܡܬܗ ܠܡܠܟܘܬܐ. ܐܡܪܐ ܡܝܬܝܐ ܕܥܠܡܐ
ܕܥܠܡܐ: ܕܡܢܝܢ ܦܫܠܗ ܡܫܝܚܐ ܒܩܘܒܠܬܐ ܕܝܘܡܐ
ܐܝܬܝܐ: ܚܕ ܝܘܡܐ ܕܦܠܓܐ. ܐܡܪܐ ܡܫܝܚܐ ܒܡܘܬܗ،
ܗܘ ܐܝܬ ܩܝܡܬܗ ܒܡܠܟܬܐ ܕܐܠܗ ܗܘܐ ܦܪܝܩܐ:
ܗܘܝܬܐ ܒܝܘܡܐ 7 ܡܢ ܝܪܚܐ ܕܒܫܒܬܐ ܟܠܗ
ܕܡܐܬܐ، ܒܥܕܢܐ ܕܩܝܡܬܗ ܚܕ ܡܠܟܘܬܐ، ܐܠܗܐܠ
ܚܕܐ ܗܘܝܬܐ ܦܠܓܗ ܒܝܘܡܐ ܡܢ ܐܘܪܚ: ܠܚܝܘܬܐ
ܠܚܝܘܬܐ ܕܝܠܗ ܟܠ ܡܠܟܘܬܐ: ܠܩܘܪܒܠ ܚܝܘܬܐ ܟܘܠܐ
ܒܩܘܕܫܐ، ܐܝܟ ܚܝܘܬܐ ܕܝܠܗ ܟܠܗ ܒܝܘܡ ܩܪܝܒܐ ܡܢ
ܕܗܘ ܕܝܘܡܢ: ܩܘܕܫܐ ܘܩܘܕܫܐ: ܐܡܪܐ ܡܝܬܝܐ
ܒܗܘܝܬܐ ܕܥܠܡܐ: ܕܡܢܝܢ ܦܫܠܗ ܡܫܝܚܐ ܒܩܘܒܠܬܐ
ܕܫܒܬܐ ܘܚܡܫܐ ܫܒܘܥܐ ܐܫܝܢܐ: ܚܕ ܗܘܝܬܐ
ܕܩܝܡܬܗ، ܚܕ ܟܠܗ ܡܫܝܚܝܐ ܘܝܘܡܐ ܐܝܬܘܬܐ ܕܦܠܓܐ.
ܡܠܟܐ ܕܐܝܬ ܟܠܝܘܡܐ: ܒܝܘܡ ܡܠܟܘܬܐ ܫܒܝܩ.
ܠܗܘܢ ܠܡܫܘܬܦܐ ܘܡܢܝܢܝܢ: ܘܠܥܠܡܠܗܘܢ ܠܐܘܪܚܝܢ.
ܟܠ ܕܐܝܬܐ ܐܫܝܢܐ ܒܩܘܕܫܐ: ܐܝܟ ܗܘܐ ܚܕ ܫܒܬܐ
ܝܘܡܗ ܐܠܝܢ ܩܘܡܝ. ܐܝܬ ܡܦܠܘܚܐ ܗܘܐ ܡܫܝܚܝܐ
ܟܠܗ ܒܫܒܬܐ. ܡܫܒܚ ܐܢܫܐ ܫܒܬܐ ܩܘܡܐܢܐ ܦܢܝܬܐ

ܗܘܘ ܫܘܠܛܢܐ ܕܐܢܐ ܦܠܚܝܢ ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܕܦܪܨܘܦܐ
ܡܢܐ. ܐܠܗܐ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܗ ܠܝܗ ܐܢܐ ܦܛܪܘܣ.
ܘܡܫܝܚܗ „ܐܢܐ: ܐܢܐ ܦܠܚܐ ܐܢܘܢ ܐܬܐ ܒܫܘܠܛܢܘܬܐ
ܗܝ ܗܘܒܡܝ. ܘܐܢܝܬܐ ܐܢܐ ܐܝܬܠܝ ܕܐܫܠܡܘܢ ܣܦܪܐ
ܡܢܗ ܒܥܕܬܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ ܐܝܟ. ܒܘܫ ܐܢܐ: ܒܘܟܪܐ
ܐܢܐ ܒܐܝܬܘܗܝ ܘܒܐܠܗܘܬܗ: ܐܢܐ ܐܝܟ ܕܐܬܝ: ܐܢܐ ܒܝܬ
ܦܠܚܝܢ ܠܘ ܒܪܘܚܗ، ܘܗܘܝܢ ܒܗ ܡܗܝܡܢܐ ܡܫܘܚܘܢ؛
ܗܘ ܐܢܫ ܕܗܘܐ ܐܢܘܢ ܡܗܘܡܢܐ ܗܘ ܐܢܬܘܢ ܘܡܘܠܟܢܐ.
ܐܝܬܐ ܐܢܘܢ ܡܫܝܢܢ ܕܐܠܗܐ ܦܩܝܕܘܢ ܠܗ ܒܐܝܟܢ "

ܐܢܐ ܦܛܪܘܣ. ܡܘܒܠܐ ܠܗ ܟܠܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܝܫܘܥ
ܘܡܫܝܚܗ ܡܫܡܫܢܘܗܝ ܦܠܚܐ ܗܘܦܟܬܐ ܒܐܘܪܚܐ.
ܗܕܐ ܐܠܗܐ ܝܫܘܥ ܫܘܡܫܗ ܬܘܠܕܘܬܗ ܒܬܕܡܘܪܬܐ
ܦܠܚܢܘܗ ܗܘܠ ܡܢܬܐ ܠܚܝܐ ܕܐܝܬܘܗܝ.

ܡܛܠ ܡܬܥܒܕ ܠܟܘܡܪܐ ܐܠܗܐ ܝܫܘܥ. ܠܒܝܬܗ
ܠܘ ܦܘܠܚܢܐ ܕܐܬܪܐ. ܘܦܠܚܢܗ ܫܘܒܚܐ ܠܟܘܡܪܐ. ܠܘ
ܟܘܡܪܐ ܠܒܝܬܗ ܣܓܝ ܒܓܘ ܟܘܡܪܐ - ܒܐܬܪܐ ܡܢ ܫܡܝܐ
ܕܟܘܡܪܝܢ ܘܗܘܝܢ. ܡܛܠ ܗܕܐ ܦܠܚܢܗ ܡܢܐ ܕܗܘܡܢܘܬܐ
ܒܐܘܪܚܐ: ܘܦܠܚܢܗ ܟܠ ܒܥܐ ܘܠܡܘܗܝ: ܘܦܠܚܢܗ
ܡܘܪܢܐ ܠܒܪܢܫ ܕܢܝܪ ܐܦܝܢ ܠܘ ܚܝܐ ܕܡܕܒܪܢܐ.
ܐܝܟ ܕܐܬܒܗܘܢ ܗܘ ܡܫܝܚܗ ܒܘܡܪܢ ܗܘܝܢ.

ܫܠܡܘ ܡܢ ܕܐܬܝܐ ܐܝܬܝܐ ܕܐܘܪܚܬܐ ܡܘܗܒܬܐ:
ܘܗܘܠܝܢ ܕܦܫܝܩܐ ܗܘܘ ܒܝܬܐ ܠܘ ܦܠܚܢܐ ܡܕܢܚܐ

ܟܡܝܐ ܗܘܐ ܡܘܫܚܝܐ ܘܡܢܝܢܝܐ ܠܗ ܕܒܝܬܐ ܕܟܘܦܐ
ܕܡܠܟܝܬܐ ܐܡܪܝܟܝܐ. ܦܘܪܫܝܐ ܕܡܐܝܠܬܐ: ܘܗܘ ܠܟܝܦܐ
ܕܢܘܟܡܘܢܬܐ. ܡܢܝܢܐ ܕܐܫܝܪܝܐ ܦܘܩܚܝܐ ܚܕܐ ܠܟܪܢܐ
ܡܛܝܐ ܗܘܐ ܪܘܒܐ ܡܢ 400. ܐܝܟܐ ܘܟܡ ܕܐܡܝ ܡܠܟܐ
ܘܡܘܟܬܐܢܝܬܐ ܕܡܫܘܬܦܬܐ. ܡܢܝܢܗ ܕܡܛܝܐ ܐܠܦܐ:
ܝܠܠ ܡܢ 700 ܠܐܢܫܐ. ܚܕܐ ܠܟܪܢܐ: ܒܟܪܢܐ
ܐܚܪܝܐ ܕܫܢܬܐ ܦܝܫܬܐ 1918 ܕܗܘܝܐ ܐܠܗ ܟܘܪܘܦܬܐ
ܕܡܐܟܘܠܬܐ ܠܗ ܐܘܪܡܝ. ܒܗܘ ܕܫܢܬܐ ܕܒܝܬܐ ܐܫܝܪܝܐ
ܦܬܝܚܐ ܐܝܬܐ ܒܘܪܫܝܐ ܒܠ ܚܕ ܒܝܬ ܦܠܚܐ ܕܟܘܪܒ
ܕܟܡܝܟܐ: ܝܟܡ ܚܕ ܬܪܬ ܕܠܚܡܐ. ܟܕ ܡܢܝܠܘܢܐ
ܐܚܪܢܐ ܕܟܐ ܡܢܝܚܘܢ ܡܢܗܐ ܗܘܐ ܡܢ ܦܝܫܝܗܘܢ.

ܐܢܘܦܕܝܢ ܦܐܫܬܐ

ܟܘܦܐ ܐܬܘܪܝܐ ܠܐܘܪܡܝ.

ܒܐܕܐ ܚܕܢܐ ܕܗܘܐ ܗܘܝܐ ܠܗ ܒܡܫܬܥܝܢܘܬܐ
ܡܦܩܚܬܐ: ܒܐܝܢܝܐ ܕܝܘܡܐ ܕܫܢܬܐ ܦܝܫܬܐ 1918
ܐܢܘܦܕܝܢ ܦܐܫܬܐ: ܚܕ ܓܝܡܢܕܐܠ ܡܟܘܡܢ ܕܐܪܡܢܝܐ
ܕܗܘܐ ܠܗ ܐܡܪܘܗܝ ܕܐܬܬܘܝܣܐ: ܝܟܡܘܗܝ ܚܕܐ
ܦܘܡܐ 60 ܐܠܦܐ ܐܪܡܢܝܐ ܘܟܘܪܕܝܐ ܓܘܪܝܐ: ܟܘܦܐ
ܐܠܗ ܚܕ ܡܐܐ ܒܐܝܕܐ ܕܡܠܬܐ ܐܬܘܪܝܐ ܐܪܡܢܝܐ ܦܫ
ܡܢܟܝܢܐ ܕܝܡܠܘܬܐ ܕܐܪܡܢܝܐ ܘܐܬܘܪܝܐ ܕܠܗ ܗܠܝܟܐ:

ܓܝܘܪܓܝܣ ܦܠܚܐ ܪܒܐ ܕܚܝܠܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܒܪܘܣܝܐ

ܘܐܘܪܡܝ. ܗܝ ܕܝܠܝܕܝ ܡܐܘܪܡܝܐ ܠܘ ܣܘܦܝ. ܐܝܢܐ
ܐܢܘܟܕܝܐ ܠܐ ܡܦܝܠܘܗܝ ܠܒܗ ܐܚܘܪ̈ܢܝܐ. ܦܝܫܬܐ
ܐܟܠܗ̇ ܫܘܫܛܬܐ: ܐܚܝ ܡܦܝܠܘܗܝ ܠܒܗ ܒܝܬܘܗܝ ܦܐܪܐ
ܡܢܕ ܠܒܘܬܐ ܕܟܘܡܘܗܝ ܕܐܚܪ̈ܢܝܐ ܕܗܘܘ. ܐܝܢܐ ܐܢܫܐ
ܠܘ ܐܘܪܡܝ: ܕܝܕܝ ܗܘܝܠܗ̇ ܢܟܠܝܗܝ: ܒܐ ܐܟܠܗ̇
ܫܘܫܛܬܐ ܐܢܫܝܬܐ ܕܝܦܘܫܬܐ. ܐܝܢܐ ܡܢܕܝܐ ܒܕ ܗܘܫ
ܠܘ ܐܘܪܡܝ ܐܟܝܚ ܗܘܘ: ܕܫܢܬܐ 1918 ܫܡܥܠܝ
ܐܡܪܘܗܝ: ܐܢܘܟܕܝܐ ܡܦܝܠܘܗܝ ܠܒܗ ܒܝܬܘܗܝ ܦܐܪܐ.
ܐܝܢܐ ܡܫܒܚ ܒܝܬܘܗܝ ܦܐܪܐ: ܐܝܟ ܕܐܡܪܝ: ܒܚܕܐ
ܠܕܢܐ ܕܗܘܐ ܡܕܢܚܝܐ ܕܟܘܡܘܗܝ ܕܐܚܪ̈ܢܝܐ ܠܘ ܗܘܘ،
ܒܕ ܫܒܐ ܦܠܓܐ ܗܘܐ ܕܟܘܒܠ ܕܗܠܘܢܐ ܕܫܘܪܝܐ:
ܐܬܘܪ̈ܝܐ. ܦܐܪܐ ܠܘܬܐ ܗܘܐ ܡܟܝܢ ܗܕܢܬܐ ܗܝ
ܒܝܬܘܗܝ ܦܐܪܐ: ܕܦܠܚܘܗܝ ܟܘܒܠ ܫܘܪܝܐ ܠܘ
ܗܘܘ. ܐܝܢܐ ܒܝܬܘܗܝ ܦܐܪܐ ܚܘܦܠܐ ܗܘܐ ܡܢ ܗܕܟܐ
ܕܗܕܢܬܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܦܐܪܐ. ܒܗܘ ܕܐܡܪ: ܐܬܘܪ̈ܝܐ
ܦܐܪܐ ܒܐܝܬܐ ܐܟܠܗ̇ ܡܢܘܗܝ ܡܫܒܚ ܕܫܘܒܚܘܗܝ
ܗܘܐ ܗܝ ܗܘܫܘܬܘܗܝ ܦܫܠܗ̇ ܫܡܝܠܬܐ ܘܦܘܪܦܫܬܐ
ܒܫܘܪܝܐ. ܗܘܝܐ ܒܝܬܘܗܝ ܦܐܪܐ ܗܝ ܕܠܐ ܦܝܫ
ܕܐܝܢܐ ܒܗܘ ܠܚܘܗܘܗܝ. ܒܐܗܐ ܐܗܘ ܐܝܟ ܫܡܠܝܬܘܗܝ
ܡܡܠܟܘܬܐ ܐܟܠܗ̇ ܠܒܝܬܐ ܗܠܬܐ ܐܢܘܟܕܝܐ ܐܚܪ̈ܢܝܐ.
ܡܫܘܚܬܐ ܐܟܠܗ̇ ܕܒܝܬܐ ܒܐ ܐܟܢܐ ܐܚܪ̈ܢܝܐ: ܫܘܪܝܐ
ܐܢܐ. ܗܝ ܕܟܐܗܐ ܐܘܪܫܐ ܠܐ ܗܘܐ ܕܐܝܟܢ ܕܗܘܝܐ

ܡܫܝܚܝܘܬܐ: ܓܢܘܢ ܦܪ̈ܝܫܐ ܝܢܐ ܦܪ̈ܝܫܐ ܕܫܢܬܐ ܘܫܘܒܩܬܐ
ܒܝܘܡ ܐܒܗ̈ܬܢ. ܦܪ̈ܝܫܐ: ܒܘܫ ܓܢܘܗܘܢ.

ܐܝܟ ܚܕܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܗܘ ܐܝܬܘܗܝ: ܐܬܪܐ ܡܫܝܚܝܬܐ ܠܐ ܐܝܬܘܗ̇ ܠܫܘܒܩܬܐ. ܗܕܟܐ ܐܘܦ ܗܘ ܩܘܡܘܢ ܓܘܢܐ ܕܐܒܗ̈ܬܢ. ܦܪ̈ܝܫܐ ܡܢܗܪ ܗܘܝܐ ܦܫܛܗ ܡܘܣܝܒܬܐ ܒܩܘܕܫܐ. ܐܝܟܢܐ ܗܘܠܕܬܐ ܗܘܠ ܐܘܪܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘ̈ ܚܕ ܓܢܐ ܐܝܟ ܒܘܩ ܕܐܢܫ ܐܝܟ ܓܪܐ: ܫܒܘܩ. ܡܢ ܐܘܡܢܝܐ ܕܓܢܝܗܘܢ.

ܡܫܚܐ ܕܓܠܝܢܘܬܐ ܩܕܡܝܬܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܝܠܝ ܝܕܠ ܗܘܟܡܬܐ ܠܗ ܫܘܡܐ ܕܦܢܝܬܐ، (ܦܐܝܫܬܐ ܝܕܠ ܕܝܘܡܢ 6 ܫܢܐ ܩܪܝܒܬܐ ܕܝܠܗ ܐܟܬܒܗ ܐܦܣܩܝ) ܐܝܟܢܐ ܡܢܝܢܐ ܐܬܪܐ ܩܘܡܘܢ ܟܕ ܦܠܓܐ ܗܘܝܕܐ ܡܢ ܓܢܐ ܕܡܟܬܒܢܐ ܒܕܝܘܡܢ 12 ܫܢܐ ܩܪܝܒܬܐ ܕܗܘܝܐ ܒܟܝ. ܐܝܟܢܐ ܒܟܬܒܐ ܗܢܐ ܚܕܐ ܗܟܘܬ ܐܚܪܢܬܐ ܝܕܠ ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܝܢ. ܡܢܝܢܐ ܐܝܟ ܗܘܝܐ: ܒܗܝܡܢܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܝܢܝܢ ܦܪ̈ܝܫܐ ܐܠܗܐ ܒܫܡܝܐ ܘܡܘܕܝܢܐ ܠܩܘܕܫܗ ܒܐܘܪܚܬܐ ܕܐܫܘܪܝܐ ܘܡܕܝܢܐ ܕܦܠܓܐ.

ܟܕ ܐܗܘܠ ܗܘܐ ܡܫܒܘܚܐ: ܒܐܬܪܐ ܕܒܘܬܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܝܢܝܢ: ܘܠܗ ܐܝܟܐ ܦܠܓܘܬܐ: ܒܡܫܝܚܐ ܝܕܗ ܦܪ̈ܝܫܐ ܐܚܪܢܝܐ ܕܩܘܡܘܢ ܕܝܢ ܐܘܦ ܠܘܩܕܡܐ ܕܐܘܡܢܝܐ ܝܕܝܥܠܘܢ ܡܫܝܚܗ ܘܡܫܝܚܠܘܢ ܠܢܘܟܪ̈ܝܐ ܠܗܘܢ ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܝܢ ܘܡܫܝܚ ܠܗܘܢ ܠܡܘܬܒܐ ܕܡܕܝܢܬܐ.

ܗܳܟ݂ܰܢ ܠܵܐ ܗ݇ܘܵܐ ܡܘܼܡܟܸܢܘܼܬ݂ܵܐ ܠܝܼܗܘܼܕܵܝܹܐ: ܘܐܢܫܝ̈ܗܘܢ
ܪ̈ܗܘܡܢܝܐ: ܡܟܝܟ ܗ݇ܘܵܐ ܗܘܼܠ ܚܕܐ ܦܠܓ ܩܕܡ ܕܐܬܐ
ܐܡܬܐ ܕܡܫܝܚܝܐ. ܐܝܟ ܕܒܬܫܒܘܚܬܐ ܗܕܝܐ ܒܦܠܓܐ
ܗ݇ܘܵܐ ܒܡܫܒܚܘܬܐ: ܘܐܘܦ ܒܗܘܢܐ ܗ݇ܘܵܐ ܠܠܒ̈ܐ.
ܐܒܗ̈ܐ ܡܢܠܘܬܐ ܕܝܢ ܦܫܠܗܘܢ ܠܟܪܝܐ ܡܘܕܝܢܐ:
ܘܠܫܒ̈ܩܘܬܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ. ܐܝܢܐ ܟܬܒܐ ܕܡܘܫܐ: ܡܕܝܢܬܐ
ܒܕܘܟܬܐ ܡܢܐ ܠܗ ܡܬܟܕܪܘܬܐ: ܕܐܡܪ ܡܟܝܟ ܠܟܠܝ
ܠܡܫܝܚܐ: ܚܕܐ ܐܢܗܘܠ ܗܕܟܐ ܡܬܚܫܒܢܘܬܐ؟
ܐܢܐ ܒܘܪ̈ܟܝܐ ܕܦܝܫܐ ܗ݇ܘܵܐ ܕܒܝܬܐ ܐܒܗܬܐ ܒܫܘܡܘܗܝ
ܕܝܢ: ܦܝܫܐ ܗ݇ܘܵܐ ܒܘܟܪܐ ܟܠܐ ܥܡܝ ܕܡܬܕܘܠܐ
ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܘܫܪܪ. ܗܕܟܐ ܐܢܐ ܕܝܠܗܘܢ ܠܦܪܝܫܐ
ܕܝܗܘܕܝܐ: ܕܦܝܫܝܐ ܗ݇ܘܵܐ ܠܒܝܬܐ ܕܠܝܗܘܢ. ܒܐܬܐ
ܗܕܐ: ܐܢܐ ܐܦܝܣܩܐ ܡܘܕܝܢܘܢ ܠܟܘܢ. ܐܠܐ ܦܠܛܘܢ
ܘܠܘܩܒܠ ܐܢܫܝ̈ܐ ܠܥܒܕܘܢ ܕܪܫ ܘܡܫܘܢ: ܐܢܫܘܢ
ܚܕܐ ܡܠܬ ܘܠܘܬܐ: ܐܝܟ ܦܠܝܓܐ ܡܢܗܘܢ ܕܕܐ
ܒܫܡܘܬܐ. ܐܝܟ ܕܠܒܫ ܐܢܫ ܠܟܘܢ. ܗܘ ܕܠܐ
ܡܟܝܟܘܢ ܗܘ ܗܘܠ ܚܕܐ ܠܟܠܢܐ ܩܕܡ ܚܠܘܬܐ
ܕܗܘܕܝܢ. ܐܠܐ ܡܢ ܕܐܢܫ ܒܗ ܩܪܝܒܘܢ ܫܡܝܛܐ.
ܐܠܐ ܕܗܘܢܘܢ ܒܐܝܕ ܡܢܕܐ ܒܥܠܕܒܘܢ ܐܢܐ
ܒܘܟܐ ܕܛܠܝܐ. ܐܝܢܐ ܒܘܪܟ ܡܟܠܗܝ ܕܠܗ
ܩܗܘܢ ܗܫܠܝܡܘܢ ܠܗܘܕܝܐ. ܐܢܫܢ ܡܘܠܝܐ
ܗܘܫ ܒܗ ܗܝܢܫ ܠܘܟܘܢ: ܗܘܫ ܐܘܟܝܢ. ܡܢ

ܓܪܡܝܗܘܢ ܒܗ ܒܡܙܘܓܝܐ ܡܢ ܫܘܠܛܢܐ ܕܗܘܪܡܝ.
ܡܠܟܝ ܠܗ ܐܫܬܠܡܘܗܘܢ ܒܐܝܡܡܐ. ܗܟܢ ܣܦܐ
ܡܠܟܐ ܕܗܘܢ ܡܪܢܐ ܒܪܟܗ: ܡܕܒܪܢܐ ܘܡܫܡܫܢܐ. ܫܒܩ
ܓܡܪ ܢܦܫܗ ܠܘܬܗܘܢ: ܒܐܫܬܠܡܘܗܘܢ ܒܝܕ ܪܒܐ
ܒܢ ܡܠܟܐ ܢܬܠܘܗܘܢ. ܦܪܘܩܘܢ ܡܢ ܕܘܟܬܗܘܢ
ܠܐ ܢܦܪܩܐ ܕܐܬܠܒܫܬܐ: ܕܠܒܐ ܕܘܟܪܢܐ: ܟܕ ܐܢܝ
ܐܝܟ ܠܗܘܢ ܒܝܘܡܐ ܕܠܒܫܘ: ܕܠܐ ܡܢܝܢ ܢܦܫܠܬܗܘܢ.
ܐܝܟ ܕܡܢܐ ܓܠܒܐ ܘܐܫܬܡܠܝܘ: ܒܗ ܩܕܝܫܘܢ
ܠܗ ܒܝܬܐ ܕܠܐܘܢܗ ܫܠܡܗ. ܩܠܝܠܗܘܢ ܡܢܐ
ܠܡܢܕܢܘܗܘܢ: ܘܢܦܫܗܘܢ ܢܚܬܐ ܕܡܐ ܕܟܠ ܦܠܓܐ.

ܐܢܬܐ ܐܠܐ ܦܓܪܘܗ ܢܦܩ ܠܘܬܐ ܐܡܪܬܐ ܕܡܠܬܐ
ܓܘܒܠܗܘܢ ܩܛܝܠܝܢ ܘܐܡܪܘ: ܐܫܬܠܡܬ ܕܝܢ ܩܕ
ܗܘܕܝܐ ܢܡܘܣܝܢ ܡܠܗ: ܐܘܦ ܐܢ ܕܠܝܢ ܩܕܝܫܝ
ܦܘܠܝܐ: ܐܢܬܐ ܒܡܟ. ܢܦܫܝ ܡܠܗ ܡܢܝܚܐ ܒܐܝܡܡܐ:
ܐܢܬܐ ܠܐ ܫܒܘܩܐ ܟܠ ܕܘܟܝܗ.

ܒܣܘܟܐ ܕܣܘܢܕܘܢ ܕܟܐ ܗܘܠܘܝܐ ܢܫܠܝܐ ܗܘܐܠܘܢ
ܢܦܠܝ ܡܢ ܗܘܕܝܐ ܘܡܣܟܢܝܐ ܘܢܦܩ. ܐܦܢ ܫܒܪܐ ܡܢ
ܓܘܒܝܬܝ ܦܪܬܐ ܗܘܐ ܡܛܠܝܐ ܕܪܘܚܐ ܗܘܠܘܝܐ:
ܐܢܬܐ ܢܬܠܐ ܗܡܘܢܝ ܡܗܘܐ. ܐܝܟܢ ܕܗܘܘܢ ܐܦܝܢ ܗܘܘ
ܠܠܒܢܐ. ܕܝܡܝܢ ܗܡܟܢܐ ܦܪܬܐ ܗܘܐ ܫܡܝܛܐ ܘܐܫܝܕܐ
ܘܓܒܬܐ ܕܒܝܬܐ. ܗܕܐ ܢܫܝܕܐ ܟܢܫܐ ܒܣܘܟܐ ܗܘܘ
ܒܐܫܬܠܡܘܬܐ. ܗܟܢ ܗܘܐ ܦܪܩܐ ܗܘܘ ܡܢ ܡܛܠܠܐ:

ܘܗܵܘ ܦܪܝܼܫܵܐ ܗ̇ܘܵܐ ܡܘܫܒܚܢܐ ܕܡܕܢܚܝܘܬܐ، ܫܢܬܐ:
ܠܘ ܡܕܥܪܬܗ ܦܪܝܫܐ ܗ̇ܘܐ ܡܘܫܒܚܢܐ ܡܕܪܫܐ ܕܥܘܡܪܐ.
ܒܡܫܚܐ ܕܫܢܬܐ 1917-1918 ܗܘܠܗ 14 ܬܠܡܝܕܐ
ܦܬܠܘܗܝ ܒܡܕܪܫܐ ܫܢܝܢ: ܡܢ ܗܠܝܢ ܐܪܒܥܐ ܕܐܘܪܡܝ؛
ܐܪܥܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܐܬܘܪ ܘܥܪܒܐ: ܫܢܐ ܒܫܢܬܗ ܐܡܪܝܢ
ܗܘܝܐ ܟܘܠ ܠܒܢܝܐ. ܠܐܝܟ ܗܘܝܐ ܥܒܕܝܢ ܠܥܘܡܪܐ
ܒܝܬ ܦܘܪܫܢܗ.

180 ܦܠܚܐ ܐܬܘܪܝܐ؛
ܦܪܝܫܐ ܡܫܝܚܝܐ ܠܘ ܠܡܪܝܐ ܕܐܬܦܫܩܘ؛
ܠܥܠܡܐ ܕܥܒܕܘ.

ܫܢܐ ܡܫܘܚܬܐ ܐܝܕܥܬܐ ܘܦܘܫܩܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܐܠܗܐ ܝܠܗ
ܐܢܫܝ ܕܥܒܕܝܢ ܘܦܘܪܣܝܢ ܥܡܘܕܐ ܐܝܟ ܕܐܬܪܗ ܕܘ
ܦܬܠܗ ܠܠܝܬܐ ܗܘ ܕܡܬܠܘܬܐ ܕܟܘܫܬܐ ܒܡܫܝܚܐ ܐܝܟ
ܫܪܪܐ ܚܝܝܐ ܕܦܠܚܐ ܠܘ ܡܦܫܩܢܐ: ܫܢܐ ܠܡܪܝܐ
(ܒܕܒܪ) ܠܥܘܡܐ ܦܬܐ ܕܡܫܚܬܐ ܕܐܘܪܡܝ: ܠܥܠܡܐ
ܕܥܒܕܘ. ܐܬܘܪܝܐ ܡܘܪܝܝܠܘܗܝ ܒܘܪܟܘܗܝ 180 ܥܘܬܪܐ
ܕܘܒܪܐ ܠܘ ܫܢܐ ܠܡܝ: ܦܪܝܫܐ ܚܕܬܐ ܒܝܕ
ܟܦܘܗܝ ܥܡܪܢܐ: ܡܠܟܐ ܢܡܘܣ ܫܠܝ. ܐܘܢܐ ܥܡܪܢܐ
ܡܘܬܐ ܚܫܝܐ ܕܐܬܘܪܝܐ. ܠܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ ܠܩܪܝܬܐ ܫܪܝܪܐ
ܫܬܐ ܕܡܫܒܚܐ ܢܦܠܗ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܡܝ. ܐܬܘܪܝܐ

ܒܬܪܟܢ ܡܬܠܝܐ ܗܕܐ ܐܡܝܪܐ ܡܘܒܕܢܬܐ ܕܫܘܦܪܐ،
ܐܝܕܐ ܐܝܟ ܕܦܫܠܗ ܦܘܟܪܝܬܐ: ܡܘܡܟܝܢ ܐܢܫܐ ܗܢܐ،
ܒܒܟܝܐ ܗܘܠܗ ܫܝܒܘܬܐ. ܟܡܐ ܡܫܡܘܗ ܗܘܠܗ ܠܗ
ܒܘܪܟܐ [ܠܐܝܕܐ ܕܫܘܦܪܐ] ܐܝܟ ܗܘ ܒܒܝܬܐ ܟܡܐ ܒܣܢܝܬܐ
ܗܘܠܗ ܠܗ ܒܘܪܟܐ: ܐܠܗܐ ܠܐ ܗܕܐ ܡܢܝܬܐ ܦܠܛܠܗ
ܡܢ ܠܗ ܠܐܝܕܐ. ܗܘܠܗ ܒܢܝ̈ ܫܒܒܘ: ܒܘܒܝܬܐ
ܒܐܬܪܐ ܗܕܐ ܘܒܒܝܬܐ ܠܟܠܗܘܢ ܐܝܟ ܦܠܚܐ ܐܘܟܝܢ
ܒܫܢܬܐ ܗܕܐ ܠܒܢܝ̈، ܗܘܡܬܐ ܡܫܒܘܚܐ ܗܕܐ ܠܗ
ܡܠܘܠܬܐ ܕܫܒܒܘ. ܗܘܠܗ ܡܒܘܟܐ ܘܒܡܚܠܦܐ ܗܕܐ
ܠܗ ܐܡܝܪܐ ܕܫܘܦܪܐ.

ܐܗܐ ܡܢܝܐ ܕܡܠܠܐ 180 ܟܢܫܐ ܠܐ ܗܘܝܠܗ ܒܪܐ
ܨܦܝܪܐ! ܗܘܝ، ܐܡܪܒ! ܐܝܟܐ 180 ܟܘܪܣܝܐ ܒܘܒܝܬܐ
ܕܟܠܗ ܕܐܗܐ ܟܡܐ ܕܦܫܠܗܘܢ ܕܒܝܬܐ ܘܒܢܝ̈ ܫܡܝܢܐ
ܘܡܠܝܢܐ. ܐܗܐ ܐܘܠܗ ܡܟܪܒ ܦܠܚܐ ܐܟܡ ܡܫܠܡܬܐ
ܕܫܒܒܘ، ܐܝܟ ܗܘ ܠܐ ܗܕܐ ܦܠܡܝܬܐ? ܒܗܝ ܕܠܝܬ
ܗܘܐ ܠܗܘܢ، ܫܒܩܬܐ ܗܝ ܦܠܚܐ: ܟܪܘܒܘܬܐ ܕܦܘܩܕܢܝܬܐ
ܡܢܐ. ܡܢܝܐ ܠܐ ܗܘܝܠܗ ܒܗܕܐ ܒܒܪܘܗ. ܒܠܝܬ
ܒܡܫܠܡܢܐ ܒܒܝܬܐ، ܡܢܐ ܗܘܝ ܟܘܪܣܝܐ ܦܫܝܛܘܬ
ܒܗܝ ܒܒܝܬܐ.

ܣܘܪܝܬܐ ܚܕܝܡ ܫܠܐ ܕܣܘܪܝ ܒܒܪܝܬܐ ܦܬܘܪܬܐ.

[illegible] 1917 [illegible]

ܦܨܠܐ ܗ.

ܩܘܛܠܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܐܘ ܐܬܘܪܝܐ:

ܒܫܢܬܐ ܕܡܫܝܚܐ 1918 ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܣܒܐ ܛܘܪܐ ܐܘ ܥܡܐ ܕܐܬܘܪܝܐ.

ܡܛܠ ܕܠܗܘܢ ܕܐܢܐ ܣܝܘܡܐ ܡܫܝܚܝܐ ܕܐܬܐ ܠܗܘܢ ܒܠܒܗ ܐܘ ܕܐܢܐ ܥܡܐ ܕܦܠܚܐ ܒܐܬܘܪܝܐ ܘܥܠܘܡܐ. ܗܢܘ ܒܐܪܥܐ ܣܝܡܐ ܐܫܬܡܥܬ ܕܥܡ ܐܪܥܝܬܗ ܠܐܪܥܐ. ܣܥܕܗܝ ܦܘܪܫܢܝ ܓܘ ܡܘܕܥܐ ܐܟܠܗ ܒܠܒܗ. ܟܕ ܒܡܘܒܠ ܕܗܘܐ: ܣܒܐ ܡܣܘܬܐ ܐܫܬܡܥܬ ܕܡܥܒܕܢܝ ܡܢ ܕܘܟܝܬܗ ܘܥܡܘܬܗܘܢ: ܒܕܒܪܐ ܩܡܝܐ، ܘܥܠܡܐ ܕܐܬܘܬܝ، ܐܬܐܠܗ ܒܠܒܗ، ܒܡܝܡܘ ܕܡܕܒܪܢܝܐ ܐܒܪܐ 26 ܒܣܘܦܐ ܕܡܕܒܪܢܝܐ ܕܐܪܥܐ ܫܢܬܐ 1918 ܡܢ ܛܘܪܐ ܡܘܒܝܠܗ ܐܘ ܥܡܐ ܕܐܬܘܪܝܐ. ܐܬܘܪܝܐ ܣܥܕܠܗ ܛܘܪܐ ܕܐܘܪܡܝܐ ܐܟܠܗ. ܒܘܫ ܕܐܪܥܐ: ܡܢ ܕܠܗܘܢ ܓܒܪܐ ܫܘܒܐܠܗ ܡܕܒܘܪܐ ܠܘܠܝܬܐ ܒܠܘܗ. ܛܘܪܐ ܡܢ ܟܦܢ ܕܛܘܪܐ ܗܘ ܫܘܒܐܠܗ ܡܣܘܦܝܐ ܒܕܒܝ ܣܘܪܬܐ. ܗܠ ܕܡܘܡܣܝܠܗ ܦܪܫܐ ܥܠܐܠܗ ܐܘ ܓܢܒܝܐ ܡܢ ܡܕܝܢܐ ܕܡܕܐ ܕܬܪܡܕ. ܐܬܘܪܝܐ ܕܣܝܠܗ ܡܘܡܣܝܠܗ ܛܘܪܢܝܐ ܡܘܗ ܡܢܐ ܥܕܠܡܬܢܐ ܥܡܗ ܟܦܢ ܩܡܝܕܢ. ܒܣܘܦܐ ܕܐܪܥܐ

ܒܟܬܝܒܬܐ: ܐܬܘܪܝܐ ܗܘܐ ܚܝܠܘܗܝ: ܘܐܦܠܗ ܒܫܘܠܘܗܝ
ܠܦܪܨܘܦܐ ܡܘܕܥܢܐ ܗܘܐ ܒܡܘܕܥܬܐ ܘܒܐܬܪܘܬܐ ܠܘܝܠܘܗܝ
ܠܟܘܢ ܠܥܕܝܐ ܕܐܬܘܪܝܐ. ܐܬܘܪܝܐ ܠܥܝܠܘܗܝ ܚܕܐ
ܠܡܠܟܘܬܐ: ܗܢܘܢ ܡܫܥܒܕܢܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܦܠܚܘܬܗ: ܒܬܪ
ܚܕܐ ܕܩܪܒܐ: ܘܐܘܦ ܒܝܫܬܐ ܗܘܕܥܬܐ ܫܢܝܢ: ܫܢܬܐ
ܕܦܬܓܡܢܐ ܢܝܐ ܒܐܬܪܘܬܢ. ܟܠܗܘܢ ܥܡܡܐ: ܡܫܥܒܕܢܐ
ܒܝܠܕܝܐ ܐܡܬܢܝܐ ܦܫܝܛܘܬܐ: ܘܚܕܬܘܬܐ ܠܥܕܝܐ
ܕܐܬܘܪܝܐ: ܒܬܪ ܚܕܬܘܬܐ ܐܝܬܘܬܐ ܕܩܘܫܬܐ ܕܢܦܫܗ
ܕܗܘܐ ܗܘܐ ܗܕܡܐ: (ܐܝܟ ܕܡܘܕܥܐ ܗܘ ܗܕܡܝܐ.)

ܦܪܕܡܐ ܐܝܕܗ ܗܘܐ ܗܕܡܐ ܕܡܫܡܫܐ ܕܦܠܚܝܐ
ܗܘܘ ܠܐܝܕܘܗܝ: ܒܝܬ ܢܗܪܝܢ. ܡܠܟܘܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ
ܗܘܐ ܡܣܬܦܩܢܝܬܐ ܐܝܟ ܡܠܟܘܬܗܘܢ: ܕܗܘܝܢ ܐܢܘܢ
ܒܦܠܚܘܬܗܘܢ ܘܬܘܪܐ: ܘܒܢܦܫܗܘܢ ܗܘܝܘܗܝ. ܐܝܟܢܐ
ܐܢܫ ܡܫܬܘܕܥ ܐܝܟ ܗܘܝܘܗܝ ܗܘܐ ܒܝܕ ܦܠܚܘܬܐ:
ܠܒܝܬܐ: ܡܢܗܘܢܬܐ: ܘܟܠ ܗܕܐ ܐܝܬܝܐ ܕܒܠܗ
ܐܬܘܪܝܐ ܗܘܝܘܗܝ. ܐܝܟ ܕܚܠܝܐ ܐܘܟ ܡܢܗܘܢ
ܥܡܡܐ ܗܘܘ ܐܟܦܐ ܡܫܪܝܢ ܒܡܘܕܥܢܐ ܘܥܒܕܐ
ܒܡܫܝܚܐ ܕܫܥܒܕܐ ܠܥܡܡܐ ܡܛܠ ܠܗܘܢ ܡܠܟܐ:
ܕܒܠܗ ܐܝܟ 150 ܡܠܟܐ ܠܐܬܘܪܝܐ ܕܡܫܥܒܕܐ ܕܐܘܪܫܠܡ.
ܘܐܦ ܒܫܘܠܛܢܐ ܒܬܪ ܫܢܝܐ ܕܡܠܟܘܬܐ: ܒܗ
ܦܬܚܘܗܝ ܡܕܝܢܬܐ ܠܐܪܥܐ ܠܐܘܪܫܠܡ.

ܫܢܬܐ ܡܢ ܗܕܡܐ ܕܟܠܗ ܕܗܘ ܡܘܬܒܐ ܠܐ

ܟܘܫܝܚܠܘܗܝ ܠܐܬܐ ܦܟܡܕ ܕܦܠܝܛܐ ܘܡܕܝܢܬܐ
ܚܕܝܢ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܦܠܚ̈ܐ ܕܡܕܝܢ̈ܬܐ ܠܗܘܢ ܗܠܟܐ: ܘܦܫܝܛܐܝܬ
ܕܗܘܐ ܟܡܕܝ، ܗܘ ܕܡܘܟܣܐ ܒܐ ܗܕܝܐ ܗܘܐ: ܐܘܪܚܘܬ
ܢܦܝܫܘܗܝ ܠܗ. ܦܠܚ̈ܐ ܒܕܒܘܪܐ ܡܠܘ ܠܡܘܗܕܝܘܬܗ
ܐܝܬܘܗܝ ܒܗ ܗܘܐ ܠܘܩܒܠܘܗܝ ܫܘܪܝܐ ܠܐ ܐܢܛܝܠܝܢ.
ܥܕܒܡ ܗܘܝܕܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘ ܒܝܬ ܡܕܝܢܬܐ: ܐܝܟ ܕܗܘܠܝ
ܬܟܣܘܗܝ. [ܐܠܡܐ ܒܕ ܒܫܢܬܐ ܗܘܐ ܠܗܘܠܐ ܕܦܝܫܐ
ܗܘ ܝܘܡܢܐ ܒܝܢ ܒܦܝܢ ܟܝܡܢܐ: ܒܐܬܝܬܘܗܝ ܡܢ
ܦܠܛܘܬ ܠܐܘܪܡܝ 3 ܒܫܒܘܗܝ ܫ. 1917]،

ܒܦܝܢ ܟܝܡܢܐ ܝܠܗܘܐ ܐܢܠܝܢܝ ܡܢ ܐܢܫܐ ܐܬܘܪܝܐ
ܟܘܠܗܘܢ ܒܐܢܫܝ̈ܐ ܕܐܬܝܐ ܗܘܐ ܡܢ ܣܦܝܢܬܐ
ܕܐܝܠܝܢܝܬܐ ܕܠܘ ܩܘܒܐ. ܗܘ ܡܢ ܦܘܬܐ
ܕܐܠܗܘܬܗ: ܒܗܘܪܝܬܐ ܕܦܪܢܣܬܐ: ܐܝܟ ܗܘܐ ܕܝܬܐ
ܗܘܐ ܡܢ ܥܠܡܐ. ܝܘܡܢܐ ܒܗܘܪܝܬܐ ܡܢ. ܒܝܬ
ܟܝܡܢ: ܡܕܝܢܬ ܕܒܘܫܐ ܒܐܘܪܫܠܡ. ܐܘܟ ܐܟܢܘܢ
ܦܘܠ ܡܘܠܘܟ ܘܟܝܠ ܕܦܪܢܣܝܐ: ܟܕ ܕܝܢ ܒܟܠܗܝ
ܠܟܘܪܗܢܐ: ܒܝܕܝܗ ܗܢܝܐ ܠܗܘܠܐ ܕܦܝܫܐ ܗܘܐ
ܡܘܗܒܬܐ ܗܘ ܐܚܘܢܝܐ: ܒܗܘ ܝܘܡ ܒܝܫܐ ܕܝܠܗ ܦܝܪܐ
ܡܘܗܒܬܐ ܗܘ ܐܚܘܢܝܐ. ܒܫܒܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܠܘ ܐܝܟ
ܕܝܠܝ، ܘܠܘ ܐܘܪܚܐ ܕܫܒܝܐ ܒܒܝܬܐ.

ܝܗܒܐ ܐܝܟ ܝܘܡ ܦܫܝܛܐ ܗܘܐ ܩܢܘܡܐ: ܡܛܠܝܬܐ
ܫܒܝܬܐ ܗܘܐ ܠܗ، ܐܢܫܐ ܡܛܠ ܠܝܠܘܬܗ

ܕܐܝܓܠܝܣܘܬܐ: ܕܝܢܐ ܠܐ ܗܘܝܐ ܡܠܟܐ: ܝܠܦܐ ܐܘܪܚܐ
ܟܠܒܐ ܘܡܝܢܘܢ ܠܫܡܝܐ ܗܘܐ ܟܬܝܒܝܢ: ܩܦܠܗܘܢ
ܩܝܡܬܗܘܢ: ܒܫܠܡܘܬܐ ܠܚܝܐ ܡܠܟܐ ܕܟܠܒܘܬܐ ܒܗ
ܢܡܕܝ ܗܘܐ ܠܐܘܡܬܐ: ܒܐܝܟ ܚܝܠܘܬܐ ܕܐܝܓܠܝܣܘܬܐ.

ܠܐܦܐ ܐܢܫܘܬܐ ܟܠܗ ܠܡܕܒܪܢܘܬܐ: ܒܫܠܡܬܗܘܢ
ܠܗܘܢ: ܐܝܟܢ ܗܘ ܡܘܫܐ ܕܐܢܬܘܢ ܕܡܫܠܗܘܢ
ܦܝܫ ܐܝܟ ܒܬܫܡܫܬܐ: ܡܘܕܝܢܘܢ ܠܫܘܠܐ ܕܟܠܗܘܢ
ܒܢܫܐ ܗܘܢ. ܐܝܟܢܐ ܐܝܓܠܝܣܘܬܐ ܡܢܝܐ ܗܘܐ
ܠܗܘܢܐ ܩܘܠܐ: ܐܡܝܢܐ ܗܘܐ ܐܝܟ ܠܡܠܟ ܗܘܢܐ
ܦܪܘܦܐ ܒܐܪܐ ܒܫܡܐ: ܟܠܗܘܢ ܒܢܫܐ ܗܘܐ ܡܘܗܒܐ
ܩܝܘܡܘܢ ܗܘܢܐ ܩܘܠܐ. ܐܝܟܘܢ ܦܠܚܢܐ ܟܠܘܢ ܩܐ
ܡܝܬܘܬܐ ܕܟܢܘܫܘܢ ܡܢ ܕܝܢܘܫܘܢ.

ܒܐܪܐ ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܐܢܫܘܬܐ ܕܦܠܚܘܢ ܟܠܗ ܕܝܢܘܬܐ.
ܩܐ ܒܫܘܥܝܢ ܐܝܟ ܚܕܐ ܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ ܩܐ ܡܠܟܘܬܗܘܢ
ܡܢ ܐܢܓܠܝܙܝܐ: ܘܡܫܝܚܝܘܬܗܘܢ ܡܢ ܒܫܘܠܛܢ ܡܫܝܚܝܐ
ܒܘܡܝܐ. ܠܐ ܗܘܐ ܚܕܐ ܡܕܝܢܬܐ ܐܝܟ ܦܘܠܚܢ ܗܘܐ
ܟܬܝܒܘܬܝ: ܡܢ ܐܝܟ ܒܫܘܪܐ ܕܟܬܝܒܬܐ ܕܟܪܝ: ܐܟܝ
ܘܒܟܠܒܝ ܗܘܐ ܠܗ ܐܢܓܠܝܙܝܐ ܡܢܐ. ܩܕܡ ܠܫܡܝܐ
ܕܝܢܐ ܚܕܠܝܐ ܒܫܡܝܐ ܐܠܦܐ ܦܠܚܐ ܡܢ ܐܘܪܫܠܡ: ܕܒ
ܒܦܠܚܐ ܐܝܟ ܗܘܐ ܐܒܫܘܠܛܢܐ ܕܫܘܡܪܐ ܚܕܠܝܬܐ
ܕܫܘܥܝܬܐ: ܡܘܕܥܢܐ ܘܡܪܕܘܬܐ. ܚܕܐ ܡܚܘܬܐ ܒܘܪܟܬܐ
ܗܘܐ ܩܘܠܐ ܐܢܫܘܬܐ ܘܡܕܝܢܬܐ.

ܪܘܡܐ ܕܥܠܝ ܚܕܒܫܒܐ ܕܝܠܕܐ ܦܣܚܐ.

ܟܕ ܐܝܟ ܩܘܠܐ ܕܫܘܠܛܢܐ ܕܐܝܬ ܠܘܬܢܐ ܕܝܘܡ܆ ܘܦܪܫܐ ܟܦܫܗ̇ ܩܪܝܒܘܗ̈ܝ܆ ܐܝܟ 1800 ܠܫܘܪܝܐ ܒܡܕܝܢܬܐ܆ ܪܒܬܐ. ܗܢܘܢ ܕܫܪܘܗ̇ ܕܐܪܥܐ ܦܠܛܘܗ̇ ܘܐܡܪܘ ܥܠܝܗܘܢ ܕܩܠܝܠ ܝܬܝܪܐܝܬ܆ ܐܝܟ ܒܗܘܢܐ ܕܡܫܘܕܥܝܢ ܗܢܝ܆ ܩܕܡ ܦܘܪܫ܆ ܘܩܕܡ ܫܒܛܝܗ܆ ܘܡܕܒܪܢܐ ܐܡܝܢܐ܆ ܐܦ ܒܫܢܬܐ ܒܗܕܝܢ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ 1918 ܐܘܪܫܠܡ ܦܫܝܛܐ ܠܗܘܢ ܒܟܠܟܐ ܝܡܬܐ܆ ܠܘܬܗ ܕܝܢܝܢ ܡܫܬܠܘܢ ܠܗܠܝܢ ܡܠܟܐ! ܗܘܝܢ ܐܘܡܬܐ ܒܢܝܐ ܕܫܪܝܐ܆ ܡܢ ܕܠܐܪܐ ܩܪܝܒ ܗܘܘ܆ ܩܕܡ ܐܝܟ ܕܡܫܘܕܥܝܢ܆ ܒܟܠܗ ܡܠܟܘܬܐ ܒܐܘܪܫܠܡ. ܠܐܘܪܫܠܡ ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܒܪܒܬܐ ܕܢܝܫܐ. ܘܐܝܟܢ ܕܡܫܬܠܘܢ ܠܗܠܝܢ ܡܠܟܐ ܫܘܠܛܢ ܝܪܘܫܠܡܝܬܐ ܘܥܒܪܐ ܗܢܐ ܡܫܘܕܥ ܠܟܘܪܐ܆ ܥܠ ܥܘܡܩܐ ܡܕܝܢܬܐ ܡܫܬܠܡܬܐ ܕܐܝܬܘܗ̇ ܩܕܡ ܒܫܠܝܛܘܬܐ܆ ܐܦ ܠܗܘܐ ܐܝܟܢܐ ܝܪܘܫܠܡܝܬܐ ܕܝܢ ܠܗܠܝܢ ܡܠܟܐ܆ ܘܡܫܬܠܡܐ ܠܗܘܢ ܠܐܘܪܫܠܡ ܐܝܟ ܩܘܕܡ ܕܝܘܡ܀

ܩܠܝܡ ܡܫܒܚܬܐ

ܒܟܬܒܐ ܗܢܐ ܠܘ ܫܪܝܪܐ ܕܒܘܪܫܡܐ!
ܒܐܘܪܫܠܡ ܗܘܐ ܩܘܝܠ.

ܐܦ ܚܕܐ ܒܢܬܐ ܡܢ ܩܕܡ ܡܦܩܬܐ ܕܠܒܢܬܐ ܕܝܘܡ ܡܢ ܐܘܪܫܠܡ ܠܗܠܝܢ ܡܠܟܐ܆ ܩܠܝܡ ܐܒܪܟܬܐ ܕܡܫܠܡ

ܐܝܟ݂ ܕܡܫܘܚܘܗܝ ܡܟ݂ܠܬܐ ܠܓ̰ܘܫܢܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܩܕܝܫܐ:
ܦܬܚܘ ܐܝܟ݂ ܐܘܪܚܘܗܘܢ ܡܢ ܠܒܐ ܠܘ ܛܘܒܢܐ
ܕܡܘܕܝܢܘܬܗܝ: ܠܒܢܝܢܗ ܡܢܝܢܐ ܠܫܘܪܝܐ: ܛܠܒܐ
ܗܘܢܐ ܡܢ ܝܕܥܬܢܘܬܐ، ܒܡܫܚܐ ܕܟ݂ܝܐ ܡܘܡܬܐ:
ܒܗܘܢܐ ܝܕܥܬܐ ܘܡܕܝܢܬܐ: ܒܐܘܡܢܐ ܕܝܘܡܢܐ ܘܒܠܝܠܝܐ
ܕܒܒܢܐ ܗܘܢܐ ܠܐ ܠܘ ܕܝܢܝܢ. ܗܠ ܕܒܐܫܬܐܬܐ
ܡܬܠܬܐ ܐܢܐ ܠܝܘܡܐ ܕܢܒܝ ܗܘܡܝܘܕ ܡܘܒܠܐ ܠܐܠܗܘܟ݂:
ܫܢܬܐ ܡܬܢܬܐ ܠܓܒܒܐ ܕܫܘܝܠ. ܘܡܢ ܗܘܢܐ ܐܝܬܝ
ܕܝܩܝܢܬܐ ܐܢܐ: ܫܘܝܠ ܗܡ ܒܐܝܬܐ ܕܐܘܟܦܐ ܐܠܗܐ.
ܐܘܦ ܐܢܝ ܕܦܝܬܐ: ܘܪܗܛܐ: ܘܡܘܟܝܢܐ. ܝܕܥܐ ܚܕܐ
ܠܗܐ ܐܝܬܐܬܐ: ܒܕܟܐ ܐܢܐ ܗܘ ܒܐܢܫ ܐܘܟܫܦܐ ܒܗܘܢܐ:
ܡܬܠܬܐ ܐܢܐ ܠܐܘܪܚܐ. ܐܝܟܐ ܒܡܬܠܬܗ ܠܐܘܪܚܐ
ܡܩܒܘܠܐ ܐܢܐ ܝܠܗ ܦܠܝܛܬܐ ܡܢ ܗܘܢܐ، ܘܗܕܝܐ:
ܒܐܘܪܚܐ ܕܝܠܝ ܕܠܝܒܝܢ: (ܟܕ ܡܘܙܕܗܘܪܗܘܢ ܥܡܝ
ܠܐ ܗܘܐ ܒܗ ܬܠܝܢ ܗܘܘ ܠܗ). ܕܠܒܝܢ
ܗܘܐܢ ܐܝܟ݂ ܒܡܫܘܚܬܐ ܕܐܘܪܚܐ: ܡܬܠܬܐ ܐܢܐ
ܗܠ ܗܕܝ. ܘܗܕܐ ܒܕܦܐ ܐܢܐ ܒܝܠܗ. ܡܢ
ܗܕܝ: ܒܪܚܡܐ ܡܬܠܬܐ ܐܢܐ ܠܟܡܘܬܐ. ܒܠܗ ܐܦܐ
ܗܘܢܐ: ܒܥܠܡܐ ܐܝܟ݂ ܘܪܕܐ ܡܢ ܢܠܦܐ ܡܢܝܚܐ.

* * * * *

ܦܠܓܘܢ ܘ

ܫܠܝܚܘܬܐ ܕܦܘܩܕܢܝܐ

ܡܫܘܬܦܘܬܐ ܕܐܘܪܡܝ ܘܒܘܚܪܢܐ ܐܡܪܝܟܝܐ.

ܒܫܢܬܐ 1829 ܬܪܝ ܡܫܕܪܢܐ ܐܡܪܝܟܝܐ ܡܢ ܥܕܬܐ
ܦܪܘܛܣܛܢܛܝܐ: ܗܘܝܢܐ ܐܬܝܐ ܠܐܘܪܡܝ ܘܠܛܘܪܢܐ
ܕܟܘܪܕܣܬܢ. ܒܬܪܟܐ ܐܬܝܘ ܗܘܐ ܕܐܘܪܡܝ ܡܫܕܪܐ ܒܪܢܫ
ܐܝܟ ܕܒܥܝܐ. ܗܢܐ ܫܘܬܐ ܐܬܐ ܒܡܠܟܐ ܕܦܘܠܚܢܐ،
ܥܡ ܫܘܬܐ ܗܢܐ ܘܡܫܚܠܦܐ ܗܢܐ ܠܒܢܝܐ ܕܐܡܬܐ.
ܒܗ ܕܐܬܐ: ܒܝܕ ܫܒܘܩܬܐ ܕܗܐ ܡܫܕܪܢܐ: ܬܪܝܢ
ܡܫܕܪܢܐ ܐܡܪܝܟܝܐ ܦܪܘܛܣܛܢܛܝܐ ܐܡܪܝܟܝܐ ܡܫܘܬܦܐ
ܗܘܘ ܠܫܘܬܐ ܠܐ ܐܘܪܡܝ ܗܘ ܒܐܠܘܗܐ.

ܒܫܢܬܐ 1835 ܦܬܝܚܐ ܗܘܐ ܫܠܝܚܘܬܐ ܩܕܡܝܬܐ
ܘܬ ܡܕܪܫܬܐ ܕܡܠܦܐ ܠܒܢܝ ܐܘܡܬܐ: ܘܫܢܬܐ
ܠ ܠܟܠܗ. ܘܒܫܢܬܐ 1836 ܦܬܝܚܐ ܗܘܐ ܡܕܪܫܬܐ
ܡܝܬܐ ܕܡܫܬܐ ܗܝ ܐܝܟܐ ܠܐܢܫܐ ܕܡܠܦܐ ܠܗ ܫܡܐ
ܘܬܐ. ܚܕܐ ܡܕܪܫܬܐ ܕܫܡܗ ܡܕܝܢܬܐ ܚܕܐ ܡܢ
ܬܐ ܕܐܘܪܡܝ. ܡܕܪܫܬܐ ܬܪܝ ܒܢܬܐ ܒܕܡܐ: ܗܘܝ
ܬܐ ܦܬܝܚܐ ܗܘܐ ܡܕܪܫܬܐ ܠܒܢܬܐ ܕܒܗ ܐܢܫܐ
ܬܐ ܒܗ. ܘܡܢܐ ܠܡܕܪܫܬܐ. ܦܬܝܚܐ ܡܕܪܫܬܐ

ܒܫܢܬܐ ܘܡܬܝܕܥܬܐ ܐܝܟ "ܡܠܟܐ ܕܫܘܪܝܐ" ܒܫܡܐ
ܕܒܝܬܐ ܕܘܫܚܬܐ ܐܝܟ ܡܡܫܟܚܢܐ ܐܡܪܝܟܝܐ: ܗܘܐ ܡܝܬܐ
ܕܫܡܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܡܝ. ܡܢ ܕܐܬܐ ܡܕܪܫܬܐ
ܩܕܡܝܬܐ ܒܡܘܠܦܢܐ: ܓܐ ܦܠܝܛܝ ܗܘܐ ܫܡܥܘܢܝܐ
ܗܘ ܒܠܫܢܐ ܘܡܠܝܦܐ ܐܘܠܘܓܝܐ، ܠܗܘܢܐ ܡܬܢܐ ܡܢ
ܒܝܬܐ ܕܠܘ ܡܫܘܚܬܐ ܘܟܪܐ. ܐܘܦ ܡܕܒܫܐ ܕܒܫܐ ܡܢ
ܡܠܟܫܬܐ ܕܫܡܥܘܢܝܐ. ܐܘܦ ܗܕܡܝܬܐ ܡܢ ܟܫܡܬܐ
ܕܡܕܝܢܬܐ.
ܒܫܢܬܐ 1838 ܦܫܠܘ ܡܕܪܫܬܐ ܡܢ ܒܢܬܐ:
ܗܘܘ ܫܡܐ ܦܫܝ ܗܡܝܢܬܐ. ܒܐܬܐ ܡܕܪܫܬܐ ܒܢܬܐ
ܓܐ ܦܪܝܟܝ ܗܘܐ ܗܘܠܡܝܐ ܠܐ ܐܢܫܝ ܒܡܘܠܦܢܐ
ܡܕܪܘܫܝܬܐ: ܐܝܟܐ ܒܐܬܡܗܘܢ ܘܡܦܬܚ ܕܒܪܝܐ ܘܟܪܐ.
ܒܐܬܐ ܡܕܪܫܬܐ ܕܒܢܬܐ: ܠܗܝܐ ܠܗܝܐ ܐܘܦ ܒܢܬܐ
ܦܬܘܚܝܬܐ، ܐܘܦ ܡܫܠܡܢܝܬܐ ܓܐ ܟܬܒܝ ܗܘܘ.
ܒܫܢܬܐ 1839 ܫܢܐ ܡܫܬܒܬܐ ܦܫܠܗ ܡܫܘܦܫܬܐ
ܡܢ ܟܝܡܬܐ ܕܡܬܒܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܟܪܐ. ܒܗܝܐ ܐܝܕܝܐ
ܕܒܘܪܐ ܕܡܟܬܒܢܐ: ܒܦܝܫܐ ܗܢܐ 58 ܫܢܝܐ ܦܬܝܫܐ
ܕܒܬܝܐ، ܝܫܒܟܐ ܒܦܘܫܐ ܠܒܘܝܐ: ܗܘܕܝܐ ܘܦܘܪܝܐ.
ܘܐܘܪܡܬܐ ܦܫܠܗ ܒܡܫܝܡܬܐ ܠܘ ܒܡܘܪܝܐ ܒܫܢܬܐ 1851
ܒܫܒܩܐ ܡܢܘܝܐ ܕܒܝܬܐ ܝܘܠܦܢܬܐ. ܒܫܢܬܐ 1855
ܫܪܝ ܕܘܪܡܫܐ ܐܪܫܢܐ ܦܫܠܗ ܦܘܠܛܐ: ܗܘܘ ܫܡܐ
"ܙܗܪܝܪܐ ܕܒܗܪܐ". ܒܫܢܬܐ 1880 ܫܢܐ ܒܝܬ ܒܬܡܢܝܐ

ܠܘܬܐ ܦܫܠܗ ܒܫܡܐ ܘܡܫܘܬܦܘܬܐ ܗܘܐ ܦܫܝܛܬܐ
ܕܩܘܕܡ ܫܢ̈ܝܐ ܕܒܫܘܪ ܒܒܪܐ. ܗܘܠ ܣܘܓܐܐ ܕܒܘܪܐ
ܕܝܠܦܢܘܬܐ ܡܫܘܬܦܘܬܗܘܢ 100 ܡܕܪ̈ܫܝܐ ܗ̈ܘܐ ܗܘܐ
ܡܢ ܡܬܘ̈ܬܐ ܕܒܪ̈ܝܬܐ ܒܐܘܪܡܝ. ܐܝܟ ܕܐܡܪܐ
ܫܠܝܚܘܬܐ ܫܘܪܝܬܗ ܘܦܠܚܬܗ ܐܘܦ ܗܘܐ ܡܫܡܫܢ̈ܐ
ܡܫܡ̈ܫܢܐ ܕܡܕܘܪ̈ܝܐ ܕܥܘܡܪܢܘܬܐ: ܐܡܪܐ ܫܘܠܛܢܗ ܠܐ
ܦܪܫܬܗ ܗ̈ܘܐ ܒܫܠܝܚܘܬܐ: ܐܝܟ ܕܗܘܐ ܐܘܪܡܝ. ܫܘܪܝ
ܡܢ ܕܗܘܝܬܗ ܠܗܘܢ ܡܕܪ̈ܫܐ ܕܐܡ̈ܬܝܢ ܗܘܐ ܗܘ.
ܗܘܐ ܡܬܘ̈ܬܐ ܐܢܫ̈ܝܐ، ܒܫܢܬܐ 1872 ܦܪܫܬܗ ܐܡܪܐ
ܫܠܝܚܘܬܐ ܗܘܐ ܦܘܪܝ، ܒܫܢܬܐ 1873 ܗܘܐ ܐܢܒܪܘ.
ܡܫܡܫ ܗܘܐ ܦܝܫܠܗ ܝܘ̈ܡܬܐ ܗܘܐ ܗܘܡܢ: ܒܘܣܝܪ،
ܗܘܐ ܒܫܡ: ܘܦܪܢܣܬܗ،

ܫܠܝܚܘܬܐ ܕܦܪ̈ܫܝܐ ܩܬܘܠܝ̈ܩܝܐ: ܡܢ ܩܕܡ
ܡܫܬܐܣܬܐ ܕܫܠܝܚܘܬܐ ܗܘܐ ܝܘܡܐ ܦܘܪܝܢ: ܐܝܟ
ܩܘܝܠ: ܘܒܪܒܐ ܕܩܠܢܘ̈ܬܐ. ܗܘܠܗ ܒܫܢܬܐ 1839
ܡܫܘܬܦܘܬܗܘܢ ܠܦܢܗܘܢ ܗܘܐ ܐܘܪܡܝ ܘܩܠܝܡܐ.
ܐܘܦ ܐܢܝ ܡܫܘܬܦܘܬܗܘܢ ܡܬܪܒܝܬܐ ܗܝ ܒܩܠܝܬܐ
ܕܒܝ̈ܬܐ. ܒܬܪ ܡܕܪ̈ܫܝܐ ܩܪܝܐ ܗܝ ܡܠܟܐ ܘܒܢ̈ܬܐ: ܦܪܢܣܐ
ܗܘܐ ܩܠܝܡܐ: ܡܕܪ̈ܫܐ ܕܐܘܠܨܢܐ ܗܝ ܦܫܠܡܬܐ
ܕܫܠܝ̈ܚܐ ܗܝ ܩܘܡܬܐ. ܐܘܦ ܐܚܪܐ ܫܠܝܚܘܬܐ: ܗܘܐ
ܠܐ ܡܫܘܚܐ ܠܗ ܗܘܐ ܡܫܡܫܢ̈ܐ ܕܥܘܗܕܢܐ ܕܩܘܕܫܢ
ܩܕܡܝܐ ܐܘܦ ܐܢܝ ܗܘܝܬܗ ܠܗܘܢ ܗܘܐ ܒܪܢܫܐ. ܒܩܛܠ

ܐܚܪܢܐ ܕܒܘܪܐ 19 ܫܢܝ̈ܢ ܒܫܡܐ ″ܡܠܬܐ ܕܒܪܬܐ″
ܡܦܩܬ ܕܒܝܬܐ ܕܟܬܒܐ ܐܠܗܝ ܟܠܝܫܢܘܬܐ ܝܬܐ ܕܩܕܡܝܬܐ
ܕܩܘܫܢܝܐ. ܘܡܫܘܚܬܐ ܠܗܘܢ ܟܠܝܫܢܘܬܐ ܠܗ
ܐܘܪܡܝ ܒܫܢܬܐ 1894. ܕܡܫܘܚܐ ܝܘܡܐ 23 ܒܝܪܚܐ
ܫܘܒܛ ܠܘܒܠܐ ܠܗܘܢ ܠܡܕܡܪ ܕܪܐ ܒܡܫܘܚܬܐ.
ܦܠܛܐܝܬ ܗܘܢ̈ܠܗܘܢ ܕܪܐ ܚܕܝ̈ܬܐ. ܒܘܬܪ
ܠܗܘܢ ܒܚܕܬܐ ܕܡܫܐ ܚܕܘܬܐ ܫܘܒܛ ܠܗ
ܢܠܫܐ ܠܗ ܡܫܘܚܐ ܕܐܘܪܡܝ: ܡܫܘܚܬܐ ܠܗܘܢ
ܗܦܟ ܢܩܒܐ: ܚܕ ܒܫܡܗ: ″ܐܘܪܡܝ ܐܢܓܠܝܩܢܝܬܐ″
ܘܗܘ ܒܫܡܐ: ″ܒܗܪܐ ܡܢ ܡܕܢܚܐ″. ܐܘܦ ܐܟܝ
ܡܫܘܚܬܐ ܠܗܘܢ ܡܕܒܪܢܐ ܕܡܫܐ ܗܘ ܐܠܦܐ: ܒܫܡܗ
″ܡܫܒܚܐ″ ܗܘܠܠܘܢ ܫܪܐ ܠܬܪܐ ܒܡܫܕܪܐ ܕܒܝܬܐ
ܕܡܕܢܚܐ: ܒܐܘܟܠܣܐ ܠܐ ܩܬܘܠܝܩܝܐ. ܦܘܠܚܢܗܘܢ
ܕܟܬܒܐ ܒܐ ܗܘܐ ܐܝܟ ܕܘܪܐ ܕܫܒܥܝܐ.
ܗܘ ܟܠܝܫܢܘܬܐ ܐܚܪܬܐ: (ܗܠܒܬܐ ܡܫܒܚ ܝܬܐ
ܕܩܕܡܝܬܐ) ܚܕܐ ܗܘܐ ܒܝܬܐ ܐܦܝܣܩܘܦܝܬܐ: [ܒܝܬܐ
ܕܝܥܩܘܒ] ܐܝܟ ܟܠܝܫܢܘܬܐ: ܡܫܒܚܗ ܒܫܡܐ ܠܗ
ܐܘܪܡܝ: ܘܐܘܦ ܠܗ ܦܛܪܝܐ ܒܫܢܬܐ 1884. ܐܝܟ
ܒܝܬ ܢܘܪܐ ܠܡܫܠܡ ܠܡܕܡܪ ܘܫܘܚܠܗ ܠܦܠܦܠܐ
ܕܒܝܬܐ ܕܡܕܢܚܐ. ܒܝܬܐ ܕܡܕܢܚܐ: ܗܘܝܬܐ ܒܙܝܢ
ܟܠܝܫܢܐ ܐܦܝܣܩܘܦܝܐ ܫܘܠܛܢܐ ܠܒܢ̈ܝ ܐܬܘܪܝܐ.
ܡܫܒܚܠܗ ܠܒܢ̈ܝ ܦܘܠܚܢܐ ܗܘ ܚܘܝܕܐ ܕܢܠܫܐ.

ܕܐ ܐܘܦ ܫܠܝܚܐ ܦܝܠܘܣܘܦܐ ܣܘܟܠܗܘܢ ܠܝܘܢܝܐ
ܬܐ· ܝܘܢܝܬܐ ܘܦܝܠܘܣܘܦܘܬܐ: ܐܝܟ ܗܝ ܕܐܪܣܛܘ ܡܘܠܦ
ܗܘܘ ܠܝܘܢܝܐ ܡܦܫܩܢܐ: ܐܡܝܪܐ ܡܫܘܕܥܐ ܣܘܪܝܝܐ
ܘܢܬܠܘܢ ܠܗܘܢ ܦܘܫܩܗܘܢ ܠܣܘܪܝܝܐ ܠܝܘܢܝܐ ܐܚܪܢܝܐ
ܘ ܡܕܪܫܬܐ ܥܡܝܩܬܐ· ܬܠܬܐ ܕܡܦܫܩܐ: ܦܘܠܘܣ ܘܝܘܚܢܢ
ܢ ܡܕܪܫܬܐ ܥܡܝܩܬܐ ܕܦܘܪܫܢܐ. ܐܘܦ ܡܫܘܐܡܘܬܗ
ܘ ܒܝܬܐ ܒܘܟ ܐܝܣܘܪܝܐ. ܘܦܫܩܘܗ ܗܝ ܐܠܗܐ
ܠܘܬܐ ܕܡܫܠܡܢܐ ܘܗܘܦܟܐ· ܒܐܘܪ ܐܦܝܣ ܒܝܬܐ
ܕܕܘܪܫ ܥܡܝܩ ܒܗ ܡܕܪܫ ܗܘܐ: ܠܝܘܢܝܐ ܕܐܦܘܪܘܣ
ܐܘܪܗܝ: ܕܒܝܬܚܒܝܒܐ ܦܘܠܝܛܐ ܢܘܡܝܢܐ ܦܪܝܫ ܗܘܪܝܫ
ܦܘܠܝܛܐ ܘܡܬܚܫܒܐ: ܠܘ ܡܕܪܫܬܐ ܕܦܘܪܫܢ ܐܒܗܝ).
ܗܘܐ: ܠܝܘܢܝܐ ܦܘܫܩܐ ܦܫܝܩܐ ܒܡܠܬܐ ܒܐܝܕܐ ܒܝܬܐ
ܐܚܪܢܐ.

ܦܪܩܐ ܚ.

ܡܫܒܚܢܐ ܕܡܢ ܐܘܪܡܝ

ܒܡܘܬܒܢ ܦܐ ܗܐܡ ܡܠܟܐ.

ܐܝܟ ܕܡܘܬܒܢܢ ܒܦܪܩܐ 6 ܚܕ ܚܝܠܐ
ܦܪܢܣܝܐ 1800 ܦܠܚܐ ܕܡܕܝܢܝܐ ܘܦܠܓܘܢ ܡܢ
ܐܘܪܡܝ ܠܓܒܐ ܕܦܪܣ ܠܡܫܠܡܢܘܬܐ ܠܗ ܗܐܡ
ܡܠܟܐ. ܗܕܟܐ ܒܦܪܣܘܢܐ ܕܗܘܐ ܚܝܠܐ ܠܒܪܐ ܡܢ
ܐܘܪܡܝ ܒܗܘܐ ܠܟܢܐ ܪܗܘܛ ܡܫܒܚܢܐ: ܐܘܪܡܝ
ܡܘܪܒܝܬܐ ܒܚܝܠܘܬܐ ܕܝܘܡܢ. ܝܠܕܐ ܗܠܝܢ ܚܕܒܫܒܐ
ܘܐ ܠܟܡ ܗܪܟܐ ܦܠܚܐ ܐܚܪܢܐ ܠܟܣܘܣ ܚܣܢܐ
ܒܐܘܪܫܐ ܒܡܘܪܝܬܐ : ܒܗܘܢܐ ܗܠܝܢ ܠܡܫܠܡܢܘܬܐ.
ܗܠܟܘ ܗܓܘܢܐ ܒܐܘܪܚܐ ܠܟܡ ܡܘܪܒܐ ܡܢ ܟܠܗܐ
ܓܒܝܐ ܠܠܝ. ܒܘܐ ܕܗܘܐ ܗܘܠܘܢ ܟܠܐ ܠܟܣܘܣ ܗܘܝ
ܗܘ ܚܫܟܐ ܕܐܘܪܡܝ: ܝܠܕܐ ܓܒܪܐ ܘܒܘܪܓܢܝܢ ܐܝ
ܒܥܠܕܪܐ ܒܡܠܘܟܐ ܗܕܐ ܘܠܗܠܝ ܗܘ ܡܕܒܪܐ
ܕܟܪܣ ܬܠܬܐ ܗܢܕܐ، ܗܢܕܝ ܐܣܝܒ ܝܠܕܐ ܡܠܗ

ܗܕܟܐ ܐܝܟ ܚܕܐ ܒܡܫܠܡܢܘܬܐ ܠܐܘܪܡܝ ܗܘ ܕܗܘܐ
ܝܠܗ ܡܫܒܚܢܐ ܘܒܪܢܫܐ ܦܪܩ ܗܘܠܗ: ܒܠܐܝܬ
ܝܠܗ ܐܘܪܫܐ: ܠܟܡ ܐܘܪܚܐ ܗܘܠܝ ܡܒܝܪܘܬ 18
ܒܫܡܘ ܒܚܕܝܐ ܕܡܘܪܡܫܢܐ: ܒܫܒܥܝܢ ܕܗܘܝ:

ܘܒܝܬ ܡܕܒܪ̈ܢܐ ܝܗܘ̈ܕܝܐ ܒܐܘܪܫܠܡ: ܘܫܡܘܬܗ. ܬܠܝܡ
ܡܫܕܪܠܗ ܠܗܘܢ ܡܠܟܐ ܕܦܪܣ ܠܐܪܬܚܫܫܬܐ.
ܐܓܪܬܐ ܕܩܒܠܢܐ ܣܘܟܠܐ ܡܢ ܦܘܠܚܢܐ ܕܒܢܝܢܐ ܝܗܘܕܝܐ
ܠܒܝܬܐ ܕܡܩܕܫܬܐ.

ܠܐܗܐ ܕܡܘܕܥܐ ܗܘܐ ܗܕܝܐ ܒܝܕ ܐܓܪܬܐ: ܐܝܟ
ܕܝܘܡܐ ܗܘܐ ܕܟܬܝܒܐ ܒܘܬ ܗܕܐ ܒܡܫܬܐܠܘܬܗ
ܡܢ ܐܘܪܫܠܡ.

ܟܕ ܕܡܕܝܢܬܐ ܟܠ ܐܬܪܐ ܕܒܝܬܗ ܠܐ ܗܘܐ ܕܒܢܝܬܗ:
ܒܐܘܪܫܠܡ. ܒܠܚܘܕ ܕܝܥܕܬܐ ܗܘܐ ܗܢܐ ܕܒܪܟܬܐ
ܘܡܩܕܫܬܐ ܕܗܘܟܠܐ: ܘܡܠܟܘܬ ܕܐܪܥܐ ܘܟܡܝܐ:
ܒܐܪܥܐ ܡܢ ܓܒܝܐ ܕܡܕܝܢܬܐ: ܘܡܘܗܒܬܐ ܕܒܘܝܢܐ
ܠܡܕܝܢܬܐ. ܬܠܬ ܡܫܕܪܠܗ ܐܓܪܬܐ ܕܟܘܪܫ ܟܘܪܫܘܗ
ܘܫܘܠܛܢܗ: ܠܐܘܕܐ: ܠܗܘܢ ܡܠܟܐ. ܗܕܐ ܐܓܪܬܐ
ܗܝ ܕܗܘ ܓܒܐ ܕܟܬܝܒܐ ܡܢ ܠܐ ܗܘܐ ܡܘܕܥܬܐ
ܕܒܢܝܢ ܗܠܝܢ ܕܒܝܬܗ.

ܡܫܕܪܬܐ ܓܠܝܐ 18 ܒܝܬܘ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܡܫܬܟܚ
ܐܘܦ ܐܡܪܝܢ: ܟܕ ܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ ܗܘܘ ܗܘܒܕ ܡܕܐ
ܐܪ̈ܒܥܐ ܕܩܝܬܐ ܗܘܐ ܠܕܝܘܬܐ ܒܐܬܪ ܗܘܐ. ܡܘܫܚܠܦ
ܠܗܘܗ ܡܕܝܢ ܕܡܠܟܘܬܐ: ܟܕ ܣܘܡܟܐ ܡܕܝܢܬܐ
ܓܘ ܐܬܪܘܬܐ. ܟܕ ܐܬܪܐ ܕܝܗܘܕ ܘܡܕܝܢܬܐ: ܡܫܬܟܚ
ܡܢܝܢ ܒܬܪܘܬܗ: ܗܘܐ ܩܪܝܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܡܫܬܟܚ
ܠܗ 70 ܐܠܦܐ ܟܘܡܝܐ ܐܢܫܐ ܝܗܘܕܝܐ ܦܘܠܚܢܐ ܗܘܐ

ܠܘܬܗ. ܒܬܪ ܩܘܪܒܐ ܕܡܘܬܐ ܫܘܡܠܝܐ ܡܠܟܐ ܐܝܟ
ܠܟܘܠܗܘܢ܇ ܚܕܐ ܕܢܨܚܢܘܬܐ ܕܫܠܡܐ ܡܕܝܢܬܐ ܡܢ
ܕܡܕܝܢܬܗ. ܫܒܩ ܡܢ ܘܣܘܓܝܘܬܐ ܕܥܠܡܐ܆ ܢܟܠܐ ܥܡ
ܐܘܩܝܢܐ ܕܒܝܬܐ ܕܦܠܚܘܬܐ ܡܘܬܒܐ ܡܕܝܢܬܐ، ܗܘܐܠܗ
ܕܫܦܝܪܐ ܚܕܝܬܐ ܫܒܝܚܬܐ ܠܘ ܕܚܣܝܢܐ ܕܗܘܐ ܡܠܬܐ܆ ܗܝ
ܕܐܘܪܗܝ ܡܠܟܐ ܒܬܪ ܕܒܥܐ ܡܢܗ ܠܝܫܘܥ ܕܢܐܬܐ
ܕܢܐܣܝܘܗܝ܆ ܕܐܝܬܘܗܝ ܐܝܟ 16 ܡܝܠܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܫܠܡ
ܠܘ ܕܗܘܐ ܗܦܟܬܐ܇ ܡܢܟܣܘܗܝ، ܫܕܪ ܠܗ ܡܢ
ܦܘܩܕܢܐ܆ ܗܠܝܢ ܬܠܡܝܕܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ ܬܠܡܝܕܘܗܝ
ܗܠܝܢ ܬܫܒܘܚܬܗ ܘܫܘܒܚܐ ܕܫܡܝܐ. ܕܗܘܐ ܠܟܠܗ
ܡܕܝܢܬܐ ܒܫܡܝܐ ܕܦܫ ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܕܫܡܝܐ܆ ܕܫܘܚ
ܒܫܡ ܫܠܝܚܐ ܗܘ ܒܫܡܗ܆ ܘܡܠܝܐ ܡܢ ܕܫܡ
ܢܗܘܐ ܡܘܕܝܢܘܬܐ، ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܠܘܩܐ ܡܢ ܫܡܝܐ܆
ܕܘܟܐ ܐܝܟ ܠܘ ܚܕܐ ܥܒܕܬܐ. ܫܦܝܪܐ ܠܗ ܠܟܘܠܗܘܢ
ܕܦܛܪܘܬܐ ܠܡܫܪܝܬܐ ܒܣܦܪ ܗܘܝܐ ܒܫܡ ܕܫܘܒܚܐ ܠܘܩܐ
ܗܘܝܐ܆ ܗܘ ܡܟܬܒ ܦܠܓܐ ܕܠܡܠܐ ܡܢܐ ܠܝ ܠܫܡܥܬܐ
ܕܝܠܗ ܟܬܒܐ ܘܦܬܓܡܐ. ܐܡܪ ܡܬܒܥ ܗܘܐ ܠܥܕܬܐ
ܕܐܘܪܗܝ ܗܠܝܢܐ ܗܘܐ: ܡܢ ܘܣܘܣܝܘܬܐ ܕܫܘܪܐ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܘܗܝܡܢܘܬܐ ܐܝܟܢܐ ܒܥܕܬܐ ܡܫܠܡܗܘܢ، ܗܘܝܐ܆ ܗܘ
ܫܘܪܬܐ ܕܐܘܪܗܝ ܕܡܫܡܫܐ ܡܘܟܝܠܝܢ ܐܬܪܝܐ ܡܢ ܚܕܐ
ܕܒܬܐ ܒܥܒܪ ܫܠܝܬܐ ܕܐܘܪܗܝ܆ ܡܢܐ ܒܥܒܪ ܠܬܚܬܝܐ܆
ܒܕܝܢ ܡܢ ܗܘܐ ܠܗ ܦܬܐ ܐܝܟܬܐ ܕܐܘܪܗܝ. ܟܬܒ

ܡܕܐ: ܠܬܘܕܝܬܐ ܠܝ ܡܠܟܐ ܕܒܝܬ. ܕܐܘܡܬܐ ܟܘܦܪܐ
ܠܡܪܢܐ ܒܬܝܡܬܐ: ܒܒܢܝܐ ܡܘܦܠܚܬܐ ܒܥܘܡܩܘܢ
ܕܥܘܡܪܐ. ܐܢܐ ܗܘܐ ܠܬܪܡܬܐ ܕܐܡܬܐ ܕܐܘܪܫܝ.

ܠܐܢܫܐ ܫܦܝܪܬܝ: ܠܒܝܬܗ ܕܡܠܟܘܬܢ. ܐܝܟܢܐ ܡܟܬܒ
ܡܬܚܙܐ ܝܬܝܪܐ: ܝܕܥܐ ܦܫܠܝ ܡܘܣܟܠܢܐ ܒܚܠܬܐ
ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܒܘܠܝܬܐ ܕܒܝܬܝ، ܟܪܝܬܐ ܝܕܥܠܝ ܚܕܪܝܠܝ
ܠܕܗܘ ܐܘܡܬܐ ܕܐܠܗܐ ܡܚܝܪܠܝ ܠܚܕܐ ܡܢܗܐ ܕܡܘܕܥܝܢܐ
ܡܚܘܕܬܠܒܐ. ܐܡܢܐ ܡܫܒܚܠܝ ܝܕܥܬܐ ܡܘܕܝܚܠܝ. ܡܟܬܒ
ܚܕܐ ܡܕܢܚܬܐ ܒܕܝܢܐ: ܚܕܪܝܠܝ ܘܡܚܝܪܠܝ ܠܡܕܢܚܘ.
ܘܡܢ ܐܡܢܐ ܠܐܘܡܬܐ ܕܝܪܒܬܐ: ܡܚܝܪܠܝ ܠܚܕܐ ܡܢܗܐ
ܒܘܪܟܬܐ ܡܢܐ ܘܡܢܝ، ܝܕܥܬܐ ܒܪ ܝܘܡܢܐ ܐܘܚܕ ܗܘܘ
ܠܗ ܒܠܘܠܝܬܐ ܘܒܝܬܝܬܐ ܕܐܘܗ ܡܢܐ: ܡܢܟܘܫܘܢ ܚܕܐ
ܗܘܠܘܬ ܐܝܬܘܬܐ ܦܫܠܗ ܒܒܝܬܐ ܡܢ ܚܕ ܠܝܬܐ
ܡܕܢܚܝܐ: ܒܠܒ ܕܐܢܫ ܕܒܘܫ. ܦܫܝܐ ܗܘܘ ܠܚܘܕܬܐ:
ܡܢܘ ܠܝܬܐ ܐܝܬܘܬܐ ܡܢ ܠܬܪܥܝܗܝ: ܒܝܬ ܡܕܡܘܬܐ
ܡܘܕܥܝܢ ܗܘܟܬܐ ܒܬܪ ܡܘܕܝܢܐ: ܬܘܒܐ ܗܘܠܒܝܢܐ ܒܝܬ
ܡܚܝܕ ܐܠ ܗܠܟܐ: ܚܕ ܡܢ ܟܘܫܬܐ ܡܕܡܝܬܐ
ܕܐܘܪܫܝ، ܐܝܟܢܐ ܗܘܦܟܠܬܐ ܕܐܗܘܢܐ ܒܬܪ ܐܝܡܢܐ
ܗܘܠܒܝܢܐ ܒܐܪܥܐ ܕܝܘܪܕܢܐ ܕܐܠܗܐ ܒܥܘܡܩܐ: ܒܬܪ ܐܝܟܕܘܗܝ
ܫܠܡ، ܚܕ ܦܠܚܐ ܘܡܚܐ ܕܐܝܬܘܬܐ: ܡܟܬܒ ܚܕ ܦܠܚܐ
ܘܒܬܪܗ ܗܕܝܬܐ ܡܘܕܝܥܘܢ ܠܐܢܫܐ ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܒܝܬܝܢ.
ܚܕܐ ܡܢ ܕܒܝܬܐ ܘܟܠܕܢܐ ܘܕܘܪܐ ܦܫܝܛܐ ܗܘܘ

ܡܛܠܝܐ ܒܢܝܐ ܕܐܘܪܗܝ. ܘܟܬܒܬܐ ܐܘܦ ܚܕ ܡܕܝܢܬܐ
ܠܘܬܐ ܕܡܕܝܢ ܕܦܪܨܐ ܕܘܦܢܐ ܠܟܬܒܘܬܗ: ܒܡܫܒܬܐ
ܚܕܡܬܐ ܕܟܬܒܐ ܡܠܝܐ ܡܕܝܢ؛ ܦܬܠܘܗܝ ܗܠܝܢܐ
ܕܡܕܝܢ. ܐܦܝܢ ܒܚܕ ܚܕܐ ܐܘܢܝܢ ܦܬܓܡܐ ܦܫܝܛܬܐ.
ܝܠܗ ܗܘ ܒܕܡܘܬܐ ܗܘܐ ܕܠܐ ܟܬܘܒܬܐ. ܐܝܟܐ ܡܢܐ
ܘܡܢ ܐܡܪܐ ܠܘܬܗ ܗܘ ܦܪܨܐ ܗܘܐ ܡܘܠܕܢܐ ܕܟܠܝ
ܡܩܕܡ ܕܡܬܚܙܐ ܗܘܐ ܠܥܠܡ ܟܠܗ: ܡܬܚܙܝܬܐ
ܗܘܐ: ܟܠܗ ܐܝܟ ܥܠܡ ܒܥܠܡܐ: ܥܦܝܠܝ ܒܚܕ 9
ܕܐܬܠܡܫܢܘܬܐ: ܟܬܝܒܐ ܚܕ ܐܦܝܪܐ ܡܫܡܗ ܩܕܡܝ ܗܘܝܐ
ܕܐܬܝܗܬ ܠܝܘܢ ܟܠܗܝܢ. ܐܝܟ ܕܐܬܐ ܗܘܐ ܟܘܠܒܝܢ
ܦܫܝܛܐ ܡܘܕܥܐ ܡܢܚܝ ܠܫܘܬܐ ܕܝܠܗ.

ܒܣܘܪܬܐ ܕܡܕܝܢ ܟܬܒܘܬܐ ܕܟܠ ܚܕܟܠܝ؛ ܐܝܟܐ ܐܝܬܝ
ܟܘܬܒܐ ܕܠܐ ܒܟܠܡܬܐ ܕܐܬܚܙܝ ܗܘܐ ܗܘܐ: ܕܟܠܠܢ
ܡܬܚܙܐ ܠܟܘܠܘܗܝ ܕܟܬܒܝ: ܘܐܬܠܡܫܢܘܬܐ ܟܬܝܒܐ
ܠܗ ܥܠܡ ܟܠܗ.

ܡܘܕܥܐ ܠܟܘܦܪܐ ܗܘܐ: ܒܡܘܡܬܐ ܕܐܬܬܐ ܡܬܝܠܕܢ
ܠܥܠܡ ܟܠܗ. ܐܡܪܐ ܡܬܝܬܐ ܣܘܪܝܝܐ ܚܕܡܬܐ ܟܬܒܘܬܐ
ܕܐܬܠܡܫܢܘܬܐ. ܚܕ ܐܦܝܪܐ ܐܡܝܪܐ ܟܬܝܒܐ؛ ܡܫܡܗ
ܩܕܡܝ ܕܡܬܠܝܗ. ܒܐܘܪܚܐ ܚܕܢܐ ܡܫܡܠܝ ܐܡܝܪܐ
ܦܘܠܝ ܡܢ ܟܠܗ ܕܐܘܪܗܝ ܕܡܕܝܢ ܘܐܘܪܗܝ. ܡܕܝܢ ܒܟܬܒܘ

ܚܕ ܗܕܐ ܕܟܬܒܐ ܡܛܠܝܐ ܗܘܐ ܚܕ ܡܢ ܗܦܟ
ܡܘܩܕܡܐ ܡܢ ܩܕܡ ܕܡܝܟ ܘܚܕܡܬܐ ܗܘܝ ܠܐ ܗܘܐ

ܡܫܝܚܐ. ܕܢܚܫܐ ܒܕܢܚܫܐ ܗ̇ܘ ܒܐܬܪܐ ܗܘܐ.

ܗ̇ܝ ܫܘܪܝܐ ܕܝܢ 1800 ܒܣܘܦܝܐ ܗܘܐ ܦܪܘܫܬܐ ܕܐܠܗܐ ܦܠܚܘܬܗ. ܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܠܗܠܝܢ ܟܠܟܐ ܐܢܫ ܒܟܠܐ ܕܘܟܝܬܐ ܡܢܘܟܪ ܕܝܢ. ܪܟܐ ܣܓܝܐܐ ܗܘܘ ܒܣܘܡܟܐ ܕܝܬܒܐ ܡܚܝܐܬܗ ܠܗܠܝܢ ܟܠܟܐ. ܐܝܬܐ ܐܪܥܐ ܕܒܢܝܢ ܗܘܐ ܐܗܘܠ ܒܘܣܝܩܐ ܗܘܐ ܠܟܝܐ ܟܐ ܝܩܝ.

ܟܕ ܡܝܬܠܗ ܠܡܪܘܬܐ: ܣܝܒܠܗ ܠܐܪܥܐ ܒܗ ܐܬܪܐ ܒܟܡܐ ܕܘܟܝܬܐ: ܥܠ ܕܐܝܬ ܡܕܢܚܝܐ ܩܐ ܕܣܦܐ ܟܘܪܐ ܐܝܟܐܐ ܕܪܝܫ ܠܐܘܪܡܝ: ܕܐܪܕܐܐ ܕܩܘܡܘܢ ܕܐܝܟܠܗܢܝܐ: ܘܩܘܡܘܢ ܕܟܠܢ. ܒܝܬܗ ܡܪܝܐ ܟܘ ܒܟܝܬܐ ܡܕܢܚܝܐ: ܥܘܒܕܐ ܡܐܒܘܠܐܬܐ. ܐܘܦ ܝܡܐ ܕܚܕ ܡܕܢܘܝܐ ܗܘܐ ܡܐܒܘܠܐܬܐ ܕܐܬܪܢ ܗܘܐ ܠܐܦܟܐ ܣܒܐ ܟܘܫܟܐ ܕܪܗ: ܟܘ ܕܐܝܬ ܒܟܝܬܐ ܕܒܟܬܐ ܕܝܬܪܐ ܐܝܟ ܗܘܐ ܟܐܝܬ. ܟܘ ܕܐܗܐ ܟܐܐ ܕܗܠܝܢ ܟܠܟܐ.

ܡܐܒܘܠܐܬܐ ܒܝܠܬܐ ܒܟܘܪܐ ܕܟܠܟܐ. ܟܕ ܗܘܐ ܘܠܣܟܐ ܡܘܡܚܝܢ ܐܝܟ ܗܘܐ ܥܠ ܠܐܪܥܐ. ܗܘܝܐ ܕܗܘܐ. ܐܝܬܐ ܡܢܘܟܪ ܕܐܬܪܢ ܗܘܐ ܠܐܟܠܐ: ܡܒܪܐ ܡܢܝܫܗܝ ܠܘܠܝܐ ܦܠܓܐ ܗܘܐ ܡܘܠܒܝܐ ܒܟܪܟܐ ܕܟܠܟܐ ܡܢܫܝܢ ܡܫܠܕܐ. ܥܕ ܡܒܪܐ ܡܢ ܕܐܬܪ ܟܘܪܐ ܕܡܫܝܚ ܥܠ ܩܠܐܟܐ. ܡܫܘܡܝܢ ܕܗܘܐ ܡܐܬܐ ܠܝܟܐ ܕܟܠܟܐ ܕܡܟܐ: ܡܠܘܐ ܚܕ ܫܘܒܐ. ܟܘܪܐ ܡܘܒܝܩܘܢ

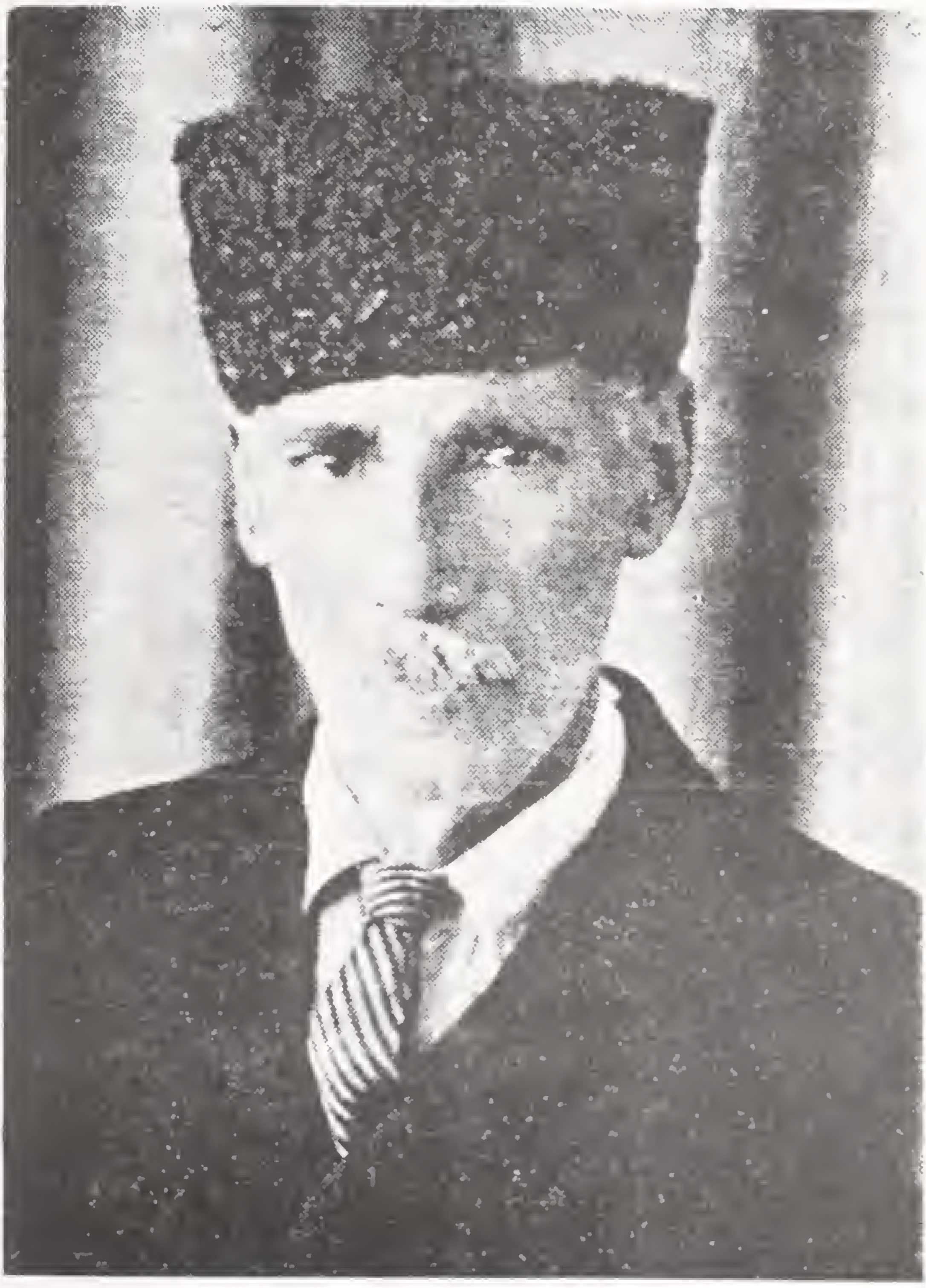
ܩܠܝܬܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܝܠܗ̇ ܟܘܠܓܐ ܡܠܟܘܬܝܐ ܩܕܝܐ،
ܒܟܘܢܐ ܐܝܟܘ ܫܢܐ: ܕܦܪܝܫܐ ܡܢܝܢ ܕܡܕܝܢܬܐ: ܡܬܒܪܐ
ܒܡܘܬܒܐ ܫܢܐ: ܐܠܦܐ ܒܘܪܢܐ: ܐܒܪܗܡ ܫܢܐ،
ܘܡܕܒܪܢܐ ܐܡܘܢܐ: ܡܢܝܢܬܐ ܒܟܠ ܗܘܟܘܡܬܐ: ܒܫܠܘ
ܟܠܗ ܕܐܢܐ ܐܪܡܘܬܐ: ܒܡܕܝܢܬܐ ܘܡܘܗܪܐ ܠܐܡܬܐ ܕܒܡܬܟܪܝܢܐ،
ܦܪܝܫܐ ܝܠܗ ܣܓܝ ܒܪܢܐ ܒܐܪܥܐ: ܡܘܫܟܚܝܢ ܠܗܘܢ
ܘܡܘܫܬܐܣܝܢ ܠܗܘܢ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ، ܒܐܗܐ ܐܢܐ ܡܕܝܢܬܐ
ܕܟܠܐ ܐܟܠܐ ܚܘܫܒܐ: ܫܡܠܝ ܘܚܘܠܝ ܘܡܕܝܠܝ ܠܐܘܪܚܐ
ܗܝ ܐܫܟܚܬܐ ܘܡܫܟܚܬܐ ܠܗܘܢ ܡܕܘܢܝܐ ܐܡܬܐ: ܒܝܘܡ
ܗܕܐ· ܘܡܢ ܗܕܐ ܠܒܝܬܐ: ܘܐܢܫܐ ܠܗܘܢ.

ܠܐܦܐ ܝܠܗ ܗܫܐ ܡܠܟܐ: ܐܝܟ ܗܘܐ ܣܓܝ ܬܘܟܠܢ،
ܕܝܕܥܬܢܝܬܐ: ܒܟܠ ܕܟܢܫܬܐ ܕܟܕܢܐ ܡܟܬܒܢ،
ܐܢܐ ܐܢܐ ܗܘܐ ܣܓܝ ܬܘܟܠܢ ܒܡܠܟܘܬܐ: ܩܕܡܝܐ ܐܬܘܪܝܐ
ܗܘܐ ܠܗ ܒܟܠܗ ܕܥܠܡܐ: ܘܡܫܡܫܢܐ ܗܘܐ ܠܝ ܠܐܘܪܚܐ
ܠܒܝܬ ܡܠܟܘܬܐ ܝܠܢܐ ܕܐܠܝܢ.

ܟܬܘܒܐ ܐܟܒܪ:

ܕܗܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ،
ܒܟܠܝܐ ܐܠܗ ܠܚܕܐ ܐܬܘܪܝܬܐ.

ܠܐܦܐ ܫܡܠܝ ܐܘܦ ܟܠܗܘܢ ܐܢܫ: ܝܠܗ ܗܫܐ
ܡܠܟܐ ܐܠܗ، ܐܝܟ ܬܘܟܠܢ ܕܝܕܥܬܢܝܬܐ. ܐܢܐ



ܪܦܝܠ ܚܕ، ܡ̈ܢܐ ܕܡܚܠܘܬ̈ܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܒܐܘܪܡܝ.

ܐܝܟ ܗܘܐ ܗܘ ܦܪܘܦܐ ܕܡܕܢܐ ܒܐܡܪܐ ܠܐ ܫܠܝܚܘܬܐ
ܕܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܗܘܐ ܠܐ ܐܘܪܡܝ: ܘܐܘܦ ܠܐܬܪܐ ܠܐ
ܠܘܩܒܠ ܕܒܘܪܢܫܘܬܗ܀

ܒܫܘܪܝ ܬܡܢܝܐ ܡܐܐ ܒܫܢܬ ܘܐܠܝܗ ܡܪܕܝܐ ܠܐܘܪܡܝ
ܬܡܢܝܐ ܕܫܠܝܚܘܬܐ ܕܦܛܪܝܪܟܘܬܐ ܕܡܕܢܚܝܐ: ܐܘܦ
ܐܢܝ ܕܝܠܗܝ ܚܕܐ ܡܢܐܠܗ ܠܗܘܢ ܩܠܝܬܐ،
ܦܪܘܦܐ ܡܘܕܝܐ: ܟܕ ܐܝܬܐ ܥܠܝܗܐ ܘܡܘܕܥܢܐ ܗܘܐ
ܠܐ ܕܐܢܝ ܐܢܫܐ ܥܡܐ ܕܦܠܚܐ ܠܐ ܐܘܪܡܝ ܘܥܡܗ.
ܦܪܣܛܐܝܬ ܗܘ ܘܒܢܐ ܕܝܠܗ ܦܝܫܬܐ ܚܫܝܫܬܐ ܠܐ
ܕܓܗܐ ܕܫܠܝܚܐ. ܒܡܫܬܡܗ ܠܗܘܢ ܩܠܝܬܐ ܡܕܝܢܬܗ،
ܐܢܫܐ ܐܚܪܢ ܐܘܢܝ ܕܠܘ ܠܥܠܗ ܒܐܬܠܗ ܗܘܐ ܚܢܘܢܗ
ܒܕܘܟܝܐ ܘܥܡܐ. ܒܡܫܬܐ ܕܝܢܐ ܗܕܝ ܐܘܟܝܐ ܟܣܦܘܗܝ
ܒܘܥ ܚܕܝܢܬܗ. ܗܒܝܡ ܕܓܠܝܫܢܬܐ ܡܘܥܘܕܬܐ:
ܦܝܪܝܫ ܫܘܝ ܗܘܝܐ ܡܘܚܝܒܘܬܗ ܗܘܐ ܗܕܝ ܘܫܠܡܐ
ܠܐܬܪܐ. ܡܫܡܥ ܗܘܐ ܡܚܘܒܗ ܗܘܐ ܚܟܡܬܐ ܕܢܘܡܘܣ
ܕܘܠܒܐ. ܡܫܡܥ ܕܐܢܐ ܚܟܡܬܐ ܟܠ ܕܝܢܐ. ܡܫܡܥ
ܡܢܕܥܬܐ ܫܒܝܬܐ ܡܘܗܒܬܐ ܫܘܦܝܢ ܠܗ ܠܟܘܢܫܘܗܝ
ܒܐܘܪܚܐ 26 ܒܐܒܘܒ: ܫܢܬ ܕܡܫܝܚܝܐ 1918، ܦܝܫܐ
ܗܘܐ ܫܠܝܚܐ ܠܐ ܫܢܬܐ ܕܐܘܪܡܝ ܒܐܒܘ، ܒ: 1865.
ܦܓܪܘܗܝ ܦܫܠܗ ܡܘܬܒܐ ܠܐ ܚܕܐ ܥܘܡܪܬܐ: ܘܡܘܒܠܐ
ܒܝܬܐ ܕܦܐܪܐ ܒܕܦܢܐ ܕܝܠܗ ܩܕܝܫܐ: ܕܠܘܗܝ ܕܥܝܡܐ
ܕܝܡܫܐ ܕܛܠܝܬܐ: ܒܝܕ ܕܡܫܟܢܐ ܩܐ ܡܫܝܚܝܐ

ܒܚܕܐ ܡܒܘܪܟܬܘܗܝ ܗܝ ܕܡܫܝܚܐ.

ܐܝܟ ܕܡܘܕܥܝܢ ܬܫܥܝܬܐ: ܡܫܪܪܐ ܕܗܘܐ ܗܘܠܟܐ
ܐܬܘܪܝܐ ܝܠܝܕܐ ܒܐܬܪܐ ܕܡܪܓܘܪ ܝܠܗ. ܗܠܝܢܐ ܡܘܬܒܝܢܐ
ܕܪ̈ܗܝ: ܡܫܬܝܢ ܐܬܝܢ ܘܡܘܕܝܢ ܠܥܡܐ ܕܡܪܢ، ܗܝܟܝܢ
ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܗܝ ܕܡܢ ܫܘܐܝ ܫܠܝܚܐ ܐܕܝ ܗܘܐ ܠܐܘܪܗܝ.
ܡܢܬܐ ܘܠܗܘ ܥܡܐ ܟܠܗ ܗܘܐ ܝܠܝܕ ܘܡܘܥܡܕܐ ܡܢ
ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܡܫܝܚܝܐ، ܗܟܝܢ ܐܝܟ ܥܡ̈ܡܐ ܗܘ ܒܣܘܪܝܐ ܘܦܘܫ
ܗܘܐ ܒܫܡܐ ܕܥܘܒܕ̈ܐ ܕܐܘܢܓܠܝܘܢܐ ܘܗܝܡܢܘܬܐ. ܐܘܦ
ܦ̈ܠܚܐ ܕܟܠܗܝܢ ܝܕܥܝܢ ܗܘܘ ܣܦܪܐ ܒܫܘܦܪ ܒܫܬܩܐ
ܡܫܚ ܗܘܐ ܘܒܠܠܘܬܐ ܡܕܢܚܝܐ ܠܐܪܥܐ ܘܡܥܪܒܐ ܠܘ
ܕܥܡܡܐ ܘܡܫܪ̈ܬܐ ܒܐܬܪܘܬܢ. ܡܫܪܪܐ ܝܕܥܬܐ ܬܘܕܝܬܐ
ܡܫܝܚܝܢ ܠܟܠܗܘܢ ܥܡܡܐ: ܘܗܘܐ ܡܕܢܚܐ ܐܬܘܪܝܐ ܒܫܦܝܪ،
ܝܠܝܕܐ ܬܘܕܝܬܐ ܕܡܫܝܚ: ܡܫܪܪܐ ܦܠܚܘܗܝ ܡܢ ܐܘܪܗܝ
ܡܫܝܚܝܢ ܠܥܘܠ ܒܒܒ: ܚܕܐ ܗܘܐ ܠܡܕܢܚܐ ܕܐܘܪܗܝ
ܗܟܢ ܦܠܚܘܬܐ ܒܒܝܬ ܐܘܢܓܠܝܘܢܐ ܠܐ ܟܡܫܠܘܗܝ
ܗܘܘ ܕܟܬܒܝܢ ܗܘܐ ܠܗܘܢ. ܦܫܝܛܐ ܐܡܝܢ ܕܐܝܬ
ܗܘܐ ܠܝ ܟܬܒܐ ܕܗܘܬܐ. ܚܕ ܗܝܡܢܐ ܕܟܠܬܐ ܐܘܦܝܫ
ܕܦܫܗ ܗܘܐ ܡܢ ܚܕ ܥܡܐ ܐܚܪܢܐ: ܕܠܐ ܡܕܥܬܐ
ܕܐܘܢܓܠܝܘܢܐ: ܡܫܝܚܐ ܘܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܠܡܫܝܚܘܬܐ
ܕܡܪܢ.

◆ ◆ ◆ ◆

ܡܘܬܪܗ̱ ܠ.

ܡܥܒܪܐ ܦܠܚܢܐ ܕܡܝܠܬܗ ܡܢ ܐܘܪܡܝ:

ܒܗܘܠ ܕܝܠܝ ܗܕܡ ܢܠܦܐ ܦܪܥܬܐ:

ܕܡܠܬܗ̱ ܒܐܘܪܡܝ.

ܠܢܦܐ ܣܘܥܐ ܫܘܡ ܒܗܘܠ ܕܒܢܬ ܡܠܬܗ̱ ܦܪܥܬܐ ܒܐܘܪܡܝ. ܡܥܒܪܐ ܡܦܩܢܐ ܕܝܠܝ ܡܢ ܐܘܪܡܝ. ܡܥܒܪܐ ܒܕܡܗ̱: ܦܘܪܩܢܐ ܠܝ ܗܠܐ ܗܕܡ ܢܠܦܐ ܐܫܘܬܦܐ ܦܠܝܓܐ ܗܘܐ ܠܗ ܡܫܘܚܬܐ ܕܐܘܪܡܝ: ܡܢ ܫܒܥܬܐ ܦܪܥܝܬܐ ܚܕܝܪܐ ܡܕܒܢܝܬܐ: ܚܕ ܫܥܬܐ ܡܢ ܬܪܘܥܘܬܐ ܕܗܘܡܢܝܬܐ. ܗܝܟ ܚܕܝܪܐ ܝܠܗ ܥܕܒܢܐ ܡܫܠܡܢܐ ܡܠܝܠܐ ܗܘܐ. ܡܥܒܪܐ ܗܘܐ ܚܕܝܪܐ ܡܢܗܘܢ ܦܠܚܐ ܡܢܐ ܡܠܝܠܐ ܠܗ̱ ܒܡܘܬܒܐ: ܡܢ ܒܡܘܬܒܝܐ: ܠܒܘܬ ܟܘܪ ܒܗܘܡܢܐ ܕܐܘܪܡܝ ܝܠܗ ܐܡܝ ܚܕ ܢܠܦܐ ܦܠܝܓܐ ܗܘܐ ܡܡܘܢܝܬܐ ܠܫܠܡܗ ܒܝܕ ܦܘܩܕܢܐ ܕܡܘܬܒܝܐ. ܟܕ ܒܝܠܬܐ ܕܡܒܘܥܬܗ ܝܐ ܡܠܘ ܦܠܚܬܐ ܠܒܢܝܬܐ ܝܦܝܫܬܐ ܗܘܠ ܢܚܘܡ ܐܘܡܬܐ. ܐܝܢܐ ܥܡ ܕܝܢܝ ܗܠܟܐ ܡܢܐ ܐܢܫܝܢ ܦܠܚܐ ܗܘܐ ܢܝܫ ܘܫܠܡܗ ܐܝܡܢܐ ܕܡܥܒܪܐ ܚܕܝܪܐ ܡܛܝܐ ܕܝܘܡܐ ܗܘܐ ܠܐܘܪܡܝ.

ܐܝܟ 600 ܠܢܫܐ ܐܚܪܢܐ ܕܦܠܝܓܐ ܗܘܐ ܡܠܝܠܐ ܠܗ ܕܟܝܐ ܕܥܠܝܬܐ ܩܘܠܝܬܐ ܘܕܘܫܝܐ ܠܗ

ܒܦܠܣܛܝܢ ܕܐܘܪܫܠܡ. ܡܢܐ ܒܬܫܥܝܬܐ ܘܒܘܪ
ܡܕܝܢܬܐ ܦܝܫܐ ܗܘܐ ܡܫܝܚܝܐ ܡܢ ܕܘܟܝܬܐ ܘܦܘܪܩܢܐ. ܒ
ܐܬܝ ܐܝܠܕܐ ܦܝܫܐ ܡܢܐ ܡܫܝܚܝܐ. ܐܘܦ ܡܫܘܚܠܦܘ
ܗܕܡܝܢ ܦܘܪܫܢܐ: ܡܫܝܚܝܐ ܕܦܦܐ ܦܝܫܐ ܐܝܟܘ ܡܫܝܚܝ
ܒܝܘܡܗܘܢ. ܗܘ ܒܐܝܠܬܐ ܕܝܬܒܘ ܗܘܡܘܢܝ، ܐܝ
ܕܡܥܡܘܪܐ ܐܝܟ ܠܦܐܬܐ 66 ܕܫܢܬܐ ܒܡܫܝܚܝܐ.

ܒܫܢܬܐ ܕܬܫܥܝܢ ܐ. ܐܒܝܬܐ ܐܝܟ ܗܠܝܢ ܐܬܝܬܐ ܡܢ
ܟܠܗ ܦܠܓܗ ܡܢ ܐܘܪܫܠܡ. ܓܘܒܗ ܫܒܝܩ: ܒܟܠ
ܙܘܓܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܐܢܫܘܬ ܟܘܠܗ ܕܫܢܬܐ: ܗܘܡܝܢܬܐ ܒܝ
ܟܠܝ ܨܘܪܬܐ: ܒܟܠ ܙܘܓܐ ܕܟܠܝ ܫܘܐܬ ܡܘܬܐ (ܐܝܠܐ
ܡܘܬܐ ܨܠܝܒܐ ܕܡܫܝܚܐ). ܐܝܟ ܡܐܘܪܫܠܡ ܓܘܫܡܝ
ܗܘܐ ܐܝܟ 500 ܠܫܢܐ ܡܢ ܡܘܬܐ ܘܡܢ ܡܫܝܚܝܐ
ܡܘܫܐ ܗܘܐ ܡܫܝܚܐ ܟܠ ܕܡܬܐ ܕܥܠܡܝܢ ܐܡܫܝܚܝܐ
ܥܘܕܪܐ ܗܘܐ ܐܝܬ ܕܐܬܐ ܐܝܠܢܐ ܕܐܝܬܐ ܗܘܐ ܒܠܝܘ
ܦܝܫܐ ܗܘܐ ܫܘܪܝܐ ܒܡܐܘܪܫܠܡ ܘܟܠ. ܒܗܘܢܐ
ܕܦܢܝܬܐ ܥܘܪܟܐ ܫܠܝܚ ܡܢ ܐܬܪܘ، ܒܫܘܬܐ ܕܡܘܪܟܐ
ܕܥܠܡܝܢ ܐܡܫܝܚܝܐ. ܒܠܝܘ ܐܝܟ ܡܕܢܚܐ: ܦܢܝܬܐ ܗܘܬ
ܡܫܝܚܝܬܐ: ܒܗܘܢܐ ܕܝܡܝܢܐ ܓܘܢܐ ܐܡܕܢܚܝܐ: ܐܝܟ
ܕܝܗܘܘ ܟܘܫܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܢܫܘܬ ܟܘܠܗ.

ܠܐܘܪܚܐ ܡܫܝܚܝܐ ܐܝܠܗ ܠܡܥܡܘܪܐ: ܡܥܢܐ ܐܢܫܘܬ
ܟܘܠܗ: ܩܐ ܡܬܡܫܚܢ ܟܝܢܐ ܗܘܢܐ ܗܘܐ ܡܬܒܕܪܐ ܕܡܥܡܘܪܐ
ܐܡܬܐ ܗܕܝܢܝ ܕܡܫܝܚܝܐ. ܠܐ ܕܐܗܐ ܡܥܡܘܪܐ ܒܠܐܢܫ

ܕܡܫܠܡܢܘ̈ܬܐ ܬܘܪܐ ܕܠܘܟܬܐ ܡܢ ܗܘܐ ܒܐܬܪܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ
ܐܡܘܢܝ̈ܐ. ܘܡܫܡܥܐ ܡܢ ܐܠ̈ܦܐ ܕܡܗܘܢ̈ܝܐ، ܡܕܝܢ̈ܬܐ
ܩܢܛܪܐ ܗܘܐ ܡܘܩܝܚܬܐ ܒܩܘܦܬܐ ܕܫܠܝܚ̈ܐ ܐܡܪܝܩ̈ܝܐ.
ܒܐܘܪܐ ܐܡܝܢ ܐܝܟ ܐܦܘܩܝܐ: ܐܝܟ ܕܡܠܝܐ ܐܢܐ ܗܘܘ
ܒܡܕܒܪ ܕܐܡܪܝܩܐ: ܐܠܦܐ ܩܢܛܪܐ ܟܕܐ ܕܛܥܡܐ ܒܩܘܫܬܐ
ܕܡܘܕܝܐ ܐܡܘܢܝܐ: ܕܐܢܐ ܒܘܫ ܕܩܢܛܪܐ ܐܡܪܘܟ ܒܘܪܐ.

24 ܒܝܪܚܐ ܕܐܝܪ 1919 ܒܐܘܪܐ ܠܒܝܬܐ ܗܡܕܢ
ܩܠܝܬܐ ܗܘܘ ܡܢ ܟܠܗ ܐܪܡܝܢܝܐ، ܗܡܝܢ ܩܠܝܬܐ
ܡܟܠܝܢ ܘܐ ܢܗܝܡܐ ܗܘܐ. ܐܝܢܐ ܚܕ ܩܠܝܬܐ ܚܠܢܐ
ܦܘܩܕܐ ܗܘܐ ܒܟܠ ܐܡܘܢܝܐ ܕܡܫܠܡܢܘ̈ܬܐ: ܘܡܘܩܕܐ.
ܠܘ ܕܐܘܪܐ ܠܒܝܬܐ ܡܫܡܥܐ ܓܒܘܪ̈ܐ ܒܟܠܗܘܢ ܟܕܐ ܠܘ
ܕܝܢܐ ܕܬܩܢܐ ܕܫܠܝܚ̈ܐ: ܡܛܠ ܕܡܠܟܐ ܟܕܐ ܐܢܫ 250
ܠܢܬܐ: ܘܚܠܦ 100 ܐܡܪܝܩܝܐ ܕܗܘܘ ܕܒܪܝܐ. ܒܡܕܒܪ
ܕܐܡܪܝܩܐ ܩܠܝܬܐ ܟܠܗ ܡܘܩܝܚܬܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ.

ܡܫܡܥܐ ܡܢ ܫܠܝܚ̈ܐ ܐܡܪܝܩ̈ܝܐ ܕܟܠܐ ܗܘܘ ܩܠܝܬܐ
ܡܢ ܐܦܘܪ: ܘܠܒܝܬܐ ܠܐܡܝܢ. ܐܢܫ ܓܒܪܐ ܡܢܗܘܢ
ܦܝܫܐ ܗܘܘ ܠܘ ܦܠܠܐ "ܦܠܠܐ ܕܗܘܢܢܐ" ܕܟܠܗ
ܡܕܒܪܐ ܒܟܠ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ، ܐܝܬ ܡܠܒܘܫܐ ܗܘܘ
ܠܡܬܢܝܬܐ ܕܠܘ ܒܝܬ ܒܩܘܦܬܐ: ܒܝܬ ܒܝܬ ܚܘܫܒܢܐ.
ܗܘܐ ܡܬܚܬ ܡܕܒܪܢܐ ܕܝܢ. ܒܠܝܠܗ ܐܝܬ ܫܠܝܚܐ: ܦܝܫܐ
ܐܢܐ ܡܘܩܕܐ ܒܫܘܠܛ: ܒܐܪܬܡܬܐ ܫܒܝܩܐ ܠܘ ܒܝܬ
ܡܩܘܪܬܐ: ܒܝܕ ܦܘܠܚܢܐ ܗܡܕܢ، ܐܢܫ ܓܒܪܐ ܡܢܗܘܢ

ܡܫܘܕܥܝܐ ܗܘܐ ܡܢ ܛܘܪܘܢܬܐ ܕܡܬܕܒܠܢܬܐ ܘܬܒܥܢܬܐ
ܩܛܝܐ ܗܝܕܟܝܢ ܦܠܘܫܝܐ؛ ܕܗܘܐ ܡܦܪܕܢܐ ܕܝܢܐ ܕܡܫܘܚܬܐ
ܗܘ ܒܢܘܫܐ ܩܕܡܝܐ ܕܦܠܫܛܝܢ ܦܝܫܐ ܐܟܣܘ ܡܬܝܠܬܐ
ܘܐܬܐ ܐܝܕܝܐ ܒܘܪܟܐ ܠܢܦܫܐ ܘܢܦܫܐ.

ܒܫܘܪܐ ܫܢ̈ܬܐ ܦܝܐ ܦܪܣܐ؛ ܗܘ ܟܕ ܒܠܦܘܬܗ
ܕܡܫܝܚܝܐ ܗܘܐ ܠܬܒܪܝܙ؛ ܡܕܒܪܢܐ ܣܘܪ̈ܝܐ ܡܢ ܩܕܡ
ܦܠܛܠܗ ܡܢ ܐܘܪܡܝ. ܐܝܟܐ ܕܫܟܝܢܐ ܗܘܐ ܘܡܫܡܫ
ܦܠܝܛܐ ܗܘܐ ܡܢ ܐܘܪܡܝ. ܟܕ ܣܗܕܐ ܗܘܐ؛ ܐܝܟܐ
ܐܘܪܡܝ ܡܬܪܟܐ ܒܫܢ ܫܢܬ ܡܠܟܐ. ܒܫܢܬ ܕܝܠܗ: 6 ܒܫܢܬ
1919 ܒܫܢܬܐ ܘܕܥܪܐ ܐܠܗ ܠܐܘܪܡܝ. ܡܬܡ
ܦܝܫܠܗ ܡܕܒܪܢܐ ܕܣܟܘܠ̈ܐ ܣܘܪ̈ܝܐ ܒܐܘܪܡܝ؛ ܐܝܟ ܕܡܫܘܕܥ
ܒܥܠܡܐ. ܦܠܛܠܗ ܒܫܠ ܡܬܠܡܝ̈ܕܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܘܡܫܘܚ̈ܝܐ
ܟܬܘܒܐ ܐܝܠܗ. ܐܝܗܘ ܒܝܘܡܐ ܐܠܦܐ ܠܗ ܡܫܬܘܥܝܘܬܐ
ܦܝܫܠܗ ܒܠܝܗܘܢ ܫܠܝܚ̈ܐ؛ ܟܕ ܗܘܐ ܦܝܫܐ ܕܒܝܬ
ܡܠܟܐ: ܒܫܢܬܐ ܘܟܬܒܬܐ ܐܝܢܐ ܠܐ ܕܗܒܐ ܦܝܫ
ܗܘܝܐ ܒܗܘܟܡܬܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ. ܗܕܐ ܦܝܫܐ ܐܝܢܐ ܡܘܫܝ
ܗܐ ܚܕ ܡܟܫܪܐ ܕܗܠܟܐ ܟܬܒ̈ܐ؛ ܐܝܢܐ ܚܝ̈ܕܝܗ ܗܘܟܐ
ܒܗܘܝܐ ܐܝܢܐ ܠܐ ܡܫܬܪܝܘܢ.

ܐܝܟܢ ܕܝܘܒܠܐ ܡܟܬܒܐ ܐܝܠܗ ܠܐܬܘܪܝܘ؛ ܦܝܫܠܗ
ܡܬܝܘܠ ܕܐܡܝܪܐ ܒܐܬܘܪܝܘ ܝܘܢܢ ܦܝܫܐ: ܟܕ
ܩܛܝܐ ܟܫܢ: ܟܕ: ܡܘܠܝܕ. ܟܕ ܒܪܘܣܐ ܐܝܟ؛ ܐܝܟ
ܒܫܢܬ. ܡܬܝܘܪ ܒܫܢܬܐ ܐܝܢܐ ܟܬܒܐ ܚܕ ܐܝܬܘܬܐ

ܡܫܝܚܝܘܬܐ. ܡܢ ܐܪܒܥܐ ܕܡܘܠܕܢܐ ܕܡܫܝܚܐ، ܘܥܕ
ܫܢ̈ܬܐ ܕܐܘܣܡܢܝܠ ܝܕܥܬܠܡܘܬܐ؛ ܕܝܚܕܬܐ ܗܘܐ
ܡܢ ܐܬܪܘܬ ܕܡܕܝܢܬܐ ܐܘܣܡܢܠܝܐ، ܝܗܝܒܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ
ܚܐܪܘ ܠܗܠܝܟܘܢ، ܚܐܪܘ ܒܢܘܒܐ ܗܘܐ ܩܛܠܝܗܘܢ
100 ܫܢܝܐ ܩܠܝܠܐ ܡܘܬܒܝܐ: ܡܬܠܬܐ ܗܘܐ ܠܐܘܪܡܝ.
ܒܫܢܬܐ ܗܘܐ ܠܟܘܪܣܘܪ ܦܪܣ ܘܒܠܦܘܬܗ ܚܕ ܕܐܬܐ
ܐܝܟ 600 ܐܬܘܒܝܐ. ܗܠܝܢ ܗܘܐ ܡܢ ܐܘܡܬܐ ܕܐܘܡܬܐ
ܕܐܘܪܡܝ: ܡܫܡܘܠܝܢ ܗܘܐ ܒܫܢܬܐ ܡܢ ܟܠ ܐܡܬܐ
ܕܐܘܪܡܝ: ܟܠ ܕܗܘ ܦܫܐ ܐܬܘܪܝܐ ܕܐܡܪܐ ܠܒܪܐ
ܕܩܪܒܘ. ܗܕܐ ܦܪܝܫܐ ܗܘܐ ܐܬܘܪܝܐ ܡܩܪܒܐ ܒܝܕ
ܙܒܢܐ ܕܡܘܠܕܢܐ ܕܢܘܗܪܐ ܕܫܘܪܝܐ ܡܘܬܐ.

ܥܕ ܫܢܬܐ ܕܡܠ 800 ܫܢܝܐ ܐܬܘܪܝܐ ܢܣܛܘܪܝܐ:
ܕܡܠܟܝܐ ܗܘܘ ܡܢ ܦܘܪܫܐ ܕܩܘܪܒܐ ܠܒܝܬܐ ܕܩܢܐ
ܘܥܕ. ܐܝܟ ܕܡܘܠܕܘܗܝ ܗܘܘ ܫܡܗܘܢ ܠܒܝܬܐ ܘܩܛܠܐ
ܠܘ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܡܝܐ؛ ܐܘܦ ܐܢܐ ܐܘܪܚܗܘܢ
ܡܫܝܚܘܬܗ ܗܘܐ، ܘܡܬܠܬܐ ܗܘܐ ܠܩܪܒܘ. ܦܪܝܫܐ ܗܘܐ
ܐܘܪܚܝܐ ܘܥܘܠܒܢܐ ܒܗܘܢ ܙܒܢܐ ܕܡܘܠܕܢܐ.

ܐܦܠܛܘܢ ܚ.

ܡܢ ܐܦܠܛܘܢ ܚܟܝܡܐ

ܠܥܘܒܕܐ ܕܝܘܡ ܫܒܬܐ.

ܦܝܠܣܘܦܐ ܕܝܘܢܝܐ ܠܐܦܠܛܘܢ، ܕܗܘܐ ܩܘܠܐ ܚܕܬܐ ܦܠܛܐ ܡܢܐ ܕܝܘܢܝܐ ܩܐ ܐܬܘܪܝܐ. ܒܪܡ ܕܝܘܢܝܐ ܩܘܡܝܐ ܕܒܪܝܫ ܐܘܪܚܐ: ܩܐ ܡܕܝܢܬܐ ܠܕܘܒܪܢ ܠܐܢܫܝ ܘܗܕܐ، ܒܐܝܕܐ ܐܝܟܢܐ ܗܘܝܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܟܠ: ܟܠ: ܡܕܝܢܬܐ ܐܢܝܢ ܒܝܕ ܕܘܟܬܐ ܕܝܠܗ ܗܘܕܝܘ: ܘܡܕܒܪܢܘܬܗ ܕܝܠܗ ܐܝܟ ܐܢܫܐ ܕܟܠ ܐܬܘܪܝܐ. ܗܘ ܐܢܫܐ ܕܟܝܢܐ ܗܘ ܒܟܠܗܝܢ ܘܡܕܒܪܢܐ ܩܐ ܠܟܠܗܘܢ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܗܘ ܦܠܚ ܕܒܪܐ ܘܡܕܒܪܢܐ ܕܡܕܒܪܢܐ ܒܚܟܡܬܐ ܡܕܝܢܬܐ.

ܒܐܘܪܚܐ ܗܕܐ: ܐܝܟ ܐܢܫܐ ܟܝܢܐ ܒܘܪܐ ܕܝܠܗ، ܕܒܝܫܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܡܕܡ ܕܒܪܐ: ܗܕܐ ܕܝܢܐ ܘܦܠܚܬܐ ܡܢܘܬܐ ܠܐܦܠܛܘܢ، ܡܠܦܢܐ ܕܝܠܗ، ܟܠܗ ܗܘܐ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܗܕܐ ܟܠܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܐܢܫܘܬܐ، ܗܕܐ ܦܠܚܐ ܕܝܢܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܐܝܟ ܕܒܪܢܫܐ ܘܡܕܒܪܢܐ ܗܘܘ ܠܦܘܬܐ ܡܢ ܐܬܘܪܝܐ ܩܐ ܕܝܠܗ ܩܘܫܬܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ. ܗܕܟܐ ܡܢܬܐ ܒܠܡܫܘܚܬܐ ܕܐܢܫܐ ܡܕܝܢܬܐ: ܦܠܓܐ ܡܕܝܢܬܐ ܠܐܝܠܝܢ ܕܡܢܝܢ، ܡܢܬܐ ܕܡܕܒܪܢܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܐܘܦ

ܓܢܪܐܠ ܕܪܓܐ ܦܛܪܘܣ ܐܓܐ ܕܡܫܠܘܡܐ ܕܐܬܘܪܝܐ
ܠܘ ܡܢܘܚܡ ܘܐܝܟܢ.

ܐܢܐ ܦܫܠܝ ܡܒܝܬܐ ܝܬܝܪ ܡܢܐ ܓ̰ܘܪܒܐ ܐܡܪܝܟܝܐ.
ܗ̇ܝ ܕܗܘܐ ܕܝܠܗ. (ܒܗܘܐ ܡܕܝܢܬܐ ܐܢܐ 18 ܫܢܐ ܐܝܟ
ܗܘܐ) ܡܢ ܗܕܐ ܝܬܝܪ ܚܕܢܐ ܐܡܪܝܟܝܐ ܦܫܠܝ ܡܦܫܝܛܐ
ܠܫܢܐ ܗܕܐ ܢܦܫܝܬܐ: ܠܫܡܥܬܐ ܕܗܕܟܝ، ܐܘܪܚܐ
ܕܢܫܝ ܐܢܫܝ ܗܕܬܐ ܕܢܡܠܐ. ܒܡܠܬܗܘܢ ܠܗܕܐ:
ܗܦܡܠܝ ܒܝܕ ܝܕܥܬܐ ܠܒܢܬܐ. ܕܕܘܪ ܚܘܕ ܡܢܕ ܢܠܦܐ
ܓ̰ܘܪܒܐ ܕܡܠܬܗܘܢ ܦܝܫܐ ܓ̰ܘܡܪܕܝܐ ܠܗܕܐ: ܗ̇ܘ ܗ̇ܝ
ܕܗܘܐ ܕܝܠܗ ܡܫܘܢܝܬܐ. ܠܡܫܦܫܛܝܐ ܕܗܘ ܐܘܡܐ ܐܡܪܝܟܝܐ:
ܦܫܠܝ ܡܦܝܫܐ ܘܡܘܒܠܝܐ ܒܐܪܥܐ ܡܫܘܢܝܬܐ. ܒܐܪܥܐ
ܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ: ܡܘܐܠܝ ܐܚܐ ܦܠܚܘܗ. ܝܬܝܪ ܚܕܢܐ
ܐܦܝܫܐ ܡܫܘܢܝܬܐ ܝܕܠܚܢܝܬܐ. ܫܘܪܐ ܠܗܘܢ
ܒܗܕܐ ܫܢܝܬܐ. ܐܚܐ ܦܠܚܘܗ ܡܢ ܟܠ ܦܪܘܫܐ
ܒܠܒܘܗܝ ܡܫܘܪܐ ܗܘܐ ܠܫܡܥܘܗܝ ܘܫܢܬܐ ܕܠܒܘܗܝ
ܘܚܕܬܐ. ܐܝܬܐ ܡܢܝܡ ܒܗܕܐ ܕܡܕܝܢܬܐ: ܐܚܐ
ܦܠܚܘܗ ܡܘܒܠܗ ܡܫܠܠܐ ܘܐܝܬܘܗ: ܗܐ ܓ̰ܘܪܒܐ
ܡܘܫܐ ܕܐܘܡܬܐ: ܦܝܫܐ ܐܝܟ ܡܘܒܝܠܐ ܠܒܢܬܐ ܗ̇ܝ
ܕܦܫܡܝܗܘܢ ܗܘܒܠܡܝܐ ܒܐܪܥܐ ܡܫܘܢܝܬܐ. ܐܝܟܐ
ܕܗܢܟܐ ܕܝܠܚܢܝܬܐ ܒܗ ܒܢܝ ܫܡܠܝ ܠܗܘܢ
ܘܦܠܚܝ ܒܚܕܐ ܐܘܪܚܐ ܘܚܕܐ.

ܡܟܐ ܦܫܥܠܝ ܗܕܐ ܝܘܡ ܗܠܬܐ ܢܩܝܪܐ: ܗܫܘܐ
ܡܫܠܡܬܐ ܕܝܕܠܚܢܝܬܐ: ܗܘܝܐ ܕܠܝ ܦܫܠܝ
ܡܦܝܫܐ ܠܓ̰ܝܢܐ ܕܟܘܒܐ: ܒܗ ܢܗܘܐ. ܡܢܐ

ܕܡܫܡܘܫܬܐ ܐܝܟ 300 ܡܠܟܐ ܠܡܕܒܪܢܐ ܕܐܘܡܬܢ ܐܝܟ
35 ܡܠܟܐ ܠܓܒܪܢܐ ܕܒܓܒܝ، ܐܡܪܘܢ ܩܘܡܝ ܐܠܐ
ܠܡܠܟܐ ܐܘܡܬܢ ܠܝܬܗ ܕܩܡܝ [ܡܫܘܦܘܬܡܬܐ]
ܩܐ ܕܐܘܡܬܐ ܕܒܟܝܢ ܘܗܕܐ ܕܦܪܣܢܝܬܐ ܩܐܘܡܘܢ: ܗܘܝܠܗ
ܡܟܪܟܝܢ ܐܘܡܬܢ ܠܡܫܒܘܩܘܢ،
ܡܢ ܐܦܣܩܢܐ ܕܫܠܡ ܠܐܘܪܚܐ ܗܕܐ ܗܘܐ ܐܡܝܬܐ:
ܕܝܬܒܝ ܐܘܡܬܐ ܐܬܘܪܝܐ ܥܠ ܐܪܥܐ. ܐܝܟܢ ܐܡܝ
ܩܘܡܘܢܝܐ ܒܓܒܪܐ ܐܚܝ. ܗܘܐ ܗܘܐ ܡܢ 15-18
ܡܠܟܐ ܒܟܠ ܐܘܡܬܐ. ܒܐܝܟ ܚܕܬܐ ܝܠܗ ܗܝ ܐܡܝ
ܓܡܒ ܚܒܪܐ ܒܚܒܪܐ ܦܫܛܐ ܗܘܐ ܡܘܒܘܝܠܬܐ
ܠܡܕܒܪܢܐ ܕܐܘܡܬܐ، ܚܒܘܫܐ ܦܫܛܐ ܒܕܝܫܐ ܒܐܡܠܟܐ:
ܘܐܬܘܪܝܐ ܗܕܐ ܘܦܘܬܝܐ ܡܘܒܘܝܠܐ ܒܟܬܒܐ: ܒܠܟܠܝܬ
ܠܐܡܝܐ ܒܐܘܡܬܐ: ܦܫܛܐ ܓܕܫܐ ܒܗܒܕܘܬܐ. ܐܡܝܢ
ܕܡܓܠܝܬ ܠܓܡܘܪܬܗ: ܚܕ ܐܘܡܬܐ ܡܘܒܝܫܠܝ ܡܘܒܕܐ
ܠܚܕ ܚܘܕܐ: ܠܝܬ ܓܘܕܐ ܕܡܐ ܕܝܫܘܢ. ܐܡܬܐ
ܗܦܠܝ ܒܚܕ ܕܝܢܐ ܓܘܕܐ ܕܝܠܗܘܢ: ܕܦܫܛܐ ܗܘܐ
ܡܘܦܠܝܐ ܒܚܕ ܐܒܓܠܓܫܬܐ ܩܘܡܘܢܝܐ: ܒܡܡܠܟܘܬܐ
ܕܐܘܩܐ ܩܐ ܗܕܝܬܐ ܕܐܘܡܬܐ. ܐܡܬܐ ܡܘܡܟܝܢ ܠܝ
ܐܒܘܬ: ܟܕ ܐܘܦ ܐܢܝ ܦܫܛܐ ܗܘܐ ܡܘܦܠܝܐ ܒܗܘ
ܝܠܗ ܕܡܡܠܟܘܬܐ ܕܐܘܩܐ، ܐܝܟܐ ܗܠܟܬܐ ܗܘܕܡܐ
ܩܘܡܘܢܝܐ ܦܪܟܝܢ ܗܘܐ ܒܟܠ ܦܠܓܐ ܐܘܡܬܐ ܚܕ ܝܘܡܐ
ܚܕ ܦܠܓܐ ܕܐܪܥܐ. ܐܡܬܐ ܡܝܠܝ ܦܫܛܐ ܡܢ ܐܬܘܪܝܐ

ܕܝܢ ܕܩܘܡܘܗܝ܆ ܐܪܡ̈ܢܝܐ ܐܝܬ ܝܬܝܪ܁ ܗܕܟ ܐܢܐ
ܒܡܪ̈ܕܐ ܩܘܡܘܢܝܐ ܡܫܠܛܢܘܬ ܕܝܗܝ ܗܘܐ. ܐܪܡ̈ܢܝܐ ܗܘܝܐ
ܠܗܘܢ ܝܬܝܒܝ ܗܠ ܫܢܬܐ. ܐܝܢ ܠܐ ܒܐܘܡ̈ܬܐ ܡܢܝܢ
ܕܝܢ. ܐܝܢܐ ܦܫܠܗܘܢ ܡܘܦܩܐ ܠܗ ܝܠܕ̈ܝܐ ܕܩܘܡܘܗܝ܆
ܐܝܟ ܕܡܘܕܥܝܢ ܡܢ ܬܫܥܝܬܐ܇ ܐܘܡܬܐ ܕ ܐܬܘܪ̈ܝܐ
ܡܫܬܐܠܝ ܠܬܘܒܥܐ܆ ܚܕܐ ܡܕܝܢܬܐ ܓܘܢܝܬܐ ܕܝܒܪ̈ܬܐ܆
ܐܝܟ ܡܥܒܕܢܐ ܟܠܐ ܓܘܢܐ܇ ܗܘܝܐ ܒܗܘܕܥܐ ܩܘܡܘܢܝܐ
ܕܒ̈ܢܝ ܐܢܫܐ܆ ܗܝ ܐܝܟ ܝܕܥܢܐ ܗܘܕ̈ܥܐ ܠܗܘܕܥܝ ܐܠܦ̈ܐ
ܕܥ̈ܒܕܐ ܡܢ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܕܐܬܥܒܕܢܝܐ . ܗܘܐ ܡܥܒܕܢܐ ܕܡܫܟܚܐ
ܗܘܐ ܡܢ 60 ܦܥܠܐ ܒܝ ܗܡܫܟܢ̈ܐ ܟܠ ܦܥܠ ܡܥܒܕܐ
ܓܘܗ ܡܥܒܕ ܦܪ̈ܩܐ ܓܘܢܐ. ܠܘ ܟܠ ܦܪܩܐ ܒܝܫܐ
ܗܘܐ ܠܐ ܦܝܘܫܐ ܡܢ 25 ܦܪ̈ܘܦܐ܇ ܘܚܕ ܦܥܠ ܓܘܢܐ
ܒܦܪ̈ܩܐ ܒܘܡ ܓܘܢܐ܇ ܦܫܬܐ ܗܘܐ ܗܘܦܟܐ ܗܝ ܒܝܘܡ
ܒܩܘܦܐ. ܘܚܕ ܐܝܟܢܐ ܗܝ ܗܦܟܬܐ ܕܡܢܐܒܘܠܬܐ.
ܗܘܦܟܐ܆ ܗܦܟܬܐ ܐܝܟܢܐ ܡܢܝܢ ܦܪ̈ܝܫܐ. ܚܘܪܐ ܘܚܙܐ.

ܐܝܢܐ ܡܢ ܗܕܟ ܐܘܟܠܬܐ ܡܥܒܕܐ ܡܬܒܥܐ ܗܘܘ
ܚܠܝܢ ܒܐܘܩܝܢܘܬܐ܆ ܘܒܦܪ̈ܩܘ ܠܥܒܕܐ܆ ܗܦܟܐ ܒܐܢܫܐ
ܩܕܝܡܝܐ܆ ܟܠܐ ܦܘܠܚܢܐ ܒܗܘܢܐ ܗܘܘ ܠܘ ܡܬܠܐ. ܟܠܗ
ܝܘܡ ܡܢ 40-50 ܦܪ̈ܘܦܐ ܒܡܥܒܕܐ ܗܘܘ.

ܚܕܥܡܠܐ ܢܩܝܐ ܡܫܡܫ ܡܫܬܪܫܝ ܠܘ ܕܝܘܬܐ
ܡܥܒܕܢܐ ܓܘܢܐ ܕܬܘܒܥܐ܆ ܒܝܫܬܐ ܗܝ ܒܐܢܫܐ
ܩܕܡܝܐ 1919. ܐܠܦܐ ܦܠܚܘܗܝ ܕܝܗܘܐ ܓܡܥܒܕܠ

ܕܩܘܫܘܗܝ܆ ܡܫܬܡܠܝܐ ܗܝ ܫܘܒܚܐ ܘܫܘܠܛܢܐ ܕܡܠܟܘܬܗ

ܠܗ ܐܝܟ ܕܐܡܪܝܢܢ. ܥܕܬܐ ܩܕܡ ܐܠܗܘܬܗ ܐܝܟܢܐ ܡܫܘܕܥܐ

ܦܪܨܘܦܗ ܠܦܘܪܩܢܐ ܘܡܘܕܝܢܘܬܐ ܡܢ ܥܕܬܐ܆ ܘܡܘܕܝܢܐ

ܠܡܫܝܚܐ. ܥܕܬܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܗܘܬ ܦܪܨܘܦܗ

ܘܡܫܟܢܐ ܐܝܟ ܫܟܝܢܬܐ ܕܥܕܬܐ. ܫܟܝܢܬܗ ܗܝ ܩܘܫܘܗܝ

ܕܝܢ܆ ܐܘܪܫܠܡ ܫܠܝܚܘܗܝ ܦܪܨܘܦܗ ܕܡܪܝܡܘܬܐ܀ ܐܝܟܢ

ܕܠܝ ܕܝܠܗ ܠܩܘܕܫܐ: ܫܘܒܚܐ ܠܗ ܐܝܬܘܗܝ ܕܡܫܝܚܐ܀

ܐܝܟܢܐ ܬܫܒܘܚܬܐ ܗܝ ܫܠܝܚܘܗܝ ܐܝܬܝܗ܆ ܕܦܪܨܘܦܐ

ܗܘܐ ܡܫܬܘܕܥܐ ܡܢ ܐܝܬܘܗܝ ܘܡܫܝܚܐ܆ ܡܠܟܬܐ

ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܫܠܝܚܐ. ܗܝ ܫܠܝܚܘܗܝ ܦܪܨܘܦܐ ܗܘܐ

ܡܪܝܡܐ ܫܠܝܚܘܗܝ ܕܐܠܗܘܬܐ. ܗܝ ܠܐ ܦܪܨܘܦܗ

ܒܡܪܝܡܘܬܐ. ܗܢܘ ܫܠܝܚܘܗܝ ܕܝܢ ܐܝܟ ܕܡܫܘܕܥܐ ܗܘܐ

ܡܫܘܕܥܬܐ. ܕܡܛܠ ܗܘܐ: ܠܡܠܟܘܬܗ ܠܥܠܡ ܡܫܡܫܢܐ

ܕܟܠܗܝܢ ܐܘܪܚܬܐ. ܗܠܝܢ ܘܐܦ. ܟܕ ܫܠܝܚܘܗܝ

ܕܐܠܗܘܬܐ: ܕܡܛܠ ܗܘܐ ܦܪܨܘܦ ܗܘܐ ܡܫܬܘܕܥܐ ܠܗ

ܟܪܘܙܐ ܕܡܫܝܚܐ.

ܡܠܟ̈ܐ ܘܪ̈ܝܫܢܐ ܕܫܒ̈ܛܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܒܒܥܩܘܒܐ 1919.

ܡܠܟ̈ܐ ܘܪ̈ܝܫܐ ܕܐܫܝܪ̈ܬܐ ܒܡܫܪܝܬܐ ܕܒܥܩܘܒܐ 1919

ܡܦܠܓܘܢ ܡܗ.

ܐܣܘܦܝܐ ܓܘ ܡܕܝܢܬܐ ܕܟܘܫܐ:

ܦܠܚܘ ܕܡܪܢ.

ܡܢܝܐ ܟܡܪܝܐ ܕܐܬܐ ܦܠܓܘܗ ܡܢ ܓܘ ܡܕܠܬܐ ܡܘܕܝܥܐ ܚܕܬܐ ܡܘܪܝܐ ܘܝܬܒܪܘܟܐ ܗܘ ܡܕܝܢܬܐ ܒܠܝܠ ܕܘܟܝܬܐ ܩܕܝܫܬܐ. ܘܡܫܬܝܚܐ ܡܘܕܝܥܐ ܩܕܡ ܢܫܡܬܐ ܗܘ ܕܒܬ ܐܘܪܫܠܡ. ܟܕ ܩܕܡ ܡܘܫܕܪܐ ܗܘܐ ܕܠܝܟܘܢ ܗܘ ܕܝܘܡܐ ܠܕܘܟܝܬܐ. ܟܕ ܐܝܬ ܗܘܢ ܓܘܢ ܐܢܫܐ ܟܡܠܝܟܐ ܘܫܠܝܚܐ: ܘܕܝܢܐ ܗܘܘ ܕܗܘ ܡܘܫܚܬܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܗܕ ܕܐܘܪܫܠܡ. ܦܠܚܘ ܡܘܕܝܥܝܢ ܠܗܘܢ ܣܓܝ ܟܘܫܬܐ ܗܘ ܝܕܝܥܬܐ ܕܢܫܡܬܐ: ܗܢܘܢ ܡܕܝܢܬܐ ܒܘܫܐ ܕܒܕܝܠ ܐܘܟܝܢ ܟܠܝܘܡ. ܐܢܐ ܗܘܐ ܗܘܝܬ ܡܫܠܘܚܐ ܕܡܫܒܚܢܐ ܐܘܟܝܢ ܠܒܪܐ ܕܫܠܘܚܐ ܕܒܕܝܫܬܐ ܕܓܘ ܟܢܘܫܐ. ܐܡܪܘܢ: ܐܬܐ ܦܠܓܘܗ ܗܘܝܐ ܡܠܟܐ ܡܢ ܡܘܕܝܥܢܐ ܗܘ ܡܕܝܢܬܐ. ܗܘ ܚܘܫܒܢܗ ܓܘ ܐܢܐ ܡܕܠܬ ܒܟܠܝܘܡܐ: ܒܡܦܠܚܢܗ ܕܡܘܕܝܥ ܕܝܕܝܥܬܐ ܕܒܘܕܝܢ ܗܘܐ ܗܘ ܩܢܝܢܐ. ܒܗܘ ܕܐܢܐ: ܒܐܠܠܐ ܓܘܢ ܡܢܘܢܝܢ ܒܠܝܠܐ ܕܟܫܝܢܐ ܠܟܘܡܠܘܢ ܠܐܢܐ ܡܢܝܐ: ܘܡܕܝܢܬܗܘܢ ܓܘ ܐܢܫܐ

ܦܪܝܘܦܐ ܒܪܡ ܐܣܘܦܘܣ: ܝܕܥܐ ܠܗܘܐ ܐܡܝܢܐ ܠܢܟܦܐ
ܚܘܝ ܒܪܡ ܡܠܟܐ. ܒܗܕܝܐ ܐܘܚ ܒܦܩܩܬܘܡܘܢ
ܘܡܩܪܘܢܬܘܡܘܢ ܒܟܘܗ ܒܗ ܬܫܡܫܬܘܢ ܚܕ ܦܠܛܐ
ܡܠܟܐ ܗܘ ܡܩܪܘܬܐ ܕܡܕܒܪܢ ܠܒܝܬ ܡܠܟܘܬܢ ܗܟܢܐ.
ܡܫܕܪ ܡܕܢܚܐ ܕܝܠܗ ܦܠܛܘܗ ܒܪܡ ܐܣܘܦܘܣ
ܠܗ ܡܠܟܐ: ܒܢܝܠ ܐܘܪܚ: ܒܪ ܐܝܟ ܘܡܫܒܠ ܗܘܐ
ܡܡܠܟܐ ܗܘ ܡܠܟܐ ܗܡܫܡܠܘܗܝ ܚܕܐ ܒܐܝܪܐ ܐܘܪܚ!
ܐܝܟ ܐܝܟܠܡܫܬܐ ܠܐ ܬܚܘܝܚ ܡܪܝܚ ܠܟܘܢ
ܠܐܘܣܘܦ: ܐܝܟ ܕܐܫܬܘܡܥ ܚܠܗ ܚܕ ܐܠܟܐ ܘܒܘܪܐ
ܐܝܟܝ ܠܗܘܪܐ: ܗܕܟܐ ܐܫܬܘܡܥܝܢ ܚܠܗ ܬܘܢ ܕܬܚܝܚ
ܡܪܝܚ ܠܟܘܢ ܠܐܘܣܘܦ. ܗܒܒ ܦܠܛܐ ܚܝܠܬܐ
ܣܫܩܐ ܐܠܗ. ܐܝܟ ܐܝܟܠܡܫܬܐ ܐܫܬܠܚ ܗܘܠܬܘܬܐ
ܒܪܡ ܐܬܢܝܐ. ܠܟܠ ܠܟܚܠܘܢ ܒܠܚܘܕ ܚܬܠܘܬܢ
ܡܢ ܠܗ ܒܠܗ ܐܬܠܝ ܒܫܢܬܐ ܕܗܘܒܠܬܐ ܕܗܘܕܝܐ
ܡܡܠܟܐ: ܐܬܐ ܗܘܐ ܕܫܬܩܐ: ܕܟܬܐ ܒܪ ܡܢܟܝ ܗܘܐ
ܒܡܫܬܡܫܐ ܕܗܘܒܝܐ ܚܒܬܐ ܡܢ ܦܘܫܐ ܕܗܘ ܒܢܝܠ.
ܐܘܟܝ، ܝܠܟܐ ܡܘܬܒܠܘܢ ܠܬܪܚ ܠܡܬܩܐܘܢ ܡܢ
ܬܠܬܐ ܕܝܪܒܘܫܬܐ ܗܐ ܕܗܘܟܘܡ ܗܘܐ ܒܪܡ ܒܒܬ
ܐܘܣܘܦ: ܕܟܝܠ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܕܠܐ ܚܘܩܡܝ ܗܘܘ
ܕܡܠܬܐ ܠܐܘܣܘܦ. ܬܪܚ ܠܡܬܩܐܘܢ ܘܐ ܟܘܦܐ ܠܗ
ܠܗܘܟܐ ܡܡܠܟܐ ܠܗ ܕܐܢܚ ܒܫܩܐ. ܒܐܫܬܐ ܗܐ
ܒܒܬ ܐܘܣܘܦ. ܒܟܠܐ ܫܡܥ ܠܐܢܚ ܒܢܝܐ ܕܒܩܪܒܘܢ

ܠܗܘܢ ܠܐܪ̈ܙܐ ܚܡܘܨܬܐ. ܒܝܕ ܕܪ̈ܬܐ: ܛܠܝܡܘܗܝ
ܚܒܝܫܘܗܝ ܠܐܘܪܡܝ؟ ››

‹‹ܡܫܝܚܘܗܝ ܠܐܢܓܠܝܙܢ̈ܝܐ: ܘܐܢܝ ܒܝܕ ܚܪܒܝ
ܩܛܠܘܗܝ ܒܠܒ ܡܪܕܝ ܦܪܫܝ. ܒܝܕ ܡܓܥܝܣܢ. ܠܐܒܘܗܝ
ܡܪܝ ܫܡܥܘܢ ܐܟܕܢܐ ܒܟܢ ܦܪܫܝ ܡܢ ܐܘܪܡܝ›› ܗܕܟܐ
ܚܕܐ ܟܡܢܝܬܐ ܒܟܢ ܡܠܟܐ ܗܘܐ ܡܢ ܟܢܫܐ: ܒܐܟܠܐ
ܗܘܐ ܗܕܝܐ ܟܠ ܟܢܫܠ ܐܘܡܢ ܐܢܓܠܝܙܢ̈ܝܐ.

ܗܠܟܬܐ ܐܢܓܠܝܙܢ̈ܝܐ: ܕܟܐ ܡܫܟܚܬܐ ܒܝܟܢܐ
ܗܘܐ: ܩܐ ܕܐܟܠܗ ܠܢ ܠܚܕ ܐܡܐ ܐܚܪܢܐ. ܒܗܕܟܐ
ܗܘܐ ܒܝܫܬܐ ܕܐܡܬܘܬܐ ܐܚܪܢܐ ܕܦܪܫܝ ܠܐܘܟܠܐ
ܚܠܝܗܝ، ܡܐܢܝ ܡܘܦܬܘܗܝ ܒܓܘܝܠ: ܐܦܠܓܐܡܢܝܐ
ܩܪܒܐ ܕܢܗܪܐ ܐܡܫܪܝܟܐ: ܚܕܟܐ ܘܚܕ. ܐܢܫܐ ܗܝ
ܩܕܡܝܬܐ ܒܟܢ ܐܘܪܡܝ ܗܕ ܗܘܐܠܘܗܝ ܒܐܟܪܐ: ܐܚܪܢ
ܟܠܝܚ ܐܡܐ ܘܒܘܟܬܐ ܕܟܠܝܢ ܒܡܕܝܢܐ: ܝ ܐܢܓܠܝܙܢ̈ܝܐ
ܒܗܕܟܐ ܘܒܫܩܠܐ ܗܘܐ ܡܢ ܗܘܟܡܬܐ ܕܒܝܐ ܐܡܬܘܬܐ.
ܕܒܝܗ ܩܛܠܗ ܗܘܐ ܠܢܐܝܢ ܟܐ: ܟܐܡܘܚܝ ܒܡܕܝܢܬܐ.
ܠܒܘܟ ܟܘܟ ܟܐ ܡܢܐ ܡܘܟܠܢ. ܗܕܟܐ ܗܝ ܒܝܬܐ
ܦܫܠܗ ܒܫܘܦܘܗ ܕܟܠܐ ܚܕ ܦܠܓܐ:

ܒܠ ܕܘܟܬܐ: ܡܟܬܒ ܗܕܐ ܐܢܓܠܝܙܢ̈ܝܐ: ܒܠܝܗ
ܠܗܘܢ ܠܟܘܡܬܐ ܕܒܢ̈ܝ ܐܘܪܡܝ: ܩܐ ܡܕܟܬܐ ܕܐܟܝܐ
ܦܠܚܘܬ ܘܟܠܝܠܗܝ ܠܐܘܪܡܝ، ܒܡܘܬܒܐ ܕܒܢܬܐ
1919 ܡܘܟܕܘܗܝ ܠܐܟܝܐ ܦܠܚܘܬ: ܘܐܡܘܢܘܗܝ ܐܟܝܐ

ܡܫܦܢܐ ܠܒܘܫܐ ܘܫܘܠܒܢܐ ܒܫܘܠܛܢܐ ܦܫܘܫܛܐ
ܒܟܠܗܝܢ ܠܫܢ̈ܐ.

ܐܝܟܢ ܕܩܝܡܬܐ ܦܫܠܗ ܡܘܡܝܠܬܐ. ܗܝ ܐܘܡܬܐ
ܕܦܫܝܛܘܬܗ̇ ܐܝܟ ܡܫܚܐ ܡܝܬܠܗ ܗܘܐ ܕܗܘܐ ܗܫܬܐ:
ܠܫܡܫܢܐ ܡܫܠܠܐ ܕܐܪܥܐ ܦܠܚܘܬ ܘܝܬܒܠܫܬܢܐ.
ܒܘܬ ܝܠܬܐ ܕܡܫܡܬܐ ܕܩܝܡܬܐ: ܘܐܘܦ ܒܗܕܐ
ܕܡܬܘܬܡܢܬܐ ܒܘܬ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܗܝ ܕܐܦܬܘܪܝܘܬܐ: ܩܫܝܫܬܐ
ܘܒܝܬܢܝܐ ܕܢܬܟܬܒܝܢ ܗܕܝܢܬܐ.

ܡܕܐܦ ܕܘܩܝܬܐ ܕܝܠܗ ܡܢ ܕܗܘ ܡܫܒܚܐ. ܗܘ
ܩܝܡܬܐ ܦܫܠܗ ܫܡܫܬܐ ܘܡܫܘܚܕܬܐ ܒܚ̈ܕܒܝܐ
ܕܐܪܥܐ ܠܒܢܝܐ. ܠܒܝ ܡܢ ܕܝܢܬܗ ܕܦܪܫܐ ܡܠܬܗ ܗܘܠܗ
ܐܝܟܘܬ ܐܘܡܬܐ.

ܗܦܟܬܐ ܐܡܝܪܬܐ ܕܫܩܠܬܗ ܕܘܒܬܐ ܕܝܠܗ ܐܪܥܐ
ܦܠܚܘܬ ܘܡܕܝܢܬܐ. ܐܘܟܝܢ ܗܝ ܡܕܝܢܬܐ ܒܘܬ ܡܕܘܡܝܐ
ܡܢ ܡܫܒܚܐ ܕܒܘܒܐ: ܠܡܫܒܚܐ ܕܡܪܕܝ: ܚܕܐ
ܕܘܒܬܐ ܐܝܟ ܐܕܒܫ ܡܬܠܐ ܠܡܕܒܪܢܐ ܕܡܢܝܘܬܐ.
ܒܐܪ̈ܥܬܐ ܕܫܘܒܚܐ ܡܬܘܬܐ: ܠܐ ܕܪܐ ܩܕܡܐ: ܒܦܘܠܐ
ܕܚܝܐ ܐܝܟܐ ܘܠܘܕܐ ܫܡܝܗ ܚܘܠܝ.

ܗܕܟܐ 27 ܒܝܘܡܐ ܕܝܘ ܫܢܬܐ 1920 ܦܘܫܘܢ
ܕܝܢ ܐܘܡܢܐ ܡܬܠܝܘܢ: ܟܝ ܦܝܫܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܒܚܝܕ
ܚܕܐ: ܦܫܠܗ ܡܘܡܝܬܐ ܠܗ ܡܫܝܢܐ ܗܘ ܡܢ ܡܫܒܚܐ
ܕܒܘܒܐ: ܘܠܘܡܝܬܐ ܠܟܝܟܝ. ܡܢ ܗܦܟܬܐ ܕܝܟܝܟܐ

ܡܕܝܢܝܘܬܐ ܦܠܛܠܗ ܘܡܬܚܡܠܗ ܒܗܕܐ ܡܕܡܐ ܠܗ ܘ
ܒܠܘܚܘܬܐ ܕܓܢܒܐ ܥܠ ܗܕܡܐ ܕܦܘܪܝܘܬ ܠܒܝܬ
ܩܗܐ ܕܒܗܘܐ. ܘܡܢ ܗܕܐ ܦܐܕܐ ܠܗ ܚܕܐ ܡܕܝܢܬܐ
ܐܝܡܬܐ ܥܠ ܓܒܝܗ. ܡܢ ܓܒܝܗ ܒܗܕܠܝ ܚܕܐ
ܐܘܪܚܐ ܕܝܬܒܐ ܟܘܦܪܐ ܠܡܕܕܝ.

ܡܕܡܐ ܦܠܛܐ ܬܚܬܝ: ܐܘܦ ܐܢܝ ܦܠܚܐ ܠܐ
ܩܦܘܠܐ ܐܢܝ ܦܐܫܝ ܒܢܝܫܐ ܡܕܡܐ ܘܐܡܝܕܐ.
ܐܢܝ 1500 ܦܠܚܐ ܐܦܝܠܘ ܡܦܐܠܘ ܟܠܝ ܠܗ ܘ
ܡܕܕܝ. ܘܡܢ ܟܗܐ ܗܕܐ: ܬܫܡܫܬܐ ܕܟܘ ܦܠܚܐ
ܫܡܫܬܐ، ܘܫܘܡܠܝܐ ܦܫܠܘ ܡܘܫܝܐ ܟܠܝ، ܗܕܐ
ܡܕܡܐ ܡܕܡܐ ܬܚܬܝ: ܐܘܦ ܦܠܦܠܝ ܦܫܠܘ
ܡܘܫܝܐ ܡܘܬܒܐ ܟܠܝ ܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܕܝ.

ܒܥܘܬܐ ܕܫܢܐ ܚܘܫܒܐ ܠܫܒܐ

ܠܒܪܐ ܝܘܡܐ ܚܫܒܠܗ ܦܝܡ ܐܢܬܘܬܐ ܐܠܗ
ܠܗܘܢܐ ܡܢ ܡܕܝܢܝ ܕܥܠ ܝܘܡܐ ܦܫܛܐ ܐܠܗ ܦܫܛܐ
ܡܢ ܐܪܒܥܬܐ ܕܟܠܒܝܢ.

ܐܝܢܢ ܕܐܢܫܝܢ ܩܘܡܘ ܕܟܢܫܐ ܐܘܪܚܐ ܐܦܝܠܝܢ
ܠܗ ܡܫܚܬܐ: ܟܕ ܠܗ ܡܫܪܬܐ ܕܟܘܠܐ. ܒܕܡܫܚܐ
ܗܘܐ: ܡܘܫܟܢ ܗܕܗ ܕܝܘܡܐ ܕܠܫܢܐ ܗܘܐ. ܐܢܝ ܒܡܕܐ
ܓܠܦܐ ܕܡܫܚܬܐ ܒܘܪܟܬܗ ܒܝܘܡܝܐ ܗܘ ܓܢܒܐ ܓܢܒܐ.

ܚܕܐ ܡܢ ܢܫ̈ܐ ܦܠܚܘ̈ܗܝ ܕܝܢ ܕܠܐ ܡܫܝܚܝ̈ܐ؛ ܡܢ
ܚܝܘܬܗ ܫܘܝܬܐܘܗܝ ܒܘܡܪܐ. ܚܝܘܬܗ ܡܗܘܐ: ܗܟܕ
ܒܪܫܝܬܐ ܐܚܝܢ ܗܘܘ ܠܐܟܠܘܢܝܐ ܕܡܪܥܝܬܐ ܡܕܝܢ̈ܬܐ. ܐܝܟܐ
ܦܠܚܘ̈ܗܝ ܘܝܕܥܗ ܚܕܐ ܡܢ ܢܫ̈ܐ ܒܫܘܢܩܐ ܡܢ ܚܕܐ
ܘܡܕܢܚܐ ܕܡܪܢ: ܐܢܫܝܢ ܕܦܫܝܛܬܐ ܗܘܐ ܡܫܠܡܢܘܬܐ
ܟܝܢܐ ܗܪܛܝܩܐ ܐܢܟܠܘܗܝ ܐܡܪ ܕܡܪܝܐ ܡܪܝܐ؛
ܕܐܘܪܫܠܡ. ܗܘ ܗܠܘܢ ܡܗܝܡܢܐ ܗܘܐ ܐܘܦ ܐܢ ܐܢܫ
ܗܘܐ ܠܗ ܡܠܟܐ ܗܘ ܐܠܗܝܘܬܐ ܕܡܪܝܐ ܘܡܪܢܝܬܐ
ܡܫܝܚܝܬܐ.

ܚܕܐ ܫܢܬܐ ܡܢ ܒܬܪ ܡܘܬܗ ܠܡܫܝܚܐ ܕܡܪܢ،
ܡܫܝܚܐ ܐܡܪܐ ܠܢܫܐ ܗܝ ܕܟܬܒܐ ܦܫܝܛܬܐ ܕܝܠܐ
ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܗܘܐ ܐܠܗܘܬܐ. ܒܫܡܗܝܢܐ ܕܡܪܢܐ ܕܝܢ
ܠܡܫܝܚܐ؛ ܒܟܬܒܐ ܕܦܠܚܝ ܡܢ ܡܫܝܚܐ ܕܟܒܘܫܐ.
ܐܡܪܝܢ ܗܘܘ: „ܒܟܠ ܐܘܪܫܠܡ ܝܕܝܥܐ ܗܘܘ ܒܫܢܝܬܐ
ܕܦܫܝܛܬܐ ܡܪܝ ܦܘܠܘܣ: ܒܟܠ ܗܕܐ ܕܝܡܪܐ ܗܘܘ
ܟܕ ܗܘܝܢ ܠܐ ܩܪܝܒܐ ܡܢ ܡܫܝܚܐ ܕܟܒܘܫܐ.“

ܐܝܟܐ ܚܘܫܒܐ ܐܢܫܝܢ ܡܠܟܐ ܗܘܐ: ܐܢܐ ܒܐܡܪܐ ܐܢܝ
ܡܘܡܝܬܐ ܩܕܡ ܐܠܗܐ. ܗܝ ܕܐܝܬܝܢ ܗܘܝܢ ܝܕܥܝܢ. ܠܐ ܐܢܫ
ܗܘܘ ܝܕܥܝܢ؛ ܒܟܠ ܫܢܬܐ ܕܡܪܝ ܦܘܠܘܣ ܦܛܪܐ
ܢܦܫܐ. ܗܟܢ ܡܫܬܘܕܥ ܐܠܗ ܫܢܬܐ ܗܘܝܬܐ ܐܠܗ
ܐܢܫܝܢ ܗܢܝܐ ܡܢ ܩܕܡ ܦܠܚܘܬܐ ܕܝܢ ܡܢ ܡܫܝܚܐ
ܕܟܒܘܫܐ. ܗܟܢ ܗܘܐ ܒܗܘܢ ܐܢܫܝܢ 27 ܒܫܢܬܐ ܒܝܘܡܐ

ܕܦܠܛܠܗ̇ ܡܢ ܡܕܒܪܐ: ܦܘܪܢܣܐ ܡܘܒܝܠܢܐ ܗܘܐ.
ܐܝܟ ܕܗܘܐ ܗܘܐ ܝܕܝܥܐ ܒܘܗ ܟܢܘܫܬܐ ܕܦܘܪܢܣܐ:
ܒܗܘ ܙܒܢܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܒܢܝ̈ܐ ܕܟܠܐ ܐܕܫ ܗܘܐ ܝܠܕܘܬܐ
ܩܐ ܐܢܫ̈ܐ ܕܠܐ ܗܘܐ ܒܝܬܐ ܦܘܪܢܣܝܬܐ: ܒܕ ܡܟܘܢܫܐ
ܐܝܬ ܗܘܝܬܐ: ܡܡܘܒܠܘܗܝ ܒܝܬ ܚܕܐ ܒܝܬܐ، ܡܕܝܢܬܐ
ܠܟܠ ܐܪܒܥ ܒܝܬܐ ܠܐ ܡܛܠܗ̇.

ܟܢܘܫܝܐ ܕܐܝܠܩܘܫ :

ܒܫܢ̈ܬܐ ܥܣܪܘܢܝ̈ܐ ܕܩܕܡܝܬܐ ܕܝܘܒܠܝܣܘ̈ܬܐ.

ܡܢ ܒܬܪ ܦܠܛܬܐ ܕܝܠܢ ܡܢ ܡܕܒܪܐ ܕܒܥܘܒܐ: ܟܢܘܫܝܐ ܡܢ ܟܠܐ ܓܒ̈ܝܐ ܕܐܝܠܩܘܫ ܡܬܡܢܐ ܗܘܐ ܒܫܢ̈ܬܐ ܥܣܪܘܢܝ̈ܐ ܕܩܕܡܝܬܐ ܕܝܘܒܠܝܣܘ̈ܬܐ. ܡܚܕܘܬܐ ܐܘܬܚܢ̈ܐ ܕܡܫܝܚܝܐ: ܒܦܠܚܐ ܓܥܕ̈ܝܐ، ܘܡܕܝܢܬܐ ܕܚܒ̈ܪܐ ܘܝܬܡ̈ܐ ܡܢ ܩܘܫܘܢܐ ܕܝܘܒܘܬܐ ܘܒܬܪ.

ܡܢ ܓܒ̈ܝܐ ܕܥܘܒܐ ܗܝ: ܡܠܒܘܫܝܐ ܗܘܐ ܓܘܠܢܐ ܠܘ ܒܫܩ̈ܐ ܕܒܠܡܐ، ܡܕܒܪܬܐ ܡܢ ܕܪܡܐ ܟܢܘܫܝܐ: ܐܗܝܢܐ ܗܘܐ ܒܠ ܐܢܫ̈ܐ ܕܡܘܩܝܢܐ: ܡܢ ܐܚܪܐ ܡܠܒܘܫܝܐ ܓܘܠܢܐ ܒܠ ܒܠܡܐ: ܠܐܘ ܦܬܐ ܐܚܪܬܐ ܕܗܘܬܐ. ܒܗܝ ܒܥܢܐ ܗܘܐ: ܒܕ ܗܘ ܟܝܠܗܘܢ ܐܚܪܬܐ ܕܐܬܘܬܝܐ ܕܐܚܘܬܗ̇ ܟܥܒܕܬܐ ܦܝܫܬܐ ܗܘܐ ܡܘܒܝܠܢܐ، ܠܗܘ ܚܕܟ ܡܘܒܠܐ ܠܡܘܨܠ.

ܦܪܩܐ ܝܛ .

ܥܘܡܪܐ ܕܦܛܦܛܐ ܠܡܘܢܕܝܣܐ :

ܘܦܝܫܬܐ ܠܡܕܒܪܐ ܠܐ ܡܕܡܢܝܬܐ .

21 ܒܬܫܪܝܢ ܐ ܕܫܢܬܐ ܒܫܢܬܐ 1920 ؛ ܒܠܠܗ ܗܘ
ܟܠܗܘܢ ܕܒܝܬ ܕܒܢܝ ܐܘܡܬܢ ܝܬܝܪ ܡܢ 1500
ܦܠܛܐ ܐܬܘܪܝܐ ܠܐ ܒܐܘܪܚܐ : (ܕܒܥܩܘܒܐ) ܒܡܥܒܪܐ ܐܘܦ
ܡܢ ܒܢܝ̈ ܡܕܠܘܢ: ܘܡܕܠܘܢ: ܘܒܢܝ̈ ܡܕܝ ܒܡܬܢܘܬܐ:
ܝܬܝܪ ܐܠܦܐ ܕܡܠܝܢ ܡܕܒܪܢܐ ܕܡܕܢܚܐ ܡܫܡܫܢܐ.
ܘܡܠܝܢ ܚܕܐ ܝܬܝܪ ܬܘܢܝܐ، ܡܠܝܢ ܚܕܐ ܝܬܝܪ
ܫܘܡܪܝܐ: ܝܬܝܪ ܡܕܒܪܢܐ ܡܢ ܒܢܝ̈ ܐܬܪܐ. ܘܐܘܦ
ܡܕܒܪܢܐ ܕܠܘܝܐ، ܢܒܝܐ ܕܝܡܐ ܚܕܐ ܥܘܡܪܐ ܗܘܠ
ܡܬܪܐ ܕܠܦܐ ܦܝܠܦ ܠܥܡܪܐ ܠܕܝܪ ܕܒܘܪܕܝܣܝ.

ܗܠܒܬܐ ܒܠܐܡܐ ܐܚܐ ܦܬܠܡܬܐ ܠܥܡܪܐ، ܕܡܬܐ
ܥܡܪܐ ܡܗܘܐ: ܡܠܟܬܐ ܠܐܘܪܫܠܡ ܫܘܫ ܡܕܒܪܢܘܬܐ
ܒܠܐܡܬܐ ܕܐܪܥܐ ܦܠܚܘܬ: ܝܬܝܪ ܡܕܡܢܝܬܐ ܕܒܠܒܗ
ܡܠܘܬܐ، ܝܬܝܪ ܗܘܐ ܐܫܘܬܦܘܬܐ ܐܪܥܐ ܡܕܝܢܬܐ.
ܡܠܝܢ ܡܕܒܪܢܐ: ܐܢܘ ܕܥܡܘܪܬܐ ܚܕܝ: ܥܘܡܪܐ ܠܟܘܢ:
ܐܪܥܐ ܕܘܪܐ: ܘܡܕܒܪܢܐ ܡܠܝܐ ܐܬܘܪܝܐ. ܘܐܚܪܢ
ܐܬܘܪܝܐ ܕܥܘܡܪܐ ܕܟܠܗܘܢ ܕܐܘܪܡܝ.

ܝܬܝܪ ܐܚܪ ܗܘܐ ܗܘܐ ܐܬܘܪܝܐ ܕܒܠܫܢܐ ܝܬܝܪ

ܦܪܕܝܣܐ. ܩܕܡܝ ܓܢܒܘܗܝ: ܘܩܕܡܝ ܗܘܡܢܘܢ.

ܡܢ ܒܬܪܐ ܠܗ̇ܘ ܓܢܒܐ: ܗ̇ܘ ܦܪܘܐ ܩܘܡܘܢܝܐ܆ ܟܫܒܬܐ ܕܫܒܐ ܩܘܡܘܢ ܗܘܟܠܡܬܐ ܘܦܪܫܟܠܗ. ܒܠܚܘܕ ܩܠܝܬܐ ܕܦܪܙܠܐ ܘܠܐ ܕܦܪܙܠܐ: ܟܘܦܠܐܠܗܘܢ ܕܦܫܛܐ ܟܠ ܚܕ ܟܐܘܪܚܐ ܕܐܒܘܗܝ.

ܐܢܐ ܚܕ ܡܢ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܩܘܡܘܢ ܗ̇ܘ ܗ̇ܘܐ ܟܕ ܕܒܝ ܕܗܘܝ ܩܘܡܢܐ. ܐܝܟ ܕܡܚܙܐܠܝ ܠܗܕܐ ܕܘܟܬܐ ܓܘܢܐ ܗ̇ܘ ܕܡܬܪܨܝ ܟܢܫܐ: ܡܢܐܠܝ ܩܕܡ ܒܝܬ ܒܪܢܫܐ ܠܐܢܫܐ ܣܓܝܐܐ ܠܗܘܢ. ܡܢܐ ܕܘܟܬܐ ܗܕܐ ܩܘܡܝܐ ܗ̇ܘܐ ܡܘܬܒܝܢ ܠܗܘܢ ܐܝܟ ܟܘܡܪܐ ܒܝܬ ܕܝܢܐ ܠܩܘܦܪܝܢ ܕܐܠܗܝ ܕܡܪܝܐ ܥܘܠܝܢܐ܆ ܗܕܐ ܟܐ ܗ̇ܘܐ ܡܢܝܢܐ ܕܐܬܝ ܗ̇ܘܐ ܠܢܦܠܝ ܦܫܠܗܘܢ ܒܢܚܫܐ ܕܐܐ ܕܦܘܪܩܢܐ: ܘܢܚܫܐ ܠܗ ܡܬܐ.

ܩܡ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܟܠܝܣܝܐ ܡܘܗܒܬܐ ܗ̇ܘܐ ܟܠ ܚܕ ܡܢ ܣܒܐ ܩܘܪܝܐ܆ ܘܚܕ ܕܝܪܐ ܘܫܡܫܐ. ܐܘܦ ܝܐ ܗܕܝ ܡܬܪܘܬܐ ܡܢ ܦܠܚܘܢ ܕܠܐܝ ܕܟܢܫܝ ܗ̇ܘܐ ܠܝ ܝܠܗ. ܐܢܐ ܟܕ ܕܘܟܬܐ ܕܟܢܫܝ ܡܢ ܠܗ ܒܗܕܐ: ܟܕ ܕܠܝܐ ܕܫܢܬܐ ܠܡܢܐ ܩܘܡܝܐ ܕܘܟܐ. ܟܐܫܒܬܐ ܡܛܠܝ ܕܡܢܝܢܝ ܕܟܢܫܝ. ܗܡܟܘ ܓܘܢܝ ܘܛܘܒܢܝ ܐܡܪܝ ܠܝ ܒܟܠ ܩܘܪܝܐ܆ ܘܒܝܢܝ ܗܠܝܢ ܦܪܝܘܦܐ܆ ܕܡܛܠ ܡܢ ܓܠܗ ܘܡܢ ܛܘܦܐ ܕܩܘܪܝܐ. ܘܗܘܝܐ ܒܗܘܢܝܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܡܛܐܠܝ ܐܢܫܐ ܗ̇ܘܐ ܟܐ ܐܢܐ

ܒܗܕܐ ܐܘܪܚܐ. ܐܝܟ ܐܡܝܪܐ ܕܢܒܝܐ ܗܘܐ ܐܘܪܚܐ ܕܐܘܪܫܠܡ
ܗ̇ܠܝܢ ܕܡܬܚܙܝܢ ܗܘܘ ܫܠܝܚܐ ܠܗܘܢ ܦܬܐ ܐܡܝܪܬܐ ܕܢܘܗܪܐ.
ܡܛܠ ܕܒܥܝܢ ܠܗܘܢ ܦܬܐ ܕܢܘܗܪܐ܆ ܡܢ ܗܕܐ ܗܘܐ
ܠܝ ܕܫܘܚܠܦܐ ܣܓܝܐ ܐܘܪܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܡܬܚܙܝܢܐ ܗܘ ܗܘܐ
ܕܒܝܬܐ܆ ܒܗܕܐ ܒܗܕ ܕܫܡܫ ܕܒܠܝܠ ܐܝܬܘܗܝ ܒܘܫ ܕܫܡܫ
ܕܒܗܪܐ، ܝܘܡ ܕܡܠܟ. ܒܗܕ ܒܝܢܬܐ ܡܢܗ ܠܝ ܠܣܓܝ
ܗܕܐ ܕܡܘܬܒܐ، ܗܕܐ ܡܫܝܚܐ ܡܢ ܠܡܕܝܢܬܐ ܘܒܡܫܘܚܬܐ.
ܠܗ ܒܗܘܢܝܐ ܒܪܝܫܐ ܕܒܝܬܐ ܐܫܘܘܝܐ܆ ܠܡܣܬܐ ܕܦܠܚܐ܆
ܘܠܡܬܐ ܕܡܘܕܐ، ܒܝܐ ܘܐ ܐܝܬܝܢ ܕܡܫܡܫ ܐܚܝܢ ܗܘܘ
ܡܢ ܕܐܝܟ ܕܡܬܚܙܝܐ ܗܘܘ ܡܩܪܒ ܕܝܢ. ܘܠܗܘܢ ܕܐܝܬܝܢ
ܗܘܘ ܘܡܫܡܫܝܢ ܗܘ ܕܝܢ ܡܚܙܝܢܐ ܕܡܠܟ. ܗܘ ܡܕܒܪܢܐ
ܘܡܕܝܢܐ܆ ܡܢ ܐܘܠܦܢ، ܘܗܘܐ ܒܪܝܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܡܘܬܐ ܘܡܝܬܝܐ.
ܠܗܘܢ ܡܬܟܫܦܝܢ ܐܝܟ ܗܘܘ ܡܬܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܒܐܬܪܐ
ܕܟܠܐ ܒܫܡܝܐ܆ ܕܟܠܐ ܡܠܟܘܬܐ܆ ܘܐܘܦ ܕܟܠܐ ܡܠܟܘܬܐ.

ܠܗܘܢ ܗܝܡܢܘܬܐ ܐܡܝܪܬܐ ܡܫܝܚܐ ܡܢܗܝܢ ܕܝܠܗܝܢ
ܠܐܘܪܚܐ܆ ܒܗܕܐ ܡܠܠ ܥܘܕܪܢܐ ܘܦܘܪܩܢܐ܆ ܡܕܝܢܐ
ܠܝ ܡܘܕܥܐ ܕܣܓܝ ܗܕܐ ܕܡܬܕܒܪܐ، ܗܕܐ ܕܢܦܫܝ
ܒܫܠܝܚܐ ܡܘܕܝܐ ܡܠܟܘܬܐ ܠܘܩܒܠ ܠܒܢܝ ܕܡܬܚܙܝܐ
ܗܘܐ ܡܩܪܒ ܕܝܢ، ܐܝܬܝܢ ܘܐ ܕܡܘܕܝܢ ܠܗ ܦܠܚܐ
ܕܠܒܝܢ. ܗܕܐ ܗܘܐ ܠܗ ܒܕ ܦܠܚܐ ܫܠܝܚܐ ܒܫܠܝܢܐ.
ܗܘܝܘ ܡܘܕܝܐ ܦܠܘܚ ܒܡܫܝܚܐ، ܐܝܬܐ ܠܗܘܢ ܘܡܠܐ
ܐܡܝܪܬܐ܆ ܒܕ ܦܠܚܐ ܐܡܝܪܬܐ ܒܘܘܢܐ ܠܗܘܢ ܕܝܠܗ

ܘܒܚܠ ܗܟܢܐ ܐܬܡܫܚܬ ܕܬܫܒܘܚܬܐ. ܐܦ ܗܘ ܦܠܛܐ
ܚܕܪܐ ܫܘܪܐ ܗܘܐ. ܘܡܘܕܝܢܐ ܡܕܒܪܢܐ ܦܫܠܘܗܝ ܫܡܫܢܐ
ܘܕܝܢܘܗܝ. ܐܝܢܐ ܡܕܡ ܚܕ ܗܕܝܢ ܐܘܡܢܘܬܐ: ܡܕܒܪܢܐ
ܠܡܕܒܠܘܗܝ ܗܟܢܐ ܗܘܝܘ ܕܟܠܗ ܐܣܟܡ ܡܕܡ ܡܪܬܐ
ܡܠܒܘܫܐ ܐܘܟܝ ܗܘܘ ܕܟܠܗ ܠܘܩܒܠ ܒܐܘܪܚܐ ܕܟܒܪܐ
ܗܘܐ ܕܟܠ ܠܫܘܩܐ ܕܐܘܪܐ ܠܘܬܐ: ܡܛܠ ܕܝܠܗ ܕܟܢܫܬܐ
ܕܗܘܦܟܘ: ܗܟܢܐ ܕܗܦܟܐ ܕܡܘܕܝܢܐ ܡܘܫܚܠܦܘܗܝ ܦܪܨܘܦܐ
ܡܕܠܠܘܗܝ ܘܡܠܠܘܗܝ ܠܐܢܫܝܢ ܐܦܝܣܐ ܕܝܠܗ ܠܡܘܪܟܡܗ
ܡܕܡܘܬܗ. ܕܡܘܬܐ ܕܠܒܝ ܐܝܠܝܢܐ ܗܠܝܢ ܦܫܠܘܗܝ
ܫܡܫܢܐ ܘܕܝܢܘܗܝ.

ܟܕ ܫܡܫܢܐ ܘܠܒܝܐ ܚܕܕܐ ܡܢ ܕܪܝܫ ܐܬܡܫܚܬܐ
ܕܡܘܕܝܢܐ. ܡܛܠܬܐ ܚܠܝܬܐ ܒܕܘܟܬܐ ܗܘܘ ܒܥܠܡ.
ܒܕܘܟ ܝܘܠܦܢ ܒܐܪܥ ܗܟܢܐ ܕܡܫܬܐ. ܦܠܚܘ ܒܝܘܡ
ܐܝܟ ܚܫܡܫ ܠܐܢܫܐ ܕܘܠܦܢ ܗܘܐ ܕܗܘ ܒܪܝܬܐ
ܒܝܬܐ ܕܒܠܗ ܠܚܠܐ ܕܒܕܘܟܬܐ ܗܘܐ.

ܡܛܠ ܕܐܦܠܘ ܠܐ ܐܘܪܚܐ ܚܕ ܗܕܝܢ ܐܘܡܢܘܬܐ
ܗܝ ܡܕܒܚܬܐ. ܠܐܪܥܐ ܕܝܗܒ ܐܟܝ ܗܘܘ ܒܗܘܢ ܡܕܡܫܬܐ
ܐܝܟܢܐ: ܒܗ ܦܫܛܝܢ ܠܡܕܡܬܐ ܘܟܬܒܝܢ ܒܪܘܚܐ ܕܘܟܬܐ
ܠܘܬܐ. ܟܕ ܡܢ ܕܗܘܝ ܦܬܐ ܕܪܘܚܐ: ܡܢ ܕܟܠ ܠܘܬܐ
ܒܐ ܡܕܒܚ ܒܫܡܝܐ ܕܐܬܠܘܬ ܘܡܬܠܘܬ: ܠܐ ܕܪܐ
ܒܚܝܐ ܡܢ ܐܘܪܚܝ. ܐܝܢܐ ܠܐܪܥܐ ܠܐ ܐܘܪܚܐ: ܒܪܘܚܐ
ܗܘܐ. ܐܝܟܐ ܦܠܚܘܗ ܠܘܡܕܝܢ ܒܗ ܕܠܡ ܐܝܟܢ

ܡܠܘܟ̈ܐ ” ܗܘܝ̣ ܐܟܝܕܘܗ ܒܪܕܘܗܝ: ܠܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ
ܐܬܚܙܝ ،،، ܠܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܐܚܐ ܠܟܠ ܡܕܝܢܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ
ܒܘܢܟܐ: ܚܕ̈ܢܝܬܐ ܕܥܡܡܐ: ܕܐܚܪܢܐ ܕܡܢ ܐܘܪܚܐ ܠܡܫܝܚܝܬܐ ܕܝ
ܐܟܝܕܘܗ ، ܗܘܝ ܒܗ ܕܦܘܠܚܢܐ ܡܫܝܚܝܬܐ ܕܡܢ ܐܘܪܚܐ ܕܟܠ
ܒܢܝ̈ ܕܝܢ ܡܠܟܘܬܐ ܗܘܘ ܕܐܬܘܪܝܐ ܡܫܝܚܝܐ ܗܘܘ
ܫܘܠܛܢܐ ܗܘ ܡܝܢ ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܟܠܗܘܢ ܕܒܪܢܫܐ ܕܒܡܬܐ ܥܠ ܫܡܝܐ
ܒܐܬܪܗ ، ܫܪܝܐ ܡܝܬܘܢ ، ܒܐܬܘܪܝܐ ، ܬܘܒ ܕܐܘܪܗܝ
ܗܠܝܢ ، ܒܐܝܢ ܕܐܘܪܚܐ ܠܡܫܝܚܝܐ ܕܐܬܐ ، ܡܢ ܠܗ
ܒܬܘܪܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪܝܢ: ܗܢܐ ܕܐܬܐ ܟܬܒܐ: ܕܡܪܕܐ ܒܝܬ
ܡܢ ܟܠܗ ܐܬܘܪܝܐ ܕܒܗ ܐܚܪܢܐ ܕܟܠܗ ܡܢ ܐܬܘܪܝܐ
ܕܟܬܒܢܐ ܡܢ ܕܒܢܝܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܐܚܪܢܐ ܡܠܟܐ ܕܟܬܒܝܢ
ܘܐܝܟܢ ܕܡܫܝܚܝܐ: ܡܢ ܐܬܘܪܝܐ ܐܬܐ ܠܗܘܢ ܗܘܐ ܕܟܬܒܐ.
ܡܫܝܚܝܐ ܕܐܬܐ ܠܗ ܐܚܝܢܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܕܒܢܝܢܐ ܐܘܪܚܐ.
ܐܚܪܢܐ ܡܢ ܕܢܘܒܠܗ ، ܗܘ ܡܫܝܚܝܐ ܘܐܬܐ ܕܐܘܪܚܐ ܒܗ
.ܐܬܘܪܝܐ ܠܟܠ ܕܒܝܬ ܠܐ

ܒܬܪ ܗܠܝܢ ، ܠܟܠ ܐܝܟ ܐܬܐ ܕܡܢ ܐܚܪܢܐ ܕܐܬܘܪܝܐ
ܒܐܬܘܪܝܐ ܗܘܐ ܕܒܗ ܕܟܬܒܢܐ ܐܝܟ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܥܡܐ
ܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܡܫܝܚܝܐ: ܕܦܘܪܫܢܐ: ܕܘܟܝܐ: ܡܕܒܪܢܘܬܐ: ܕܐܬܘܪܝܐ
.ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܠܡܕܒܪܢܐ ܡܫܝܚܝܐ: ܗܘܐ ܐܚܪܢܐ ܡܢ ܕܒܝܬ ܡܢ

ܟܠܗ ܐܬܘܪܝܐ ܡܢ ܕܝܢ ܡܢ ܕܟܬܒܐ: ܕܐܬܘܪܝܐ
ܕܐܚܪܢܐ ܒܗ ܕܦܘܠܚܢܐ ܗܘ ܡܕܝܢܬܐ ܐܚܪܢܐ
.ܡܢܗ ، ܡܠܟܘܬܐ ܕܟܠ :ܘܗ

ܠܒܝܬ ܡܫܝܚܝܐ ܐܢܫܐ ܡܬܠܐ ܦܫܝܛܐ، ܟܡܫܬܥܐ
ܘܟܘܫܟܝܐ. ܟܠܢ ܡܘܬܒܠܢ ܠܡܫܟܢܐ ܕܡܠܟܐ، ܒܐܘܪܚܐ
ܕܡܪܢ: ܐܘܪܚܐ ܕܝܠܗ ܡܢ ܚܕ ܓܒܐ ܐܚܪܢܐ. ܡܓܢܐ
ܠܢ ܒܕܝܢܐ ܡܠܠ ܚܕ ܓܒܐ ܕܟܐ ܘܒܘܪܐ ܘܒܝܬܐ
ܘܡܫܬܡܥܢܐ: ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܒܠܐ ܒܗܪܐ، ܗܘܕܐ ܡܕܡܐ
ܚܕܡܢܐ ܐܘܡܢܐ ܡܓܢܢ ܠܡܠܟܐ: ܚܕܐ ܥܘܡܘܝ
ܟܡܫܬܠܡܐ ܡܫܡܠܝܐ ܘܒܝܐ ܗܕܝܐ.

ܡܫܡܫ ܕܠܒܘܫ ܗܘܐ ܠܗ ܡܫܟܢܐ ܕܡܠܟܐ: ܐܦܠܐ.
ܠܢ ܒܡܬܠܐ ܐܬܪܐ ܠܐܘܪܚܐ: ܒܕܝܢܘܬܐ ܕܐܦܝ ܡܬܠ.
ܐܢܫܐ ܘܡܦܩܬܐ: ܒܠ، ܚܕ ܡܬܠܢ ܐܦܠܐ ܒܒܪܘܫܘܡ
ܡܢ ܒܓܒܪܘܗ. ܐܠܐ ܗܘ ܒܢܝܢ ܕܟܐ ܡܪܝܐ ܡܟܡܘܬܐ
ܗܘܐ ܗܢܐ ܚܕܡܢܐ ܡܢ ܦܠܚܐ: ܒܫܡܠܝܐ ܕܚܕ ܗܕܡܐ
ܕܝܠܗ ܡܬܠܠܐ ܡܢ ܡܡܠܠܐ ܠܗ ܒܗܘܐ ܡܢ ܥܠܡܐ.
ܡܠܟܐ: ܐܢܐ ܒܗܘܠ ܡܫܟܢܐ: ܦܫܠܗ ܠܠܒܘܫܐ
ܕܒܠܥܐ ܗܘ ܚܕ ܙܒܢܐ ܐܚܪܢܐ.

ܚܕ ܡܢ ܕܐܢܫ ܐܘܪܚܬܐ ܕܝܒܠܡܘܬܐ ܕܒܚܡ
ܗܘܘ: ܟܦܢ ܓܢܘܢ ܒܕܡܟܢ ܠܗ ܓܘܓܐ
ܠܒܘܗܝ ܡܓܠܠܐ ܠܗ: ܟܠ ܡܫܬܚܠܦܗ ܕܟܠܐ
ܡܢ ܟܘܒܝܐ ܘܡܢ ܓܒܐ ܗܠܝܢܐ ܗܘܘ، ܘܗܘ ܐܘܪܚܐ
ܐܚܪܢܐ ܟܦܢ ܗܘܟܢ ܟܝܫܠܗ ܠܟܘܠܗ ܗܘ
ܐܘܒܠܐ ܕܐܦܘܪܐ ܗܘ ܒܢܠ ܐܘܡܢ: ܗܘ ܦܪܘܩܐ
ܕܗܘܐ ܡܫܬܐܠܢܐ ܗܘ ܕܝܠܗ ܐܦܩܪܢܘܬܢ.

ܐܚܝܢ ܩܘܡܘܢܝܝܐ ܗܘܐ ܦܝܫܐ ܕܩܘܕܫܝܗܘܢ: ܕܟܠܗܘܢ
ܘܚܕܕܡܝ: ܗܘܦܝܟ ܠܗ ܠܐܝܢܛܠܝܓܢܛܝܐ؛ ܘܦܫܠܗ ܡܚܒܐ
ܡܢ ܩܘܡܘܢܝ̈ ܕܐܘܪܡܝ. ܘܐܢܝܗ ܚܕܐܠܗ ܡܢ ܐܕܒܝܗܘܢ
ܟܠܘ ܡܕܝܢ̈ܝ ܕܠܝܗ ܗܘ ܦܫܐ.

ܐܒܪܐ ܦܛܪܘܣ:

ܒܘܡܪܐ ܕܐܝܢܛܠܝܓܢܛܝܐ ܡܢ ܬܒܪܝܙ:

ܩܛܝܠܐ ܠܐܝܕܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ.

ܡܬܘܪ ܒܕܪ̈ܝ ܡܢ ܒܘܪܓܫܬ̈ܝ ܒܫܠܝܚܘܬ̈ܝ ܠܐ
ܡܫܬܕܪܬܐ. ܐܒܪܐ ܦܛܪܘܣ ܕܝܗܘܐ ܠܩܘܡܦܠ ܦܫܝܛܐ
ܒܐܘܪܡܝ. ܘܡܢ ܒܬܪ ܚܕ ܫܢܬܐ ܒܕܪܐ: ܐܝܢܛܠܝܓܢܛܝܐ
ܫܩܠܘ̈ ܘܦܘܠܚܠܘ̈ ܡܢ ܬܒܪܝܙ. ܗܘ ܝܐ ܕܡܫܬܠܚܗ
ܡܢܐܠܗ ܠܐܝܕܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ: ܐܝܟܐ ܕܗ ܒܠܦܘܬܪ ܣܦܝܚܗ
ܟܠܘ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܘܠܘܬ: ܠܗܘܐ ܐܡܝܢܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ.
ܦܠ ܕܡܘܕܝܥܠܗ ܒܫܢܬܐ 1932 ܒܡܫܘܚܬܐ ܕܝܠܗ.
ܐܒܪܐ ܡܢܕܘܬܐ ܐܚܘܢܘܗܝ ܕܩܡܝܫܐ ܗܘܐ ܠܩܛܠܐ
ܕܦܠܚܐ ܠܩܫܝܫܐ ܕܘܟܬܐ. ܒܒܪܬܗ ܟܠܘ ܐܝܡܘܬܐ
ܩܦܪܘܗܝ. ܡܘܠܕܢܬܐ؛ ܒܝܘܡܐ ܠܒܪܝܬܐ ܗܘܐ؛
ܒܘܠܐܠܐ ܠܒܝܬܐ ܒܝܗ: ܘܒܗܘ ܠܒܬܐ ܡܢܬܐ ܗܘܐ.

ܨܘܼܪܬܵܐ ܕܪܹܙܵܐ. ܫܵܗ ܦܲܗܠܲܘܝ ܡܲܠܟܵܐ ܕܐܝܼܪܵܢ
ܒܡܲܠܟܘܼܬܹܗ ܡ̣ܢ ܫܢܹܬܵܐ 1925-1941.

ܒܢ̈ܝ ܐܘܪܡܝ ܕܓܠ̈ܠܐ ܦܝܫ̈ܐ

ܡܢ ܥܘܠܝ̈ܡܐ ܕܒܝܬ ܐ̈ܪܡܝ ܠܐܬܘܪ̈ܝܐ .

ܒܫܢ̈ܬܐ ܕܐܠܦ̄ 1921 ܗܘ ܡܘܫܒܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܒܢ̈ܝ ܐܘܪܡܝ، ܒܩܘܦܩܘܢ ܐܢܐ ܦܠܝܛ̈ܐ ܩܐ ܗܘܡܢܐ ܕܐܝܟ ܒܡܝܬܐ ܕܝܘܗ ܟܐܝܗ؛ (ܒܐܪܐ ܐܝܟ̈ܐ ܗܘ ܘܐܝܬ ܕܒܩ̈ܢܐ ܗܘܐ؛ ܐܝܟܐ ܡܘܫܒܐ ܗܘܐ ܒܟܘܦܐ ܕܡܠܟܐ؛ ܐܝܬܝܘ ܟܐܝܗ، ܟܕ ܐܝܬܘ ܟܐܝܗ؛ ܡܢܕܝܢܐ ܗܘܐ: ܕܡܕܝܢܬܐ ܠܘ ܒܝܬ ܒܩܝܬܐ ܕܦܪܕܝܣܐ،) ܟܒܘܫܐ ܕܒܢ̈ܝ ܐܘܪܡܝ ܠܘ ܦܠܝܛܘܬܗ؛ ܡܗܘܐ ܩܐ ܥܘܠܝܡܐ ܕܐܝܟܐ. "ܐܚܢܢ ܕܠܠ̈ܐ ܡܢܘܚܐ ܡܢ ܗܘܡܢܐ ܡܢܝܫܢܐ ܕܐܬܪܐ ܐܝܟܐ: ܕܡܘܕܥܠܢ ܦܝܫܐ ܟܐܢܫ ܠܟܘܠܗ: ܕܡܫܒܚܢ ܡܫܒܚܢ̈ܐ ܘܢܫܢܫ ܠܘܝܬ ܐܢܝ ܕ̈ܟܝܬܐ ܡܗܘܡܢ̈ܐ ܕܐܬܪܐ، ". ܠܘܬܒ، ܡܢ ܕܘܗ ܟܐܝܗ؛ ܐܢܝ ܕܟܐ ܕܐܬܪܐ ܗܘܐܠܗ. "ܐܢܫܘܢ ܒܒܘܬܐ ܕܐܬܪܐ ܡܫܘܢ: ܒܠ ܐܪܥܐ ܕܡܢܘܚܬܐ ܡܫܘܢ ܦܪܝܫܘܢ ܠܟܫܘܫܘܢ: ܠܡܘܠܟܢܘܬܘܢ ܒܝ ܩܪܝܫܘܢ ܡܘܒܠܐ ܒܟܝܢܐ، ".

ܗܝܟܐ ܡܘܫܒܐ ܕܒܢ̈ܝ ܐܘܪܡܝ: ܓܠܝܬܠܘܢ ܡܢ ܝܬܐܠܝܢܐ ܕܦܪܝܫ ܠܒܝܬܐ ܐܘܪ ܡܢ ܡܢܒܪܘܬܐ.

ܡܟܐܪ ܐܢܒܥܐ ܐܢܫܐ ܡܟܪܫܬܐ ܕܝܬܐܠܝܢܐ ܗܘܐܠܗ. ܒܠܝܫ ܐܫܘܬܐ ܒܝܬ ܦܪܝܫ ܠܒܝܬܐ ܐܘܪ ܐܘܠܝ ܠܡܫܐܠܘܬܐ ܕܐܢܫ؛ ܐܘܦ ܒܝܬ ܦܪܝܫ ܦܪܝܫܐ

ܐܝܟ ܗܝܡܢܐ ܕܘܪܐ ܗܘܐ ܡܫܡܠܝܢ ܒܐܬܘܪ̈ܝܐ ܘܟܠܗ.

ܗܟܢܐ ܟܠܗܘܢ ܬܗܘܪ̈ܝܐ ܫܒܝܩܠܗܘܢ ܒܐܬܪܐ ܡܫܟܢܝܬܐ ܕܐܢܓܠܝܙ̈ܝܐ. ܗܘܦܟܐ ܕܠܐ ܦܪܘܦܐ ܡܘܬܒܗ 122 ܩܘܦܝܐ ܘܦܠܟܐ. ܘܡܘܬܒܥܠܗ ܕܐܒܕܐ: ܕܟܠ ܦܪܘܦܐ ܒܐܘܡܘܬܐ ܕܟܠܗ ܦܠܚܐ ܐܟܠܗ ܥܢܝܐ ܡܢ ܡܫܐܘܠܘܬܐ ܕܒܢܫܝܢ ܠܘܬܐ. ܥܡܫܚܐ ܐܟܠܗ ܥܠ ܡܫܐܘܠܘܬܐ ܕܟܠܗ. [ܦܫܠܗ ܥܢܝܐ ܡܢ ܡܫܐܘܠܘܬܐ ܕܐܢܓܠܝܙ̈ܝܐ ܒܐܪܐ ܗܡܘܫܐ 7-11-1921].

ܐܚܘܢܘܗܝ ܐܫܬܡܫܘ̈ܬܐ: ܐܝܟ ܕܦܝܫܠܗ ܥܡܢ ܗܝܟ ܐܚܢܢ ܠܐ ܒܘܪܢܫܘܬܗ: ܐܢܐ ܕܐܝܬ ܐܬܘܪ̈ܝܐ: ܕܟܬܒܗ ܐܝܫܠܗ ܠܡܫܘܬܐ ܠܥܡܗ ܐܡܪ ܠܥܘܡܪ̈ܐ. ܐܢܫ ܐܝܡܢ ܕܒܬܪ ܐܘܪܝܐ ܐܝܫܠܗ ܠܐܓܘܕܐ. ܡܢ ܗܕܟܐ ܐܟܕ ܗܕܟܐ ܥܒܕܝ ܥܡܗ ܠܐܡܪ. ܐܚܢܢ ܫܒܪܐ ܥܠܦܬܐ ܡܘܕܝܘܠܗ ܡܢ ܡܘܟܠ ܐܝܫܠܗ ܠܐܓܘܕܐ ܕܐܢܐ ܟܠܬܐ ܥܠ ܐܘܡܬܐ. ܥܫܬܐ ܐܘܡܬܐ ܡܬܢܝܠܗ ܠܐܓܘܕܐ.

ܟܠܬܐ ܗܕܐ ܐܡܬܐ ܠܘܩܐ ܐܗܡܝܬܐ ܒܐܘܪܝܐ: ܡܘܗܒܐ ܘܡܘܡܘܢܝܐ ܥܠ ܡܘܗܒܐ ܥܠܡܝܐ ܩܘܫܬܐ. ܡܘܗܒܐ ܥܠ ܐܘܡܬܐ: ܦܠܚܐ ܠܘܒܠܐ ܒܥܫܢܐ ܕܐܘܡܬܐ.

* * * * *

Office of the Director of Repatriation
CIVIL Administration of Mesopotamia.
M O S U L. 11th. July. 1921.

TO.

WHOMSOEVER IT MAY CONCERN.

...sari Daniel ______ Urmi Assyrian Refugee and family
... 5 Persons have received Government money grant and have
left ... on their own responsibility, they are struck off
the strength of the Repatriation Department from 12. 7. 1921.

Lieut.

For Lieut-Colonel.

Director of Repatriation.

Countersigned ______
(head of family).

ܐܓܪܬܐ ܕܦܘܠܛܢܐ ܕܐܘܪܡܝ̈ܐ ܡܢ ܡܕܒܪܢܘܬܐ
ܕܐܢܓܠܝܣܝ̈ܐ ܒܫܘܠܛܢܐ ܚܕܬܐ ܒܡܘܨܠ
1921 ܠܗ ܒܝܪܚܐ ܕܫܢܬܐ ܬܡܘܙ.

ܦܠܓܐ ܚܕ.

ܐܬܘܪܝܐ ܓܘ ܚܠܡܐ ܩܘܡܘܢܝܐ:

ܦܐ ܢܝܟܠܫܒܝܠܐ.

ܘܦܘܫܩܐ ܡܠܫܢܐ ܓܘ ܢܓܘܡ.

ܡܢ ܒܬܪ ܟܠ ܦܠܚܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܡܘܪܬܐ ܕܝܘܡܢ ܒܫܢܬܐ ܕܫܢܬܐ 1921 ܕܟܘܪ ܟܠܢ ܘܠܟܢ ܗܘ ܘܠܟܢ: ܥܠܡܐ ܕܐܘܬܐ ܕܝܩܘܡܘܢܝܬܐ ܕܝܢܟܠܒܢ: ܒܫܢܬܐ ܐܠܝܗ ܓܘ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ: ܐܘܦ ܒܫܢܬܐ ܘܫܒܘܩܐ ܐܠܝܗ ܠܡܫܘܚܐ ܕܐܬܘܪܝܐ: ܓܘ ܐܡܪܐ ܕܡܘܕܝܥܢܐ ܗܘܦܟܐ ܠܐܬܘܪܝܐ: ܚܘܪܝ ܩܘܡܘܢ ܦܐ ܢܝܟܠܫܒܝܠܐ. ܗܘܝܗ ܒܫܘܬܦܘܬܐ ܟܡܪܝܐ: ܟܠܐ ܒܫܘܪܝܬܐ ܗܘܘ ܡܢܕܝܥܢܘܬܐ ܕܡܘܡ ܐܬܘܪܝܐ: ܟܠܐ ܕܦܠܓܐܟܢܬܐ ܡܟܝ ܐܡܪܝ: ܡܘܕܥܢܠܘ ܘܡܘܕܥܢܠܘ ܗܘܐ ܩܘܡܘ ܕܡܕܝܢܬܐ ܐܬܘܪܝܐ. ܗܕܟܐ ܡܢ ܐܬܘܪܝܐ ܕܟܠ ܩܘܡܘ ܗܘܘ: ܘܗܠܐ ܕܡܠܝܢ ܒܝܘܡܢ ܕܗܕܐ ܐܡܬܐ: ܐܘܦ ܗܘܝܢ ܗܘܝܢ ܕܢܘܗܪܐ، ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܡܠܦܢ ܒܥܠܡܐ ܕܡܠܝܢ ܡܫܝܚܝܐ ܕܗܕܐ ܗܕܐ ܐܡܬܐ. ܐܟܐ ܒܢܘܪܐ ܕܡܠܟܐ ܒܥܠܡܐ، ܘܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ.

ܕܦܘܼܠܚܵܢܵܐ: ܕܐܘܿܡܬܵܐ ܩܘܼܡܘܿܢ ܕܐܵܬܵܐ ܠܘܼܩܵܐ ܐܵܬܵܐ ܕܡܫܝܼܚܵܐ

ܡܚܒܘܒܝܬܐ: ܡܢ ܕܟܘܪܕܝܘܬܐ ܕܟܘܠܗܝܢ ܗܝ ܡܘܦܠܚܬܐ

ܘܡܝܬܪܘܬܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܐܘܡܬܢܝܐ ܡܢ ܠܘܗܝ.

ܒܫܢܬܐ 1922 ܐܢܫܐ ܕܐܘܡܬܝ ܠܒܝܫܐ: ܦܠܚܬܐ

ܘܒܠܚܘܕ ܫܘܪܒܬܐ ܕܡܬܪܕܝܢ ܘܡܫܒܠܘܗܝ ܡܘܫܒܠܘܗܝ ܠܒܘܟܪܐ.

ܩܘܡܬܐ ܫܘܪܒܠܘܗܝ ܡܘܠܟܢܝܢ ܠܘܗܝ ܘܡܫܒܠܘܗܝ

ܠܘܗܝ. ܘܗܝ ܡܫܡܫ ܦܠܚܝ ܗܠܐ ܫܢܝܐ: ܦܘܠܚܢܐ

ܥܘܕܪܐ ܐܢܐ ܚܕ ܐܘܠܝ ܐܢ ܚܘܒܫܐ ܦܪܣܘܣܐ

ܐܢܫܘܗܝ، ܗܝ ܕܫܘܚ ܘܕܠܟ ܕܩܘܡܘ ܫܢܐ ܐܢܫܐ ܕܦܪܝܫ

ܘܡܦܪܫܐ ܐܢܐ ܠܘ ܕܫܢܐ ܒܫܢܝܐ ܕܟܠܐ ܦܘܚܐ ܡܢ

ܗܘܟܡܐ ܕܐܘܪܚܐ. ܩܪܒ ܫܢܐ ܒܫܢܝܐ: ܩܕܡܝܐ

ܕܐܝܘܬܘܗܝ ܐܢܫܝܐ: ܦܪܫܐ ܗܘܐ ܡܘܫܠܚܢܐ ܗܝ

ܗܘܦܟܝ. ܒܘܗ ܕܐܬܐ: ܐܬܘܬܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܠܘܗܝ ܟܠܐ

ܚܒܪܐ ܕܐܘܪܚܐ: ܠܐ ܗܘܐ ܦܘܫܠܚܘܬܐ.

ܐܘܠܝ ܐܢܐ ܦܫܘܛܘܗܝ ܗܡ. ܠܐ ܡܫܝܚܝܐ ܠܒܫ

ܦܠܚܢܐ: ܒܐܘܚܕܢܗܝ: ܗܘܡܢܝܐ ܦܠܚܢܐ ܐܢܐ

ܠܡܕܒܪܢܘܬܐ: ܕܦܘܪܩܢܐ ܐܢܐ ܠܐܘܠܝ، ܘܒܡܠܟܐ ܐܢܐ

ܠܡܕܒܪܐ ܡܢ ܚܕܘܬܐ ܕܦܘܫܛܐ ܗܘܐ، ܘܡܢ ܟܠܐ

ܗܕܐ ܒܡܠܟܐ ܐܢܐ ܠܐܘܠܝ ܐܢ ܚܕܘܬܗ ܕܫܘܦܛ

ܠܘܗܝ، ܘܦܫܛ ܠܗܘܢ، ܕܡܫܠܡܢܘܬܐ ܠܘ ܦܘܪܩܠܢ.

ܒܐܘܪܚܐ ܕܦܘܠܚܐ ܐܢܝܗ ܕܒܚܕܬܐ ܦܠܚܝܢ ܡܕܒܪܢܐ:

ܕܒܪܢܐ ܐܢܝܗ ܐܚܪ ܗܝ ܐܘܠܝ ܘܦܫܛܘܗܝ، ܘܐܦܝ

ܕܫܢܐ ܕܒܗܘܪܐ ܗܕܐ ܝܘܡܐ ܗܘܐ ܒܘܠܓܢܝ.

ܡܢܝܗ ܕܫܢܬܐ 1924 ܡܘܕܥܝ ܟܘܪܕܝܐ ܐܠܗܐ ܦܘܫܘܢ ܒܐܬܪܘܗܝ. ܗܕܐ ܐܬܘܪܝܐ ܝܘܡܢܐ ܦܠܚܐ ܗܕܐ ܡܘܟܪܐ ܡܢ ܦܘܠܚܢܐ. ܗܕܐ ܠܐ ܗܘܝܐ ܐܝܬܘܬܐ ܕܝܘܡܐ ܗܕܐ ܠܥܠܡܐ.

ܠܐ ܒܓܢܒܐ ܗܕ ܗܘܬܐ ܕܒܠܠܗܐ ܘܡܫܝܚܐ: ܡܘܟܣܝܢ ܠܗ ܟܘܠܬܐ ܘܦܠܚܢܘ. ܐܢܢܐ ܕܠܦܩܐ ܐܢܝ ܕܡܘܕܥܢܝ ܗܕܡܐ ܕܝܠܗܘܢ ܠܐܢܫܐ. ܐܢܢܐ ܘܡܫܝܚܐ ܠܐ ܕܗܕܡܐ: ܠܐ ܗܕܢܝ ܦܘܫܝ: ܐܢܘܢ: ܕܗܟ ܕܐ ܐܝܬܝܐ ܕܡܫܐ ܡܢܝܢܐ ܠܐܘܪܚܐ ܘܗܠܟܗ.

ܒܐܬܪܐ ܘܕܢܐ ܕܝܫܢ ܘܡܫܝܚܢ ܠܐ ܒܓܢܒܐ: ܟܘܠܐ ܠܗ ܦܠܚܢܐ ܐܢܢܐ ܡܢܢ ܠܐ ܟܘܠܬܐ ܕܐܘܪܚܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ܘܐܝܬܝܐ ܠܐ ܡܟܘܠܬܐ ܕܝܦܠܚܐ. ܒܕ ܗܘܐ ܟܪܘܝܐ ܗܘܘ ܒܦܠܚܢܐ ܕܐܬܪܐ ܕܗܒܐ ܒܘܬܐ.

ܐܕܝܢ ܐܢܠܘܗܐ ܕܝܠܝܦܘܬܐ ܠܕܝܢܐ ܘܟܢܫܬܐ ܗܘܘ ܡܢ ܐܢܫܐ. ܗܕܐ ܐܢܫܝܐ ܡܢ ܐܬܘܪܝܐ ܕܠܐ ܐܢܫܐ ܗܘܘ ܡܦܪܫܢܐ. ܐܢܢܐ ܡܢܝܢ ܐܢܫܘܬܐ ܠܒܓܢܒܐ: ܗܕ ܗܘܬܐ ܒܐܘܪܚܐ ܗܘ ܐܝܬܝܐ ܘܦܠܚܢܐ. ܘܐܝܬܝܐ ܗܘ ܗܕ ܘܕܢܐ ܡܫܝܚܐ ܠܐ ܒܓܢܒܐ. ܗܕܐ ܕܫܢܬܐ ܠܐܢܫܐ ܘܐܬܬܐ ܠܥܠܡܐ ܗܘܝܠܗ ܗܕ ܟܘܠܐ ܟܘܪܕܝ.

◆ ◆ ◆ ◆

ܚܕ ܦܠܚܐ ܕܥܡܐ؛

ܒܝܕ ܚܘܝܕܐ ܐܬܘܪܝܐ ܘܡܫܠܡܢ̈ܐ ܕܐܘܪܡܝ.

ܒܝܪܚܐ ܕܐܕܪ 4 ܒܝܘܡ: ܕܫܒܬܐ 1924 ܚܕ ܠܒܫܐ
ܛܘܪܐ ܡܘܡܢܐ ܐܬܝܗ ܠܗ ܠܐܘܪܡܝ؛ ܒܝܕ ܡܕܒܪܢܐ
ܚܘܝܕܐ ܕܥܠܝ̈ܡܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ؛ ܘܒܝܕ ܡܕܒܪܢܐ ܕܟܢܘܫܝܐ،
ܢܦܩ ܕܦܠܚܐ ܡܕܡܘܢܐ ܐܬܝܗ ܡܫܠܡܬܐ 178 ܫܢ̈ܝܐ ܡܢ
ܡܫܠܡܢ̈ܐ؛ ܘܐܝܠܗܐ ܫܢ̈ܝܐ ܡܢ ܐܬܘܪ̈ܝܐ؛ ܫܒ ܡܢ ܦܪ̈ܣܝܐ.
ܚܕܐ ܒܝܬܐ ܫܡܘܗ ܕܘܩܐ: ܚܠܝܬܐ ܕܚܕ ܡܕ ܫܘܠܛܢܐ
ܕܐܢܐ ܫܡܠܘܢ ܕܡܘܬܒܬܗ، ܗܘ ܕܡܢ ܩܕܡ ܗܕܝ
ܐܡܪ̈ܝܐ ܘܟܝܠܬܐ ܚܕ ܒܝܠܗ ܫܢܬܐ. ܘܐܕܝܐ ܡܘܬܒܬܐ
ܗܘܐ ܫܢܬܐ ܡܕܘܢܘܗܝ. ܗܘ ܕܡܫܠܡܢ. ܐܡܝܢܬܐ ܗܘܐ
ܫܢܬܐ ܫܢܬܐ ܐܬܝܗ ܠܐ ܦܬܝܚܐ، ܡܢܗܢ ܦܬܐ ܕܘܟܝܐ
ܒܠܒܝ: ܗܢܐ: ܟܠܐ: ܒܐܢܫܘܬܐ ܕܡܫܠܡܢ ܫܡܠܘܗܝ
ܐܬܝܗ ܫܢܬ: ܐܝܟܐ ܕܘܡܝܐ ܒܠܘܗܝ: ܘܐܡܪܬܐ ܗܘܐ؛
"ܢܠܠܗ ܢܠܠܡܢ ܥܡܟܘܢ" ܡܢܝܐ "ܠܘܟܬܐ ܢܠܠܡܢ
ܠܐ ܦܬܘܪܐ.." ܘܫܢܬܐ ܢܦܠܘܗܝ ܗܘܐ ܠܗ ܢܠܠܘܬܐ.
ܢܡ ܕܐܗܐ ܒܒܝܬܐ ܐܝܟ ܗܘܐ ܐܠܗܐ ܚܘܝܕܐ ܐܬܘܪܝܐ.
ܘܚܕ ܚܘܝܕܐ ܐܡܪ̈ܝܐ ܐܣܬܪܒ: (ܦܬܓܡܐ ܠܦܬܓܡܐ؛) ܗܘ
ܐܣܬܪܒ ܒܝܬܐ ܘܫܡܝܢܐ ܗܘܐ ܠܡܫܠܡܢܐ: ܦܬܓܡ ܚܕܐ
ܠܗ: ܕܡܫܠܡܢ ܠܦܘܠܚܢܗ ܠܒܢܝܢܘܗܝ. ܐܣܬܪܒܢܐ ܒܐ
ܦܬܓܡ ܠܦܬܓܡܐ. ܕܡܫܠܡܢܐ ܐܡܪ̈ܝܐ ܒܕ ܚܝܠܗ ܐܬܪܐ

ܗܕܟܐ ܝܡܫܡܫܐ ܗܝ ܫܥܬܐ ܕܕܝܢܐ: ܐܘܦ ܐܢ ܐܝܬܠܘܢ
ܗܘܝܬܘܢ ܗܝ ܕܡܦܪܫܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ܗܘܐ ܡܫܝܚܐ. ܫܘܠܛܢܐ
ܦܠܚܐ ܘܡܬܒܪܝܢ: ܒܦܠܚܢܐ ܕܡܫܒܚܐ. ܐܝܬܠܘܢ ܗܘܝܬܘܢ
ܗܝ ܡܫܡܠܝܬܐ، ܗܕܟܐ ܐܢܫܘܬܐ ܐܝܬܠܘܢ ܡܫܡܠܘܢ
ܘܦܘܩܕܢܐ: ܡܫܪܝܬܘܢ ܦܠܚܢܐ ܕܘܟܐ ܟܠ ܡܫܡܠܝܬܐ.
ܗܘܝܐ: ܦܠܚܐ ܕܐܢܐ ܦܠܚܐ ܫܘܡܠܝܐ ܗܘܝܬܝ 178
ܠܐܢܫܐ ܦܠܚܘܢ ܡܫܡܠܝܐ ܡܢ ܡܫܡܠܝܬܐ؛ 3 ܡܢ ܐܢܫܘܬܐ.

ܟܕ ܗܘܐ ܫܘܡܠܝܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ، ܗܕܟܐ ܐܝܬܠܗ ܡܫܡܠܝܢܘܬܐ
ܦܠܚܘܢ ܡܘܕܥܐ ܡܢ ܒܪܢܫܐ ܕܡܫܡܠܐ ܗܝ ܡܫܡܠܝܬܐ
ܕܐܢܐ ܡܫܡܠܝܢܐ ܕܘܟܐ.

ܗܘܐ ܟܕ ܫܘܡܠܝܐ: ܗܘܝܬܘܢ ܕܐܢܫܘܬܐ ܕܗܘܘ
ܕܒܪܢܫܐ ܟܕ ܕܠܦܠܚܢܐ ܦܠܚܘܢ ܦܠܚܢܐ ܡܢ ܒܪܢܫܐ
ܠܟܠܢܐ ܠܐܢܫܐ ܕܡܫܡܠܝܢ: ܐܝܟ ܐܢܫܐ ܒܡܫܡܠܝܬܐ
ܗܘܝܐ ܡܢ ܒܪܢܫܐ، ܘܡܢ ܗܕܐ ܡܫܪܝܐ ܠܡܫܡܠܝܬܐ
ܕܗܘܘ ܗܕܟܐ، ܡܫܡܠ ܗܘܐ: ܡܕܒܪܢܐ ܦܠܚܘܢܐ ܕܐܝܬ
ܗܘܐ ܠܗܘܢ، ܐܝܬܐ ܠܗ ܕܗܘܘ ܗܘܐ: ܡܐܝܟ ܫܘܡܠܝܐ
ܗܕܟܐ: ܡܫܡܠܐ ܕܗܘܐ ܫܘܡܠܝܬܐ: ܟܕ ܕܒ ܡܫܡܫܢ
ܐܦܪܝܡ ܫܐܘܠ ܕܡܫܡܠܝܬܐ ܕܗܘܘ ܕܡܫܡܠܝܐ: ܘܡܘܦܠܚ
ܠܡܫܡܠܝܬܐ ܘܟܠܢܐ. ܐܢܐ ܦܠܚܘܢ ܕܗܘܐ: ܘܗܘܝܬܘ
ܡܫܡܠܝܐ ܠܒܪܢܫܐ ܕܐܢܫܐ ܠܗ ܕܗܘܐ ܐܝܬܠܗ ܗܝ ܡܫܡܠܐ
ܕܗܘܐ ܡܫܡܠܝܬܐ. ܘܗܘܐ ܠܕܐܢܐ: ܟܠ ܡܫܡܠܝܢ ܕܐܝܬ ܗܘܐ
ܕܗܘܘ ܦܠܚܘܢ، ܦܠܚܐ ܠܗ ܒܪܢܫܐ: ܦܠܚܢܗ ܘܡܫܡܠܐ

ܘܒܐܢܫܐ ܘܙܘܙܐ ܫܒܩ ܡܘܦܩܬܗ ܕܒܝܬ ܐܘܡܢܐ ܕܡܠܟܐ
ܟܬܒܘܗܝ: ܦܪܠܘܝ ܦܪܢܣܝܐ ܗܝ ܕܗܘܐ ܕܐܝܬ 178
ܟܬܒܐ ܡܛܒܥܐ ܡܢ ܦܪܠܡܢܬܐ. ܚܕ ܦܪܘܦܣܐ ܦܪܢܣ
ܠܡܘܢܛܝܢ ܘܚܕܢܐ: ܕܒܘܗܐ ܫܡ ܕܝܢܐ ܕܒܡܝܢܐ ܐܬܘܪܝܐ
ܦܪܠܘ ܥܡܠܐ ܠܟܬܒܐ ܕܦܠܘܬܐ: ܒܫܢܬܐ 1941
ܕܘܟܬܐ ܕܦܠܚܐ ܗܕܡܐ ܦܝܠܡܐ.

ܦܘܠܘܣ ܒܕܪܝܐ ܐܬܘܪܝܐ:

ܦܪܢܣܐ ܠܒܝܬܐ ܐܘܪ ܡܢ ܚܠܒܐ.

ܒܫܢܬܐ 1931 ܡܛܠܐ ܟܬܒܐ ܕܒܠܫܢܐ ܒܘܪܝܣܝܐ
ܡܢ ܗܘܪܕܝܐ ܘܡܘܪܕܝܐ: ܒܝܕ ܦܘܠܘܣ ܕܐܬܘܪܝܐ: ܗܝ
ܚܕ ܡܫܚܐ ܕܒܫܢܐ ܥܣܪܐ: ܡܢ ܫܢܬܐ 1921 - 1931.
ܕܘܟܬܐ ܕܦܠܚܐ ܡܢ ܗܘܐ ܕܘܟܘ ܗܠܝ ܟܬܒܘܗܝ
ܘܗܠܡܢܬܐ. ܚܕ ܒܐܬܐ ܡܕܢܐ ܠܡܕܡ ܒܡܠܬܗ
ܡܕܝܢܬܐ [ܐܘܪܡܝܐ] ܟܡܝܠ. ܐܡܪܐ ܦܘܠܘܣ ܕܐܬܘܪܝܐ
ܦܪܠܘ ܝܥܢܐ ܒܝܬܓܠܝܢܬܐ. ܐܝܟ ܕܡܘܦܩܐ ܗܘܘ
ܦܠܚ- ܒܗܘ ܕܐܬܐ: ܐܬܘܪܝܐ ܡܟܬܒܘܝ ܒܫܢܬܐ:
ܟܬܒܗ ܠܗ ܚܠܝܡ ܦܘܠܘܣܝܐ ܕܗܘܐ ܝܬܓܠܝܢܬܐ
ܘܗܘܐ ܐܘܪ. ܐܡܪܐ ܡܕܝܢܐ ܡܒܘܪܟܐ ܡܠܬܗ: ܒܐܘܪܚܬܐ
ܕܚܕܡܬܐ ܦܘܠܐ ܚܕܡܬܐ ܦܠܚ: ܐܘܦ ܒܐܠܗ ܕܦܪܢܣܝܬܐ.
ܗܘ ܐܪܙܐ ܡܕܝܢܐ ܗܘܠܐ ܚܕܠܘܝ ܠܗ ܚܠܝܡ ܦܘܠܘܣܝܐ

ܡܵܪܝ ܐܲܒ݂ܵܐ ܫܸܡܥܘܿܢ ܦܵܪܕܘܿܠܵܘܗܝ .

ܗܐ ܡܕܝ ܫܢܬܐ ܐܚܪܝܬܐ. ܘܡܢܬܗ ܕܫܢܬܐ ܐܚܪܝܬܐ 1932 ܗܘܝܐ
ܩܛܠܐ ܕܐܘܡܬܘܢ ܕܐܬܘܪܝܐ ܦܛܪܝܘܬܐ ܕܝܕܥܬܐ ܗܘܘ
ܝܠܦܬܐ ܗܘܐ ܒܒܝܬܢܝܐ܆ ܟܠܗ ܝܪܟܐ ܫܢܬܐ ܡܢ
ܝܠܦܬܐ. ܫܒܩܘܢ ܡܢ ܟܠ ܥܕܢܐ ܘܒܘܪܐ܆ ܕܦܠܚܐ
ܡܢܐ ܫܒܝܩܐ ܠܗ ܗܘܕܝܐ ܗܘܐ ܐܬܘܪܝܬܐ ܕܝܪܬܘܬܐ
ܕܐܪܟܠܝܣܝܬܐ. ܗܘܒܘܢ ܡܘܫܠܡܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ܆ ܫܘܦܐ
ܝܫܠܗ ܫܘܝܠܐ ܒܗܘܒܘܢ ܕܐܬܪܐ ܕܐܒܗܝܐ.

◆ ◆ ◆ ◆

ܦܛܪܝܪܟܐ ܡܪܝ ܐܝܫܥܝܐ ܫܡܥܘܢ

ܕܪܫܐ ܠܡܟܪܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܠܐܝܟ ܒܒܝܫܬܐ.

ܒܝܘܡܐ ܕܐܪܒܥ ܫܢܬܐ 1932 ܦܛܪܝܪܟܐ ܡܪܝ
ܐܫܥܝܐ ܫܡܥܘܢ܆ ܢܪܫܐ ܐܝܠܗ ܠܡܠܟܐ ܘܡܫܪܝܐ
ܕܡܫܡܫܢܐ ܠܐܝܟ ܒܒܝܫܬܐ܆ ܗܘܝܐ ܒܒܢܝ ܡܫܡܫܢܐ. ܐܝܟ
ܕܦܘܪܣܝܐܠܝ ܒܐܬܪܐ ܒܒܝܫܬܐ܆ ܡܫܘܫܬܐ ܕܟܠܝܬܐ ܡܬܘܐ
ܐܟܠ ܡܢܝܢܐ ܕܒܬܟܡܬ ܕܐܬܪܐ ܝܠܦܐ. ܗܘܝܐ ܒܒܝܫܬܐ
ܐܘܪܚܐ ܒܐܕܫܐ ܕܡܘܫܐ܆ ܫܘܠܛܢ ܕܒܝܬܐ. ܘܡܟܬܒܬܐ
ܐܢܫܬܐ ܗܘܝܬܐ ܐܠܗܐ؛ ܐܬܘܪܝܐ ܐܟܠܒܝ ܕܦܬܚܝ
ܗܘܝܐ ܒܗܘܒܘܢܐ ܕܡܫܡܫܢܐ܆ ܘܒܐܪܟܠܝܣܝܬܐ܆ ܕܦܬܚܝ

ܡܫܘܬܐܣܬܐ ܕܝܘܡܢ ܠܗ ܡܘܕܥܢܐ ܕܬܠܡܝܕ̈ܐ؛ ܡܝܘܠܦܢ
ܗܘܢܐ ܕܝܘܡܢ. ܐܦ ܒܡܠܦܢܐ ܡܢܐ؛ ܦܠܓܢܝܬܐ
ܕܟܬܝܗ ܐܘܠ ܠܡܠܦܢܘܬܐ. ܡܡܘܕܥ ܠܗ ܐܗܐ ܟܬܘܒܬܐ ܩܐ
ܒܝܘܫܢܐ ܕܡܠܬܝ̈ܐ. ܡܟܬܒ ܡܕܒܪܢܐ ܕܩܝܡܐ؛ ܟܬܒܐ
ܒܫܢܬܐ ܐ 1932. ܦܠܓܢܝܬܐ ܕܫܢܬܐ ܗܘܝܐ ܠܡܠܦܢܘܬܐ
ܗܝ ܡܡܘܕܥܢܐ ܕܟܬܒܘܢܗ ܐܡܝ ܕܦܫܛܬܐ ܘܡܠܦܢܝܬܐ
ܒܝܘܫܢܐ ܕܡܠܟܐ ܘܩܛܪܐ ܕܫܘܒܚܐ. ܐܡܪܐ ܡܟܬܒ
ܡܕܒܪܢܐ؛ ܦܠܓܢܝܬܐ ܕܝܘܡܢܐ ܗܘܐ ܚܦܝܛܐ ܘܕܐܝܬܝ
ܗܠܝܢ ܡܡܘܕܥ ܡܕܝܘܩܐ ܗܘܐ ܒܦܬܓܡܗ: "ܐܬܘܬܝܐ
ܘܣܦܪܝ ܦܠܓܢܐ ܥܡܠܢܝܐ" ܡܢ ܦܐܬܐ 203 - 214. ܡܟܬܒ
ܫܘܕܥܬܐ ܕܦܠܓܢܝܬܐ ܥܠ ܒܝܘܫܢܐ ܕܡܠܬܐ؛ ܡܢ
ܡܠܦܢ ܐܝܟܐ ܦܫܛܐ ܡܘܕܥܢܐ ܘܡܘܕܥܢܐ؛ ܡܢ
ܡܢܐ ܕܗܘܐ ܐܝܟܐ ܕܐܬܘܬܝܐ ܗܝ ܒܝܘܫܢܐ ܕܡܠܬܐ
ܕܡܘܒܠ ܕܡܠܦܢ ܕܦܠܓܢܝܬܐ. ܦܬܓܡܐ ܕܠܓܢܝܬܐ
ܗܘܘ ܕܐܒܢܐ ܠܗܘܢ ܟܬܘܒܐ ܐܝܢܐ ܕܡܠܦܢܘܗܝ ܦܠܓܐ
ܐܢܐ ܡܘܕܥܐ ܠܒܢܐ.

1 ܡܢܘ ܡܫܠܡܗ ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܓܝܠܘ.
2 ܡܢܘ ܡܗܕܝܪܢܐ ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܥܕܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ.
3 ܡܢܝܢ ܫܡܐ ܕܟܬܒ̈ܐ ܕܫܘܕܥܢ ܠܥܕܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ.
4 ܡܢܘ ܫܡܥܘܢܐ؛ ܘܡܢܝ ܕܥܕܬܐ ܕܠܡܠܬܐ.
5 ܡܢܝܢ ܝܡܐ ܟܘܪܢܐ.
6 ܡܢܐ ܟܕܝܢ ܠܝ ܟܘܪܢܐ.

7 ܩܛܝܠܐ ܒܝܕܘ ܐܝܕܘ ܕܡܪܕܐ ܥܪܒܝܐ.

8 ܩܛܝܠܐ ܒܒܕܘܝܐ ܕܡܪܕܐ ܟܘܪܕܝܐ.

ܦܠܛܗ ܒܝܪܚܐ ܕܐܒ 4 ܒܝܘܡ ܕܫܒܬܐ 1933

ܩܪܝܬܐ ܟܠܗ ܠܣܡܝܠ ܦܫܝܛܐ ܘܒܪܐ ܣܒܝܒ.

ܣܒܒ ܒܐܗܐ ܦܠܚܐ ܗܘܐ ܫܝܘܫ ܐܬܘܪܝܐ ܠܐ ܚܝܕ
ܟܡܒ ܕܐܬܪܐ: ܒܥܝ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܕܘܟܪܝܐ ܒܝܢ ܐܬܘܪܝܐ
ܘܒܝܢ ܫܘܠܛܢܐ ܕܐܬܪܐ ܕܥܝܪܩ. ܟܕ ܗܘ ܠܒܝܒܐ
ܕܡܕܒܪܢܐ ܕܐܬܪܘܬܐ ܐܢܓܠܝܙܝܐ ܡܢܝܢ ܡܚܝܠܘܬ
ܗܘܦܩܬ: ܦܝܘܡܐ ܐܢܓܠܝܙܝܐ ܠܗ ܒܘܫܡܐ
ܕܝܠܗܐ. ܘܒܪܢܫ ܗܫܦܘܬܐ ܕܝܘܡܐ ܟܝܚܝܢܐ ܕܐܬܪܐ
ܠܗܪܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ܕܥܝܪܩ. ܒܐܗܐ ܡܪܢܐ ܟܕ ܡܠܟܐ
ܕܝܢ ܦܝܨܠ ܗܘܡܐ ܗܕܝܐ ܟܬܒܐ: ܒܝܕ ܕܘܟܪܝܐ
ܘܟܠ. ܦܠܚܗ ܠܗ ܡܘܬܒܬܐ ܕܣܡܝܠ: ܗܘܐ
ܡܦܪܕܘܬܐ ܕܝܠܗ ܟܘܡܝ ܡܘܬܒܬܐ: (ܦܝܘܡܐ
ܕܫܘܠܛܢܐ ܕܥܝܪܩ) ܚܕܐ ܟܡܝܐ ܦܪܫܐ ܐܠܗ
ܡܘܕܝܥܐ ܡܢ ܦܘܩܕܢ ܟܬܒܐ: ܠܟܢܫܐ ܕܩܛܠܝ ܠܗܘܢ
ܠܚܕܐ ܦܬܐܬܐ ܕܐܘܪܚܐ. ܐܝܟܐ ܐܢܫܐ ܕܗܘܘܐ ܐܠܗ
ܚܕ ܕܘܟܬܐ ܠܘܬܐ ܕܝܠܗ. ܩܕܡܐ ܟܠ ܟܬܒܐ ܠܘܬܐ
ܐܠܗ ܦܣܝܩܐ ܐܘܪܚܐ ܕܟܬܘܒܗܝ ܒܘܟ ܕܘܟ: ܘܟܘܟ
ܚܕܐ ܡܘܬܒܬܐ ܐܠܗ ܗܐ ܝܘܡܐ.

ܡܐܬܐ ܟܠܗ ܐܢܫܐ ܒܝܬܐ ܡܕܒܪܢܐ ܦܠܚܐ
ܐܬܘܪܝܐ: ܡܢ ܒܬܪ ܕܩܛܠܐ ܗܘܘ ܠܟܠܗܘܢ ܐܢܫܐ ܡܢ

ܚܠܝܛܗ ܕܫܘܒܘܢ ܕܠܘܟܝ، ܚܕ ܡܕܝܢܬܐ ܐܝܟ 900
ܒܢ̈ܢܫܐ ܓܘܒܝܢܐ ܗܘܘ ܕܒܘܢܐ ܕܡܠܟܝ ܐܬܘܪ:
14 ܒܝܘܡܢ ܕܐܒܐ ܫܢܬܐ: 1933· ܦܫܝܛܐ ܗܘܐ ܐܘܕܥܢ
ܒܚܝܠܐ ܕܓܒܪܐ ܗܘܐ ܠܡܘܬܐ ܗܘܘ ܦܬܝܚܐ ܕܦܬܓܡܐ·
ܒܗܝ ܕܒܢܐ ܦܬܓܡܐ ܡܘܬܐ ܗܘܐ ܠܡܘܬܐ ܘܠܒܢܝ
ܒܡܬܠܬܝ ܫܢܐ: ܦܬܓܡܐ ܗܘܐ ܒܘܠܝܐ ܡܢ ܒܢ̈ܝ ܒܝܬ
ܡܬܠܘܬܐ ܕܦܬܓܡܐ: ܐܡܪܐ ܘܒܢܐ ܦܬܓܡܐ ܗܘܐ ܡܘܒܠܐ
ܒܦܬܓܡܐ: ܗܠ ܕܡܘܠܝܬ ܠܗܘܢ ܡܢ ܗܘܒܐ
ܦܬܓܡܐ: ܒܐܘܪܚܐ ܕܒܘܫ̈ܝ ܒܓܠܘܬܐ.
ܐܘܬܒܐ ܒܪ ܦܘܫܐܠܗܘܢ ܠܐ ܗܘܐ ܦܬܓܡܐ ܡܘܒܠܐ
ܒܝܬܐ ܒܝܬ ܦܬܓܡܐ: ܐܝܟ ܕܫܦܝܪܐ ܗܘܐ. ܗܠܟܘ
ܫܡܘܢܐ ܗܘܐ ܕܟܡܠܝ ܚܕ ܟܠܗ ܐܝܕܐ ܕܝܢܝ
ܠܒܢܝܗ̈ܘܢ ܘܡܠܟܝ ܠܒܠܦܬ̈ܐ: ܕܟܒܝܫܝ ܗܘܘ ܟܠܘ
ܡܫܟܢܐ. ܠܢܦܬܐ ܘܠܕ̈ܐ ܒܗܘܢܐ ܐܢܐ ܦܬܝܚܝ ܦܠܓܐ
ܚܕ ܫܡܐ ܓܘܪܐ ܗܘ ܕܒܢܝ: ܘܚܕܡܐ ܐܝܕܬܐ
ܒܢܝܠܝ ܘܫܘܚܝ.
ܒܠ ܕܗܘܢܐ: ܗܡ ܕܫܡܐ ܓܘܪܐ ܕܒܝܬܐ: ܚܡܫܐ
ܒܠܒܝܚ: ܒܢ̈ܝ ܦܬܓܡܐ ܐܢܐ ܡܘܒܠܐ ܗܠܝ: ܟܢܘܫܝܐ
ܒܒܝܬܐ ܐܢܐ ܡܠܟ ܒܗܪܐ ܕܡܠܟܐ. ܠܐܗܐ ܦܫܐ
ܐܝܕܬܐ ܕܒܗܪܐ: ܐܡܪ ܗܘܐ ܚܕ ܒܡܟ ܓܘܪܐ ܕܫܘܒܘܢ
ܘܒܢܝܗ̈ܘܢ، ܒܡܟ ܕܒܢܝܐ ܒܘܢ: ܐܠܗܐ ܕܘܒܗ: ܒܠܟ
ܗܘܟܢܐ ܕܒܢܝܗ̈ܘܢ، ܚܕ ܫܡܐ ܟܒܝܫܐ ܡܠܟ ܒܗܪܐ:

ܐܘܪܚܗ̇ ܦܫܝܛܘܬܗ ܗܘܐ ܡܢ ܠܐ ܛܘܪ̈ܦܐ ܘܡܘܫܚܬܐ܆
ܕܦܠܚ̈ܐ ܠܐܪܥܐ ܘܡܫܟܚܐ ܗ̇ܝ ܡܘܬܪ̈ܬܐ ܕܝܠܦܝܐ ܗܘܐ
ܠܡܗܘܢ̈ܐ ܘܦܠܦܠ̈ܬܐ. ܟܕ ܚܕ ܗܡܟܐ ܒܘܟܐ ܠܘܬܐ܆
ܒܟܬܒܘܗܝ ܡܟܠ ܢܘܪܐ. ܦܬܟܢ ܒܗܘܢܐ ܐܟܝܗ ܒܚܕ
ܦܠܚܐ ܕܡܢܐ ܗ̇ܝ ܩܛܘܢ ܕܟܬܒܘܢ܆ ܕܝܗܘܐ ܠܐ
ܦܡܦ ܕܟܬܒܐ ܒܘܢ، ܐܦܢ ܕܘܠ ܐܢܫܐ ܟܠ ܐܠܗ ܦܫܟܐ
ܐܘܡܢܘܬܐ܆ ܐܢܫܝ ܟܪܐ ܡܘܠܝܬܐ ܐܠܗ ܠܘܠܐ
ܩܘܡܢܘܬܐ. ܐܡܪܐ ܒܗܘ ܦܠܚܐ ܕܡܢܐ܆ ܦܠܓܗ ܗܘܐܠܗ
45 ܟܢܫܐ ܦܢܟܐ ܗܘܐ ܗܠܝܠܐ ܡܢ ܩܘܡܘܢ ܕܟܬܒܘܢ܆
ܕܟܐ ܢܝܢ ܚܕܟܡܐ ܡܢ ܐܘܡܢ̈ܐ ܘܐ. ܗܟܝ ܦܠܚܐ
ܒܝܠܗ ܚܕܒܢܐ ܐܢܝ ܗܘܝ ܠܘܡܢܐ.

ܒܒܝܠܝܐ ܚܕ ܦܪܗܛܐ ܗܘܐܠܗܘܢ ܐܪܒܥܐ
ܦܪܘܦܐ. ܩܠܝܢ ܚܕܡܢ܆ ܘܟܬܝܒܘܢ ܐܘܪܒܗܢ܆
ܠܘܟܘ ܒܟܝܡܘܢ܆ ܘܚܒܘܫ ܕܝܠܗܘܢ. ܐܢܐ ܐܪܒܥܐ
ܟܢܫܐ ܡܟܝܠܘܢ ܒܝܗ ܠܘܡܐ ܗܘܘ ܐܚܕܘܬܐ
ܕܦܪܗܛܐ ܒܗܘܒܐ. ܕܠܦܢܐ ܕܝܢܐ ܐܘܠܨܢܐ ܠܗܘܒܐ
ܦܢܟܐ ܗܘܘ ܕܟܝܠܐ ܒܝܕ ܦܠܚܐ ܕܟܬܒܘܢ. (ܐܝܢܐ
ܩܠܝܢ ܚܕܡܢ܆ ܒܒܘܟܬܐ ܐܝܟܢܐ܆ ܒܟܬܒܗ ܒܐܡܬܐ
ܐܠܗ܆ ܐܢܝ 550 ܦܠܚܐ ܦܝܫܐ ܗܘܘ ܠܐ ܗܘܒܐ܆
ܠܐ ܗܘܘ ܕܝܗܒܐ ܠܟܬܒܘܢ.) ܡܟܡܝܢܐ ܐܠܗ ܡܚܟܐ
ܦܠܚܐ ܕܝܗܒܐ ܗܘܐ ܠܝܗܝ ܦܪܗܛܐ ܠܐ ܗܘܒܐ܆

ܚܕܡܬܐ ܐܘܡܬܢܝܐ

ܦܐܫܐ ܡܘܕܟܪܢܐ ܡܢ ܫܢܬܐ: ܟܘܪܗܢܐ ܠܐܬܘܪܝܐ

ܐܝܟ ܚܕ ܝܘܡܐ ܚܫܘܟܐ.

ܒܬܪ ܦܘܫܢܐ ܕܗܘܟܡܬܐ ܡܫܬܘܪܪܬܐ ܕܥܝܪܩ
ܐܬܝܐ 6 ܒܝܘܡ 1933 ܫܢܬܐ ܦܪܝܘܫܐ ܟܡܝܢܐ ܕܟܡܝܢܐ
ܕܝܠܗܘܢ: ܦܐܫܐ ܗܘܐ ܟܘܪܗܢܐ ܡܢ ܟܘܪܘܟ ܠܐܬܘܪܝܐ
ܠܗܕܐ ܕܥܝܪܩ. ܡܘܕܟܪܢܐ ܡܢ ܟܠܗܘܢ: ܘܡܢ
ܫܢܬܐ: ܐܝܟ ܚܕ ܝܘܡܐ ܗܘܐ؛ ܐܝܟ ܕܝ ܐܢܐ ܚܕܬܐ
ܗܘܐ ܘܕܪܫܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ܟܠ ܫܢܬܐ.

1 ܟܠܢ ܐܕܟܪܘܬܗ ܘܕܪܐ ܕܥܠܡܐ.
2 ܘܕܪܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܝܟܢ ܕܫܠܡܬܐ.
3 ܐܠܗܘܬܘܬܗ ܐܚܝܘ ܕܫܠܡܬܐ.
4 ܡܠܟܘܬܗ ܫܠܡܘܗܝ ܕܟܠܢ ܐܫܬܐܠ.
5 ܟܠܢ ܗܘܐ ܘܕܪܐ ܕܚܝܠ.
6 ܠܡܕܒܪܢܘܬܗ ܗܘܝܢ ܕܚܝܠ.
7 ܡܫܝܚܐ ܐܬܚܙܝ ܒܪ ܡܫܝܚܐ ܕܡܪܝܐ.
8 ܡܫܝܚܐ ܒܪܠܗܐ: ܡܢ ܟܠܗ ܗܘܐ.

ܐܢܐ ܚܕܡܬܐ ܡܢ ܡܕܡܘܟܐ ܕܫܢܬܐ: ܗܘܫܥܢܐ
ܐܝܟ ܚܕܬܐ ܦܐܫܐ ܗܘܐ ܠܕܝܢܐ ܝܘܡܐ؛ ܘܟܘܪܗܢܐ
ܠܐܬܘܪܝܐ. ܐܡܪܐ ܒܪܐ ܘܚܡܟܐ ܕܗܘܟܘ ܒܘܪܟܐ ܗܘܐ.
ܟܘ ܕܐܘܐ ܠܒܪܐ ܗܘܕܝܐ ܡܫܬܘܕܥܢܘܬܐ: ܡܠܟܐ ܦܠܓܠ

ܗܘ ܩܕܡܝܐ: ܡܕܢܚܝܐ ܕܥܠܡܐ ܗܘܐ ܠܘ ܒܝܫ ܒܕܘܡܝܐ
ܒܣܘܦܪܢܘܬܐ. ܒܬܘܠܕܘ ܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܐܢܫܐ ܒܦܪܨܘܦܗ
ܒܕܘܒܪܗ ܠܓܒܝ. ܚܕ ܦܘܠܚܢܐ ܦܝܫܠܐ: ܒܝܕܗ ܚܡܫܡܐܐ.
ܒܫܢܝܢܐ ܗܝܟ ܠܐ ܦܝܫܠ. ܠܘܬܐ ܕܟܠܗ ܩܘܡܘܢ
ܕܐܬܝܐ ܒܐܪܥܐ ܠܒܢܢ: ܚܕ ܣܘܪܝܝܐ ܗܘܐ: ܒܒܪ ܝܘܡܝ،
ܚܕ ܦܪܘܦܝܐ ܕܣܦܝܣܛܝܢܐ ܠܐ ܡܬܝܢܐ ܕܐܠܡܢܝܐ: ܐܘܦ
ܠܐ ܡܚܝܕܢܐ ܕܐܬܘܪܝܐ. ܦܝܬܫܐ ܗܘܐ ܦܘܪܥܢܝܬܐ:
ܕܬܘܪܬܐ ܠܓܒܝ ܕܦܝܠܐ ܗܘܐ ܫܘܫ ܟܢܐ ܕܐܪܥܐ
ܠܝܢܝܬܠ ܒܠܥܢܐ ܕܩܘܡܘܢ: ܒܒܪ ܝܘܡܝ. ܐܘܦ
ܚܕܡܐ ܡܢ ܗܕܡܐ ܕܝܘܬܐ ܗܕܡܕܬܐ: ܒܐܝܠܐ ܡܬܪܝܐ
ܗܘܘ. ܗܕܝܐ ܡܕܝܢܬܐ ܐܠܗ ܒܠܠܗܘܢ ܡܐܘܪܝܐ
ܦܪܘܣܝܐ ܐܢܐ ܕܚܡܠܝ ܥܡ ܟܠܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ܡܠܝܐ
ܕܐܬܘܪܝܐ ܦܠܚܐ ܠܥܒܕܐ ܕܫܘܪܝܐ ܘܟܠܢܘܢ. ܐܘܠܝ
ܩܛܠܝ ܠܓܠܦܢܐ ܘܦܘܕܝܐ ܘܠܘܚܝܐ: ܣܘܡܟܐ ܫܘܫ
ܒܘܠܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ܕܐܬܪܐ: ܠܘ ܡܐܐ ܕܫܡܫܐ:
ܘܡܘܬܐ ܐܝܟܢܐ ܒܥܒܪܬܐ ܕܐܪܥܐ ܕܘܟܬܐ.

11 ܒܝܪܚܐ ܕܢܝܣܢ: ܒܐܪܥܐ ܠܒܢܢ ܩܘܡܘܢ
ܕܘܒܪܬܐ ܕܥܡܡܐ، ܫܘܫ ܡܫܒܚܬܐ ܕܗ ܠܓܒܝ
ܕܕܟܝ، ܩܘܡܘܢ ܕܫܡܐ ܠܕܢܚܐ ܕܥܡܡܐ: ܒܝܕܐ
ܐܠܗ ܡܢ ܠܥܝܐ ܕܣܘܦܪܐ: ܒܝܡܠܝܐ ܡܢ ܒܢܝܐ ܘܚܡܫܐ
ܩܐ ܥܩܠܬܐ ܕܣܘܒܠܐ ܡܢ ܕܫܠܝܛܐ: ܟܠ ܕܢܦܠ
ܩܕܡܗܘܢ. ܗܕܝܐ ܩܘܡܘܢ ܒܫܪܒܐ ܐܠܗ ܠܐܘ

ܗܳܕܳܐ ܕܦܫܝܼܛܘܼܬ݂ܵܐ ܘܦܫܝܼܩܘܼܬ݂ܵܐ ܕܠܵܐ ܦܫܝܼܩܵܐ: ܐܝܼܟ݂ ܦܝܼܠܵܣܘܿܦܘܼܬ݂ܵܐ ܕܡܸܢ 400 ܗܲܠ 450 ܫܢܝܼ̈ܐ ܡܸܢ ܩܲܕ݇ܡ ܩܲܕ݇ܡܹܗ ܕܡܫܝܼܚܵܐ. ܗܳܢܳܐ ܐܝܼܬ݂ܘܵܐ ܕܡܲܠܟ݂ܘܼܬ݂ܵܐ ܒܘܼܫܵܢܵܐ ܠܹܗ ܡܗܘܼܡܢܹܐ: ܒܫܘܵܠܬ݂ܵܐ ܡܢܵܐ ܠܹܗ ܘܕܘܿܢܟ݂ܝܼܵܐ ܠܘܼܢܕܵܐ. ܟܹܐ ܗܘܵܝܵܐ ܗܘܵܐ ܒܫܘܵܠܬ݂ܵܐ ܦܢܝܼܬ݂ܵܐ ܡܢܵܐ ܕܝܘܿܢܵܐ: ܡܸܢ ܐ̱ܢܵܫܹ̈ܐ ܡܘܿܕܥܵܢܹܐ ܘܠܸܫܵܢܵܢܹܐ.

ܓܒܝܼܬ݂ܵܐ ܠܗܘܿܢܵܝܹܗ. ܒܗܘܿ ܓܘܿܢܵܝܗܘܿܢ ܕܐܲܬ݂ܪܘܼܬ݂ܵܐ: ܠܹܗ ܩܪܹܝܗܝ. "ܚܕܝܼܬ݂ܵܐ ܠܹܗ ܝܘܿܢܵܝܵܐ" ܡܕܝܼܢܬ݂ܵܐ ܐܲܠܵܗܵܐ: ܡܸܢ 300-250 ܫܢܝܼ̈ܐ ܦܫܠܘܿܢ ܡܫܝܼܢܵܐ ܠܹܗ ܦܝܼܠܵܣܘܿܦܵܐ: ܘܐ̱ܢܵܫ ܦܫܝܼܛ ܐܸܢܘܿܢ ܡܸܢ ܓܒܝܼܬ݂ܵܐ ܝܘܿܢܵܝܵܐ ܘܕܘܿܪܵܝܵܐ.

ܦܠܛܢܘܼܬ݂ܵܐ ܓܵܘ ܒܢܲܝ̈ ܢܵܫܹܗ؛

ܦܘܼܠܚܵܢܵܐ ܡܸܢ ܝܘܿܚܢܵܢ ܫܘܼܒܪܵܐ ܠܦܝܼܠܵܣܘܿܦܘܼܬ݂ܵܐ.

ܡܲܢܘ ܕܐܝܼܬ݂ ܦܝܼܫܵܐ ܫܡܝܼܠܘܿܢ ܕܘܼܟ݂ܬ݂ܵܐ ܕܐܝܼܬ݂ ܓܹܒܹ̈ܐ: ܕܦܝܼܫܠܹܗ ܕܐܲܬ݂ܪܵܐ: ܐܲܬ݂ܪܵܘܵܬ݂ܵܐ ܘܡܲܠܟܘܼܬ݂ܵܐ ܡܫܝܼܚܵܝܬ݂ܵܐ ܠܟܠܗ ܡܠܬܐ: ܘܠܟ݂ܠܗܘܿܢ ܕܦܫܝܼܛܵܐ ܕܠܹܗ ܝܘܼܚܢܵܢ. ܠܹܗ ܕܐܲܬ݂ܪܵܐ ܐܵܘܵܠ ܗܘܼܦܵܐ ܡܦܲܪܫܵܢܘܼܬ݂ܵܐ: 18 ܒܗܘ ܝܲܪܚܵܐ ܕܫܢܲܬ݂ 1933. ܫܡܝܼܠܘܿܢ ܠܦܲܠܛܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܕܗܵܐ ܝܘܿܡܵܐ ܗܘܵܐ ܠܹܗ ܦܵܫ: ܐܝܼܡܵܢ: ܗܵܫ: ܐܲܝܟ: ܕܒܲܟ݂ܬܵܐ: ܫܘܼܒܪܵܘܗܝ ܠܟ݂ܘܿܪܵܗܵܐ ܕܦܝܼܠܵܣܘܿܦܘܼܬ݂ܵܐ: ܕܡܠܬܹܗ ܠܹܗ ܐܲܡܪܵܐ ܕܡܲܦܫܛܵܢܘܼܬ݂ܵܐ. ܡܲܢܘ ܝܕܝܼܥܵܐ ܐܘܿܡܵܢܹ̈ܐ: ܕܠܗܘܿܢ ܗܘܼܡܵܢܹ̈ܐ ܐܝܼܬ݂ܘܵܬ݂ܵܐ ܕܡܲܠܬ݂ܵܐ ܦܲܠܛܵܢܘܼܬ݂ܵܐ: ܕܗܵܐ ܝܘܿܡܵܐ ܗܘܵܐ ܠܹܗ ܡܫܝܼܚܵܝܵܐ

ܕܡܘܚܝܠܝ: ܐܘܦ ܐܢܝ ܕܩܛܠܘܗܝ، ܡܘܩܪܒܠܘܗܝ ܠܐܠܗܐ:
ܘܡܢ ܗܕܟܐ ܕܗܘ ܐܘܦ ܐܢܝ ܠܩܘܦܪܗܘܢ. ܡܚܫܒ ܚܕ
ܪܒܢܐ: ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܩܫܝܫܐ ܐܝܠܗ ܠܒܘܫܡܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܒܟܝܢܘܬܐ: ܗܝ ܡܬܦܪܫܬܐ ܕܒܪܢܫܘܬܗ ܗܝ ܒܒܘܫܡܐ.
ܗܫܟܐ ܕܩܛܠܐ ܐܝܬܘ ܡܪܢܐ: ܕܐܠܗܐ ܕܩܘܪܒܢܐ ܐܝܬܐ
ܠܐܒܐ ܕܒܪܥܠܡܐ. ܡܚܫܒ ܚܕܒܫܒܐ ܚܕܪܐ ܕܝܘܡܐ
ܕܒܪܥܠܡܐ: ܒܐܢܫܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܝܬܐ ܠܐܒܐ ܐܘܦ
ܩܘܪܒܢܐ: ܕܝܡܬܝܐ؛ ܡܚܝܕܝܢܐ ܕܐܠܗܐ ܘܕܒܪܐ..
ܦܠܓܐ ܕܐܒܐ ܐܝܬܗ ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ: ܕܩܘܕܫܐ
ܘܠܒܪܐ ܦܫܛܐ ܡܘܫܡܠܝܬܐ ܒܝܕ ܩܘܪܒܢܐ ܘܐܘܩܪܐ
ܐܝܩܪܐ؛ ܡܫܡܫܬܐ ܩܘܪܒܢܐ ܕܒܟܘܪܝܐ، ܗܫܟܐ ܕܩܘܕܫܐ
ܐܝܩܪܐ: ܗܘܐܠܘܗܝ ܒܚܕܐ ܘܡܚܕܐ ܠܗܕܐ ܘܫܘܦܐ
ܟܠ ܗܘܢܐ ܕܐܝܠܗ ܘܟܠ ܡܨܠܝܢܘܬܐ. ܗܫܟܐ
ܒܝܕ ܦܫܛܐ ܕܐܝܬܐ ܕܠܡܘܬܐ ܠܐ ܒܩܘܪܒܢܐ
ܕܡܫܝܚܐ ܠܐ ܒܟܝܢܘܬܐ. ܡܨܠܝܢܐ ܐܢܫܘܬܐ ܗܘܐܠܗ
ܥܠܗܝ ܒܨܠܝܒܐ ܕܐܢܝ ܕܩܪܝܒܐ ܐܢܐ ܠܓܘܪܐ ܒܗ
ܦܩܚܝ ܡܘܦܫܛܐ ܘܡܘܟܒܪܐ ܠܗܘܢ ܐܢܫܐ ܒܡܫܬܐ
ܕܗܘܢܐ ܕܐܝܠܗ.

ܡܚܫܒ ܕܐܒܐ: ܡܫܝܚܐ ܡܬܦܫܛܐ ܒܗܡܢܐ
ܕܡܨܠܝܢܘܬܐ ܕܠܐ ܒܩܘܪܒܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܠܐ ܒܟܝܢܘܬܐ:
ܐܢܫܘܬܗ ܦܫܛܝܬܗ ܐܦܝܫ، ܡܨܠܝܢܘܬܐ ܠܐ ܡܘܚܝܠܝ
ܗܫܟܐ ܠܐ ܡܨܝܢܐ ܠܩܘܪܒܢܐ ܠܨܠܝܒܐ ܕܐܢܝ ܦܠܓܝܐ

ܕܡܫܝܚܐ ܚܕܐ ܠܗܘܢܝܐ. ܡܛܠ ܚܕ ܙܒܢܐ: ܐܬܐ
ܡܕܝ̈ܢܬܐ ܦܫܛܗ ܡܘܕܘܝܢܐ ܠܐܝܕ̈ܝܗܝ ܟܕ ܐܘܠܡ
ܒܐܬܪܐ ܗܘܐ ܚܕܪܐ ܡܢ ܐܬܘܪ̈ܝܐ: ܡܘܒܝܠܗܘܢ
ܗܘܐ ܕܩܛܠܝܢ ܠܘܒܠܝܐ - ܗܠܟܬܐ ܘܗܘܐ ܡܢ ܐܢܘܫܘܬܐ
ܘܡܠܟܘܬܐ ܢܘܟܪܝܬܐ ܘܡܫܘܡܠܝܬܐ؛ ܟܠܗܝܢ ܐܢܫ̈ܐ
ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܫܡܫܬܐ ܠܐ ܫܒܩܠܗܘܢ. ܐܟܢ ܡܫܒܠܗܘܢ
ܠܒܢܝ̈ܐ ܕܐܘܪܚܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܚܕܐ ܡܢܗܘܢ ܐܝܟܢܐ
ܒܝܘܡ: ܗܫܘܫ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܡܠܟܐ ܒܗܘ ܕܡܠܟܘܬܐ
ܢܘܟܪܝܬܐ ܠܐ ܫܒܩܠܗܘܢ، ܡܫܒܠܗܘܢ ܠܘ ܒܗܘܢ ܠܗܘܢܐ
ܒܐܘܪܚܐ ܕܒܗܘܢ ܠܐܘܪܚܐ ܕܡܫܝܚܐ.

ܠܐܝܕܐ ܡܕܝܢܬܐ ܗܘܬܗ ܚܕ ܦܘܠܓܐ ܕܝܠܗ: ܒܗܠ
ܐܘܠܦܢܐ ܘܦܘܩܕܢܐ - ܗܝܕܝܢ ܟܬܒ ܕܗܘ ܦܘܠܓܐ ܡܗܝܡܢܐ
ܠܡܠܟܐ ܐܬܘܪܝܐ: ܒܫܢܬܐ ܐܘܦ ܕܚܕܬܐ ܠܘ ܒܝܕܗ
ܐܘܦ ܕܢܬܐ ܐܘܟܡ ܚܠܦ ܫܘܒܩܢܗܘܢ، ܒܐܬܪܐ ܦܠ
ܩܛܠܬܐ ܟܠܗ ܕܐܬܪܐ ܦܘܠܓܐ ܡܫܘܬܐܠܗ ܚܕܐ
ܐܬܪܐܘܬܐ ܠܒܝܬܐ ܠܘ ܟܠܗ ܒܠܡܘܬܐ.

ܗܕܡܝܐ ܕܝܠܕܐ ܬܘܟܠܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܒܒܢܝܢܐ ܘܐ
ܦܫܠܘܢ ܡܘܫܒܚܐ ܒܐܬܪܐ ܚܠܦ ܕܥܡܠܐ ܠܗܘܢܝܐ
ܡܫܡܫܢܐ ܚܕܕܘ ܗܘܝܢ ܕܐܫܘܡܐ: ܕܟܡܐ ܕܝܠܕܐ
ܡܘܒܠܢܐ: ܟܠܗܝܢ ܗܘܕܝܘܗ ܒܢܝ̈ ܐܘܪܚܢ ܗܘܘ
ܗܘ ܒܢܫܬܐ ܚܠܘܦܝ ܗܘܝܘ ܗܘܘ ܦܫܛܗ، ܠܘ ܡܬܦܪܥ
ܒܘܡ. ܡܝܠܬܗ ܡܠܗ، ܗܘܝܐ ܗܝ ܒܐܘܪܚܗܘܢ ܗܘܘ

ܐܝܕܘܗܝ ܗܝ ܡܕܝܢܬܐ. ܐܢܐ ܕܡܫܡܠܝܬܐ ܠܐ ܡܠܬܗ
ܠܦܠܓܐ ܕܝܘܡ: ܕܩܘܡܝܚ ܬܘܠܝܚ ܠܚܕ ܒܝܬܐ ܐܚܪܢܐ؛
ܒܕ ܐܘܦ ܗܘ ܕܡܠܟܘܬܐ ܠܝܗ. ܐܝܬܐ ܗܘܝܐ ܟܠܝܗ
ܕܫܢܝܐ ܚܕܝܬܐ. ܐܢܐ ܒܠܟܝ ܗܘܐ ܠܐ ܐܘܝ ܒܝܘܡܘܗ
ܦܢܝܬܗ: ܐܢܐ ܟܠ ܚܕ ܐܘܕ ܡܠܝܗ؟

ܐܢܐ ܡܢ ܠܒܪܐ: ܒܐܘܚܕܐ ܕܚܕܡܬܐ ܦܪܘܦܐ
ܘܡܬܪܓܡܢܐ" ܐܢܫ ܕܝܠܝܕܐ ܗܘܘ ܚܕ ܦܘܦܠܝܬܐ
ܚܝܠܬܐ ܕܡܘܫܠ ܕܐܝܟܐ ܚܝܠ ܕܡܠܟܐ ܚܕܘܝ. ܒܐܝܟܐ
ܒܗܘܠ: ܦܠܓܐ ܡܘܬܒܝܢ ܚܕܐ ܬܡܘܫܠܡܘܬܐ ܠܦܪܝܘܦܐ
ܕܠܘܒܘܗܝ ܕܡܠܟܐ ܡܘܒܝܠܐ. ܐܦܠܬܐ ܕܗܘܕܝܐ ܘܬܪܝܬܐ
ܠܗܘܕܝܐ ܐܝܟܕܝܐ ܕܝܗܘܘ ܒܬܪܡܘܕܝܐ ܒܚܝܠ ܕܬܪܟܬܐ
ܕܝܠܬܐ.

ܗܕܟܐ ܒܗܘ ܐܦܠܬܐ ܕܝܘܩܪܐ. ܘܡܬܪܘܬܗ ܬܗܝܪܬܐ
ܓܢܘܗܝ ܘܫܠܛ ܥܠ ܟܠܗ ܓܘܢܒܠܝܗܘܢ ܡܠܟܐ ܚܘܪܕܢܐ
ܟܠ ܚܕܐ ܕܫܢܬܐ ܚܕܬܐ. ܚܕܐ ܥܠ ܡܠܬܐ ܚܕ ܓܘܒܝ
ܒܦܩܕܐ ܕܚܕܐ ܦܪܨܘܦܐ ܒܫܘܠܛܢܐ ܗܘ ܕܡܠܟܐ ܕܡܫܘܚܬܗ؛
ܥܠ ܕܝܢܐ ܒܝܘܡܐ ܚܕܬܐ ܕܡܘܬܘܗܝ: ܒܓܢܒܬܐ
ܗܘ ܡܫܝܚܘܬܗ، ܥܠ ܡܠܟܘܬܐ: ܕܟܠܗ ܕܥܠܡܐ
ܚܕܐ ܒܘܚܕܢ ܓܒܝܪܘܬܐ ܘܒܘܦܐ. ܡܘܠܦ ܠܗܘܢ
ܠܚܕܐ ܒܝܬܐ ܒܐܝܬܘܬܐ ܒܘܦܐ: ܓܒܝܬܐ ܘܡܒܝܢܘܬܐ
ܒܚܕ ܐܓܠܝܬܢܐ. ܡܠܟܐ ܗܘ ܕܢܐ، ܘܐܝܟܐ: ܗܟܐ
ܒܡܫܡܫܢܘܬܗ ܠܟܘܡܪܐ ܗܘ ܫܠܝܚܐ ܕܩܕܝܫܐ ܒܕ ܐܢܐ

ܡܫܒܚܬ̈ܐ ܠܗ ܦܐܫ، [ܗܘܝܬ̈ܐ ܕܟܠܝܘܡ] ܕܒܝܬܠܗ ܠܟܠܚܕܚܕ،
ܡܢ ܕܢܦܠܝ، ܡܕܟܠ، ܒܣܦܪܝ، ܘܦܠܚܝ ܠܐܪܥܐ.

ܗܕܟܢ ܡܢ ܕܢܐ ܕܢܬܢܬܐ ܕܒܝܬܒܝܬܐ ܗܘܐ ܕܒܢܬܐ:
ܠܐ ܡܝܬܠܗ ܗܝܡܢ ܗܘܐ ܠܗܡܢܝܐ ܕܗܘ، ܝܡܒܐ ܕܡܦܩܐ
ܘܕܠܠܬܐ. ܗܕ ܗܘ ܕܢܐ ܡܘܣܝܣ ܠܗ ܡܢ ܡܛܐ
ܡܕܘ: ܕܗܘ ܦܩܣ ܟܡܗ، ܡܛܠܬܐ ܠܕܗܘ ܒܒܬܐ.
ܗܕܟ، ܗܡܕܘܗܘ ܡܘܕܝܐ ܗܘܘ. ܕܡܛܐ ܕܗܘ ܡܝܬܐ
ܡܗܘܐ: ܠܡܕܡܝܕܬܐ ܕܐܡܡܕܐ ܕܡܛܐ ܡܕܘ.

ܗܠܒܬܐ ܕܐܗܐ ܕܘܡܬܐ، ܕܘܟܠܕܬܐ ܘܟܕܓܘܕܬܐ؛
ܗܝܓ ܡܕ ܦܕܝܘܦܐ ܠܗ ܕܠܗ ܡܝܠܗ: ܕܣܛܟܐ ܐܕܡ
ܗܡܘܒܠܬܐ ܘܐ، ܗܝܓ ܡܕ ܦܕܬܐ ܠܐ ܗܡܝܕܘܢ ܕܠܘܗ.
ܡܛܐ ܡܕܘ ܕܘܡܦܠܗ ܡܢ ܠܦܬܬܐ ܡܛܠܬܐ ܠܗܘ ܒܒܬܐ
ܕܘܦܐ. ܐܡܝܕܐ: "ܕܠܗܘܐ ܡܠܗ ܟܡܠܬܐ ܕܗܘ ܕܟܠܐ ܐܬܐ
ܕܐܕܘ، ܡܗܡܝܕܗ ܗܘܕܝ ܠܗܘܬܐ ܕܗܘܕܐ ܠܐ ܣܟܡܣܬܐ.."

ܕܗܘ ܡܕܡܕܬܐ ܐܘܦ ܗܠܬܐ ܐܕܕ، ܕܠܦܝܬ̈ܐ ܕܒܢܬ،
ܐܘܪܡܝ ܡܘܟܝܒܠܗܘܢ. ܕܘܟܠܝܐ ܠܕܝ ܕܟܡܕܠܘܢ
ܕܒܢ̈ܬ ܟܣܡܕܬܐ. ܦܝܣܠܘܢ ܡܘܟܠܝܐ ܘܦܝܣܟܠܘܢ
ܠܗܘܕܬܐ. ܐܡܪܐ ܡܕܗܕ ܡܕ ܘܕܢܐ: ܕܐܘܣܦܐ ܠܐ
ܗܘܕܢ̈ܝܐ: ܡܕܦܐ ܕܘܢ ܠܟܡܕܗ، ܕܟܕܬܡܗܝ ܘܐ
ܡܘܝܠܘܢ ܕܐܐ ܟܡܘܡܢܝܐ ܡܢ ܦܘܠܡܚܐ ܕܐܡܬܐ.

* * * *

ܝܘܣܦ ܒܢܝܡܝܢ [illegible]

[illegible]

BY ROYAL APPOIN
STUDIOS
ARSHA

ܦܨܠܘܢ ܝܕ

ܦܫܝܛ ܡܠܟܘܬܐ ܕܒܘܒܝܠ

ܒܝܘܡ ܕܢܝܪܐ ܠܡܕܝܢ̈ܬܐ ܢܘܗ̈ܕܪܐ: ܘܡܫܬܒܩܬܐ ܗܝ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ.

ܐܢܐ ܡܢ ܩܘܪܝܬܐ ܕܒܘܫܐ ܥܘܡܝܠܘܢ ܠܘܬܐ ܟܠ ܐܬܘܪ̈ܝܐ، ܕܡܘܗܝܠܘܢ ܡܐܪܘܬܐ ܗܘ ܐܝܢܫ ܟܕ ܗܘܐ ܟܐ ܗܘܘ ܗܘܝܐ ܗܘ ܕܐܗܐ ܕܟܠܐ. ܘܦܪܝܫܬܐ ܕܟܠܗܘܢ ܩܘܪܝܬܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܗܘܠܐܗܘܢ ܒܥܠܡܐ ܘܒܟܠܒܐ ܡܦܠܛܝܢ ܠܗܘܢܡܐ.

ܒܫܢܬ ܐܢܐ ܘܠܝܬ ܢܝܫ ܘܠܟܬ: ܒܗܝܡܢܘܬܗܘܢ ܐܬܠܚܡܬܐ ܗܘܝܐ ܕܫܡܐ ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܣܝܐ ܠܘܬܝܬܐ ܕܟܠܘ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܒܐܗܐ ܫܡܫܘܬܐ ܒܥܒܕܝܢ ܠ: 23-1933 ܟܕܐ ܒܝܠܘܬܐ ܗܡܘܙܝܐ ܘܒܫܢܝܘܗܝ ܐܟܝܗ ܦܘܠܚܢܐ ܡܗܘܡܢܐ ܕܐܫܘܪܝܐ، ܘܒܗܕܘܬܗ ܗܘ ܟܢܫ ܡܢܐ: ܗܘ ܡܢ ܦܠܓܐ ܗܕܡܢܐ ܠܓܒܠܢܐ: ܘܗܠ ܕܐܗܐ ܠܟܢܐ. ܐܫܘܪܝܐ ܚܕܐ ܝܘܡܐ ܘܠܘܟܐ: ܐܝܟܐ ܗܘܟܬܗ ܗܘ ܟܢܫ ܡܢܐ: ܘܟܠܗܘܢ ܗܘܢ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܗܘܝܐ ܐܟܠܗ ܐܘܪܐ ܡܢ ܕܦܝܫܬܐ ܗܘܐ ܗܦܝܟܬܐ ܡܢܝܗܘܢ ܐܝܟܢ ܕܐܝܟܢܐ ܐܢܫ ܗܘܝ: ܐܝܟ ܕܡܘܙܠܐ ܐܘܢܫ ܗܘܘ ܕܗܟܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܠܡܘܙܐ ܠܡܘܟܢ ܗܘܟܐ ܐܝܟܐ ܕܗܘܠܟܐܢ

ܒܵܬܲܪ ܦܘܼܩܕܵܢܹܐ ܕܡܲܠܟܹ̈ܐ ܘܟܵܗܢܹ̈ܐ ܡܘܼܗܘܕܥܹܐ ܠܹܗ ܩܵܡ
ܦܘܼܩܕܵܢܹܐ. ܡܘܼܫܬܲܥܝܹܐ ܠܹܗ ܦܘܼܢܵܝܵܐ ܕܐܘܼܡܬܵܐ ܩܝܵܡܬܵܐ ܘܫܘܼܬܵܦܵܐ
ܘܡܲܕܢܚܵܐ: ܕܡܲܕܢܚܵܢ ܗܘܵܐ ܩܝܵܡܵܐ. ܒܵܬܲܪ ܩܘܼܠܵܝ ܡܘܼܗܪܵܒܵܐ
ܒܸܫܡ ܐܘܼܪܡܝܵܐ ܟܘܼܠܗܘܿܢ ܩܢܵܐ: ܐܢܵܫܹ̈ܐ ܠܐܘܼܡܬܵܐ. ܘܒܸܫܡ
ܐܵܬܘܼܪܵܝܹ̈ܐ ܐܲܡܝܼܢܵܐ: ܕܦܘܼܠܚܵܢܵܐ ܗܘܵܐ ܡܘܼܗܪܵܒܵܐ ܗܘܵܝܵܐ ܒܐܵܢܵܫܹ̈ܐ
ܐܵܦ ܡܢ ܫܢܬܵܐ 1918 ܩܵܐ ܕܡܢܝܵܢܵܐ ܗܘܵܘ ܠܹܗ ܒܦܲܠܚܵܐ.
ܒܠܝܵܢܹܐ ܐܵܬܘܼܪܵܝܹ̈ܐ ܕܦܠܝܚܹܐ ܗܘܵܘ ܒܡܲܕܢܚܵܐ ܒܐܘܼܪܡܝܵܐ
ܡܲܢܵܐ ܒܘܼܬ ܡܲܕܢܚܵܝܹ̈ܐ: ܡܫܝܼܚܵܝܹ̈ܐ: ܘܡܫܝܼܚܵܝܘܼܬܵܐ. ܒܡܕܝܼܢܬܵܐ
ܗܘܼܡܵܝܹܐ ܡܲܢܵܐ ܥܲܡܵܐ ܕܒܸܬ ܡܲܠܟܵܐ: ܘܦܘܼܠܚܵܢܵܐ ܩܵܐ
ܐܵܬܘܼܪܵܝܘܼܬܵܐ ܒܘܼܬ ܕܐܘܼܡܬܵܐ: ܡܫܝܼܚܵܝܹ̈ܐ ܡܢܵܗ ܘܡܲܠܟܘܼܬܵܐ:
ܐܵܦ ܡܢ ܕܐܝܼܬ ܐܵܬܘܼܪܵܝܘܼܬܵܐ ܕܡܲܕܢܚܵܐ ܡܫܝܼܚܵܐ: ܡܲܠܟܘܼܬܵܐ
ܡܢܵܐ ܚܲܕܵܐ ܩܵܐ ܕܐܘܼܡܬܵܐ ܩܝܵܡܬܵܐ. ܘܡܲܕܢܚܵܐ ܕܦܠܝܚܹܐ ܡܫܘܼܬܵܦܘܼܬܵܐ
ܒܡܕܝܼܢܬܵܐ ܕܡܲܕܢܚܵܐ ܦܘܼܠܚܵܢܵܐ. ܒܗܝ ܫܠܝܼܚܵܐ ܒܡܲܠܟܘܼܬܵܐ ܡܢ
ܒܡܘܼܫܚܵܐ ܕܡܝܼܬܵܐ ܕܡܲܢܚܸܡ ܡܢܵܐ ܐܵܦܵܐ ܩܵܐܹܐ.
ܗܕܵܐ ܐܝܼܬ ܦܠܵܚܵܐ ܕܡܫܝܼܚܵܝܘܼܬܵܐ ܕܐܵܬܘܼܪܵܝܘܼܬܵܐ ܗܘ
ܕܗܘܵܐ ܡܕܝܼܢܬܵܐ ܕܡܘܼܫܚܵܐ ܕܐܵܬܘܼܪܵܝܘܼܬܵܐ ܕܟܠܗ ܐܵܦ
ܒܐܵܢܵܫܹ̈ܐ ܡܢܵܗ ܠܡܫܝܼܚܵܐ ܕܡܲܠܟܘܼܬܵܐ ܘܦܠܵܚܵܐ. ܕܗܕܵܐ
ܐܵܢܵܫܹ̈ܐ ܦܵܬܵܐ ܡܘܼܫܚܵܐ ܩܵܐ ܐܵܬܘܼܪܵܝܹ̈ܐ. ܗܘ ܡܫܝܼܚܵܝܘܼܬܵܐ
ܡܢܵܗ ܐܵܦ ܡܘܼܫܚܵܐ ܗܘܵܐ: ܩܵܐ ܡܫܝܼܚܵܝܹ̈ܐ ܕܐܘܼܡܬܵܐ
ܕܦܠܝܚܵܐ ܦܘܼܩܕܵܢܹܐ ܒܠܝܵܢܹܐ ܡܢ ܦܘܼܩܕܵܢܹܐ ܕܡܲܕܢܚܵܐ ܠܗܘܿܢ
ܩܵܐ ܐܵܬܘܼܪܵܝܹ̈ܐ. ܒܗܝ ܒܡܲܠܟܘܼܬܵܐ ܦܠܝܚܵܐ ܗܘܵܘ ܡܫܝܼܚܵܐ ܠܗ
ܦܘܼܠܚܵܢܵܐ ܕܦܘܼܩܕܵܢܹܐ: ܒܗܝ ܐܵܬܘܼܪܵܝܹ̈ܐ ܕܡܲܕܢܚܵܐ ܗܘܵܐ ܐܘܼܪܡܝܵܐ

ܒܫܢܬܐ 1925 ܒܝܠ ܗܘܪܒ ܘܒܝܠ ܚܒܪܗ. ܗܘܐ
ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܟܬܘܒܘܬܐ ܕܝܘܠܦܢܐ. ܐܢܫܐ ܝܢ ܗܘܢܐ ܠܝܬ
ܝܕܥܬܢ ܡܚܠܦܐ ܠܗܘܢ ܒܘܩܬܐ.

ܗܕܟܐ ܡܢܐ ܝܡܘܢ ܕܒܪܢܫܐ ܚܕ ܐܢܫ: ܗܦܨܘܪܐ:
ܠܐ ܒܦܪܘܫܘܬ "ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ" ܐܢܐ ܦܪܝܘܩܐ
ܡܘܗܐ ܐܝܟܢܐ ܝܕܥܠܡܘܬܐ: ܥܡܝܩܬܐ ܕܫܠܠܘܬܐ
ܕܦܘܠܚܢܐ ܕܗܘܢܡܐ ܠܘܬܐ ܕܚܒܪܗ. ܗܘ ܕܦܠܚܐ
ܗܘܐ ܠܘܩܒܠܐ ܕܗܘܝܠ ܟܐܢܘܬܗ ܒܘܬ ܡܝܬ ܕܐܬܘܪܝܐ.

ܗܘ ܒܐܬܪܐ ܡܟܝܗ: ܐܡܬܐ ܕܝܕܥܬܐ ܕܩܘܪܒܐ
ܕܝܬܡܐ ܕܦܘܪܐ ܗܘܐ ܒܘܫܝܐ ܥܠ ܦܠܚܐ ܐܬܘܪܝܐ
ܠܐ ܦܫܝܫܒܘܪ ܠܡܕܒܪܐ ܕܗܘܪܐ. ܐܬܘܪܝܐ ܠܐ ܗܘܐ
ܡܠܒܘܫܐ ܠܘܠܐܝܢ ܥܠܝܗܝ: ܒܫܢܬܐ ܗܘܐ ܐܢܫ
ܚܕܬܐ ܕܝܕܥܠܡܘܬܐ ܡܢܐ. ܐܦܠ ܗܦܨܘܪܐ ܡܝܬܘܪܐ
ܡܠܗ ܘܒܐܬܪܐ: ܚܕܫ 4 ܒܝܗ 1933 ܐܡܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ
ܥܒܕܘܢ ܡܢ ܗܘܪܐ ܠܐܗܐ ܦܬܐ ܕܗܘܪܐ ܠܐܪܥܐ
ܕܥܡܗ: ܠܒܝܬܐ ܕܦܫܠܝܡܝܢ ܗܘܐ ܥܡܐ ܥܡܘܢ
ܕܥܡܗ: ܕܗܘܐ ܠܐ ܚܡܫ ܕܚܕܘܢ: ܐܢܫܐ ܦܪܡܫܐ
ܡܠܗ ܕܡܕܒܪܐ ܡܢ ܕܐܬܝ ܐܬܘܪܝܐ ܕܟܝܢ ܒܘܫ ܟܢܫܐ:
ܒܡܠܟܘܬܐ ܦܠܐܠܘܢ ܒܘܪܐ ܥܠ ܚܡܫ ܕܥܡܘܢ.

ܡܢܐ ܚܕܬܐ ܗܘܐ ܐܚܐ ܡܫܬܥܡܠܬܐ ܥܡ ܗܘܒܡܐ
ܕܥܡܗ. ܡܢ ܚܕ ܠܝܬܐ ܡܫܬܠܡܢܐ ܥܡܬܐ ܠܥܠܒ
ܕܫܥܒܐ ܕܡܘܪܒܐ: ܡܚܝܐ ܦܠܫܬܐ ܗܘܐ ܕܗܘܒܠ

ܕܗܘܒܪܐ ܡܘܪܝܫܢܐ ܒܗܘܕܝ̈ܝܐ. ܐܝܟ ܕܡܕܝܢ̈ܬܐ ܕܥܡܠܬܐ
ܟܢܫ. ܘܪܒܐ ܐܠܝܗ ܡܢ ܗܘܕܝ̈. ܡܠܟܐ ܩܕܡܝܐ
ܦܝܨܠ: ܕܝܪܗ ܡܢ ܣܘܝܣܪܐ: ܗܘܐ ܠܐ ܒܫܡܥܬܐ ܡܢ
ܡܕܝܢܗ. ܝܠܗܐ ܠܐ ܗܘܐ ܐܘܡܬܐ ܚܕܬܐ ܕܐܬܘܪܝ̈ܐ
ܒܐܒܘܕܢ̈ܝܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܨܘܪܬܗ.

ܗܕܐ ܠܘܪܐ ܡܣܟܠܐ ܕܐܬܘܪܝ̈ܐ ܗܘܐܠܗ: ܝܠܗܐ ܕܟܠܐ
ܦܪܡܬܐ ܒܫܘܢ ܠܐܗܘܠܝ: ܒܝܕ ܗܘܡܝ̈ܐ. ܡܣܥܪܐ
ܗܝܘܩ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܝܠܐ ܩܘܫܘ ܕܟܡܫܝܚ ܠܗ ܒܡܥܩ
ܒܡܥܪܒܘ: ܠܐ ܗܘܐܠܗ ܡܫܬܡܥܢܐ. ܝܢܐ ܗܕܟ ܠܘܪܐ
ܡܝܬܪܐ ܦܪܘ ܚܒܝܫܘ ܒܐܗܪܐ ܠܡܘܨܠܐ. ܡܥܪܒܐ
ܦܫܠܘ ܫܘܪܝܐ ܒܩܘܫܘ ܕܟܡܫܝܚ: ܘܡܦܠܚܠܗ
ܠܗ ܡܥܪܒܘ. ܘܗܕܐ ܦܠܓܐ ܡܘܡܟܢ ܪܡܟ 200
ܟܠܝܗܝ ܐܝܣܪܝܐ ܐܫܬܠܡ ܠܠܘܪܐ ܡܫܝܐܠܘܢ ܠܝܠܦܢ̈ܐ
ܠܡܬܐ̈ܬܐ، ܐܝܟ ܗܘܫܝܡܠܘ ܠܦܘܠܚܢܐ: ܐܚܪܢܐ
ܦܫܠܘ ܒܥܝܪܐ ܐܘܪ.

ܟܪܝܬ ܗܣܦܪܐ ܩܫ. ܡܬܝܘܒܐ ܐܠܗܐ ܘܝܐܟܪܐ.
ܒܐܗܐ ܝܘܡܬܐ ܡܢ 5-9 ܒܐܒ 1933 ܚܕ ܦܪܦܪܬܐ
ܚܘܠܢܐ ܦܪܫܐ ܗܘܐ ܒܘܪܝܐ ܒܝܕ ܩܘܫܘ ܕܟܡܫܝܚ.
ܩܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܠܗ ܦܠܢ ܡܬܬ̈ܐ ܕܐܡܪܐ ܒܒܘܪܝܗܝ
ܚܡܫܝܢ ܐܢܐ ܠܝܒܘܫܢ̈ܐ: ܒܘܒܝܬܐ. ܡܪܡܘܙܐ ܐܢܐ
ܠܒܒܝ ܗܕܐ ܗܝܘܡ ܠܩܘܫܘ ܕܟܡܫܝܚ. ܒܐܗܐ
ܗܘܒܐ: ܩܘܫܘ ܦܬ ܡܠܡܬܐ ܡܢ ܗܪܡܬܐ. ܝܠܡܘܢܐ

ܡܢܐ ܕܓ̰ܪܒܝ ܒܟܠ ܐܘܪܚܐ ܡܫܟܝ ܠܗܘܢ ܡܢܟܠ ܦܬܐ
ܕܐܪܙܐ: ܗܐ ܕܟܫܕܐ ܟܠܗܐ ܡܕܝܫܝ ܡܢܝ. ܘܟܠܗܘܢ
ܐܢܫܐ ܕܐܬܝ ܡܫܘܬܦܐ ܓ̰ܘܕܐ ܗܘܘ ܠܡܘܕܥܐ ܗܐ
ܗܘܡܘܢ: ܒܡܨ ܝܚܝܕܐ ܕܐܡܘܬܝܐ. ܗܕܟܐ ܡܢ ܓ̰ܒܕܐ
ܒܪܫܐ ܠܟܘܬܐ: ܣܘܪܝܠܘܢ ܝܡܚܕܐ ܡܢ ܐܢܫܐ.
ܠܐܡܐ ܘܐܡܐ: ܠܓ̰ܘܢܐ ܕܒܗܘܢ. ܠܘܒܠܐ ܘܡܚܝܕܐ
ܕܟܐ ܬܡܝܐ ܒܪ ܟܠܐ ܦܡܟܐ ܡܘܡܘܪܐ ܝܠܝܗ: ܘܟܠܐ
ܝܐ ܡܘܗܝܐ ܠܬܪܬ ܕܐܪܒܥܐ.

ܝܕܥܐ ܕܡܚܝܕܐ ܕܟܠܘ ܕܒܗܘܢ: ܒܬܪ ܡܫܝܚܘܬܗ
ܡܚܕܐ ܠܗܡܫܝܚ ܟܐܢܐ. ܐܝܟܐ ܗܘܐ ܡܡܘܬܐ ܒܡܨ
ܡܢܝ ܒܐܡܬܐ ܘܣܘܪܬܐ ܐܗܘܐ ܒܗܡܘܬܐ 11 ܒܚܕܒܫ:
ܦܪܬܐ ܟܠܘ ܡܬܐ ܕܝܡܬܠܐ. ܗܕܟܐ 13 ܒܚܕܒܫ ܝܐ
ܡܘܕܝܥܐ ܗܘܘ ܣܕܐ ܦܠܢ ܐܡܝܕܬܐ: ܕܒܬܪܝ ܝܫܘܥ
ܠܡܬܐ ܕܐܠܡܘܬ. ܗܒܒ ܕܝܡܢܘܬܐ ܒܡܫܐ ܒܒܡܫܐ
ܦܬܐ ܘܝܡܚܕܐ ܗܘܐ ܠܟܠܗܘܢ ܕܬܫܡܫܬܐ. ܐܝܟܐ
ܒܢܬ ܐܠܗܘܬ ܟܐ ܓ̰ܘܒܒܝܐ ܗܘܘ: ܕܗܘܝܐ ܡܗܘܘ
ܗܐ ܒܚܕܬܐ ܕܟܠܒܫ.

ܒܐܗܐ ܒܟܢܐ ܦܝܫ ܕܡܘܠܕܐ ܟܘܪܝܐ ܕܐܚܕܐ: ܡܗܘܐ
ܗܕܡܐ ܟܓ̰ ܗܘܠܡܬܝ: ܐܡܘܪܐ ܕܬܘܡܐ ܟܓ̰ ܗܘܠܡܬܝ.
ܐܗܐ ܦܢܝܩܐ ܗܘܪܟܐ ܗܘܐ: ܒܡܨ ܘܘܬܐ ܡܢ ܟܪܟܐ.
ܟܪܐ ܒܡܨ ܦܫܝ ܗܘܐ ܡܢ ܕܐܬܝ ܘܡܝܬܐ ܐܡܝܕܬܐ
ܟܪܟܐ ܘܡܘܬܒܐ. ܗܕܡܐ ܟܓ̰ 11 ܒܚܕܒܫ ܡܚܝܕܗ

ܡܢ ܒܬܪ ܠܥܘܝܠ. ܒܒܝܕܠܗ ܚܕܐ ܠܡܫܝܚܝܘܬܐ ܒܪܡ
ܡܠܝܬܐ ܕܡܥܒܕܢܘܬܐ ܕܐܘܪܝܬܐ. ܗܘܡܝܢܠܗ ܒܡܫܝܚܐ
ܕܡܫܠܡܝܢ ܡܢ ܕܝܠܗܘܢ ܐܘܪܝܬܐ ܒܝܗܘܕܝܐ: ܐܝܟܢܐ
ܠܗܘܢ ܓܒܪܐ ܗܐ ܗܘܝܘܢ ܕܝܗܘܕܝܐ. ܠܟܢܘܫܬܐ ܐܚܪܬܐ
ܫܠܝܚܐ ܦܛܪܘܣ ܡܫܡܠܝܐ. ܐܘܦ ܡܫܝܚܝܐ ܗܘܘ ܕܝܗܘܕܝܐ
ܡܚܘܝܢܐ ܕܐܝܟ ܓܒܪܐ ܠܐ ܕܝܠܗܘܢ ܡܥܘܠܐ ܟܘܠ
ܐܝܟܢܐ ܕܓܒܪܐ ܘܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܐܚܪܬܐ ܫܠܝܚܐ. ܗܘ ܗܘܠܐ
ܗܘ ܡܢܕܥ ܠܐ ܡܦܩ ܗܘܐ ܟܘܠ ܡܫܠܡܐ ܕܦܘܠܘܣ ܠܐ
ܝܐ ܡܢܕܥܐ ܘܠܫܠܝܚܐ ܗܘܐ ܠܟܢܫܐ ܡܢ ܦܘܠܘܣ.

ܒܐܘܪܚܐ ܕܟܢܫܗ: ܗܘܐ ܟܕ ܦܫܝܛܠܗ ܠܕܡܫܩ
ܠܐܪܒܝܐ: ܘܡܫܠܡܢܐ ܠܗ ܐܢܝ ܫܢܝܐ ܕܝܬܝܪ.
ܘܡܢ ܐܝܟܐ ܦܫܝܛܐ ܗܘܐ ܠܐܘܪܫܠܡ ܕܦܘܠܘܣ ܘܚܙܐ.
ܗܘܝܠܗ 15 ܕܝܘܡܝ ܒܐܘܪܫܠܡ ܥܡܗ ܠܦܛܪܘܣ ܗܘܘܐ
ܥܡܗ ܐܦܝ (ܟܐܦܐ ܫܠܝܚܐ) ܟܘܠ ܐܚܪܐ ܝܥܩܘܒ ܐܚܘܢܐ
ܘܡܪܢܝܬܐ ܕܡܘܫܠܡܢܐ ܥܠܗ ܠܗ ܦܘܠܘܣ 11 ܫܢܝܐ.
ܒܪ ܟܠ ܦܫܛܐ ܡܫܘܕܥܢܐ ܐܦܝ. ܒܐܘܪܚܐ ܗܘܢ
ܗܘܐ ܟܕ ܐܚܐ ܕܦܘܠܘܣ ܗܘܐ ܥܡܘܗ ܟܐܦܐ.

ܚܕ ܐܢܫܐ ܫܡܗ ܠܝܥܩܘܒ ܐܚܘܢ: ܡܫܘܕܥܐ
ܕܐܢܫ ܠܟܢܫܐ. ܠܝܗܘܕܝܐ ܗܘܐ ܒܐܘܪܚܐ ܫܠܝܚܐ ܡܫܘܕܥܢܐ
ܐܦ ܒܬܠܬܐ ܕܠܗ ܦܘܠܘܣ؛ ܐܡܝܪܐ ܗܘܐ ܠܐ ܕܐܬܦܫܛܘܢ
ܗܘܢܐ ܕܫܡܥܢ ܒܗ ܐܢܝܫܘܬܐ ܡܢ ܫܘܪܝܐ.
ܠܝܗܘܕܝܐ ܒܝܘܢܝܐ ܗܘܐ ܠܡܫܝܚܘܬܐ: ܘܦܫܛܠܗ

ܕܡܫܝܚܐ ܙܐ ܠܐܪܒܥܝܢ ܐܝܠܐ ܗܘܝܐ ܢܫܝܢ ܝܡܥܕܢܐ.
ܚܡܫܝܢ ܒܝܘܡܐ ܡܢܐ ܠܫܠܝܚܘܬܗܘܢ: ܘܡܢܗ ܩܪܝܬܐ
ܡܫܝܚܝܐ ܡܢܐ ܩܘܡܗ: ܘܡܢܗ ܩܐ ܒܥܘܡܗ ܡܠܟܡ.
ܥܐܕܐ ܦܢܛܩܘܣܛܐ ܒܐܘܪܚܗܘܢ ܡܠܗ ܝܥܒܘܕܐ
ܕܡܫܝܚܝܐ ܒܫܡܘܗܝ ܕܝܠܗ ܦܝܫܠܗ ܒܫܢܬ 305
ܠܡܘܠܕܐ: 4 ܒܝܪܚܐ: 6 ܒܬܫܪܝ ܩܕܡܝܐ.
ܒܠܝܚܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܩܕܡܝܬܐ ܐܝܟܢ: ܐܝܬ ܡܫܠܡ
ܦܪܩܐ ܡܢܗ ܡܕܝܢܬܐ ܕܒܝܬܢܝܐ ܕܡܫܝܚܝܐ. ܐܝܠܐ
ܗܠܒܫܐ ܐܝܬ ܚܕ ܕܒܠܟܐ ܗܘܐ ܡܫܠܡ ܦܪܩܐ ܗܘܐ
ܠܒܝܠܐ ܠܩܪܝܬܐ: ܒܦܘܩܕܢܐ ܕܒܪܐ ܗܝܡܢ ܡܘܕܝܢܐ
ܠܘܩܐ ܕܐܠܗ ܩܘܡܘܢ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܡܫܠܘܩܐ ܕܝܗ
ܩܠܝܡ ܕܩܕܡ ܢܕܢܝܐ. ܠܘܩܐ ܕܩܘܡܘܢ ܠܟܢܫܐ
ܠܕܪܢܐ ܕܝܘܡܐ.
ܐܘܦ ܐܢ ܐܝܬ ܡܢܗ: ܗܘܟܡܐ ܕܡܫܝܚܐ ܠܘܩܒܠܗ
ܕܥܠܡܐ ܗܘܐ ܠܗ: ܐܘܦ ܙܐ ܡܠܟܐ ܗܘܐ ܠܗ ܡܢ
ܡܕܝܢܬܐ ܕܒܘܪܝܐ ܐܝܠܐ ܕܫܠܝܚܘܬܐ ܕܩܘܡܘܠ.
ܕܠܒܘܫܐ ܢܟܪܝܐ ܡܘܡܠܝܢ ܠܗܘܢ ܠܒܘܪܝܐ ܕܠܒܝܬܐ.
ܩܕܡܝܬܐ ܒܐܘܪܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܕܝܠܘܗ: ܐܝܟ ܒܘܪܝܐ.
ܠܗܘܢ ܡܩܕܡ ܕܒܢܝ ܩܘܡܘܠ ܚܡܫܝܢ ܠܗܘܢ.
ܡܠܬܐ ܕܐܝܢܐ ܢܒܝܐ ܕܟܐ ܦܪܫܠܘܢ ܠܐ ܕܒܘܪܝܐ.
ܘܡܢܗ ܐܢܫܝܢ ܦܪܩܐ: ܝܠܝܦܝ ܕܡܫܝܚܐ ܠܐ ܒܠܘܡܕܐ
ܕܥܠܡܐ ܕܝܠܝܗ ܡܘܬܒܗ ܘܩܝܡܬܗ: ܩܘܡܘܢ ܕܡܫܝܚܐ

ܒܒܝܬܗܘܗ ܐܠܗ ܐܝܬܐ ܒܘܝܫܐ.

ܐܝܟܢ ܕܒܒܪܐ ܡܕܥܡ ܡܛܠܬܗ ܠܒܝܒܪܐ، ܦܬܠܗ ܡܘܟܠܐ ܟܕܐ ܒܐܝܡܢܐ. ܡܬܒܥܢܐ ܠܘ ܐܘܦܠܡܘܪܬܐ ܒܦܝܬܐ ܕܦܪܚ ܘܪܒܝܐ: ܡܬܒܪܬܐ ܕܠܠܒܘܬܐ ܦܬܠܗ ܡܘܡܝܬܐ ܡܢܗ: ܒܒܪ ܟܘܪܬܐ ܠܐܘܒ، ܗܒܟ ܡܠܟܐ ܦܝܠܐ ܟܒܗ ܚܕ ܡܪܕܐ ܡܪܕܘܬܐ ܗܘܐ ܠܘ ܒܝܡ ܒܩܝܡܬܐ ܒܡܘܦܠܒܐ. ܠܗܐ ܡܕܒܢܘܬܐ ܕܝܘܐ ܠܡܘܬܐ.

ܐܝܬܐ ܚܕܪܗ ܕܒܐܬܪܐ ܐܠܗ: ܠܐ ܐܠܗ ܡܢ ܟܪܝܠ ܡܦܘܪܝ. ܗܠܝܟ ܟܪܟ، ܒܒܪܝܬܗ ܠܟܘ ܡܘܦܠ: ܒܢ ܡܘܡܘܢܗܘܢ ܕܒܒܝܬܗܘܢ ܗܘܐ ܐܝܬܐ ܒܘܝܫܐ. ܒܗܬܐ ܕܟܪܟܝܐ ܒܟܦܐ ܗܘܐ ܘܒܝܬܡܐ ܠܡܝܠܐ ܕܡܘܡܐ ܕܗܠܝܟ ܟܪܟ، ܡܦܝܢܐ ܗܘܐ ܒܠܝܗ. ܡܝܬܐ ܗܘܘ ܒܡܠܬܐ ܕܐܘܩܝܐ: ܟܠܝܐ ܒܡܝܠܐ ܗܘܐ ܡܘܟܠܝܐ ܕܡܠܝܐ ܕܠܠܒܬ ܒܒܪ ܐܘܩܝܐ.

ܟܪܝܠ ܡܦܘܪܝ ܒܗܘܟܐ ܐܠܗ ܟܡܟ ܠܡܝܢܢܐ ܕܡܠܝܠܐ ܡܢ ܐܘܩܝܐ ܕܠܘ ܡܠܝܠܐ: ܘܠܘ ܪܒܗ، ܘܠܘ ܒܡܬܝܬܐ: ܐܝܟ 600 ܟܪܝܐ. ܐܡܪܐ ܐܠܗ ܡܢܝ ܗܡܐ ܠܘܢܐ ܕܝܢܐ ܡܠܝܠܐ: ܠܐ ܗܘܘ ܡܒܝܠܐ ܠܘ ܡܓܘܡܪܐ. ܐܡܪܐ ܗܘ ܠܒܝܪܘܗ ܗܘܘ ܠܒܫ ܟܕܐ ܓܘܡܚ. ܐܝܟ ܗܘ ܠܚܕ ܟܪܝܐ ܦܝܫܐ ܗܘܘ ܡܠܝܠܐ ܠܘ ܡܒܐ ܕܘܒܬܐ ܦܬܚܬܐ ܡܪܡܬܐ ܡܘܟܪܐ: ܒܐܪܥܐ ܕܝܬܢܡ ܐܝܟܐ ܠܘ ܡܠܟܐ ܕܒܒܪܐ ܡܘܟܪܐ ܠܕܘܗܘܢ. ܟܡܟ

ܕܡܫܝܚܐ ܒܡܘܬ̈ܒܐ، ܡܘܡܕܢ ܫܠܝܚ̈ܐ ܗܘܐ ܚܡܫܝܢ
ܝܘ̈ܡܢܐ. ܐܝܟ ܕܡܫܬܘܕܥܐ ܩܝܡ̈ܬܐ: ܡܘܬ̈ܒܐ ܟܢܘܫܐ ܡܢ
ܗܠܟ̈ܐ، ܠܝܐ ܐܡܪܐ ܕܥܒܝܕܐ ܚܕܐ ܒܐܘܪܥܘܬܐ ܐܡܝܢܬܐ.
ܗܠܟܐ ܐܝܬ ܩܝܡ̈ܬܐ ܐܡܝܢܬܐ: ܒܡܘܬ̈ܒܐ ܠܥܘܪܒܐ ܐܡܪܐ
ܝܘܡܝ ܠܥܒܕܬܐ ܘܠܟܠܐ ܘܥܘܒܕܐ ܕܠܐ ܦܠܚܝ ܡܫܝܚܝܐ.
ܦܪܝܣܐܝܬ ܚܕ ܡܘܬܒܐ ܐܠܐ ܕܒܢܝ ܠܥܘܠܐ ܡܘܫܘܚܬܐ
ܐܠܗܐ ܚܕܐ ܕܘܟܬܐ ܪܒܐ ܨܦܝܐ ܗܘܐ ܕܥܒܕܬܐ ܕܡܘܬܒܐ
ܘܡܬܪܥܝܬܐ ܕܐܘܪܚܬܐ ܡܢ ܦܠܚ̈ܐ ܘܗܠܟ̈ܐ، ܗܘ ܒܘܫ
ܚܕ̈ܐ ܒܢܝܐ ܩܝܡ̈ܬܐ ܗܘܝܐ ܐܠܗ: ܒܥܒܘܠ ܗܘܡܝܕ
ܒܘܨܝ: ܩܘܡܢܐ ܕܘܟܘ. ܐܝܟ ܐܡܝܢܐ ܡܠܝܟ ܡܠܟܐ
ܒܟ، ܩܘܡܢܐ ܕܥܘܒܕܢܐ: ܘܩܘܡܢܐ ܕܥܘܒܕܐ: ܕܝܘܡܐ:
ܕܥܘܕܪܢܘ، ܒܠܝܗܝ ܝܘܡܐ ܗܘܝܐ ܐܡܪܐ ܨܦܝܐ ܘܥܒܝܕܐ
ܐܡܪܐ ܕܡܝܬܐ ܥܡ ܐܘܪܚܬܐ ܕܫܘܐ ܐܠܘܪܘܬܢܘܬܐ.
ܐܘܦ ܥܡܝܢܬܐ ܥܕܬܐ: ܫܒܘܩ ܡܢ ܗܠܟܐ: ܗܘ
ܦܠܚܐ ܘܒܐܪܘܥܘܬܐ ܠܐ ܐܡܪܐ ܦܠܚܝܐ، ܠܘ ܗܡܢܠܐ
ܐܝܬ ܗܘܐ ܚܕܐ ܥܘܡܬܐ ܕܦܘܠܚܢܐ: ܐܝܟ ܗܟܢܐ
ܕܚܕ ܗܕܟܢܐ ܡܘܬܒܐ: ܥܡܝܗ ܕܦܠܚ ܥܘܡܪ، ܗܘ
ܩܕܡܝܬܐ ܚܕ ܗܕܟܘ ܡܗܘܐ ܠܘ ܩܘܡܘ ܒܡܘܬܒ̈ܐ:
ܒܟܠܘܗܝ، ܗܘ ܠܐ ܐܠܗܗ ܗܘܝܐ ܗܝܕܐ: ܐܝܟ ܦܘܠܚܢܐ
ܕܫܘܐ ܐܝܟܗ ܗܘܝܐ ܐܡܪܐ ܟܠܐ ܗܝܕܐ ܩܐ ܒܠܦܢܐ.
ܗܕܟܐ ܐܢܐ ܦܘܪܥܐ ܕܡܦܠܚܐ ܡܘܬܒܐ ܐܠܗܗ ܚܕ
ܠܟܐ ܠܘܟܐ ܠܡܥܠܝܬܐ ܕܥܠܝܘ. ܒܗܘ ܥܕܢܐ ܕܗܘ

ܗܘܒܡܐ ܗܘܐ ܠܗ ܦܬܠܘܬܗܘܢ ܗܘܐ.

ܐܝܟ ܕܐܡܪܝ: ܐܢܫܐ ܦܫܛܠܘܢ، ܒܕܘܟܬ ܩܘܪܝܐ ܠܗ ܫܡܐ ܝܘܢܝܐ: ܒܘܬ ܕܐܝܬܐ ܡܠܟܐ ܝܘܬܪܐ ܕܡܘܦܩܢܘܬܗ، ܐܠܐ ܐܬܘܪܝܐ: ܦܪܝܫܝܬ ܒܝܕ ܢܒܘ. ܐܠܗܐ ܪܒܐ ܠܗܘܢ ܡܫܘܕܝܐ ܐܝܟܗ ܐܠܐ ܗܘܒܡܐ ܕܢܒܘܟܕܢܨܪ ܕܐܡܪܝ. ܗܘܕܐ ܝܠܗ ܫܘܦܪܐ ܐܠܗܗ ܗܘ ܗܘܒܡܐ: ܘܡܥܩܒܝ ܚܕܐ ܐܘܢܫܐ ܗܘ ܐܒܝܒܐ ܕܡܕܐ ܗܘ ܕܐܬܐ ܝܠܗ. ܕܝܠܕܐ ܐܢܐ ܥܡ ܗܘܒܡܝ ܡܥܩܒܝ ܐܢܐ ܐܬܐ ܗܠܡܗ: ܕܐܬܐ ܝܠܗ ܦܐܪܐ ܡܘܒܘܝܬܐ ܠܗܘ. ܗܐܟܗ ܡܚܣܢܬܐ ܦܐܪܐ ܐܢܐ ܒܒܝܬܐ ܗܘ ܐܠܗܬܐ ܠܒܘܪܟ ܐܝܟ ܐܢ ܒܚܝܠܬܐ: ܐܝܟ ܐܢܐ: ܐܝܟ ܒܕܝܪ ܠܗܘܢܐ: ܘܐܢܐ ܕܒܢܝܐ ܐܝܬܝܐ.

ܚܕܐ ܥܘܬܦܘܬܐ ܠܗ ܐܝܟܐ: ܠܡܒܘܝܐ ܐܠܗܐ
250 ܐܠܦܐ ܦܘܪܢܐ ܬܐ ܡܗܕܦ ܕܡܒܘܝܬܐ ܕܐܬܐ
ܝܠܗ ܠܐܚܪ ܡܢ ܕܢܝܐ ܐܬܘܪܝܐ. ܒܐܚܪܬܐ ܕܢܒܘܟܕܢܨܪ ܕܝܠܕܐ ܐܢܐ ܡܢ ܒܘܒܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܡܗܡܢܝ ܐܠܐ ܠܕܐܬܐ ܝܠܗ. ܗܘܕܐ ܗܘ ܟܠ ܒܝܬܐ ܐܬܐ ܒܒܘܬܐ ܦܐܪܐ ܐܠܗ ܕܐܡܪܬܐ ܒܒܘܥܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܠܗ ܒܝܬܐ.

ܒܐܬܐ ܐܒܢܐ ܕܗܘܡܝܢܐ ܐܢܐ ܠܗ ܒܘܥܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܠܕܐܬܐ ܥܘܠܐ: ܐܒܝܬܐ ܐܠܐ ܗܘܦܩ ܐܥܒܘܕܐ ܐܢܐ. ܡܗܘܝܐ ܐܢܐ ܕܚܫܐ ܕܦܠܚܐ ܗܪܢܐ ܒܡܠܟܐ. ܗܘܕܐ: ܕܟܐ ܕܡܘܩܘܦܪܝܐ ܒܥܒܕܐ ܐܝܟܗ ܕܗܘܘܢܬܐ

ܓܘܕܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ ܐܣܝ̈ܪܐ ܒܡܣܒܪܐ [ܦܪܫܘܛܝܣܛܐ]
ܫܠܝܐ ܒܐܬܪܐ ܫܢ̈ܝܐ ܕܟܪ̈ܝܐ ܒܥܒ̈ܕܝܗܘܢ ܠܗ ܠܒܪܝܛܢܝܐ.

ܗ̇ܝ ܦܠܚ̈ܐ ܠܐܘܡܬܐ: ܘܐܘܪܗܐ ܥܝܪܬܐ ܕܝܢ ܗ̇ܝ ܡܫܬܪܚܬܐ ܕܝܠܗ
ܒܝܘܡ ܐܘܡܬܐ ܗ̇ܘ̤: ܒܡܡܠܘܬܐ ܡܠܬܗ ܗ̇ܝ ܗܘܠ ܚܕܬܐ.

* * *

ܦܣܩܐ ܢ ܡܗ.

ܦܠܫܐ ܬܪܝܢܐ ܥܠܡܝܐ:

ܫܘܪܝܐ ܕܝܠܗ. ܘܦܠܫܗ ܒܐܬܘܬܐ ܕܡܕܒܪܢܐ:
ܘܦܘܪܣܝܐ ܕܐܬܘܗܝ ܠܫܘܠܡܗ.

ܒܐܘܪܚܐ ܕܟܬܒܐ ܕܒܘܕܝܐ ܕܠܐܬܘܬܐ ܕܦܠܫܗ ܠܗ ܕܡܫܪܝܘܬܐ ܕܦܠܫܐ ܬܪܝܢܐ ܥܠܡܝܐ: ܡܫܬܚܫܚ ܡܟܬܒܢܐ: ܦܪܣܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ܕܐܢܓܠܝܙ ܘܡܚܟܝܗ ܠܐܠܡܢܝܐ ܒܩܝܕܗ ܚܕܐ ܦܘܠܫܢܘܬܐ ܕܗ̇ܝ ܒܫܢܬܐ ܡܕܒܪܢܐ ܕܝܗܘ ܐܢܫܐ ܕܟܠ ܥܠܡܐ ܕܗ̇ܝ ܐܘܪܘܦܐ. ܗ̇ܝ ܦܘܠܫܢܘܬܐ ܐܝܬܠܗ ܠܡܚܪܒܬܐ ܗ̇ܝ ܣܓܝܐܐ ܥܡܡܐ ܐܢܫܝܐ.

ܒܫܘܪܝܐ ܕܦܠܫܐ: ܝܘܡܐ 1 ܒܝܪܚܐ ܕܐܝܠܘܠ 1939: ܐܠܡܢܝܐ ܒܡܕܒܪܢܘܬܗ ܕܗܝܛܠܪ ܥܠ ܐܬܪܐ ܕܦܘܠܢܕ ܗܓܡܬܐ ܒܝܕܐ ܘܦܪܥܘܬܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܒܪܩܢܝܬܐ [ܒܠܝܛܣܟܪܝܩ] ܗ̇ܝ ܐܠܡܢܝܐ ܕܟܘܠܗ ܡܢ ܩܕܡܬܐ ܕܗܝܛܠܪ ܥܠ ܐܬܪܐ ܕܦܘܠܢܕ. "ܘܐܢ ܠܐ: ܐܚܪܢ ܒܗ ܡܫܬܟܚܝܢ ܕܦܠܫܐ ܕܐܘܡܬܐ ܕܐܠܡܢܝܐ." ܡܢ ܗܘ ܙܒܢܐ ܐܡܪܢܐ: ܐܘܦ ܕܗܘܢܐ ܕܐܝܠܗ ܗܝܛܠܪ ܥܠ ܦܘܠܢܕ. ܘܡܢ ܟܠ

ܗܘܐ ܐܝܛܠܝܐ ܗܘܝܠܗ ܒܪ ܡܠܟܐ ܐܝܟ ܐܠܡܢܝܐ.
ܗܘܝܠܗ ܐܡܝܪܐ ܕܕܝܠܗ ܒܪ ܡܠܟܘܬܐ ܐܝܟ ܐܝܛܠܝܐ
ܘܦܪܢܣܐ. ܡܟܬܒ ܚܕ ܝܪܚܐ: 7 ܕܟܢܘܢ ܐ: 1941
ܓܝܦܢ ܕܒܝܕ ܓܢܒܘܬܗ ܕܕܝܠܗ ܗܓܘܡ ܠܓܡܝܪܐ ܕܐܡܝܪܝܟܐ
ܠܗ ܠܡܝܢܐ (ܒܢܕܪ) ܦܝܪܠ ܗܪܒܪ: ܕܓܙܪܬܐ ܕܗܘܐܝ
ܕܦܣܝܦܝܩ. ܓܢܒܝܢ ܗܘܝܠܗ ܦܬܚܘܗ ܐܝܟ ܕܒܢܝ
ܡܠܟܐ. ܐܡܝܪܐ: ܐܝܛܠܝܐ ܘܦܪܢܣܐ. [ܕܗܘܐ ܕܒܢܝ
ܓܢܒ ܠܐ ܗܘܐ ܗܘܝܬܐ ܚܕܐ ܗܘܝܘܬܐ ܕܡܬܡܠܟܢܘܬܐ]
ܗܘܝܐ ܦܠܫܐ ܥܠܡܝܐ ܬܪܝܢܐ ܦܢܝܬܗ ܕܟܠܗ ܥܠܡܐ.

ܒܐܕܪܐ ܐܗܘܠ ܐܝܓܠܝܙܝܐ ܝܬܝܪܐ ܗܝܡܢܘܗ
ܕܗܘܝܐ ܠܗܘܢ ܘܗܘܐ ܦܠܫܐ. ܟܠܗ ܕܐܗܐ ܩܛܠܘܗܘܢ
ܡܝܬܪܐ ܡܢ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܕܗܘܘ ܒܚܝܠܐ: ܘܡܢ ܕܐܚܝ ܕܗܘܘ
ܗܘܫܐ: ܡܢܐ ܗܘܐ ܐܚܪܢܐ ܡܕܒܪܝ ܘܡܕܒܪܝ ܗܘܘ
ܡܘܨܘܢ. ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܡܝܬܪܐ ܡܩܒܠܐ ܠܗܘܢ ܐܗܐ ܦܠܚܘܬܐ:
ܡܩܒܠܘܢ ܘܡܫܡܫܘܢ ܗܘܘ ܡܘܨܘܢ: ܐܝܟ ܕܦܠܚܝܢ
ܡܫܡܫܘܢ ܕܠܐ ܗܘܐ ܐܓܪܐ ܐܝܟ ܐܝܓܠܝܙܝ̈ܐ. ܡܫܡܫ
ܠܗܘܢ ܚܠܦܐ ܗܘ ܕܒܝܬ ܡܠܟܐ ܗܘܘ ܡܫܡܫܝ: ܘܐܦ ܐܢܘܢ
ܘܗܘܘ ܩܠܝܠܐ: ܒܗܘܢ ܘܡܩܒܠܘܗ. ܐܚܪܢܐ
ܦܠܓܐ ܗܘܘ ܡܫܡܠܝܐ ܐܝܟ ܦܠܚܐ ܐܢܫܐ ܐܢܫܐ:
ܦܪܣܘܦܐ ܦܠܚܘܢ ܡܣܝܥܢܐ ܟܠܗ ܫܢܐ ܕܒܝܢܬܝ
ܗܘܘ ܠܐܢܫܐ. ܗܕܐ ܡܫܚܠܦܘܢ ܠܡܕܝܢ̈ܬܐ ܕܓܘܪܓܝܐ
ܗܘܘ ܕܗܘܘ ܐܬܘܪ̈ܝܐ. ܒܗܘ ܦܠܫܐ ܕܝܘܡܐ ܕܒܡܠܘܢ ܐܝܟ

90 ܐܢ̈ܫܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܡܢ ܓܘܪ̈ܓܝܐ. ܡܠܟܐ ܦܝܨܠ
ܕܒܪܝܛܢܝܐ ܒܫܘܒܝܐ. ܐܬܠܗ ܐܝܟ ܕܐܒܕܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܗ̈ܝ
ܘܐܬܠܗܘܢ ܒܝܘܡܐ ܦܠܓܐ، ܒܝܪܚܐ ܕܐܝܠܘܠ 14 ܓܘܪܡܝܐ
ܦܫܠܗܘܢ ܡܬܓܢܒܝܐ ܡܢ ܐܬܘܪܝܐ.

ܗܘܐ ܒܝܪܚܐ ܕܐܝܪ ܒܫܢܬܐ 1941؛ ܚܕܐ ܕܥܣܬܐ
ܕܥܣܟܪ̈ܝܐ: ܗܘܐ ܕܥܒܘܬܐ ܕܐܚܪܢ ܪܫܝܕ ܥܠܝ ܐܠܓܝܠܐܢܝ،
ܙܘܥ ܐܝܢܐ ܗܘܣܦܝܬܐ ܥܡ ܐܘܡܬܐ ܕܓܪܡܢ؛ ܘܫܡܫܠܗ،
ܕܥܘܒܠܘܬܐ؛ ܘܫܠܛܘܬܐ ܥܠ ܟܠ ܡܠܟܘܬܐ ܕܥܝܪܐܩ،
(ܟܠܗ ܡܠܟܘܬܐ: ܡܥܒܪܢܐ ܦܝܨܠ ܡܠܟܐ ܘܥܘܕܐ
ܘܫܠܘܡܗ ܥܒܕܐܠܐܠܗ: ܐܝܟ ܒܘܟܪܐ ܕܡܠܟܐ.
ܥܡ ܫܠܝܡܐ ܕܒܢ̈ܝ ܕܒܝܬܐ) ܘܕܥܒܪ̈ܝܬܐ ܦܪܫܠܗܘܢ
ܠܒܝܪܐ، ܘܡܢ ܗܕܐ ܠܒܝܬܗܘܢ ܐܘ ܚܕܐ ܐܟܝܢ؛ ܥܠ
ܐܡܪܐ؛ ܦܠ ܕܫܡܝ ܐܘܪܚܬܐ ܕܐܬܪܐ ܕܐܬܝ ܒܐ ܗܘܝ.

ܐܟܝܢ ܐܠܝ ܥܘܩܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܚܒܝܠܐ. ܗܘܝܬܗ
ܥܘܕܒܝܗ ܡܢ ܩܘܥܘܢ ܕܒܥܡܐ: ܚܕ ܚܝܠܐ ܠܘܩܐ
ܚܕܝܢ ܗܝܘܡ ܥܠ ܗܟܝܢܐ: ܐܝܟܐ ܕܐܝܓܠܝܙܝܐ
ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗܘܢ، ܚܕ ܚܝܠܐ ܓܝܡ ܘܟܘܢ؛ ܕܦܠܚܬܐ
ܘܐܢܫܐ ܟܠܗ ܗܦܟܐ، ܐܝܟܐ ܦܠܓܐ ܐܝܬ ܗܘܐ
ܠܗܘܢ، ܐܡܝܬܐ ܚܕ ܚܝܠܐ ܕܠܘܝܐ: ܟܘܟ ܘܟܕܐ
ܒܚܝܠܐ ܡܢ ܐܬܘܪܝܐ؛ ܘܐܡܝܬܐ ܚܕܟܡܐ ܡܘܟܣܝܐ:
ܘܝܘܢܝܐ. ܦܠܚܐ ܚܝܠܢܐ ܥܘܩܠܗ ܟܠ ܟܝܢܐ ܗܡܐ
ܚܝܠܘܬܐ. ܩܐ ܥܘܕܬܐ ܐܝܓܠܝܙܝܐ ܦܫܠܗܘܢ ܟܠܗ

ܒܪܐ ܗܕܟܝ܂ ܡܫܟܠܠܘܢ ܒܫܢ̈ܝܬ ܐܘܠܝܡܦܝ ܗ̈ܝ ܙܟ̈ܘܝܬܐ،
ܐܡܪܐ ܐܬܠܝܛܐ ܐܡܝܪܘܢ: „ܐܢܚܢ ܒܝܬ ܦܠܚܚ ܗܘܠ
ܐܟܪ̈ܐ ܐܢܫ̈ܐ: ܠܐ ܡܠܝܗ ܡܘܥܕܢ ܕܐܘܠܝܡܦܝ„ ܗܕܟܐ
ܦܝܫܠܘܢ ܒܡܚܘܒܘܬܐ، ܘܡܘܩܪܘܢ ܕܙܟ̈ܘܝܬܐ ܥܡܡܝܬܗ
ܡܩܕܡ ܚܡܫܐ ܘܥܣܪܐ ܕܝܠܗ ܗܕܡܝܢܐ. ܙܟ̈ܘܝܬܐ ܒܪ
ܥܘܪܐܠܗܘܢ ܒܥܕܢܐ: ܐܬܠܝܛܐ ܕܝܠܘܢ ܟܐܡܪܝܚ ܗܘܠ
ܡܬܐ ܕܦܠܘܓܬܐ. ܐܘܦ ܒܥܕܢܘܢ ܠܗ ܡܬܐ ܟܐܡܪܝܚ.
ܗܕܟܐ ܡܟܬܒ ܗܘܐ ܥܡܝܢܝܬ: ܒܙܟ̈ܘܬ ܦܠܘܓܬܐ ܡܝܠܘܢ:
ܕܐܬܠܝܛܐ ܒܥܕܢܐ ܐܡܪܐ ܠܗ ܟܐܡܪܝ̈ܚܐ: ܡܫܡܫܐ ܦܘܕܘܐ
ܘܐܘܦ ܫܠܝܚܐ ܐܡܪܐ ܡܥܕܢ: ܠܐ ܐܡܪܝܚ ܝܢ ܒܐܬܪܐ
ܗܡܢܗ ܐܝܟ ܕܢܨܚܢܘܬܐ ܡܢ ܟܠ.

ܟܡܐ ܐܝܠܝ ܕܢܣܒܝܗ ܠܐܢܫܐ. ܡܢ ܩܕܡ ܟܡܐ
ܦܠܚܢܐ ܡܬܝܐ ܗܘܐ ܠܟܢܘܫܝܐ. ܗܕܝ ܕܠܐ ܡܢ ܒܗ
ܦܝܪ ܗܘܐ ܗܘ ܒܠܝܗܐ. ܒܫܢܬܐ 1945 ܦܠܓܐ ܕܢܐܢܝܐ
ܗܕܡܠܟܐ ܣܩܡܕܝܗ ܕܘܟܝܐ ܥܘܪܐܠܝܗ ܡܥܕܢܐ ܠܟܢܘܫܝܐ.
ܐܬܘܪܝܐ ܕܡܘܢܦ: ܘܕܘܟܝܐ ܐܚܪܬܐ ܡܘܥܠܘܢ ܟܢܐ
ܓܫܘܩܘܬܐ: ܒܦܠܚܢܐ: ܓܘܪܐ: ܡܘܫܚܐ: ܟܬܘܒܐ ܗܠܡܝܢܐ
ܡܕܢܚܝܐ ܡܘܣܦܐ. ܡܠܝܠܐ ܥܘܪܐܠܘܢ ܢܦܫܗ ܒܛܟܣܐ
ܚܕܬܐ ܒܘܥܐ ܒܫܩܘܬܐ. ܕܡܫܐ ܒܡܫܚܐ ܒܥܒܕܐ
ܣܘܪܝܐ ܠܒܢܝܐ ܕܡܘܬܒܬܐ ܕܥܠܡܐ: ܘܫܩܘܬܐ ܕܠ
ܚܕ ܠܗ ܐܬܪܐ ܕܝܠܗ.

ܐܢܚܢ ܐܬܘܪܝܐ ܚܕܬܐ ܠܗ ܡܢܐ ܘܐ: ܥܘܪܐܠܝܢ

ܪܵܒ݂ ܬܪܹܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܝܘܢܢ ܓܝܘܪܓܝܣ ܦܝܬܪ ܕܒܝܬ
ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܒܠܝܒܠܘ ܠܫܘܡܘ ܕܥܒܕܗ ܠܘ ܥ

ܠܡܫܡܫܢܘܬܐ ܠܩܫܝܫܘܬܐ ܘܠܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܕܗܘܝܢ ܕܗܘܘ
ܡܢ ܐܘܪܗܝܐ ܠܥܢܝܐ ܕܐܬܪܐ. ܒܗܘ ܡܦܫܩܢܐ ܕܝܘܢܝܐ
ܕܦܠܣܛܝܢܐ ܘܣܘܪܝܝܐ. ܗܕܝܐ ܕܝܠܗܘܢ ܠܡܠܦܢܐ ܒܥܘܠܕܢܝܗܘܢ
ܒܥܘܠܚܢܝܗܘܢ: ܘܐܦ. ܗܕܝܐ ܐܘܦ ܡܦܩܝܢܐ ܠܡܠܦܢܐ
ܕܐܡܪܝܢ. ܡܘܫܐ ܠܐܠܘ ܠܟܠܗܘܢ ܒܐܘܪܘܢܝܐ ܕܗܘܝܐ
ܗܘܘ ܒܝܠܢ ܘܝܬܝܪ ܒܗܘ ܙܒܢܐ ܕܦܠܚܐ ܕܒܘܢܝܐ.
ܡܕܝܢܐ ܣܝܐܠܢ ܡܐܘܕܝܐ ܒܣܘܪܝܐ ܘܒܥܠܡܐ: ܡܛܠ
ܒܢܝ ܚܕ ܐܬܪܐ ܕܟܠܐ ܦܘܪܫܘܢܐ.

ܒܐܦܐ ܕܠܝܐ ܐܘܦ ܐܢܫ ܐܚܪܢܐ ܡܢ ܐܬܪܘܬܐ
ܕܒܘܢܝܐ ܐܝܬܝܗܘܢ؛ ܐܘܠܝܢ ܐܝܟ ܕܠܐ ܗܘܐ ܢܦܫ.
ܡܘܫܘܝܐ ܕܒܢܝ ܡܫܬܐ ܗܝܟ ܠܘܗ ܗܘܘ: ܡܐܪܐ
ܠܟܠܐ ܝܠܦܘܢܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܝܕܥܠܡܫܢܝܐ ܘܐܝܣܛܪܘܢܝܐ:
ܐܝܟ ܠܘܗ ܗܘܘ. ܐܝܢܐ ܕܦܘܫ ܐܝܟ ܚܟܡܬܐ ܕܝܕܥܘܬ
ܐܝܬܝܐ ܕܗܘܠܕܘܬܗ: ܕܐܝܟ ܗܘܐ ܒܝܠܗ ܘܝܬܝܪ ܐܝܬܝ
ܒܒܢܝܐ ܕܦܠܛܐ. ܗܕܝܐ ܠܝܕܥܬܗ ܠܚܟܡܬܗ ܒܝܗܘܢ
ܠܒܢܐ ܡܢ ܐܝܬܝ ܒܒܢܝܐ ܩܘܠܝܐ. ܐܝܢܐ ܒܩܡܝܐ
ܠܝܘܢܝܐ ܘܡܠܒܢܝܐ: ܡܛܠ ܐܝܟ ܕܐܡܪܝܢ ܘܐܦ ܕܦܝܠܐ
ܗܘܘ ܘܡܠܝܢܐ ܒܚܟܡܬܐ ܒܕܘܗܝܐ: ܐܝܟ ܗܝ ܣܥܘܪܐ
ܕܒܢܐ ܦܘܠܝܢܘܬܗܘܢ، ܠܐܚܝ ܠܘ ܕܗܘ ܗܝܐ ܕܐܝܟܢ.
ܠܐ ܠܐܝܟܐ ܠܗܘܢ، ܗܘܫܘܒܩܢ ܚܒܪܘܬܗܘܢ ܐܝܟܢܝܐ
ܒܢܝ ܗܕܐ. ܐܝܢܐ ܒܐܬܪܐ ܕܠܘܩܒܠܗ: ܠܗ ܘܠܐܝܟܢܐ
ܗܘܘ ܚܕ ܒܠܘܝܐ ܕܐܪܡܝܐ ܘܗܘܝܐ ܕܦܫܝܛܘܬܐ:

ܠܗ ܝܠܦܬܐ ܕܐܝܟ ܠܝܘܢܝܐ. ܒܝܕܥܬܗܘܢ ܕܚܘܝ ܗܘܐ
ܠܗ ܒܡܕܝܢܬܐ ܠܡܘܢܬܐ ܘܠܬܘܣܝܐ.

ܟܕ ܦܫܛܗܘܢ ܣܘܦܝܐ ܒܝܘ ܒܢܝ ܡܠܟܐ ܕܠܥܠ ܦܠܝܦ ܕܟܠ ܝܕܥܬܐ. ܘܡܢܗ ܠܗ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܝܠܦܐ ܕܝܕܥܬܐ ܘܥܒܐ. ܗܕܟܐ ܗܘܐܠܘܢ ܡܫܡܠܝܢ ܦܘܪܫܢܐ ܒܡܝܬܝ ܠܗܘܢ. ܐܝܟܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪܝܢ ܒܫܡܠܘܢ ܟܬܒܝ ܚܕ ܡܢܗܘܢ: ܐܝܟ ܚܕ ܒܝܘܠܦܢܐ ܚܘܝܠܦܢܐ ܠܗ ܟܠܗ ܐܪܝܣܛܘܛܠܝܣ: ܕܡܘܒܠ ܕܗܘܡܟܐ ܡܠܟܘܬܐ ܕܟܘܢ ܠܟܬܒܐ ܗܘܡܟܐ ܗܘܐ.

ܒܘܣܡܐ ܗܝ ܠܐ ܦܠܝܓܐ ܡܢ ܐܪܝܣܛܘܛܠܝܣ: ܚܕ ܦܝܠܘܣܘܦܐ ܡܫܟܚ ܠܗ ܡܒܘܥ: ܦܠܘܣܐ ܕܐܪܝܣܛܘܛܠܝܣ ܒܡܗ ܦܝܠܘܣܘܦܝܐ: ܗܘܟܢ ܐܘܪܚܗ ܒܫܒܝܠܐ ܕܟܠܗܘܢ ܘܡܘܕܥܐ ܡܒܕܩܢܘܬܗ: ܐܪܝܣܛܘܛܠܝܣ ܦܝܠܘܣܘܦܐ ܡܢ ܗܟܢ ܐܝܟܢܐ ܕܐܡܪ. ܘܡܫܬܡܥܢܐ ܕܐܪܝܣܛܘܛܠܝܣ ܟܠܢܫ ܐܘܪܚܬܗ ܚܢܐ ܗܘܟܢ: ܠܐ ܗܢܐ ܦܘܠܚܢܐ. ܦܝܠܘܣܘܦܝܐ ܒܫܪܪܐ ܕܒܘܣܡܐ ܘܠܒܝܒܘܬܐ ܠܐܚܪܢܐ ܒܝܕܥܬܐ، ܒܡܠܐ ܕܒܘܣܡܐ ܡܗܘܐ ܒܝܬ ܝܘܢܝܐ: ܒܟܬܒܐ ܗܘܐ ܡܢܘܡܣܐ ܗܘܟܡܬܐ ܘܠܘܩܐ: ܒܝܕܥܬܐ ܕܡܣܘܩܠܝܬܐ: ܕܝܠܦܗ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܒܗܝ ܐܪܝܣܛܘܛܠܝܣ ܕܠܐܝܬ ܕܒܘܣܡܐ. ܟܕ ܐܘܦ ܗܘ ܡܠܟܐ ܚܕ ܡܥܫܐ ܕܝܘܢܝܐ ܒܫܘܠܛܢܗ ܗܘܐ ܡܢ ܐܝܟܢ ܐܟܝܐ ܒܟܬܒܐ ܕܡܦܪܫܘܬ ܐܘܪ ܒܡܫܠܝ ܕܒܘܣܡܐ.

ܡܐܪܐ ܠܝܬܐ ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܪܝܣܛܘܛܠܝܣ: ܡܦܩܢܐ ܕܝܕܥܬܐ

ܐܚܢܝ ܗ̇ܝ ܗܘܦܟܠܗܘܢ ܐܝܟ݂ ܐܘܦ ܘܡܩܘܪܒܝ: ܐܚܪ̈ܢܝ
ܚܕܐ ܕܘܠܬܐ: ܡܫܘܚ ܝܡܬܐ ܓܘܡܗܘܪܝܬܐ ܕܝܡܘܩܪܛܝܬܐ
ܕܥܘܪܩܘܣܝ.

ܠܐܚܪܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܚܕ̈ܬܐ ܕܝܠܗ ܐܘܪܡܝ ܘܣܠܡܣ:
ܕܝܠܗܘܢ ܝܠܗ ܚܕܐ ܟܘܪܣܝ ܕܒܛܝܠܘܬܐ. ܡܢ ܚܕ ܓܒܐ
ܕܝܘܒܠܬܐ ܡܢܐ ܡܢ ܥܒ̈ܕܐ ܡܛܠܡܢ̈ܐ؛ ܐܢܝ ܕܦܘܠܚܢܐ
ܡܢܐ ܠܗܝܢ ܗܘܝܐ. ܚܕܟܡܐ ܡܬܝܬ̈ܐ ܕܗܘܒܟܐ
ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܩܗܘܪܝ ܡܢܐ: ܘܚܕ ܗܘܡܐ ܐܚܪܢܐ: ܦܬܝܐ
ܡܢܐ ܡܢܗܘ ܡܕܢܚܐ ܕܦܪܥܬܐ ܘܡܥܪܒܬܐ. ܓܡ ܓܘܡܗܘܪܝܬܐ
ܚܕܬܐ ܕܐܝܪܢ. ܐܝܟ ܕܐܡܪܢ ܝܢ: ܩܘܫܢܝܐ ܗܘܝ ܠܐ
ܗܘܘ ܦܠܓܝܐ ܐܝܬܡ ܡܢ ܕܐܢܫ ܓܒܢܐ. ܝܠܟܐ ܐܝܟ
ܕܚܢܕܒܥܢܘܢ؛ ܡܠܟܝ ܐܝܟ ܠܗ ܚܕܐ ܐܝܢܐ ܕܪܘܫܐ:
ܕܟܠܒܘܬܐ ܓܘ ܗܘܢܐ ܗܘܐ ܠܥܠܡܐ ܕܠܐ ܐܝܡܬܐ
ܢܡܘܣ ܠܦܠܛܐ ܕܗܝܡܢܐ ܐܗܘܠܝܢ. ܠܐ ܐܢܫܝ ܚܕܟܡܐ
ܠܥܘܡܝ ܢܫܡܐ - ܐܘܦ ܓܐ ܫܘܒܩܢ ܗܠܐ ܚܫܝܒܐ ܗܘܐ
ܠܢܫܝ ܩܘܫܢܝܐ: ܐܟܡ ܕܩܘܫܢܝܐ ܐܝܢܐ ܠܐ ܗܘܘ ܐܢܝ
ܐܢܫܝܐ ܗܕܡܝܐ.

ܚܕܟܡܐ ܡܢ ܐܢܫܝܐ ܕܡܫܘܚܬܐ ܦܫܝܐ ܗܘܘ ܡܗܘܡܢܐ
ܒܝܕ ܦܪܥܝܐ. ܒܥܡܢܐ ܐܘܪܚ ܡܢ ܐܗܒܠܬܐ ܕܚܕܠܐ. ܡܢ
ܡܠܬܐ ܗܝ ܐܠܗܐ: ܡܕܘܫܝܐ ܕܡܫܘܚܬܐ. ܡܘܠܟܬܐ
ܕܐܢܝ ܡܢܐ: ܗܡܘ ܐܗܒܝ ܚܕܠܐ ܗܝ ܐܠܗܐ؟ ܒܠ
ܐܘܡ ܒܥܡܢܐ ܗܘܘ ܡܡܠܟܐ ܦܫܝܐ ܐܘܗܝܒܐ ܠܠܗ

ܕܵܢܵܐ ܡܢܝܵܬ݂ܵܐ. ܐܲܝܢܵܐ ܡܫܘܼܚܠܦ݂ܵܐ ܝܗ݇ܘܵܐ ܡܥܘܼܪܒܵܐ ܡܢ ܦܫܝܼܛܘܼܬܹܗ
ܡܫܘܼܠܡܵܢܵܐ ܐܲܝܢܵܐ ܝܠܹܗ ܚܕܵܐ ܓܒܵܐ ܕܦܫܝܼܛܬ݂ܵܐ ܡܫܘܼܬܦܬ݂ܵܐ ''ܦܫܛܢܵܐ
ܗܘܼܢܵܝܵܐ ،، ܐܝܼܢܵܐ ܒܹܗ ܐܲܝܢܵܐ ܟܲܕ ܕܡܲܚܕܵܐ ܓܹܒ ܕܓܲܘܢܵܝܘܼܬ݂ܵܐ:
ܡܕܢܚܵܝܵܐ ܕܐܘܼܪܚܵܐ ܓܘܢܵܐ ܡܕܥܵܐ ܡܢܹܗ ܡܫܬܘܕܥܵܢܘܼܬ݂ܵܐ.
ܒܐܘܼܪܚܵܐ ܕܗܵܕܵܐ ܐܝܼܬ ܗ݇ܘܵܐ ܡܫܬܡܠܝܵܢܵܐ ܚܲܕ ܟܡܵܐ ܕܘܼܟܝܵܐ
ܒܪܹܫܹܗ: ܡܘܼܢܚܵܐ ܦܪܲܕܟܣܹܗ. ܒܫܢܲܬ݂ܵܐ ܐܘܼܢ ܐܢܵܢܵܐ ܕܒܹܗ
ܦܘܼܫܛܵܐ ܗ݇ܘܵܐ. ܚܲܕ ܐ̱ܢܵܫܵܐ ܕܟܬ݂ܝܼܒ݂ ܒܟܬ݂ܵܒ݂ܵܐ ܕܐܘܼܪܚܵܐ.
ܐܘܼܢ ܟܘܼܪܗܵܐ ܗ݇ܘܵܐ ܒܕܲܒܪܵܐ ܕܟܵܐ ܦܪܘܼܦܝܼܪܵܐ ܗܘܼ ܕܗܘܼܢ
ܫܕܹܠ. ܕܟܠܵܐ ܡܘܼܕܥܬ݂ܵܐ ܕܫܢܹܝ ܘܟܪܵܐ. ܗܘܵܝܵܐ ܡܟܲܠܟ
ܡܢܝܵܢܵܐ ܕܫܪܟܵܐ ܕܫܘܼܟܠܵܐ ܡܢ ܐ̱ܢܵܫܹܐ ܕܡܫܘܼܚܬ݂ܵܐ ܦܪܘܼܫܵܐ
ܐܝܼܬ ܡܫܘܼܚܬ݂ܵܐ ܕܫܢܵܐ ܠܠܸܫܵܢܵܐ ܕܟܘܼܪܵܐ ܒܟܬ݂ܵܒ݂ܘܼܬ݂ܵܐ
ܕܡܘܼܕܥܵܢܵܐ. ܗܵܕܵܐ ܓܫܒܘܢܵܐ ܗ݇ܘܵܐ ܡܢ ܐ̱ܢܵܫܹܐ ܕܐܪܟܝܼܢ
ܡܫܘܼܚܬ݂ܵܐ: ܗܘܼܦܵܐ ܒܟܘܼܦܪܵܐ: ܕܦܫܝܼܛܵܐ ܩܕܵܡ ܕܐܘܼܪܚܵܐ
ܦܪܘܼܦܵܐ: ܘܚܘܼܫܒܵܢܵܐ ܡܫܘܼܚܬ݂ܵܐ ܐܣܟܡܵܐ. ܒܐܣܟܡܬ݂ܵܐ
ܓܫܪܵܐ ܠܹܗ ܐܫܘܼܟܝܵܐ ܫܢܝܵܐ ܕܠܹܗ ܡܟܫܝܼܬ݂ܵܐ. ܒܟܬ݂ܵܒ݂ܵܐ
ܫܠܝܼܡܘܼܗܝ ܫܢܹܝ. ܐܘܼܦ ܠܗܘܿܢ ܡܦܪܘܼܫܝܼܢ: ܡܟܬ݂ܒ݂
ܗܘܼ ܟܘܼܪܵܐܝܼܬܹܗ ܠܡܫܘܼܚܬ݂ܵܐ ܒܫܢܵܐ ܫܢܝܵܐ ܡܢ 15 - 20
ܡܘܼܕܥܬ݂ܵܐ ܒܟܬ݂ܵܒ݂ܬ݂ܵܐ: ܘܡܫܘܼܚܬ݂ܵܐ ܗܘܼܟܡܵܐ ܠܐ̱ܢܵܫܹܐ ܕܗܘܼ
ܦܠܸܛ ܒܫܢܵܐ ܕܠܹܗ ܡܟܫܝܼܬ݂ܵܐ: ܗܵܕܟ݂ܝܼܪ ܫܢܝܘܼܬ݂ܵܐ ܗܘܼ ܕܠܹܝܗ
ܕܐܝܼܬ ܡܘܼܕܥܬ݂ܵܐ: ܘܐܘܼܦ ܝܠܵܐ ܗܵܕܟ݂ܝܼܪ ܠܗܘܿܢ، ܓܘܼܒܝܵܐ ܗܘܼ
ܕܡܕܝܼܢܵܐ. ܟܠ ܚܲܕ ܝܠܹܗ ܟܘܼܫܡܘܼܗܝ ܗܘܵܝܵܐ ܒܦܘܼܫܟܘܼܬܹܗ.
ܐܘܼܦ ܗܵܕܟ݂ܝܼܪ ܠܗܘܿܢ، ܘܝܠܵܐ ܗܘܼ ܡܫܬܟܚ ܘܓܘܼܒܝܵܐ

ܕܡܘܬܒܐ؛ ܘܫܒܚܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܐܡܝܢܝܬܐ.

ܒܐܕ ܫܢܬܐ ܫܘܪܝܠܗ ܚܕ ܫܒܬܐ ܕܫܘܕܥܬܐ ܒܝܬܝܐ ܡܢ
ܐܢܫܐ ܡܝܩܪܐ ܕܐܬܘܪܝܐ؛ ܐܝܟ ܕܝܢܚܐ ܗܘܐ ܕܝܠܗ
ܡܢܐ ܫܘܠܛܢܐ ܒܐܝܟ ܐܪܚܘܡܘܬܗ. ܐܘܦ ܗܝ
ܫܘܡܦܫܛܬܐ ܡܢܐ ܐܝܟ ܗܘܒܚܢܐ ܡܠܟܬܐ. ܗܕܟܐ ܐܝܟ
ܐܝܟ ܒܐܝܟ ܦܫܝܛ ܘܡܫܒܚܢܐ؛ ܠܟܢܝܫܬ ܕܦܠܚܘܬܗ
ܫܘܫܛܐ ܐܘܠܐ ܠܥܕܬܐ.

ܫܘܪܝܗ ܗܠܟܬܐ ܒܘܪܢܠܗ ܒܐܗܐ ܦܠܚ. ܥܕܬܐ
ܡܫܢܐ ܪܒܘܬܐ ܡܢܐ ܐܝܟ ܠܘܩܒܐ ܒܫܒܘ، ܕܦܘܪܩܢܢ؛
ܡܨܛܐ ܫܘܕܥܐ ܡܢܬܐ ܐܠܗ. ܦܪܝܘܩܐ ܐܦܪܢܐ ܕܦܪܩܐ
ܐܠܗ ܘܡܫܒܠܐ ܥܕܡ ܐܦܢܐ ܕܟܢܫܘ: ܘܝܡܠ ܐܘܚܕܢܐ
ܕܥܕܠܝ: ܦܬܟܐ ܐܝܟܢܐ ܐܝܟ ܡܫܪܐ ܘܝܡܠ ܕܦܘܪܩܢܢ.
ܐܝܟ ܦܪܝܘܩܐ ܫܘܡܦܫܛܢܐ ܐܝܟ ܗܘܒܚܢܐ ܕܐܘܪܚܡܝ؛
ܦܬܟܐ ܐܝܟܢܐ ܠܗ ܒܠܗ ܥܘܬܦܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ
ܘܕܝܢܠܬܐ. ܡܨܛܐ ܕܗܘ ܡܘܡܝܠܗܘܢ ܠܗܒܢܝܢ
ܐܢܫܝ: ܒܕܘܟܐ ܕܐܘܪܫܠܡ، ܐܝܟ ܥܡ ܐܢܫܐ ܡܫܡܗܬܐ
ܕܐܬܘܪܝܐ: ܦܬܟܐ ܐܝܟܢܐ ܘܡܢܘܡܪܐ: ܠܐ ܐܝܟܝ ܒܐܝܠܗ
ܕܠܒܝ، ܐܝܢܐ ܐܘܦ ܒܐܢܫܐ ܕܠܐ ܗܫܡܥܬܐ. ܝܠܟܐ ܐܝܬ
ܗܘܐ ܠܗ ܟܘܫܬܐ ܡܢ ܐܢܫܝ. ܡܨܛܐ ܗܕܐ ܡܢܝܠܗ،
ܐܝܟ ܟܠܐ ܐܦܪܢܐ ܕܝܐܬܐ: ܐܘܦ ܗܘ ܕܦܘܪܩܢܢ. ܗܠܟܗ
ܟܝܫܠܗ، ܡܢܝܠܗ، ܠܘܬܐ ܕܦܠܚܢܐ ܕܡܫܡܫܢܐ؛ ܘܐܠܝ
ܘܐܪܚܗ. ܗܕܐ ܠܗ ܐܦܣܩܘܗܝ ܡܢܝܠܗ، ܒܐܦܘܩܐ؛

ܘܫܘܠܛܢܗ ܕܟܘܦܗ.

ܐܝܢܐ ܫܢܝܬܐ ܗܘܐܠܗܘܢ، ܩܪܝܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܠܗ ܕܟܠܗ ܐܘܪܡܝ، ܗܘܝܐ ܫܘܦܐ ܕܐܪܥܬܐ ܦܪܝܡܝ ܘܡܛܠܒܢܐ ܪܒܬܐ ܐܪܡܝܬܐ ܗܘܐ. ܩܘܫܢܝܐ ܗܡܟ ܠܗ ܐܘܪܡܝ ܡܢܐ: ܓܘ ܫܢܝܐ، ܘܡܕܝܢܬܗ، ܐܘܪܐ ܗܘܝܐ ܕܦܫܛܘܬܐ: ܡܘܡܟܝܢ ܕܡܟܝ ܠܐ ܠܒܠܐ ܠܗ ܠܫܘܪܬܐ. ܗܘܝܐ ܒܫܢܐ ܪܒܬܐ ܚܝܠܗ، ܠܡܘܪܟ ܦܠܚܝܗ: ܕܦܠܚܘܢ، ܕܡܫܡܫ ܡܢ ܫܘܪܬܐ ܕܒܠܥܬܐ. ܗܘܝܐ ܗܘܠ ܐܪܒܐ ܗܝ ܐܪܥܬܐ ܠܐ ܐܬܠ ܡܘܢܝ ܗܘܐܠܗ ܡܕܝܬܐ ܕܗܘ ܐܪܥܬܐ.

ܒܫܢܬܐ 1945 ܫܘܟܘ، ܕܐܡܪ، ܗܘܠܝܡܬܐ، ܘܫܘܠܛܢܬܐ ܕܟܪܟܐ ܡܕܝܢܬܐ: ܒܐܝܕ ܡܕܝܢܬܐ ܩܪܝܐ ܠܐܘܪܡܝ: ܒܕܝܠܗ، ܗܘܐܡ ܠܡܬܡܘ. ܚܝܠܗ، ܠܡܬܠܐ ܕܡܘ، ܕܦܫܚܘܘܬܐ. ܗܘܝܐ ܠܐ ܡܐܬܝܗ ܟܠܝܐ ܗܘܐ ܩܘܡܝ. ܫܘܟܘܟܘܗܝ ܦܟܠܗ ܦܘܫܛܬܐ. ܒܠܒܘܗܝ ܕܢܫܠܡܗ ܠܫܘܫܚܬܐ ܕܪܘܣܝܐ. ܡܟܬܒ ܡܕܪ ܘܒܢܐ ܚܝܠܐ ܠܡ ܦܟܠܗ ܡܫܚܐ ܟܠܒܢܐ ܕܐܘܡܘܢܝܬܐ ܘܫܠܛܢܗ.

ܒܐܪܒܥܬܐ ܫܘܟܘ، ܕܐܡܪ، ܐܘܪܡܝܐ ܘܫܘܠܛܢܗ ܠܐܪܒܝ ܕܫܒܥܝܢ ܗܘܐ ܠܗ ܕܐܪܒܥ ܫܢܝܬܐ ܒܐܪܒܥ ܐܚܝܢܐ. ܐܢܫ ܗܘܟܘܬܐ ܕܐܡܪ ܒܐܝܕ ܕܘܪܫܢܝ: ܦܟܠܗ، ܡܬܒܝܢܐ ܒܐܝܕ ܚܘܟܡܐ ܕܫܘܟܘ، ܕܐܡܪ،: ܐܒܪܗܡ ܕܐܪܡܝܐ: ܐܕܡ ܦܘܠܘܣ: ܫܡܘܐܝܠ: ܡܪܕܘ: ܘܐܝܫܘܥܝܐ. ܐܢܫ ܦܪܛܝܐ، ܕܐܢܫ ܒܐܘܪܫܢܝ ܗܘܡܫܟܝܢܐ ܗܘܘ ܘܡܢܐ ܟܠ ܩܘܫܢܝܐ،

ܡܕܝܢܬܐ ܒܫܢܬܐ 1946 ܩܛܬܐ ܕܓܘܪܕܢܝܣ ܦܫܠܗ̇
ܫܠܝܡܬܐ (ܐܝܟ ܗܘܝܬ ܕܗܘ ܦܪܝܘܦܬܐ ܩܬܡܝܢ) ܚܕܐ
ܕܢܫܝ ܡܘܚܝܐ ܦܫܠܗ̇ ܕܝܕܥܬܐ ܘܝܕܥܬܐ. ܡܢܬܐ ܕ ܗܘܐ
ܦܫܠܗ̇ ܚܝܝܬܐ ܠܘ ܡܢܝܢ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܗܘ ܒܐܘܪܐ
ܝܕܥܬܐ ܕܥܘܡܘܢ ܐܢܓܠܝܙܝܐ ܗܘܐ ܠܐܢܫܝ ܕܝܗܘܘ
ܚܝܝܬܐ ܠܘ ܕܐܢܫܐ ܡܕܝܢܬܐ.

ܐܝܟ ܗܘܐ ܚܕܐ ܕܥܒܪܐ ܕܐܬܘܪܝܐ: ܐܢܫܝ ܕܚܝܝܬܐ
ܗܘܘ ܠܘ ܕܐܢܫܐ ܥܘܠܝܢܐ ܕܝܘܡܢܝܬܐ، ܐܘܦ
ܐܢܫܝ ܡܢ ܕܝܢܝܗܘܢ ܕܠܐ ܦܢܝܫܝ ܕܝܕܝܥܐ ܘܐܘܚܠܦܐ
ܒܗܘܢܡܬܐ: ܥܡܠܘܢ ܡܢ ܠܘܬܐ ܠܘ ܠܘܬܝܐ ܕܒܘܪܝܐܬܘܢ:
ܝܕܥܘܢ ܘܡܠܦܢܘܢ ܠܒܢܝܢ. ܦܫܠܘܢ ܠܘ ܝܕܝܥܝ:
ܗܘܠ ܡܠܟܐ ܕܐܢܫܐ ܡܘܬܒܝܗ̇ ܡܚܠܠܢܬܐ ܗܘ ܕܠܝܢ
ܦܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܗܘܝ ܠܒܢܐ. ܗܢܝܗ̇ ܡܕܒܪܢܬܐ
ܕܒܘܢ ܠܐܘܪܚܝ ܕܝܢܐܠܘܢ ܥܝܢܝ ܡܢ ܕܗܘܝ ܠܒܢܐ.
ܚܕ ܗܡܙܐ ܡܝܢܘܗܝ ܡܕܝܢܬܐ ܐܦܠܐܠܘܢ ܠܒܢܝܢ: ܘܗܘܝܐ
ܠܗܘܢ ܝܕܥܬܢܝܐ ܘܦܫܠܘܢ ܠܘ ܝܕܥܝ.

ܐܝܟ ܕܡܘܕܝܢܝ ܗܕܡܬܐ، ܡܢܬܐ ܦܠܓܐ ܐܢܫܝܐ
ܡܕܠܢܐ: ܐܘܠܦܢܐ ܠܘ ܐܬܪܐ ܕܝܕܥܝ، ܝܡܢܐ ܒܝܡܢܐ
ܒܗܘܢܐ ܗܘܘ ܒܘܟ ܒܗܪܝܐ. ܒܫܢܬܐ 1958 ܝܘܡܐ 14
ܒܝܗ: ܒܐܗܪܐ ܝܕܥܬܐ ܡܢܝܓܘܬܐ ܚܕ ܠܦܐ ܡܢܝܬܢܐ
ܡܘܬܒܝܗ ܚܕ ܥܘܢܩܐ ܕܢܐ ܠܘܬܐ ܠܐܗܘܠ
ܦܘܠܝܛܝܩܝܬܐ ܕܐܬܪܐ. ܚܕܒܥܐ ܗܘܡܢܐ ܡܘܥܘܢܝܐ

ܕܠܐ ܗܘܐ ܡܦܩܬܐ: ܒܕܝܠܘܗܝ ܐܚܝܘܬܐ ܐܟܠ ܗܘܡܡܬܐ
ܡܠܟܘܬܐ. ܗܕܟܐ ܡܠܟܐ ܘܒܘܫܐ ܦܘܠܘܣ ܐܝܟ ܫܠܝܚܗ
ܐܒܪܘܟ ܒܠܠܗ: ܐܝܟ ܡܒܪܡܬܐ ܡܢ ܗܘܝܬܐ ܕܒܝܬܐ
ܦܫܠܘܗܝ ܡܬܝܬܐ. ܫܒܪܬܐ ܡܢ ܗܒܟܬܐ: ܡܢܝܢ ܒܘܢܝ
ܦܐܫܐ: ܕܫܢܐ ܕܦܘܝܬܐ. ܗܘ ܡܒܟܪܗܐ ܗܘܐ ܐܢܐ ܡܬܫܐ
ܫܒܪܬܐ ܝܘܡܐ ܠܡܫܠܡܬܐ ܕܐܗܐ ܡܟܝܢܐ ܗܒܡܟܬܐ:
ܒܝܬܗ. ܗܘ ܐܢܐ ܦܫܠܗ ܕܒܝܬܐ ܘܡܬܝܠܐ. ܘܟܬܒܬܐ
ܗܕܐ ܒܘܠܝܡܘܬܐ ܠܐܝܟܐ ܠܘ ܟܠܘܠܝܬܐ ܕܝܠܕܐ.
ܗܕܟܐ ܐܘܦ ܐܒܪܡܬܐ ܡܢ ܐܒܪܗܘܡ ܐܝܪܝܬܐ ܗܒܟܬܐ
ܦܫܠܘܗܝ ܕܒܝܬܐ ܡܘܬܝܐ ܠܗܘܡ ܕܐܪܬܐ: ܘܝܕܝܥܐ
ܠܘ ܒܝܬ ܐܬܝܬܐ.
ܒܡܫܚܐ 8-7 ܝܘܡܐ ܕܡܬܒܪ ܗܘܐ: ܗܒܟܬܐ ܦܬܝܟܐ
ܒܫܢܬܐ ܦܬܝܟܐ: ܟܝܠܘܗܝ ܐܝܠܐ. ܒܠ ܒܡܐ ܐܝܟ
ܠܒܐ ܒܡܐܡܬܐ ܕܡܘܒܠ ܕܗܘ ܠܒܐ ܐܝܪܝܐ.
ܗܕܟܐ ܡܢ ܝܘܡܐ ܕܫܬܝܐ ܠܐܬܘܬܐ: ܝܠܗ ܕܦܠܚܗ ܠܘ
ܝܕܥܬܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܠܡܩܪܒܢܐ ܐܝܟ ܝܬܗ ܠܘܬܐ
ܕܗܘܝܐ ܒܘܟ. ܗܠܟܗ ܗܘ ܕܒܬܝ. ܗܕܟܐ ܒܢܝܐ
ܡܫܡܫܢܘܬܐ: ܐܡܝܪܐ ܦܬܝܚܐ ܠܗ ܐܬܟܘܗܝ ܒܐܘܪܚܐ
ܕܒܘܫܐ ܕܠܒܬܐ ܕܦܘܠܝܐ. ܟܘܝܠܗ ܒܝܬܐ ܦܬܚܐ
ܗܘ ܒܢܬܐ ܝܠܗ ܕܡܝܬ ܐܬܝ ܠܐܘܐ ܐܬܪܐ ܕܘܡܫܐ:
ܘܕܘܠܬܒܪܒ: ܐܘܫܟܝܬܐ ܡܫܝܚܐ ܕܐܡܝܪܐ. ܐܝܟܝ ܕܐܝܬܐ
ܡܘܟܝܢ ܘܗܘܐ ܡܢ ܐܡܟܝ ܐܠܦܐ ܐܬܘܬܝܐ ܝܬܝܬܐ ܡܢܐ

ܘܝܕܝܥܐ ܗ̱ܘܘ܆ ܘܡܫܒܚܐ ܗܢܐ ܒܟܠܗ ܒܬܕܡܘܪܬܗ܀

ܗܠܟܬܐ ܐܝܬܝܗ ܕܡܬܝܗܒܐ ܠܠܫܢܐ ܐܪܡܝܐ ܡܢ ܒܢܝ ܡܠܬܗ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܫܠܡܐ ܠܗ ܐܬܩܪܝܬ ܐܪܡܝܐ ܕܪܗܐ ܒܡܕܝܢܬܐ. ܡܛܠ ܕܡܫܬܒܚܢܐ: ܟܬܒܐ: ܦܪܫܐ ܗܡܢܝܢ: ܘܫܘܪܝܐ ܐܪܡܝܐ ܕܒܪܝܬܐ. ܐܘܦ ܠܐ ܦܪܘܫܐ ܐܝܟ ܗܢܘܢ ܕܠܫܢܐ ܐܪܡܝܐ ܗܘܐ ܦܠܓܐ ܗܢܐ ܠܗ ܒܡܠܘܫ. ܘܫܡܥܐ ܠܫܢܐ ܐܪܡܝܐ ܠܗ ܐܝܟ ܚܕ. ܘܒܠܫܢܐ ܠܗ ܠܝܠܝ ܘܗܘܢܐ.

ܐܪܗܐ ܗܘܐ ܠܗ ܦܫܛܐ ܕܪܗܐ ܡܠܬܗ ܦܫܠܝ ܒܡܕܝܢܬܐ ܠܐܢܫܐ ܦܫܝܛܐ ܕܪܗܐ ܒܡܫܐ. ܐܝܟܢ ܒܡܪ ܐܬܪܐ ܕܫܡܫܐ ܐܠܐ ܠܐܪܡܝ ܕܥܒܕܐ ܕܒܢܝ ܡܫܝܚܝ، ܐܝܟ ܕܘܟܐ ܡܢ ܝܡܝܢ ܕܟܐ ܡܫܡܫ ܐܬܪܐ: ܐܠܗܐ ܘܟܠܟܗ ܠܗ ܒܡܕܝܢܬܗ ܠܗ ܐܬܟܢܫܐ ܕܒܪܝܬܐ ܐܪܡܝܬܐ.

ܐܢܫܐ ܗܘ ܡܕܡ ܒܟܠ ܐܢܫܘܬܐ ܗܠܝܢ ܡܠܗ: ܐܝܟ ܚܕܐ ܡܠܬܐ: ܫܡܝܐ ܠܥܠ ܡܢܗܘܢ܆ ܢܛܪ ܘܬܫܒܘܚܬܐ: ܕܗܝܕܝܢ ܕܐܡܪ ܠܝܗ ܗܝܡܢܘܬܐ ܡܫܡܫܢܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܐܢܫܝܢ ܠܟܠܢܫܐ܆ ܘܬܫܒܘܚܬܐ ܡܢ ܡܪܝܐ ܕܗܝܢ ܐܝܠܝܢ ܘܗܘ ܗܘܝܐ ܡܪܝܐ ܘܡܠܟܐ ܠܥܠܡܝܢ. ܘܗܝܠܗ ܬܫܒܘܚܬܐ܆ ܗܘ ܡܫܡܫ ܠܗܝ ܦܪܘܫܐ ܕܡܫܝܚ ܐܢܐ ܡܠܬܐ: ܕܡܠܬܗ ܚܕ ܐܘܪܚܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܗܝ ܐܦ ܒܘܪܟܐ

ܥܒܝܕܬܐ. ܘܡܘܗܒܠܬܐ ܕܟܐ ܕܒܢܝܢܐ ܠܡܦܩܫܐ
ܕܗܝܡܢܘܬܗ̇. ܐܝܟ ܗܘܢܐ ܕܒܪܢܫܐ: ܦܠܛܝ ܠܗ
ܠܒܢܝ ܒܗܢܐ ܥܠܡܐ.

ܠܐܒܐ ܕܫܠܡܬܐ ܗܘܝ ܠܐܪܥܐ ܕܦܠܛܝܢ ܘ ܐܬܒܢܝܬܐ
ܕܬܒܬܐ ܕܡܠܬܐ ܗܘ ܕܡܠܝܬܐ ܐܠܗ ܡܢ ܐܘܠܝܢܐ:
ܐܝܟܘܬܐ: ܘܐܢܫܝܢܐ. ܗܟܢ ܦܘܫܩܐ ܡܠܝܐ ܡܢ
ܟܐ ܗܒܝܢܬܐ: ܕܡܫܝܚܐ ܕܟܢܫܐ ܥܕܬܐ: ܕܐܘܪܗܝ
ܥܕܬܢܬܐ ܐܠܗ ܡܟܘܢܗ.

ܐܡܝܢ.

ܡܢ ܩܪܝܐ ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܗܘܟܠܬܢܘܬܐ:
ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܐܠܗ ܩܠܝ ܕܐܪܥܐ ܚܝܢܘܬܐ.
ܕܡܫܝܚܐ ܗܘܝ ܫܠܝܡ ܠܐܪܥܐ ܦܫܝܛܘܬܐ:
ܕܩܢܐ ܒܥܘܬܐ ܕܐܘܟܠܝ ܚܘܒܢ ܩܘܕܫܬܐ ✠

ܡܠܐܟܘܬܐ.

ܐܢܐ ܒܡܬܒܐ ܕܟܠܝ ܒܘܟܪܝ: ܒܥܘܕܪܢܐ ܐܠܗܐ ܚܕ ܒܗܘܢܐ
ܚܕܬܐ ܘܒܘܟܪܝ ܝܘܡܐ ܒܗܘܢ ܡܘܡܠܝܬܐ ܕܒܫܡܝܐ ܐܡܪܐ
ܛܘܦܐ ܒܡܗܝܡܢܐ ܕܐܢܐ ܒܗܘܐ ܕܗܘܝܐ ܐܠܗܐ ܗܘ ܡܗܝܡܢܐ
ܕܘܟܬܐ ܒܗܘܢ ܡܬܗܕܐ ܠܗ ܚܝܝܐ ܕܐܘܡܬܢ ܐܬܘܪܝܬܐ.

ܕܟܠܝ ܒܘܟܪܝ ܗܕܐ ܘܗܕܐ ܕܝܠܘܦܐ ܐܠܗܐ ܠܗ ܦܘܫܩ
ܕܐܢܐ ܡܫܠܡܬܐ: ܗܘܝܐ ܐܠܗܐ ܒܣܘܓܐܐ ܕܡܠܦܢܐ ܕܟܠܗ.
ܟܠ ܝܘܡܝ ܕܚܝܝ ܐܡܪܝܢܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܐܢܐ ܟܠ ܕܐܢܐ
ܒܫܢܝ: ܚܕ ܗܕܐ ܠܘܬܐ ܝܕܥܗ ܗܘܝܐ ܐܠܗܐ ܡܢ ܒܫܢܝܬܐ
ܕܝܬܐ ܡܢ ܦܪܝܘܦܐ ܕܐܝܬ ܠܗܘܢ ܐܟܡܐ ܕܡܒܪܝܟܬܐ
ܘܡܘܕܝܬܐ ܠܝܘܡܝ ܕܫܒܩܝ ܠܗ. ܒܥܕܢܐ ܕܐܢܐ ܚܕܢܐ
ܐܡܘܪܬܐ ܕܟܠܐ ܡܠܝܐ ܦܪܚܐ ܒܢܝܢܐ ܡܢ ܕܘܟܬܐ. ܐܚܪܢܐ
ܝܘܡܝ ܕܟܠܝ ܡܣܘܪܐ ܐܠܗܐ ܒܠܝܗ ܒܢܝܢܐ ܐܠܗܐ.

ܗܐ ܕܐܢܐ ܚܠܝܡܐ ܕܟܠܝ ܦܠܚܐ ܐܠܗܐ ܒܠܝܢ ܟܪܝܐ
ܐܘܚ. ܕܝܢܐ ܕܒܪܐ ܐܘܚ ܠܡܠܦܢܐ ܘܡܘܬܪܐ ܒܡܘܡܝܢܐ
ܐܠܗܐ ܗܘܝ ܒܐܢܐ ܦܘܠܚܢܗ: ܕܝܢܗ ܒܠܘܩܐ ܐܘܚ
ܕܩܐܡܐ ܚܕܬܐ ܕܟܠܐ ܐܬܝ ܠܡܫܒܚܢܐ ܗܐ ܗܘܕܝܐ ܘܒܝܬܐ
ܕܒܝܬܒ: ܗܐ ܒܟܘܪܝܐ ܕܐܘܡܬܢ ܕܗܪܡ: ܘܗܐ ܐܬܘܪܝܐ
ܕܡܢ ܟܬܒ ܡܕܝܢܬܗ ܒܕܝܬܒ ܕܫܡܐ.

ܫܪܒܐ ܠܡܫܠܡܢܐ ܕܝܠܗ ܒܝܘܡܢ.

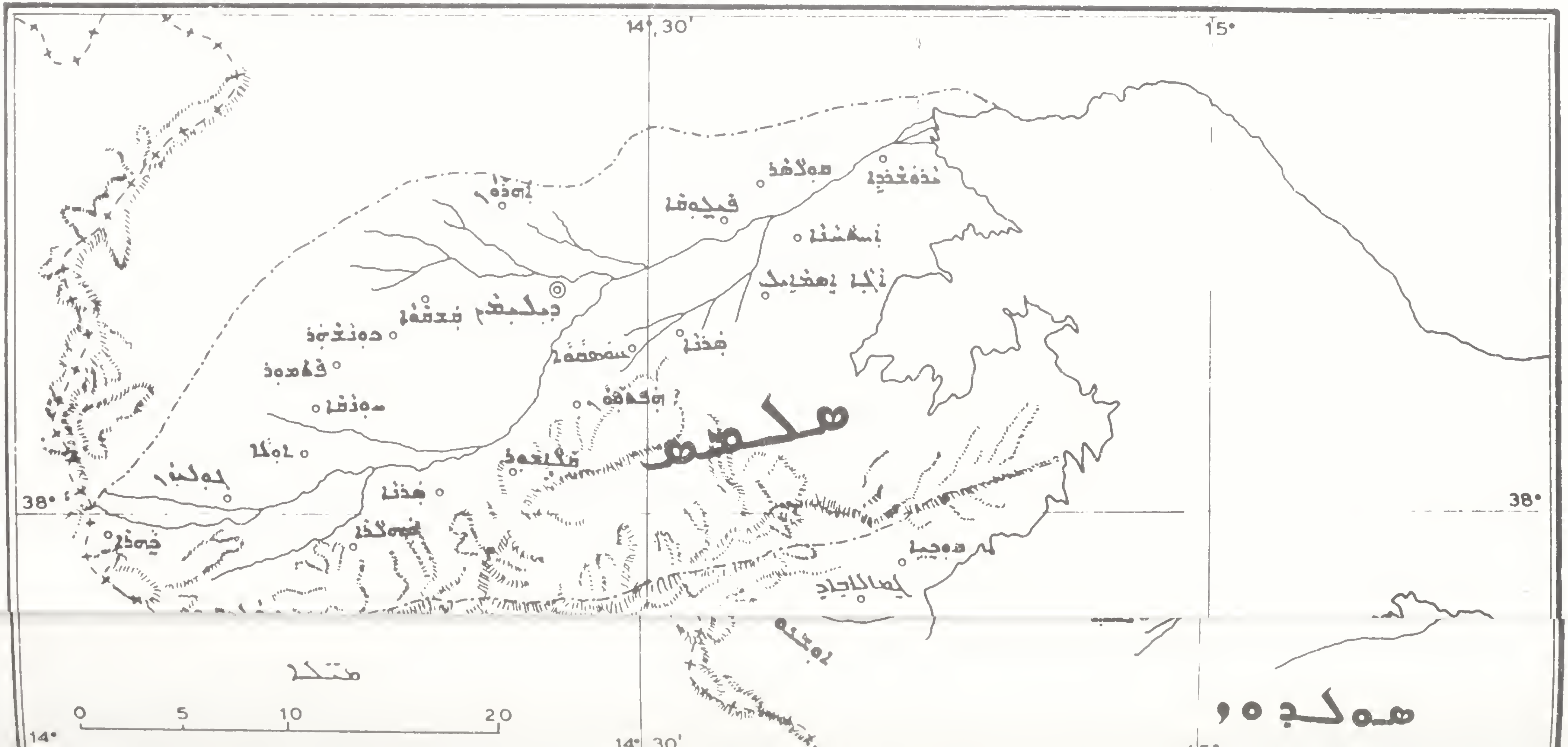
ܡܘܕܥܢܘܬܐ

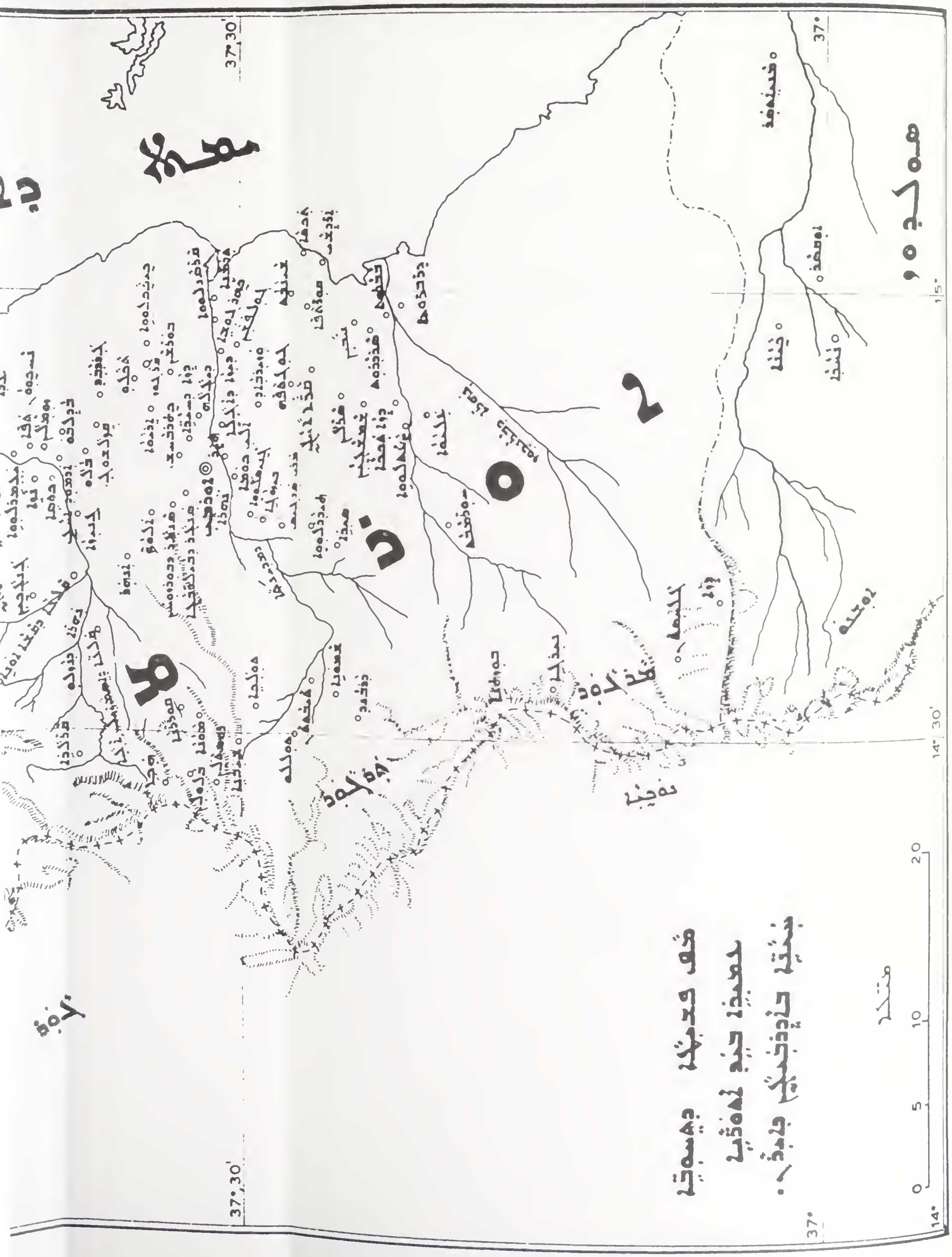
ܦܐܬܐ	
ܡܘܩܕܡܬܐ ܕܡܦܩܢܘܬܐ	1
ܡܩܕܡܬܐ	2
ܫܘܒܚܐ	3
ܡܘܩܕܡܬܐ ܕܬܪܝܨܘܬܐ ܕܡܦܩܢܘܬܐ	6
ܦܪܘܫܘܗܝ	7
ܐܝܟܢ ܡܟܝܠ ܗܘܝ؟	13
ܐܬܘܪܝܐ ܡܢܘܚܐ ܒܫܘܠܛܢܘܬܐ	23
ܡܘܩܕܡܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܥܠ ܫܢܬܐ ܕܡܫܝܚ	26
ܡܢܐ ܡܠܟܘܬܐ ܒܬܪ ܐܘܪܫܠܡ	27
ܘܡܢܝܢܐ ܕܫܢܝܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܡܠܟܐ ܕܐܬܘܪ	34
ܬܘܒ ܕܡܫܡܫܢܐ ܒܟܘܪܐ ܕܦܠܚܐ	35
ܡܘܩܕܡܬܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ܡܢܝ ܒܝܬܢܝܢ	36
ܥܠܡܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ܒܡܠܟܐ ܕܫܘܪܝܐ	37
ܬܘܒ ܕܐܬܘܪܝܐ ܒܦܠܚܐ ܡܢ ܐܘܪܫܠܡ	
ܫܘܥܝܐ ܕܒܫܘܠܛܢܐ ܠܘ ܕܝܢܐ ܕܡܠܟܝܢ	40
ܕܝܘܢ ܘܠܝܡ ܐܡܟܬܘܒ ܟܬܒܐ	41
ܦܘܪܣܐ ܠܘܬ ܡܐ ܕܝܢܝ ܠܘܠܬܦܗ	44
ܡܘܩܕܡܬܐ ܕܕܝܘܢ ܘܠܝܡ ܦܝ ܦܪܢܟ	45
ܦܠܚܬܐ ܕܫܪܝܪܬܐ ܡܢ ܚܘܪܝܐ	58
ܡܦܠܚܢܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܒܦܠܚܐ ܡܢ ܐܘܪܫܠܡ	58

59 ܦܛܪܝܪܟܐ ܓܒܝܐ ܒܡܫܘܢܐ ܕܡܠܟܐ ܕܪܘܡܝܐ
60 ܒܪܠܥܘܡܘܬܐ ܠܗ ܪܘܡܝܐ
61 ܗܦܟܬܐ ܕܦܛܪܝܪܟܐ ܒܓܒܪܐܝܠ ܕܪܘܡܝܐ
63 ܡܘܕܝ ܐܠܗܐ ܕܘܡܝܐ ܕܗܘܪܟܢܐ
64 ܦܐܪܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܘܡܕܢܚܝܐ ܕܐܘܪܗܝ
65 ܐܣܠܘܡܝܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܗܝ ܐܡܐ ܐܬܘܪܝܐ
68 ܡܪܝ ܒܪܢܝܫܝ ܦܐܪܐ ܫܡܫܐ ܒܫܡܫܘ
70 ܫܡܫܘ ܫܡܫܐ ܒܐܢܓܠܝܐ
71 ܦܐܪܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܓܒܝ ܡܕܢܚܝܐ
72 ܕܩܠܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܗܝ
73 ܦܐܪܐ ܒܝܠ ܐܬܘܪܝܐ ܘܐܬܘܪܝܐ
76 ܐܣܘܠܝܐ ܕܐܒܪܗܡ ܦܐܪܐ
77 ܨܘܪܬܐ ܕܐܒܪܗܡ ܦܐܪܐ
81 ܐܬܘܪܝܐ ܦܐܪܐ ܫܡܫܐ ܠܗ ܠܡܕܝ
82 ܨܘܪܬܐ ܕܐܘܪܗܝܐ ܚܕܝܢ
83 ܛܪܦܐ ܠܗ ܢܫܡܬܐ ܕܐܘܪܗܝ
86 ܨܘܪܬܐ ܕܡܠܟܝܢ ܡܕܒܪܢܐ
87 ܗܦܟ ܕܡܠܟܝܢ ܡܕܒܪܢܐ ܠܡܘܨܘܠ
89 ܒܠܚܘܕܝܬܐ ܕܒܘܐܬܘܪܝܐ ܠܗ ܐܘܪܗܝ
94 ܡܦܩܢܐ ܡܢ ܐܘܪܗܝ
100 ܕܘܟܘܪ ܓܘܢܝܐ ܒܕܒܪܐ ܠܒܢܝܐ ܐܬܘܪܝܐ
101 ܨܘܪܬܐ ܕܪܘܦܐܝܠ ܚܕܝ

103 ܐܗܘܠ ܕܦܬܓܡܐ ܕܐܦܪܝܡ
108 ܒܥܘܬܐ ܡܢ ܡܪܢ ܠܟܘܠܢܐ
109 ܥܘܢܝܬܐ ܕܐܒܐ ܦܛܪܘܣ
112 ܥܘܢܝܬܐ ܕܒܬܘܠܬܐ ܘܡܠܟܬܐ ܟܠܗ ܟܪܘܒܐ
113 ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܕܟܪܘܒܐ
119 ܒܥܘܬܐ ܕܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܡܠܦܢܐ
121 ܢܘܟܪܝܐ ܕܥܠܝܐ ܫܠܘܡܝܬܐ
124 ܗܦܟܝ ܠܥܘܡܪܟܝ ܘܒܢܝܟܝ
129 ܐܒܐ ܦܛܪܘܣ ܥܘܡܪܐ ܡܢ ܥܠܡܐ.
130 ܥܘܢܝܬܐ ܕܐܝܘܒ ܟܐܢܐ
131 ܕܒܬܪ ܐܘܫܥܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܪܚܡܝ ܠܫܡܟ
132 ܥܘܢܝܬܐ ܕܥܠܡܝܟ ܐܘܒ ܡܢ ܡܫܥܝܢܐ
133 ܬܫܒܘܚܬܐ ܡܘܕܝܐ ܕܥܠܡܐ ܫܠܝܚܐ
136 ܦܠܚܐ ܕܡܪܢ ܟܠܗ ܒܪܘܟܝ
138 ܩܘܡܘ ܕܢܘܡܐ ܕܥܕܬܐ ܡܢ ܫܠܝܚܐ
138 ܥܘܢܝܬܐ ܕܦܛܪܝܪܟܐ ܡܪܝ ܐܝܓܢ
139 ܒܥܘܬܐ ܕܩܕܝܫܐ ܒܢܝ ܦܛܪܝܪܟܐ
141 ܡܠܝܟ ܢܥܡܘܬ ܕܥܠܡܐ ܠܗܘܢܝܐ
144 ܢܒܥܐ ܬܫܒܘܚܬܐ ܫܘܒܚܐ ܠܝܘܢܝܐ
145 ܡܠܟܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ
146 ܦܛܪܝܪܟܐ ܫܘܒܚܐ ܠܡܘܦܪܘܣ.
150 ܥܘܢܝܬܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܐܒܘܢ

ܦܫܝܩ ܡܠܝܠܘܬܐ ܕܡܘܡܝܐ ܥܘܠ ܠܫܒܝܐ 151
ܨܘܪܬܐ ܕܦܠܚܐ ܐܬܘܪܝܐ 160
ܦܠܚܐ ܘܡܪܕܐ ܦܢܩܝܬܐ ܥܒܘܕܝܐ ܠܝܗ 161
ܨܘܪܬܐ ܕܪܒܝ ܢܝܠܐ ܘܝܠܐ ܠܥܘܪܠܝܗ 164
ܡܫܬܪܝܬܐ ܡܢ ܢܘܩܒܐ ܠܥܘܪܠܝܗ 175
ܡܢ ܕܐܘܪܫܝ ܘܡܬܘܬܘܗ 176


14° 30'
15°
38°
38°
0
5
10
20
14°
14° 30'



151
160
161
164
175
176

ܟܬܒܐ ܕܕܘܪ̈ܫܐ

ܥܠ ܡܢ ܡܘܕܥܢܐ ܕܒܘܪ̈ܟܐ ܕܒܝܬܝ

ܘܦܘܫܩܗ

ܕܡܠܘܫܐ ܕܡܠܟ ܘܠܫܢܐ ܕܥܒܪ̈ܝܐ

ܒܝܕ

ܡܪܝܐ ܐܒܘܢ ܥܒܕܝܫܘܥ